

La Junta quiere "universalizar" el uso de las nuevas tecnologías

El consejero de Fomento anuncia inversiones de 870 millones en este ámbito hasta 2007 PÁGS. 7 Y 8



El pelotón femenino, en un momento de su recorrido por las calles de la capital en la salida

JUAN MARTÍN

Segovia, pórtico del ciclismo femenino

Arndt ganó en Sepúlveda y lidera la Vuelta a Castilla y León

La campeona del mundo Judith Arndt, del Nürnberger Versicherung, ha sido la vencedora de la primera etapa, y por tanto la primera líder, de la Vuelta a

Castilla y León femenina, disputada ayer entre Segovia y Sepúlveda, con un recorrido de 99,8 kilómetros. PÁG. 34

16/PRADALES

Abertis prepara un plan de mejora de la señal de TV

El director general de Telecomunicaciones de la Junta de Castilla y León, Antonio Pérez Fernández, aseguró ayer en Segovia que en un breve plazo de tiempo la empresa responsable de la transmisión de señal televisiva, Abertis, presentará un plan de viabilidad para establecer una buena cobertura de televisión en los municipios segovianos que han denunciado una deficiente calidad en la imagen debido a los aerogeneradores del parque eólico de la Sierra de Pradales.

Antonio Pérez Fernández explicó que en estos momentos se están realizando estudios por parte de la unidad de telecomunicaciones del Estado y por parte de Abertis, para comprobar si efectivamente existe una relación causa-efecto entre los aerogeneradores y la calidad deficiente en la recepción de la señal de televisión. Respecto a posibles situaciones similares en otras zonas de Castilla y León por la misma causa, el director general negó tener conocimiento de que se hayan producido estos problemas junto a otros parques eólicos.

Los problemas comenzaron a sentirse el pasado mes de diciembre de 2004, con la colocación de los primeros aerogeneradores, y se perciben en todos los canales de televisión.

ADEMÁS



10/SOCIEDAD

Los vecinos del Cristo, satisfechos con la peatonalización de la plaza

9/AYUNTAMIENTO

Urbanismo intentará suavizar las barreras arquitectónicas en la plaza de José Zorrilla

11/ECONOMIA

El Observatorio Socio Económico augura un año "difícil" para Segovia

15/CARBONERO

El pleno municipal aprobó el pliego para la contratación de los festejos taurinos

DE MARCHA

Bagdad rap con el foro social

PAGINAS INTERIORES



PROMOCIÓN

Colección obras Completas de Miguel de Cervantes HOY 19ª ENTREGA Por solo 1 €

ESPECIAL

Titirimundi 2005

PAGINAS INTERIORES



921443571 **KM 100**
VOLVO 1.8i
AÑO 2001 62.000 km
9.600 €

PISCINAS
C/ Peñalara, 22
Telf: 921 41 26 33
CASPER, S.L.
SANEAMIENTOS

SEGOMAR
GESTION INMOBILIARIA
EXCLUSIVA PROMOCION CHALETS
TABANERA LA LUENGA
4 Dorm. 3 baños, amplias terrazas, buenas calidades
Desde: **141.240 €**
Avda. Fdez. Ladreda 13, 1-1.
TEL: 921 43 40 60

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Las exigencias de ETA y los autoengaños territoriales de ZP", EL MUNDO opina: "Al calificar como "foto de la vergüenza" la imagen de Otegi junto a Ibarretxe en la sede de la Lehendakaritz, el PP expresa el sentir de muchísimos españoles, y no sólo de sus votantes. El encuentro -el más largo de la ronda de contactos previos a la formación del Ejecutivo vasco- resulta ofensivo se mire como se mire.

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Talante y talento" afirma que "Lo realmente trascendente es que, de una vez por todas, Catalunya pueda resolver la insuficiencia económica crónica que padece desde hace años, a consecuencia de un deficiente sistema de financiación y del déficit histórico de inversiones estatales en infraestructuras, que ha llegado al extremo de ahogar su capacidad de crecimiento, de frenar sus retos de futuro y de desatender graves necesidades sociales".

EL PAIS En "Bono, en el Pentágono", EL PAIS dice: "A juzgar por el encuentro de ayer en Washington hay que concluir que existe química entre Bono y Rumsfeld. Las relaciones entre gobiernos no pueden sustentarse, como es evidente, sólo en buenas sensaciones personales, pero las benefician. Y más cuando hay carencia, como es el caso de Bush y Zapatero".

LA RAZON En el editorial "Zapatero, entre Otegi y el PNV", sobre la reunión de Ibarretxe y Otegi, LA RAZON dice: "El lehendakari ha cortado con la reunión de ayer muchos de los puentes tendidos por el PSOE a costa de romper delicados equilibrios con el PP, con las víctimas y con la sociedad. Ibarretxe ni ha pedido ni merece el apoyo del PSOE y, además, depende en última instancia de su partido, el PNV, que debería decidir entre la huida a ninguna parte o el relevo".

ABC En el editorial "¿Y el pacto antiterrorista?", sobre la política contra ETA, ABC comenta: "Al presidente del Gobierno habrá que juzgarlo no sólo por los resultados, sino por el coste de los medios empleados. Se había encontrado el término medio: la aplicación de la ley, con mano de hierro en guante de seda.

el Periódico Su editorial titulado "El Estatut avanza" afirma que "Los líderes políticos catalanes deben trabajar para reducir al máximo las diferencias y reforzar los puntos de acuerdo. La posibilidad de establecer un consenso básico es el aspecto más relevante del llamado 'modelo catalán' en este proceso de reforma estatutaria.

ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

El problema Maragall

OTRA COSA NO, PERO la vicepresidenta es una política tan valiente como templada, y tiene la virtud de no meter la pata, y eso que el presidente día sí y día también le suele mandar cruzar algún campo de minas.

Teresa Fernández de la Vega pasó por Barcelona, reuniéndose con miembros del tripartito, empresarios, y compañeros de su partido, capeando con destreza el temporal y sin decir una palabra más alta que otra.

El caso es que Maragall se ha convertido en un problema para el PSOE, o sea para el Gobierno Zapatero, por más que éste mire hacia otro lado porque, a lo mejor, no tiene claro qué debe hacer. Pero el presidente de la Generalitat está echando órdago tras órdago y, ante Maragall, Zapatero aparece desarbolado. De ahí el mérito de Teresa Fernández de la Vega, que ella sí tiene las cosas claras, aunque donde hay patrón no manda marinero.

Pero vuelvo al meollo de la cuestión:

Pascual Maragall es un problema y el tripartito es un problema. Por lo menos así lo percibimos una inmensa mayoría de ciudadanos. Y son un problema porque quieren cambiarnos la Constitución, las normas de convivencia, ya que en su imaginación llevan dibujado el Estado confederal y en su corazón la independencia.

Recuerdo que el siempre añorado Francisco Fernández Ordóñez decía que Cataluña a la larga provocaría más problemas que el País Vasco. Claro que quién iba a decir que esos problemas iban a llegar azuzados por un dirigente socialista. Por Pascual Maragall. Y aquí llegamos a lo de siempre, a que Maragall es un nacionalista y ya está.

De manera que Teresa Fernández de la Vega pasó por Barcelona dejando un mensaje a sus compañeros. Que rebajen tono y pretensiones, mientras Carod Rovira y los suyos llaman a los catalanes a "ganar la guerra", y escuchada así la expresión es como para echarse a temblar.

El caso es que el proceso autonómico se le está escapando a Zapatero de las manos por más que sus portavoces mediáticos le hagan la ola y le califiquen de genio.

Yo creo que hoy hay más españoles que piensan como Rodríguez Ibarra y José Bono que como Zapatero en lo que a la configuración del Estado se refiere. Rodríguez Ibarra ha expresado de manera abrupta lo que muchos socialistas dicen y comentan entre ellos, y desde luego lo que piensan millones de españoles.

Aznar perdió las elecciones porque se encerró escuchando sólo lo que quería oír. Zapatero va por el mismo camino. El caso es que Maragall desborda a Zapatero, y muchos españolitos de a pie no queremos que unos y otros nos cambien el país ni las normas de convivencia basadas en la solidaridad.

Zapatero está jugando con fuego, espero que no se quemé, por el bien de todos.

TRIBUNA

ANTONIO CASADO

Ibarretxe en Moncloa

LA ENTREVISTA DEL PRESIDENTE del Gobierno con el lehendakari en funciones, hoy en Moncloa, veinticuatro horas después de la del segundo, en la sede de la Lehendakaritz, en Vitoria, con los dirigentes de Batasuna, Otegi y Berrera, vuelve a poner al rojo la cuestión vasca. Es tanto como volver a poner al rojo todas las fibras de la política nacional. No es la primera vez que la política nacional queda atrapada en el laberinto vasco. Pero ahora los elementos de confusión e incertidumbre, propios de cualquier laberinto, vienen corregidos y aumentados.

La incertidumbre se alimenta de dos datos centrales en el análisis. A saber: Por un lado, los resultados de las elecciones autonómicas. Nunca fueron tan equívocos. En la aritmética y en la política. Solo un ejemplo: ¿Cómo incorporar al análisis político los números que afectan a

una de las fuerzas concurrentes (PCTV) que, eso es vox populi, actuó por delegación de obra (Batasuna) que está fuera de la ley? Por otro, la estrategia del Gobierno central. No es menos equívoca que el balance electoral del 17 de abril, más allá de la genérica y voluntarista expresión del consabido objetivo común: la paz en el País Vasco. Servidor, al menos, desconoce cuáles son las líneas de actuación para aplicar dicha estrategia, aparte del talante o la fe en el diálogo, que está bien pero no explica mucho.

De momento, por ir a lo más inmediato, ya nos gustaría saber si el tema del encuentro de hoy entre Zapatero e Ibarretxe es el de la gobernabilidad (¿hacia una convergencia PSE-PNV?) o solo el de la pacificación de Euskadi, como sostiene oficialmente Moncloa por entender que la gobernabilidad no debe desbordar la escala autonómica. Lo verosímil es que tra-

ten de los dos asuntos (gobernabilidad y pacificación), aunque formalmente sea de muy difícil justificación que un presidente del Gobierno de la Nación reciba a Ibarretxe como un aspirante más a la Lehendakaritz. O como lehendakari en funciones, lo cual no tendría ningún sentido salvo que se dieran circunstancias concretas y urgentes en relación con la gestión ordinaria de los intereses generales en la Comunidad del País Vasco.

Estaremos atentos a la pantalla porque a lo dicho hemos de añadir que la entrevista Zapatero-Ibarretxe se produce en un clima político envenenado por la politización que, a escala nacional, se está haciendo entre el PP y el PSOE por cuenta de la política antiterrorista. El último episodio lo ha protagonizado Angel Acebes, secretario general del PP, al calificar de "entrevista de la vergüenza" la celebrada el martes entre Ibarretxe y Arnaldo Otegi.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



DE PASO

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

Cultura vertical, banda sinfónica y garganta herida

LAS CIFRAS REDONDAS VIENEN bien para separar el grano de la paja y seguir el camino. Por estas fechas, a caballo entre abril y mayo, hace ahora 35 años que los que entonces éramos jóvenes aprovechamos la estéril festividad de nuestro patrón para mover el tango con actos culturales y reivindicativos; hace también 65 años que en este día señalado la banda municipal salió por primera vez para alegrarnos la vida; y hace casi siete siglos que los hombres buenos de mi pueblo compraron a Sancho Fernández por 9.000 maravedíes La Garganta del río Moros.

Dicen que Eutropio predicó el cristianismo en la ciudad francesa de Saintes y que por eso sufrió prisión y martirio. He visitado un par de veces la impresionante cripta románica en la que está enterrado y he visto un icono que le representa según le cortan el pescuezo con un serrucho. En Segovia y en Saintes, los romanos construyeron unas obras públicas monumentales, pero brutos eran un rato.

Antes de 1971, cuando llegaba el 30 de abril, con las comuniones en puertas, el personal cogía el autocar de línea, se marchaba al Corte Inglés y mi pueblo se quedaba como un so-

lar (algo así como san Frutos, en Segovia, y el día de la Comunidad). En 1971, la Asociación de Jóvenes irrumpió con un sorpresivo programa de actos culturales: teatro, festival de homenaje al obrero, conferencias, corta de troncos... Desde entonces, estas fechas están reservadas en el calendario local para la cultura. Las semanas culturales de hace tres décadas no eran mejores ni peores que las de ahora, eran distintas; aquellas se movían acordes a unos tiempos que respiraban el aire de la libertad por descubrir, el ansia por participar,

las ganas por cambiar las cosas y la necesidad de abrir el camino de la democracia. Mi impresión es que entonces la movida surgía de abajo arriba, compensando la falta de medios y de permisos con imaginación, y últimamente viene de arriba abajo, con presupuesto holgado.

Mi pueblo se pasa la mitad del calendario en fiestas (mejor reír que llorar). Estas del patrón las he vivido a mi manera. La IV Feria de Ganado Vacuno me ha empujado a pensar que uno de los proyectos pendientes de afrontar en paralelo a la movida del Parque Nacional es la calificación de la carne de los chochos de esta parte de la sierra con

sello de calidad. La exposición sobre la Trashumancia -elemental y repetida- me ha servido para recordar que en el siglo XVIII por las dos Cañadas Reales que aquí confluyen (la Soriana Occidental y la Leonesa Oriental) bajaban en otoño los rebaños castellanos en busca de los pastos del sur; luego, al volver en primavera a los agostaderos de la meseta vieja, las ovejas hacían un alto en los corrales de los grandes señores del ganado de mi pueblo donde se esquilaban más de 74.000 merinas. Se lo dije el otro día al "machaca" competente de esta historia del Parque Nacional, junto a la Peña del Arcipreste: "Para empezar, quiero para mi pueblo los museos de la Mesta y de la Madera, y la recuperación del Palacio del Esquileo". Puesto a pedir, quiero también un teatro-auditorio digno de la banda de música, y capaz de acoger el Festival del Grupo de Danzas y la Escuela de Dulzaina de San Rafael.

No es de chovinismo barato; la banda de mi pueblo siempre ha sido buena, y a veces hasta muy buena, pero esta nueva etapa de madera sonora implica otro nivel, el reservado para las agrupaciones con vocación de orquesta sinfónica. En el concierto del sábado, la iglesia estaba como cuando baja el Caloco o se nos muere alguien muy querido. No hubiera sido necesario cartel alguno, el gran público tiene el olfato fino para lo bueno. Tengo que pasarme una noche por la academia para palpar el trabajo duro de ensayo; la

calidad no se improvisa ni surge por casualidad. Otra reflexión: si tropiezas y no caes, avanzas el doble. Crisis superada.

La escasa asistencia a la tertulia literaria sobre El Quijote es como una bombilla de alarma sobre el empacho de la celebración obligada. El Quijote es libro de cabecera, de esos que hay que releer a menudo, lo mismo que el cariño a una madre no lo podemos justificar con un regalo al año, hay que demostrarlo todos los días. También hubo teatro foráneo, pero como si no lo hubiera habido. Va a ser muy difícil recuperar esa ilusión colectiva rota y que, a lo largo de más de treinta años, fue capaz de representar con alta dignidad a Casona, Moliere, Pirandello, Ionesco, Benavente, Zorrilla, Muñoz Seca, Miller... Y lo que se va no vuelve. Este tropiezo sí que ha sido morrocotudo, de los que no te levantas.

Me pasa lo contrario que a Pulgarcito; cuando me siento perdido, me adentro en el monte para buscarme. El sábado fui en excursión al nacimiento del río Moros; para mi disgusto, me levanté con la espalda tan dura como una tabla, así que recurrí a un chute de indometacina, paracetamol e ibuprofeno, que improvisé rebuscando en las mochilas de mis compañeros de marcha. El estómago bien, gracias, sobre todo desde que no fumo. El Moros es la arteria por la que fluye la sangre que da vida a mi pueblo; nace a borbotones en la falta del Montón de Trigo y luego parte a la Madre Garganta en dos mitades (la

umbria y la solana), según va recogiendo el agua de más de cuarenta arroyos. Estamos en puertas de tiempos desarrollistas; aguas abajo, se anuncian polígonos industriales (ahora los llaman parques tecnológicos) y nuevas urbanizaciones. Mensaje para los responsables: antes de lanzar al vuelo las campañas del progreso, cuidad bien el Moros, asegurad la eficacia de sus embalses, su red de abastecimiento, su regeneración y la buena salud de su cauce natural. Sin agua no hay progreso ni hay vida.

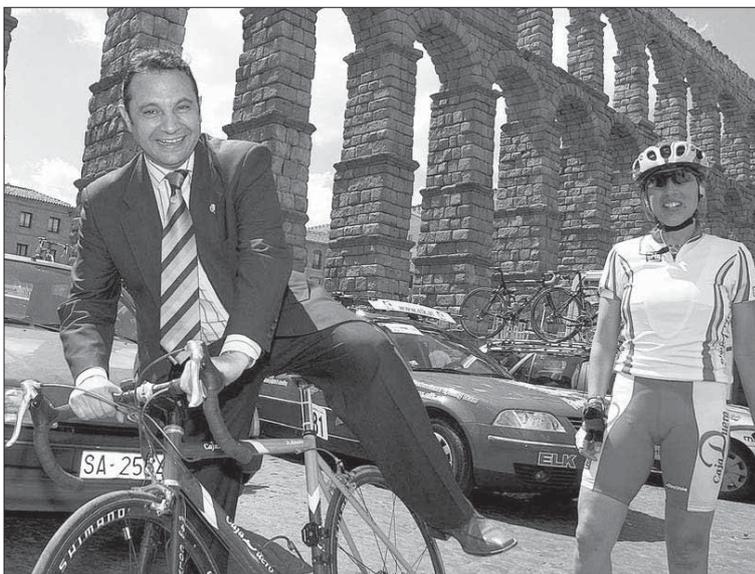
El paisaje de algunos tramos de La Garganta es inédito y desolador por la cantidad de leña seca esparcida por doquier: "bambises", "tueros", "tángalos" y fustes medio podridos que han quedado abandonados tras los aprovechamientos consiguientes al vendaval de enero de 1996. Se impone una campaña extraordinaria de limpieza.

A petición del respetable, me tocó "torear" un par de veces. Estamos para servir. Un compañero cachondo de la marcha me lo quiso poner difícil y me dijo que la segunda charleta la hiciera en verso, y en verso la hice, aprovechando algunas coplas de mis gabarreros: "Camino de La Garganta, / ¡cuántos paseos me debes! / Y al cabo de tantos años/ me olvido de tus quererer." Rematé con el poeta de los atardeceres rojos: "Quiero tener buena vista/ Mi cuerpo será camino,/ le daré verde a los pinos/ y amarillo a la genista..."

VISTO Y NO VISTO

Mejor en bici...

Voluntarioso y espontáneo a la hora de posar de forma original para los fotógrafos, el alcalde Arahuetes no dudó en pedir prestada su bicicleta a la olímpica Dori Ruano para hacer además de iniciar la primera etapa de la Vuelta a Castilla y León femenina junto al resto de las participantes. De todos es sabida la afición al deporte del regidor segoviano, sobre todo al fútbol, pero en este caso, parece ofrecer a sus convecinos una alternativa saludable y cómoda a la hora de evitar atascos y problemas de aparcamiento, sobre todo en fines de semana como el que la ciudad ha vivido en los primeros días de mayo. Además, de esta manera, sólo subirían al centro histórico los ciudadanos más en forma, capaces de superar las duras rampas de la calle San Juan. (Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061 HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLÍNICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA:

921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

920 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112 INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.

San Ildefonso: 921 47 00 18

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Miércoles, 4 de mayo: José Andrés Fernández (72 años) y Pedro Romero Iñigo (35).

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Bar Quintanar

— Exposición de los pintores Jon Antonio Iriarte y Erika Tarionte. Hasta el 14 de mayo.

Bar Santana

— “Viaje al centro de la Tierra”, fotografías del grupo espeleológico J.A.S.P.E. Hasta hoy.

Cafetería El Desván

— “Vuelo de mariposas”, de Hugo Rodríguez García.

Centro Senior Corpus

— Óleos de Ildio Hidalgo hasta el 8 de mayo. (Juan Bravo, 2).
— El día 13, inauguración de la muestra de Benedicto Villacorta. Hasta el 3 de junio. (Juan Bravo, 2).

Claustro Galería Arte

— ‘Itinerarios’ de José R. Morquecho. Hasta el 22 de mayo.

Galería Néliga

— El jueves, día 5, inauguración de la muestra del Grupo taller Municipal de Segovia. Hasta el 31 de mayo.

La Alhóndiga

— A las 17,00 h., inauguración de la muestra sobre espacios naturales de Castilla y León “Siéntelos más cerca”. Hasta el 31 de mayo.

Museo Esteban Vicente

— “Miradas de mujer. 20 fotó-

grafas españolas”. Hasta el 3 de julio.

Museo Rodera Robles

— “Ex-libris Cervantinos”. De martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. San Agustín, 12. Hasta finales de junio.

Universidad SEK

— ‘Las raíces de La Tierra’ del naturalista Joaquín Araújo. Hasta el 30 de junio.

Torreón de Lozoya

— “Vivir en palacio en la Edad Media. Siglos XII-XV”. Hasta el día 22 de mayo.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

BRIEVA

El Palomar

— Óleos de Fernando Aguilar y pasteles de Marisol García. Hasta el 22 de mayo.

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Exposición de fósiles, mi-

nerales y corales. Colección de Alfredo Gómez Carrasco.

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

LA GRANJA

Galería Garajarte

— Exposición ‘Antonia Guerra’. Podrá visitarse de miércoles a sábado de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00h; los domingos y festivos, solo por la mañana. Hasta el 19 de mayo.

Galería Zaca

— Acuarelas de Juan Félix Campos. Hasta el 29 de mayo.

Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Petraria

— Obras de Lourdes García O’Neill. Hasta el día 15 de mayo.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

VALSAÍN

CENEAM

— “Plantas que curan-Laboratorio vegetal”. Hasta el día 15 de julio.

TOLEDO

Escuela de Arte

— Trabajos realizados por los alumnos del Ciclo de Grado Medio de Tapices y Alfombras de la Escuela de Arte de Segovia. Hasta el 13 de mayo en la Sala de Exposiciones de la Escuela de Arte de Toledo.



Titirimundi

Venta de entradas del Festival Internacional de Títeres de Segovia, Titirimundi. La venta anticipada se realiza en la taquilla del teatro Juan Bravo y en Tele Entrada/Caixa Catalunya, tlf.: 902101212.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

El viernes, día 6, en la localidad de Cubillo celebran la festividad de San Juan Anteportalatinam. El sábado, día 7, festejan en Languilla al Santo Cristo de la Salud. En Riaguas de San Bartolomé realizan el lunes, día 9, el Voto de Hornuez.

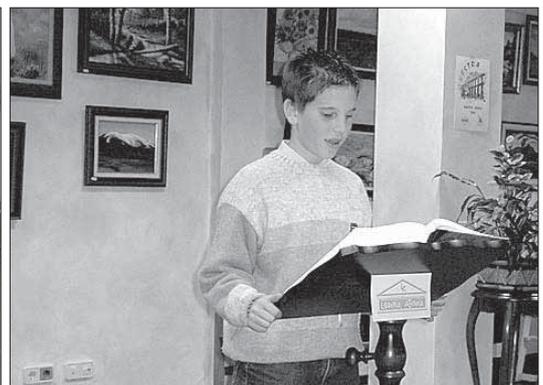
AGENDA SOCIAL



HOMENAJE



En su homenaje a Miguel de Cervantes, más de cincuenta personas pasaron por la librería Atenea de El Sotillo para leer algunos párrafos



de su obra universal, **El Quijote**, en su cuatrocientos cumpleaños. Clientes, autoridades, como el alcalde de La Lastrilla, Vicente Calle

(izq.), y amigos de la lectura se dieron cita en este establecimiento que regularmente organiza numerosos actos para fomentar la lectura.

CONVOCATORIAS

HOY

- ◆ **Publicidad:** Congreso sobre 'La Publicidad que vivimos, yo logo' organizado por la facultad de Publicidad y Relaciones Públicas del Colegio Universitario. Hasta el día 5. Hoy, a partir de las 10,00 h., ponencias sobre la publicidad más memorable y la publicidad del presente y del futuro; 19,30 h., entrega de premios en Trinidad 3; 23,00 h., IX Noche de la Publicidad de Segovia en la Sala Cabaret.
- ◆ **Casa Joven:** A las 18,30 h., taller de pintar camisetas, programado por la Concejalía de Juventud. Más información en los teléfonos 921.46.29.12 y, por las tardes, en el teléfono 921.46.04.01.
- ◆ **Tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el Campo de Matabueyes durante los siguientes días del mes de mayo: 5, 6, 9, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 26 y 31, de 08,00 a 14,30 h.
- ◆ **María del Salto:** Excursión a Alcalá de Henares con motivo de la celebración del IV centenario de El Quijote organizada por la asociación de amas de casa y consumidores María del Salto.
- ◆ **Universidad de la Experiencia:** A las 18,00 h., char-

la-coloquio con Ignacio Sanz y "Abecedario personal" en el Centro Senior Corpus de Caja Segovia (Juan Bravo, 2).

- ◆ **Información y derechos:** Ciclo de conferencias sobre "Libertad de información y derechos fundamentales en la sociedad democrática" en la SEK. A las 12,30 h., ponencia sobre "La televisión pública y la pluralidad informativa" a cargo del periodista Alfredo Urdaci.
- ◆ **Salud:** Ciclo de conferencias sobre "Medicina y salud" en la Sala Caja Segovia. A las 20,00 h., charla sobre "Cáncer de mama; reconstrucción, problemática y alternativas" a cargo del doctor Alejandro García Martínez.
- ◆ **Corpus Christi:** Los jueves, a las 17,15 h., exposición del Santísimo; a las 18,30 h., rezo de Vísperas y bendición solemne con el Santísimo en la iglesia del Corpus.
- ◆ **Cáncer:** De 10,30 a 13,30 h., reunión anual de representantes de la Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer de Segovia en el salón de plenos de la Diputación Provincial.
- ◆ **Teatro:** XXIII encuentro de Teatro Especial hasta el 6 de mayo en **Fuentepelayo**. Hoy, a partir de las 17,30 h., actuación

de los grupos CO La Algarabía, de Villacarrillo (Jaén); CEE Santa Teresa, de Ávila; y Asadema, de Aranda de Duero (Burgos). Auditorio de la Casa de la Cultura.

MAÑANA

- ◆ **Horizonte Cultural:** Mañana, día 6, a las 19,00 h., inauguración del XX Ciclo de Primavera con la apertura de la exposición "Dibujos ecuestres" del dibujante uruguayo Néctor Fabián, concierto a cargo del músico y poeta Jesús Hedo en el patio de La Floresta y vino español.
- ◆ **Música:** A las 22,30 h., concierto de París Swing (jazz estilo europeo) en La Panera.
- ◆ **Inmigrantes:** El Instituto Nacional de la Seguridad Social ampliará los horarios de atención al público para recoger documentos de los procesos de regularización de extranjeros. Mañana, viernes, el horario será de 16,30 a 19,30 h.; el sábado, ininterrumpido de 09,00 a 21,00 h.
- ◆ **Foro Social:** A las 20,00 h., proyección del documental Bagdad Rap, del cineasta Arturo Cisneros, primer premio al mejor documental en el Festival de Nueva York. Residencia Emperador Teodosio. Organiza el Foro Social de Segovia.

PRÓXIMOS DÍAS

- ◆ **Premios:** El sábado, día 7, a las 12,30 h., entrega de premios del I Certamen de cuentos de la librería Atenea, de El Sotillo, y lectura de los mismos a cargo de los niños que los han escrito.
- ◆ **Ópera:** El próximo sábado, a las 20,30 h., el introductor 'Antonio de la Peña' hablará y explicará la ópera "La Traviata" en la librería Farinelli, en La Granja.
- ◆ **Teatro:** Ciclo de teatro en el Centro Cultural de Riaza. El día 7, a las 21,00 h., representación de "La cabeza de Bautista" y "La rosa de papel", de Valle Inclán, a cargo del grupo TribueÑe Teatro.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

Hoy: Día y noche: López Cuervo. Corpus, 1.
Mañana: Día y noche: Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en la Avenida Hontalbilla, 18.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 h., las farmacias de Torrecilla, Escalona, Navas de Oro, Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, las de Cantalejo, Sepúlveda y Arcones.

VARIOS

- ◆ **Encuentro El Peñasal - Calvo Sotelo:** Encuentro antiguos alumnos y profesores Grupo Escolar "El Peñasal" y Colegio "Calvo Sotelo". Tendrá lugar el próximo 7 de mayo a las 21,00 horas en el Hotel "Puerta de Segovia". Las invitaciones pueden retirarse en el propio hotel.
- ◆ **Manolo García:** Venta de entradas para el concierto del próximo día 24 de junio. Los interesados en comprar su entrada anticipada deberán hacerlo en el Café del Mercado (Luz de Castilla) y en Telepizza, en la capital; en La Granja los puntos de venta son el Disco Bar Eclipse y Tamiz; en El Espinar, el Bar Rolar; el bar restaurante Los Mellizos en Carbonero el Mayor; el bar La Alambra de Cuéllar, Pentagrama de Nava de la Asunción, la Sala Reciclaje de Guadarrama y American Dream de Collado Villalba.
- ◆ **Certamen escolar:** La Fundación de Patrimonio Histórico convoca un concurso para los colegios sobre 'Los nueve secretos', dirigido a estudian-

tes de bachillerato y ciclos formativos. El plazo de inscripción concluye el 31 de mayo.

- ◆ **Concurso de Cuentos:** Sexto Concurso de Cuentos "Jorge Ortúzar", convocado por la Asociación Horizonte Cultural. Podrán participar autores menores de 35 años con un tema libre. Los originales deben enviarse hasta 21 de mayo en la Plaza Conde Alpuente, 1. Apartado de Correos 242.
- ◆ **Deshabitación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparten estos cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296, de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 h., de lunes a viernes.
- ◆ **Concurso de fotografía:** La Cámara de Comercio realiza esta convocatoria para ilustrar aquellos acontecimientos que vayan a dejar huella a lo largo del año en Segovia. El concurso está dotado con un primer premio de 2.000 euros y cuatro accésits de 500. Información en la sede de c/ San Francisco, 32.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCAZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 466720. e-mail turismo@segovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48 / 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 11.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. **Ermida de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020.

Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas.

Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 189435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE GOGA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 18,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNUOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADANOS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEREALES DE PRÁDENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 18,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

ENTONRO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h., entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921600000.

MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLÓSILLO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETRÓGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Puerta de San Andrés (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 18. Sábados de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

BRICOLAJE

HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Radalki

segopi

Comercial González

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

PINTURA

PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

Núñez Automoción

Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.es
Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa Audi

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

SORTEOS

BOLOTO

Lunes, 2 de mayo

11 15 16 21 24 25

Complem. 45 Reintegro 7

BOLOTO

Martes, 3 de mayo

10 32 37 40 43 47

Complem. 22 Reintegro 9

BOLOTO

Miércoles, 4 de mayo

4 10 21 27 33 34

Complem. 16 Reintegro 7

BOLOTO

Viernes 29 de abril

18 22 25 36 38 47

Complem. 21 Reintegro 2

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 28 de abril

4 26 27 31 39 41

Complem. 16 Reintegro 0

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 30 de abril

6 10 20 23 34 40

Complem. 8 Reintegro 3

GORDO PRIMITIVA

Domingo 1 de mayo

5 7 16 18 19

Nº Clave (Reintegro) 8

EURO MILLONES

Viernes 29 de abril

3 9 35 39 42

Estrellas 1 8

ONCE

Miércoles 4 de mayo

30508

Serie 044

Martes 3 de mayo 11214

Lunes 2 de mayo 97954

Domingo 1 de mayo 10098

Viernes 29 de abril 97202

Jueves 28 de abril 96289

EL COMBO

Sábado 30 de abril

Reintegro 6
Doble 4-7 COMBOLA
Triple 4-3-1 09

EL TIEMPO



El sol sale a las 07:10 y se pone a las 21:17
La luna sale a las 05:44 y se pone a las 18:22

EN SEGOVIA

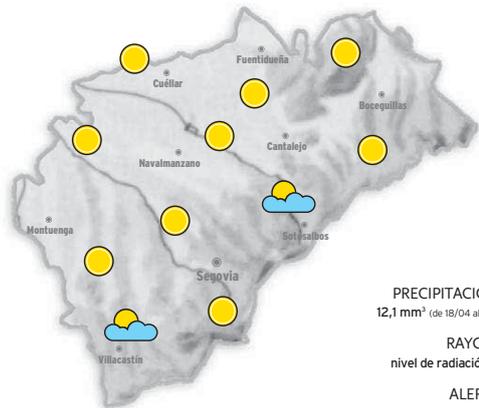
HOY

17° MÁXIMA
9° MÍNIMA

Ambiente poco caluroso

Hoy hará mucho sol. Será una jornada bastante soleada en todas las comarcas. Soplará con algo más de intensidad y más fresco del nordeste. Esta situación hará bajar más las temperaturas en toda la región. La sensación térmica será algo más fresca, aunque la temperaturas sean suaves.

SENSACIÓN TÉRMICA 18°
PUNTO DEL ROCÍO -0
HUMEDAD 50%
VIENTO del Nordeste flojo a moderado
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 0%
VISIBILIDAD >10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1017 mb
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES 12,1 mm² (de 18/04 al 24/04)
RAYOS UV nivel de radiación bajo
ALERGIAS nivel bajo de ciprés y ortigas

NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 19 de abril al 26 de abril del 2005

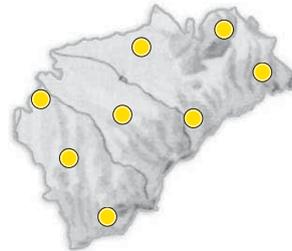
Linares	Vencías	Duero
50% CAPACIDAD	5% CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
35% Nivel actual	3% Nivel actual	4745 Nivel actual
Año 2004: 48 hm ³	Año 2004: 3 hm ³	Año 2004: 585 hm ³

MAÑANA

20° MÁXIMA
6° MÍNIMA

Sol y ascenso térmico

A partir del viernes, el sol se impondrá con claridad en toda en toda la región. Se esperan también, temperaturas un poco más altas. Temperaturas que empezarán a subir de manera generalizada durante los próximos días. De momento este sábado, el ambiente quedará muy agradable en toda la provincia.

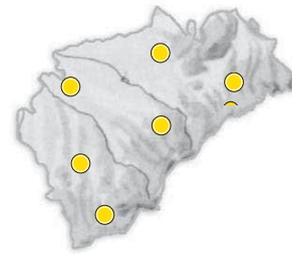


SÁBADO

24° MÁXIMA
7° MÍNIMA

Más calor

El fin de semana arrancará de nuevo con mucho sol y temperaturas más altas en todas las comarcas. Las altas presiones se instalarán con claridad en todo el país, lo que se traducirá en un fin de semana de sol y calor en la región. Las temperaturas subirán bastante más. Se alcanzarán máximas muy próximas a los 25°C en la capital.

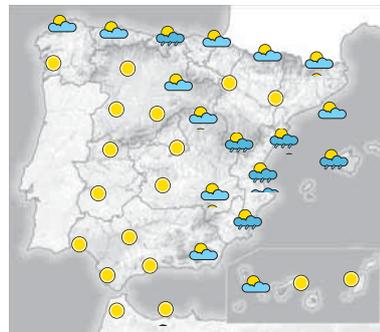


EN ESPAÑA

HOY

Más inestable en el este.

Se esperan chubascos en la C. Valenciana, sierras más orientales de Castilla La Mancha e incluso interior de Murcia. lloverá en Baleares solo por la mañana. Nuboso en el norte con chubascos más dispersos. Muy soleado en el resto del país. Bajarán las temperaturas y el viento soplará con algo más de intensidad del nordeste.



MAÑANA

Mucho sol para todos

Las altas presiones se instalarán con claridad sobre toda la península de manera que el sol y la estabilidad dominará durante toda la jornada de este viernes. Las temperaturas además, empezarán a subir en todas las comunidades. Ambiente muy agradable, pero todavía no caluroso.

SÁBADO

Ambiente caluroso

Se mantiene el sol y el calor en todo el país. Las temperaturas subirán de nuevo, aunque esta vez de manera bastante clara. Se esperan por tanto muy pocas nubes y ambiente en general algo más caluroso durante la tarde en todas las comunidades.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.							
Albacete	21	11	Cádiz	23	18	Huelva	28	15	Madrid	21	12	Pontevedra	18	13	Teruel	24	7
Alicante	21	16	Castellón	20	15	Huesca	22	10	Málaga	23	13	Salamanca	17	8	Toledo	21	13
Almería	22	15	Ciudad Real	22	12	Ibiza	19	14	Murcia	24	18	S. Sebastián	17	10	Valencia	20	15
Ávila	16	8	Córdoba	30	17	Jáen	23	14	Ourense	22	11	S.C. Tenerife	25	17	Valladolid	17	8
Badajoz	29	14	Cuenca	19	9	La Coruña	17	12	Oviedo	16	8	Santander	15	10	Vitoria	15	4
Barcelona	19	15	Girona	22	10	León	15	5	Palencia	15	6	Segovia	17	9	Zamora	17	7
Bilbao	17	10	Gijón	16	8	Logroño	17	10	Palma M.	18	14	Sevilla	31	19	Zaragoza	23	13
Burgos	16	6	Granada	27	10	Lugo	19	7	Palmas, Las	23	18	Soria	17	6			
Cáceres	27	14	Guadalajara	20	4	Lleida	20	11	Pamplona	17	10	Tarragona	20	15			

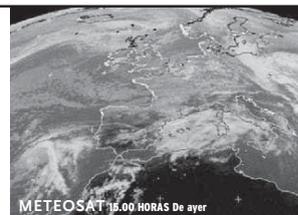
EN EUROPA

HOY

La inestabilidad seguirá muy presente en la mitad sur de Europa, por donde se esperan nubes que de manera muy intermitente, podrán dejar precipitaciones en forma de chubascos, en general débiles. Más soleado a medida que nos desplazemos hacia el norte, aunque por el extremo norte, las nubes volverán a ser abundantes con más lluvia.

PRÓXIMOS DÍAS

Las nubes serán muy abundantes en todo el continente para este viernes. Nubes que dejarán lluvias de manera intermitente en buena parte de Europa. Serán más persistentes en el extremo este. También lloverá por el interior debido a la llegada de un frente de la mano de un conjunto de borrascas en el norte de Europa.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	12	6
Atenas	23	19
Berlín	15	9
Bruselas	14	6
Copenhague	14	6
Estocolmo	12	3
Ginebra	14	8
Lisboa	22	14
Londres	16	6
Moscú	19	10
Oso	12	2
París	15	8
Praga	12	9
Roma	21	12
Viena	16	13
Zurich	10	8

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Mi primera Comunión

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **SOCIEDAD** FOMENTO PREVÉ COMPLETAR EN 2007 EL ACCESO A LA BANDA ANCHA EN TODA LA REGIÓN

La Junta prevé invertir 870 millones en nuevas tecnologías

Silván considera prioritaria la "universalización" de la sociedad de la información

M.GALINDO
Segovia

La Junta de Castilla y León prevé una inversión de 870 millones de euros en los próximos tres años para el desarrollo y la implantación de las nuevas tecnologías de la comunicación, con el fin de situar a la región en la vanguardia del uso y la aplicación de estos sistemas.

Así lo manifestó ayer el consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, que clausuró en el Parador de Turismo el V Encuentro de Empresas de Tecnologías de la Información de Castilla y León, organizado por la Asociación de Empresas de Tecnologías de la Información (AETICAL), un colectivo que engloba a 115 empresas del sector en toda la comunidad.

En declaraciones a los periodistas, Silván aseguró que el Gobierno regional ha expresado su voluntad por el desarrollo de las nuevas tecnologías a través del Plan Director de Infraestructuras en Telecomunicaciones, que prevé inversiones en proyectos por un importe de 870 millones de euros hasta el año 2007, en cuya financiación colaborarán también las principales operadoras del sector.

Silván señaló que en los últimos meses ya se han desarrollado algunas de las iniciativas contenidas en este plan, tales como el programa "Conéctate", que ha permitido a más de 14.000 personas acceder a los servicios de banda ancha en internet, así como otras iniciativas desarrolladas en el ámbito rural.

Indicó que todas las medidas puestas en marcha por la junta tienen como objetivo "la universalización, formación y divulgación de las nuevas tecnologías, para que sirvan como motor de progreso de la región".

Por otra parte, destacó el esfuerzo realizado por los empresarios de tecnologías de la información, cuyo volumen de negocio supone el tres por ciento del PIB regional y dan empleo a cerca de 10.500 trabajadores, y aseguró que el Gobierno regional "siempre estará al lado de los empresarios para apoyar sus iniciativas, ya que el apoyo se traducirá en la generación de riqueza y empleo para todos".

Preguntado sobre la posibili-



Silván, a la derecha, junto al presidente de AETICAL, Miguel Ángel García, antes de la clausura J. MARTÍN

AL DETALLE

INICIATIVAS REALES

El consejero de Fomento aseguró que en los últimos meses ya se han desarrollado algunas de las iniciativas contenidas en este plan, tales como el programa "Conéctate", que ha permitido a más de 14.000 personas acceder a los servicios de banda ancha en internet, así como otras iniciativas desarrolladas en el ámbito rural; con el objetivo de "la universalización, formación y divulgación de las nuevas tecnologías, para que sirvan como motor de progreso de la región".

ESFUERZO EMPRESARIAL

Silván destacó el esfuerzo realizado por los empresarios de tecnologías de la información, cuyo volumen de negocio supone el tres por ciento del PIB regional y dan empleo a cerca de 10.500 trabajadores, y aseguró ante los representantes de AETICAL que el Gobierno regional "siempre estará al lado de los empresarios para apoyar sus iniciativas, ya que el apoyo se traducirá en la generación de riqueza y empleo para todos".

dad de que la empresa norteamericana Microsoft pueda abrir un centro operativo en el Parque Tecnológico de Boecillo (Valladolid), el consejero eludió responder de forma directa, aunque precisó que Microsoft "expresó su apuesta decidida por Castilla y León en la reciente visita del presidente Juan

Vicente Herrera a Estados Unidos, y esperemos que la apuesta resulte exitosa".

PLAN INTEGRAL

Por su parte, el presidente de AETICAL, Miguel Ángel García, abogó en la clausura del V Encuentro Regional por la creación

de un plan integral para el desarrollo de la sociedad de la información en Castilla y León, y ofreció la experiencia y los conocimientos de las empresas del sector para poner en marcha esta iniciativa.

García aseguró que uno de los principales problemas a los que debe enfrentarse el sector de las Tecnologías de la Información y la comunicación (TIC) es la falta de medidas de sensibilización social para que los empresarios y los ciudadanos "conozcan y valoren los usos de las nuevas tecnologías, ya que de esta manera pueden perder el miedo y aprovechar todo el potencial que ofrecen los servicios de la sociedad de la información".

García indicó que las empresas del sector "mantienen una capacidad de formación y de servicios muy amplia que nos permite estar a la altura de la responsabilidad que se nos exige", y señaló que el principal esfuerzo debe centrarse en la modernización de las pymes de la región.

■ **ALTA VELOCIDAD**

Silván asistirá al calado del túnel de Guadarrama y pide al Gobierno más concreción

M.G.
Segovia

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, pidió ayer al secretario de Estado de Infraestructuras, Víctor Morlán, que el Gobierno complete la red de alta velocidad ferroviaria en Castilla y León, y que a su vez defina el modelo de comunicaciones que prevé para esta comunidad.

Silván explicó que en el encuentro planteó la integración de Palencia en el TAV, así como la posibilidad de que se constituya una sociedad similar a las ya constituidas en Valladolid y León a tal fin.

El consejero aseguró que aprovechará "las pocas oportunidades que tengo de hablar con los responsables de Fomento" para pedir que el Gobierno central "defina el modelo de infraestructuras ferroviarias que quiere aplicar en la región y que no se paralicen obras, de manera que en 2010 todas las provincias de la región estén incorporadas a vías de gran capacidad".

El consejero anunció que asistirá hoy al calado del túnel de la línea Madrid-Valladolid que presidirá la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, y aseguró que esta obra de ingeniería "es el fin de un proyecto cuya idea y ejecución es de gobiernos anteriores, pero que es una obra importante para Castilla y León y para su vertebración con el nordeste de España".

Autoridades y alcaldes de la zona han recibido una invitación de la ministra de Fomento, para que asistan al acto, donde estará presente el responsable del Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), Antonio González, así como las autoridades locales y provinciales.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1004 - EZEQUIEL GONZÁLEZ:
Piso de 3 dormitorios,
baño completo y la
cocina amueblada.
En pleno centro.

Inmobiliaria



AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18

Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ **SOCIEDAD** LOS EMPRESARIOS DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN REPARTIERON SUS PREMIOS ANUALES

El uso de las nuevas tecnologías mejora la competitividad

ASETIC recibió un premio por contribuir al asociacionismo empresarial

M.GALINDO
Segovia

El desarrollo y la aplicación de las nuevas tecnologías en el ámbito empresarial mejora la competitividad y favorece la localización de empresas, según explicó ayer el presidente del Consejo Regional de Cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León, Manuel Vidal, que fue premiado ayer por la Asociación de Empresas de Tecnologías de la Información (AETICAL) en la clausura del V Encuentro Regional celebrado ayer en el Parador de Turismo, al que asistieron representantes de las 115 empresas de la región agrupadas en este organismo.

Tras recibir el premio de manos del consejero de Fomento, Antonio Silván, Manuel Vidal destacó el esfuerzo realizado por las empresas de la región a través de las Cámaras de Comercio para implantar paulatinamente las nuevas tecnologías, y aseguró que en los últimos veinte años "hemos trabajado íntimamente con las administraciones en la prestación de servicios empresariales de diversa índole que han tenido el objetivo común de extender la Sociedad de la Información entre las empresas, ayudándoles a adaptarse a los cambios que comportaba y a enfocarla como una oportunidad".

En este sentido, Vidal destacó como frutos concretos de esta colaboración la gestión de ayudas llevada a cabo desde las Cámaras para la incorporación de nuevas tecnologías al pequeño comercio de Castilla y León, así como proyectos como el "Prince XXI" o servicios como la Ventanilla Única Empresarial Virtual.

De cara al futuro más inmediato, el presidente del Consejo Regional de Cámaras señaló que estas instituciones están ya aplicando algunos de los más modernos sistemas de certificación digital, así como creando una amplia base de datos empresariales e impulsando uno de los portales empresariales más completos que ofrece la red a través de Camerpyne.

Además, se está trabajando en colaboración con la Agencia de Desarrollo en un proyecto para acelerar la incorporación de las pymes en igualdad de condiciones y de forma plena a la sociedad de la información.

OTROS PREMIOS

El jurado de los premios AETICAL 2005 reconoció también la labor desarrollada a favor del asociacionismo empresarial por la Asociación Segoviana de Empresas de Tecnologías de la Comunicación (ASETIC), cuyo premio fue recogido por su presidente, Fernando González-Maseda. Además, la Agencia de Desarrollo



Silván entrega a Manuel Vidal el premio de AETICAL en el auditorio del Parador

PENALOSA



La mesa presidencial del encuentro, durante el acto de clausura

PENALOSA

llo Económico recibió el premio al compromiso con las empresas de tecnología de Castilla y León, que fue recogido por la directora de Inversiones y Financiación de este organismo, Begoña Hernández; y la Consejería de Educación fue premiada con el mejor proyecto tecnológico de servicios al

ciudadano por su portal web, premio que fue recogido por el director general de Coordinación, Inspección y Programas Educativos, Fernando Sánchez Pascuala.

El V Encuentro Regional, inaugurado por el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, contempló también el desarrollod de

dos ponencias y una mesa redonda en las que se analizaron las oportunidades de dinamización del sector, así como el análisis del sector y las iniciativas de internacionalización de este mercado; en los que participaron analistas y expertos en tecnologías de toda la región.

■ SUCESOS

Dos heridos graves y cinco leves en accidentes de tráfico en Segovia

EL ADELANTADO
Segovia

Dos personas resultaron heridas graves y cinco leves en tres accidentes que se registraron ayer en Segovia. El primero se produjo pasada la medianoche, en la calle el Roble de la capital, cuando un turismo chocó con un bolardo y uno de los ocupantes sufrió heridas, según informó la Policía Local.

Mientras, a las 9 de la mañana de ayer, en el kilómetro 100,800 de la CL-601, en el término municipal de Valseca, un turismo Seat Ibiza con matrícula SG-2172-F colisionó con un Renault Cango, con matrícula 3226-CSB. El conductor del primer turismo, F.S.N., resultó herido leve, igual que el ocupante cuyas iniciales corresponden a R.S.M.

Además, según explicó la Guardia Civil, en el choque resultó alcanzado un Mercedes Benz, con matrícula 5422-CHM, conducido por M.M.G, que resultó ileso.

En otro accidente de tráfico ocurrido a las 12.30 horas de ayer, en el kilómetro 84,700 de la CL-601, en Carbonero el Mayor, dos personas resultaron graves y otras dos leves, informó la Guardia Civil.

El siniestro ocurrió cuando un todo terreno Land Rover, con matrícula 6256-CSD, colisionó contra un Mercedes Benz, con matrícula 7407-BFY.

Como resultado del accidente, el conductor del todo terreno, R.B.B., sufrió heridas leves, y un ocupante, M.N.S.C., graves. Además, el conductor del Mercedes, A.P.H., resultó herido leve, y un ocupante, A.M.S.A., grave.

INCENDIOS

Por otro lado, los bomberos de Segovia tuvieron que acudir a Villacastín a extinguir un incendio que comenzó sobre las 17 horas de ayer. El incendio se apagó tres horas más tarde y arrasó unos 40.000 metros cuadrados de pastos.

En otro orden de asuntos, el tramo ferroviario entre Cerdilla y Madrid permaneció cortado desde las 12,45 a las 17 horas de ayer, por un incendio que se declaró en una ladera situada junto a las vías, en una zona no arbolada, en el término municipal de Los Molinos (Madrid), según informó Europa Press.

En la extinción de las llamas trabajaron diez dotaciones del cuerpo de bomberos de la Comunidad de Madrid y cuatro retenes de la Dirección General de Medio Natural de la región madrileña.

■ **AYUNTAMIENTO** JUAN JOSÉ CONDE SE REUNIÓ CON UN GRUPO DE COMERCIANTES Y VECINOS DE LA ZONA

Urbanismo intentará suavizar las barreras en José Zorrilla

El concejal reitera que el proyecto de remodelación de la plaza se ha realizado "dialogando y trabajando codo con codo con los colectivos afectados"

A.S.R.
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia intentará suavizar las barreras arquitectónicas que contempla el proyecto de remodelación de la Plaza de José Zorrilla, concretamente los escalones que salvarán la diferencia de cota existente en un extremo de este espacio público, que han causado la preocupación de algunos comerciantes y residentes del área afectada.

Así lo explicó ayer en declaraciones a esta Redacción el concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, tras mantener el encuentro que un grupo de vecinos y comerciantes le solicitaron en plena calle el pasado viernes, cuando visitó, junto al alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, las obras del aparcamiento subterráneo de José Zorrilla, que se encuentran prácticamente ultimadas.

Juan José Conde comentó a los afectados que la diferencia de cota entre los portales de las viviendas y las entradas a los negocios y la propia plaza de José Zorrilla, "está ahí, y es un hecho que hay que salvar ese desnivel", si bien se mostró dispuesto a aquilatar el proyecto al máximo "porque nuestra intención es que las barreras arquitectónicas sean las mínimas posibles".

En este sentido afirmó que, en obra, "los técnicos verán si es posible forzar un poco una cota para hacer un peldaño menos, o si esos peldaños pueden estar un poco más separados de las fachadas de los edificios", un proceso en que los vecinos también podrán participar, ya que el edil les ha invitado a realizar un seguimiento de los trabajos.

En cualquier caso, el concejal de Urbanismo volvió a rechazar las acusaciones de falta de infor-



El alcalde y el concejal de Urbanismo hablan con los vecinos afectados, el pasado viernes

JUAN MARTÍN

REUNIÓN

Los vecinos y residentes solicitaron información al alcalde y al concejal durante una visita a las obras del aparcamiento

UN HECHO

Juan José Conde advirtió a los vecinos que la diferencia de cota "está ahí" y que es un hecho que hay que salvar el desnivel

MINIMIZAR

El edil de Urbanismo aseguró que la intención municipal es que las barreras arquitectónicas sean las mínimas posibles

mación que este grupo de vecinos y comerciantes hicieron contra él y el alcalde, asegurando que la de ayer "es la séptima u octava reunión que mantenemos con colectivos de vecinos y comerciantes de la zona sobre este tema, con los que hemos dialogado para el proyecto de remodelación de la

plaza hasta el punto de que se puede decir que lo hemos elaborado codo con codo".

Para Juan José Conde Arambillet, el problema puede residir en cierta falta de comunicación entre los vecinos y comerciantes de la zona, "ya que el Ayuntamiento ha dialogado y ha entre-

gado además documentación sobre el proyecto, incluyendo planos, pero lo que no es posible es explicar las cosas a todos los ciudadanos uno por uno, lo lógico es que haya unos representantes de los colectivos y estos se encarguen de informar" al resto de los afectados.

■ **MUNICIPAL**

El PP denuncia el "caos" en la oficina de Urbanismo

EL ADELANTADO
Segovia

La concejala del PP en el Ayuntamiento de Segovia, María Jesús Gallardo asegura que los "criterios arbitrarios" utilizados en la organización de la oficina de Urbanismo han sumido en el "caos" estas dependencias municipales. En una nota de prensa, la edil popular advierte que "la sinrazón y el decretazo" utilizados por el alcalde para reorganizar a los trabajadores municipales ponen en serias dificultades el desarrollo de las funciones en este servicio. En este sentido, indica que "no se comprende como es posible que en un momento tan importante para el urbanismo de la ciudad, cuando se está revisando el Plan General de Ordenación Urbana se cambie de puesto a un arquitecto, cuya capacidad y competencia en materia de urbanismo está más que demostrada". Asimismo, asegura que el del arquitecto "no ha sido el único caso", y cree que las decisiones "arbitrarias y personalistas" caracterizan la gestión de la alcaldía.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliario

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m, perfecto funcionamiento. Alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
¡MAGNIFICA OPORTUNIDAD!
PISO EN VENTA de 2 dormitorios
en Carretera de Villacastin, con **COCINA INDEPENDIENTE, calefacción individual, Ascensor. Todo exterior.**
Con trastero y garaje. **A ESTRENAR.**
¡INTERESANTÍSIMO PRECIO!
INFORMACIÓN
Teléfono **921 44 50 77**

PROMOCIÓN ESPIRDO

**36 VIVIENDAS,
GARAJES Y TRASTEROS**

¡OBRAS YA COMENZADAS!

ENTREGA EN MARZO DE 2006
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES
RESERVAS DESDE 5.000 €

PROMUEVE:



AVALA Y FINANCIA:



INFORMA Y VENDE:



Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ LABORAL

Un total de 6.400 segovianos buscan un empleo según la Epa

C.G.O.
Segovia

Un total de 6.400 segovianos buscaban un empleo a finales del primer trimestre del año, según la Encuesta de Población Activa (Epa), que elabora el Instituto Nacional de Estadística (Ine). La Epa también revela que la cifra de trabajadores ocupados se colocó en la provincia en los 68.900.

Por lo que se refiere a la tasa del paro, se situó en Segovia a finales del pasado mes de marzo en el 8,49 por ciento, mientras que el índice de actividad fue el 57,93 por ciento.

Por sexos, el paro afectó al 5,26 por ciento de los hombres y al 13,78 por ciento de las mujeres, según la Encuesta de Población Activa.

La tasa del paro de Segovia fue la tercera más baja de la región castellano leonesa. Por encima se situaron León, con un 12,36; Valladolid, 11,43; Palencia, 10,72; Salamanca, 9,64; Ávila, 9,21; y Zamora, 8,59. El índice en el conjunto de Castilla y León se situó en el 10,13 por ciento y la cifra de parados disminuyó en un 2,92 por ciento, si bien, hubiese aumentado en un 3,9 por ciento, si la Epa no hubiese recogido los últimos cambios en la encuesta, que introdujo un nuevo método en su elaboración.

BREVES

■ SINDICATOS

Elección del Secretariado de Oficios Varios de CGT

La Confederación General del Trabajo (CGT) eligió al nuevo Secretariado Permanente de Oficios Varios cuya Secretaría General recayó en Julio César Sanz Polo. El resto de los responsables son Jesús Monte (Organización y Formación), Antonio del Castillo de Dios (Acción Sindical y Jurídica), Miguel Ángel Martín (Finanzas) y Celia Poza (Acción Social).

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1306 - LA GRANJA -
Piso de 93,07 m²
3 dormitorios, baño,
aseo, cocina amueblada
con electrodomésticos,
2 terrazas, garaje.

Inmobiliaria

■ SOCIEDAD LOS VECINOS MUESTRAN SU SATISFACCIÓN POR ESTA MEDIDA QUE PIDIERON DURANTE AÑOS

El Ayuntamiento peatonaliza parte de la plaza del Cristo

La asociación demanda una mejor regulación de los semáforos en el barrio

C.G.O.
Segovia

La plaza del Cristo del Mercado es peatonal, en buena parte, desde hace unas semanas, según explicó ayer el presidente de la asociación de vecinos de este barrio, Juan Bautista Mullor. Así, la entrada de vehículos ha quedado prohibida por el anterior acceso y tampoco se permite el tránsito de automóviles por la plaza. Sin embargo, los vecinos de las calles colindantes con la plaza del Cristo pueden acceder a esta parte del barrio por la entrada pegada a la ermita.

En cualquier caso, ha quedado prohibido el aparcamiento en la plaza, recalco Mullor, quien mostró la satisfacción de los residentes, ya que esta medida adoptada recientemente por el Ayuntamiento había sido solicitada por los vecinos durante años. El presidente de la asociación de vecinos recordó la molestias que sufrían los peatones con la presencia de los automóviles en la plaza, en lo que definió como "problemas de convivencia". Explicó que la medida fue solicitada a la concejala de Tráfico y Transporte, Ana Sanjosé, que aceptó la propuesta, una vez estudiado el asunto.

En relación con el tráfico en la zona, Mullor pidió al Ayuntamiento una mejor regulación de los semáforos, "más acorde con la circulación de vehículos y que evite el peligro que cada vez es mayor en el barrio".

En otro orden de asuntos, reclamó mejoras en la calle Agapito Marazuela, cuya mitad "tiene un lechón de cemento y piedra,



Unos pivotes impiden la entrada de vehículos en el anterior acceso a la plaza del Cristo

JUAN MARTÍN

mientras que el resto no tiene nada y lleva años así".

En cuanto a la calle Poleo, recalco la necesidad de "adecentar los taludes que, aunque se han limpiado y ya no son un estercero como antes, se están volviendo a llenar de suciedad". También incidió en la necesidad de sujetar el talud, "para evitar desprendimientos" y comentó que "si se producen movimientos de tierra, las ventanas y balcones de la viviendas se encuentran muy cercanas".

Mullor también pidió al Ayuntamiento un mejor enlace vial que una Las Lastras con la calle Romero, una zona que "está en la ciudad, pero muy descuidada".

Por último, el presidente del colectivo vecinal criticó la situación en la que se encuentra la sede de la asociación, de pequeñas dimensiones y que "sufre humedad". Así, los vecinos "no podemos desarrollar todas las actividades que quisiéramos, como manualidades, aeróbic, escultura o cursos de dulzaina", añadió.

En este sentido, Mullor pidió recientemente al alcalde, Pedro Arahuetes, que se aprovechen las obras de construcción de un edificio colindante con la sede de la asociación de vecinos para "sanear la zona y que desaparezcan las humedades" o que "se determine un local de ese edificio para ampliar la sede y contar con más espacio". El presidente del colectivo vecinal valoró, por otro lado, las mejoras que el Ayuntamiento introdujo en el servicio municipal de autobuses.

■ SOCIEDAD EL COLECTIVO REITERA LA NECESIDAD DE MEJORAR SU SEDE O CONTAR CON UNA NUEVA

La Federación de Vecinos estudia crear una comisión que analice la labor del Gobierno municipal

C.G.O.
Segovia

El presidente de la Federación Provincial de Vecinos, Juan Bautista Mullor, planteará a las asociaciones que integran el colectivo la posibilidad de crear una comisión que elabore un balance de la gestión realizada por el equipo de Gobierno municipal, coincidiendo con los dos años de mandato de la actual corporación, liderada por el PSOE e IU.

Será ésta una de las ideas que Mullor propondrá a los presidentes de las asociaciones de vecinos de Segovia, en la asamblea que celebrarán a mediados de este mes, aunque la fecha no está aún concretada.

Otro de los aspectos en los que se fijará la federación será "en las proposiciones que han planteado los vecinos y en cuáles han sido recogidas por el Ayuntamiento", indicó Mullor, quien matizó que así "analizaremos, por un lado, la situación de la ciudad y, por otro, en las peticiones que se han hecho realidad".

En otro orden de asuntos, la federación de vecinos reclamó mejoras para su sede, ubicada en la plaza de San José, que ha sufrido distintas inundaciones por averías de agua, que provocaron desperfectos en el local, que "aún no ha sido pintado tras las reparaciones y cuyos zócalos se han levantado".

Al respecto, comentó que "la sede está poco presentable" y pidió al Ayuntamiento y a la Junta los arreglos necesarios o una nueva sede para albergar a la asociación, antes de recordar que el local en el que se encuentra ahora la federación forma parte de un edificio que fue construido hace más de cincuenta años.

FOROS

Por otro lado, el presidente de la Federación Provincial de Vecinos denunció que el Ayuntamiento "continúa incumpliendo el propio reglamento de los Foros de Participación, ya que no avisa con el tiempo de antelación previsto (quince días)".

Mullor consideró "vital" que se notifique con tiempo la reuniones de los foros, ya que "los representantes que enviemos podrán llevar la voz de la federación sobre los asuntos que se traten y no su propia opinión, porque no nos ha dado tiempo a reunirnos y fijar una posición".

Mientras, el presidente de la federación adelantó que el colectivo comenzará a trabajar para conocer si todas las asociaciones que integra disponen de una sede y, en este caso, si son titulares de los locales o no. "Si no tienen una sede, pediremos al Ayuntamiento que atienda las necesidades de las asociaciones de vecinos", apuntó Mullor.

ECONOMÍA EXPERTOS CONSULTADOS DESTACAN EL EMPEORAMIENTO DEL COSTE DEL DINERO

El Observatorio augura un año "difícil" para la provincia

La entidad alerta de que el turismo y el comercio "están flojeando" en Segovia

C.G.O.
Segovia

El director del Observatorio Socio Económico de Segovia, Juan Antonio Folgado, auguró un año "difícil" para la provincia, en lo que a la evolución económica se refiere. Folgado argumentó esta afirmación en "la incógnita de la cosecha, por la falta de agua", ante la escasez de precipitaciones, y que el turismo y el comercio "flojean" en Segovia.

Además, explicó que la obra pública ha aumentado en los meses pasados, aunque, por contra, la construcción de viviendas ha disminuido, "por la falta de suelo". Folgado añadió que "el comercio exterior no crece al ritmo debido", para concluir que "en Segovia hay muchos proyectos, pero pocas grúas".

Sin embargo, indicó que el mercado de trabajo ha mejorado, "sobre todo por la construcción de infraestructuras, que ha supuesto una inyección", y porque el proceso extraordinario de normalización de extranjeros abierto por

VIVIENDA

El Observatorio Socio Económico recalcó que la construcción de vivienda en Segovia ha disminuido por falta de suelo

el Gobierno central ha hecho posible "que aflore empleo sumergido de inmigrantes".

Mientras, el panel de expertos consultado por el Observatorio Socio Económico mostró un mayor optimismo respecto al desarrollo de la economía segoviana en los próximos meses, según señaló Folgado, aunque consideró que la economía segoviana mejorará algo menos que la del conjunto del territorio español.

Las previsiones del panel de expertos apuntaron optimismo en variantes como el esfuerzo tecnológico empresarial, la demanda de bienes y servicios, el nivel

OPTIMISMO

Los expertos muestran optimismo sobre el esfuerzo tecnológico empresarial y la demanda de bienes

de producción de las industrias y la inversión. En el lado contrario, los consultados colocaron los intercambios comerciales y la competitividad.

Respecto al mercado laboral, el 40 por ciento de los expertos auguró que el paro bajará en los próximos seis meses, frente al 23 que estimó que subirá y el 37 que opinó que seguirá igual.

De las respuestas obtenidas, resalta que el 73 por ciento de los preguntados esperó que el coste de las materias primas se incrementa, cifra que se situó en el 57 por ciento refiriéndonos al precio del dinero.

SECTORES

Los consultados previeron una evolución positiva en hostelería, turismo, minería y materiales de construcción

Los sectores con mejores perspectivas para el próximo semestre son hostelería, turismo, minería, materiales de construcción, industria agroalimentaria, construcción, otras industrias y transportes y comunicaciones.

Por el contrario, agricultura, ganadería y comercio se convierten en los ámbitos económicos con peores previsiones en Segovia según el panel de expertos consultados por el Observatorio Socio Económico. Además, indicó que las expectativas son buenas en las infraestructuras de la red viaria, las telecomunicaciones y los servicios a las empresas.

SANIDAD

La Junta cifra en un 13,81% el seguimiento de la huelga en Atención Especializada

EL ADELANTADO
Segovia

La Junta de Castilla y León ha cifrado en un 13,81 por ciento el seguimiento de la huelga en Segovia en Atención Especializada, es decir, que de los 181 efectivos, 25 han secundado la huelga convocada por el sindicato CESM. En Atención Primaria, el seguimiento ha sido del cero por ciento, no habiendo hecho huelga ninguno de los 194 efectivos.

Según las mismas fuentes, el paro convocado ha alcanzado un seguimiento regional del 6,95 por ciento, ya que se han contabilizado 416 médicos en huelga de los 5.989.



EN NISSAN VAMOS A BATIR UN RÉCORD:
UN MILLÓN DE CLIENTES EN ESPAÑA ¡APROVÉCHATE!

LLÉVATE UN NISSAN PRIMERA CON TODAS ESTAS FACILIDADES

desde

€ 17.050*

desde

Climatizador,
6 Airbags, ABS+EBD+NBA
y Cámara visión trasera color.



CORRE A TU CONCESIONARIO. LA OFERTA TERMINA CUANDO SEAMOS UN MILLÓN.

*PVP recomendado en Península y Baleares y unidades en stock hasta fin de mes. Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y Plan Prever. Consumo mixto: 6 l/100 Km. Emisiones de CO2 173 g/Km.

A POR EL MILLON 1 000 000
DE CLIENTES

3-2 AÑOS 902 19 79 05. www.nissan.es



SHIFT_to one

Disfrute del sol de Murcia y Alicante



Dúplex 2 dorm. con jardín
desde **129.000 €** *IVA
MOD. LUZ

- Totalmente amueblados
- Residenciales con todos los servicios
- Playa y golf en la zona
- Venta directa constructor

EXPOSICIÓN
SEGOVIA: DOMINGO 8
HOTEL ACUEDUCTO
c/ Padre Claret, 10
Horario: 11:00-14:00 y 17:00-21:00

Información y venta: 902 995 403
Delegación Castilla y León
www.grupomasa.com



Antonio Lucio (izq) y José Ramón Díez explicaron la importancia de la comunicación

JUAN MARTÍN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.com

publicidad@eladelantado.com

■ EDUCACIÓN BENEFICIARÁ LA ACTIVIDAD ECONÓMICA DE LA PROVINCIA

La comunicación en el proyecto Madrid 2012, clave para la candidatura

Los directores del programa participaron en el congreso 'La Publicidad que vivimos. Yo, logo' del Colegio Universitario

MARÍA COCO
Segovia

El director de Comunicación del proyecto Madrid 2012, José Ramón Díez, y el director del área de Medio Ambiente, Antonio Lucio, consideraron la candidatura madrileña como la más apropiada debido a su proyecto y al idóneo tamaño de la capital respecto a la vasta extensión de todas las que aún compiten para acoger la celebración de los Juegos Olímpicos dentro de siete años. Así lo explicaron ayer durante su intervención, dentro del congreso 'La publicidad que vivimos. Yo, logo' que hasta hoy se celebra en el Palacio de la Mansilla y que ha sido organizado por la facultad de Publicidad del Colegio Universitario.

Los dos expertos trabajan para demostrar que la capital española aglutina todos los requisitos que hacen de ella el enclave más apropiado para convertirse en sede olímpica. Ante los estudiantes de Publicidad destacaron que sí el Comité Olímpico Internacional apuesta, el próximo 6 de julio en Singapur, por la candidatura de Madrid, la región entera, la ciudad y también las provincias limítrofes, como Segovia, se beneficiarán de esta actividad económica.

Sin embargo detrás de esta candidatura existe un largo proceso de comunicación que hace posible que los ciudadanos conozcan y se impliquen en el proyecto.

Así lo destacó Díez que explicó que además de la publicidad los

▼ CLÁSICOS DEL CONGRESO

Hoy se celebra la IX Noche y los X Premios de la Publicidad

El congreso cerrará hoy sus puertas con el análisis, por la mañana, de 'La Publicidad que viene' a cargo del creativo publicitario, Agustín Medina y de 'La publicidad de hoy', ponencia que protagonizará el presidente ejecutivo de la AIMC, Julián Bravo. Antes, el también creativo publicitario hablará sobre 'La publicidad más memorable'. Pero sin duda, los dos clásicos más esperados del congreso que hoy finalizan tendrán lugar por la tarde y noche. El locutor Primitivo Rojas dirigirá la ceremonia de entrega de los X Premios 'Juan Antonio González Martín' mientras que a las once de la noche la Sala Cabaret acogerá la IX Noche de la Publicidad.

drileños y para todos los españoles.

En ambicioso proyecto comunicativo es una pieza clave en la candidatura y un proyecto muy ambicioso para los estudiantes de Publicidad que consideraron importante la oportunidad de escuchar los pasos que desde el año 1997 se están siguiendo y que esperan no concluyan dentro de dos meses. Como se recordará Madrid compite con otras grandes urbes como Nueva York, Londres, París y Moscú, ciudades que, según los responsables del proyecto de Comunicación, son más extensas e incómodas, para atletas y público, a la hora de desplazarse.

Unos desplazamientos que, según las previsiones, pueden alcanzar el millón y medio de personas. Por este motivo, añadirían, la importancia que para algunas ciudades como Segovia podría suponer debido a que, uno de los principales atractivos de Madrid, es que está rodeada de ciudades Patrimonio de la Humanidad como Toledo, Ávila, Aranjuez y Segovia. Por ello, el número de turistas durante este tiempo podría incrementarse considerablemente.

Además, en materia medioambiental, Madrid cuenta con los mejores proyectos que, en algunos casos, han sido parcialmente copiados por otras ciudades candidatas. Así, los Juegos Olímpicos [cuyo proyecto se ejecutará de todas formas en un noventa por ciento] son una oportunidad para, dijo Lucio, "construir un Madrid más sostenible".

responsables que trabajan en el programa han utilizado los medios de comunicación para hacer de algunas cuestiones relacionadas con la candidatura una información relevante e interesante para los ma-

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Gobierno Interior y Personal

ANUNCIO
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia va a proceder a la selección de personal para prestar servicios de forma temporal:

— 1 PLAZA DE OFICIAL FONTANERO

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de la Corporación, dentro del plazo comprendido entre el 5 y el 14 de mayo de 2005 (ambos inclusive).

Los requisitos y bases de las convocatorias se encuentran publicados en el Boletín Oficial de la Provincia de 4 de mayo de 2005 y expuestos en el tablón de anuncios de esta Corporación, sitos en la Plaza Mayor, nº 1.

Lo que se hace público para general conocimiento

Segovia, 3 de mayo de 2005
EL ALCALDE

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Secretaría General-Actas

GESTIÓN Y CALIDAD TURÍSTICA CIUDAD DE SEGOVIA, S.A.

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 25 de abril pasado acordó ampliar el objeto social de la Sociedad Gestión y Calidad Turística Ciudad de Segovia, S.A., en el siguiente extremo, la Sociedad tendrá como objeto realizar la actividad de comunicación municipal en los campos de información y comunicación de masas mediante la radiodifusión, emisión de televisión, edición de publicaciones unitarias o periódicas, CD, DVD, Video cassettes y cualquier otra forma o medio similar de difusión del pensamiento, la creación o la noticia.

Lo que se hace público para general conocimiento a tenor de lo dispuesto en el artículo 163 del Reglamento del Registro Mercantil aprobado por R.D. 1784/96, de 19 de julio.

Segovia, 4 de mayo de 2005
LA SECRETARÍA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
Fdo., M^a Dolores Gómez Calleja

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A ERGSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de junio de 2005.
El sorteo se celebrará el 11 de mayo a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(* Dos entradas para cada ganador)

CULTURA LA ORGANIZACIÓN DE TITIRIMUNDI LLEVA MESES TRABAJANDO PARA DESPLAZAR A SEGOVIA A 38 COMPAÑÍAS DE 15 PAÍSESA.S.R.
Segovia

La décimo novena edición del Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia, Titirimundi 2005, que comienza mañana viernes y se extenderá hasta el próximo 15 de mayo, contará con la presencia de 38 compañías procedentes de quince países, artistas procedentes desde todos los rincones del mundo, algunos cercanos geográficamente y culturalmente, como Francia o Italia, otros muy lejanos, como China, India o Estados Unidos.

La coordinación de todos los desplazamientos, que se recogen en un amplio cuadro en las oficinas del festival, es fundamental para el buen desarrollo de Titirimundi, sobre todo teniendo en cuenta que la pérdida de un vuelo por parte de una compañía numerosa puede suponer un buen quebradero de cabeza desde el punto de vista del presupuesto.

El director de Titirimundi, Julio Michel, explicó en declaraciones a EL ADELANTADO que este año el inconveniente más reseñable han sido los problemas que se han planteado con los visados para que la compañía india Aakaar pudiese viajar a España; "los visados llegaron en el

Desde todos los rincones

Un problema de visados en India, principal incidente de esta edición



Dos miembros de la organización contemplan el cuadro que recoge todos los viajes previstos. JUAN MARTÍN

crítico momento, unas horas antes de que saliese el avión, y gracias a que finalmente pudimos hacer una gestión con el consulado de España en Delhi, a través del propio cónsul", comentó Michel.

El director del festival añadió que, a pesar de solicitar los visa-

dos con mucha antelación y haber mandado a India numerosos faxes y correos electrónicos, "siempre nos decían que estaban desbordados de trabajo y que no podían perder los tres minutos que se tarda en hacer el trámite burocrático", con el consiguiente riesgo de perder los quince bille-

tes de avión adquiridos para desplazar a la compañía hasta suelo español.

Al igual que la compañía india, que se encuentra realizando ya actuaciones por Castilla y León antes de comenzar el festival en Segovia, también está ya en la Comunidad otra de las compañías llegadas desde más lejos, los chinos de las marionetas tradicionales Guangdong, que es también una de las compañías más grandes de esta edición, con 13 integrantes.

Julio Michel indicó que las compañías que vienen desde más lejos son las primeras en llegar, ya que normalmente se les preparan giras por otras ciudades para hacer más asumible el coste que tiene el desplazamiento para el festival. A lo largo de mañana viernes y el fin de semana está previsto que vayan llegando la práctica totalidad de las compañías participantes.

El director de Titirimundi insistió en que, al margen del problema de los visados, los días previos a la inauguración del festival están transcurriendo con normalidad, agregando que, a pesar de estos problemas, "lo cierto es que la inmensa mayoría de las instituciones públicas se vuelcan para ayudarnos en todo lo posible".

LOCALIDADES

Entradas ya agotadas para varias sesiones

Aunque la décimo novena edición de Titirimundi no arranca hasta mañana viernes, hay un espectáculo para el que ya no es posible encontrar localidades; se trata del montaje que abrirá el festival, "La reina de los colores", de la compañía alemana Erfreuliches Theater Erfurt, que ya ha agotado las localidades para las tres funciones que ofrecerá en el Juan Bravo el viernes, el sábado y el domingo. Otra de las compañías "estrella" del festival, los estadounidenses Bread and Puppet, han agotado las entradas para una de las dos funciones que protagonizarán en el Juan Bravo, la del día 14, quedando disponible aún un reducido número de entradas para el día 15. La compañía peruana La Santa Rodilla, que actuará el 6, 7 y 8 en San Nicolás, ha vendido todo el papel para dos de las funciones y tampoco quedan localidades para la fiesta de la Casa de los Picos del sábado 7, con Sofie Krog y la Troupé de la Merced. La venta de localidades para el resto de espectáculo también marcha a buen ritmo, destacando el interés por los indios Aakaar, que estarán en la SEK el 9, 10, 11, 13, 14 y 15.

CULTURA LA COMPAÑÍA MADRILEÑA PRESENTÓ LA PIEZA "PEQUEÑO MONTAJE DE DON QUIJOTE"

Teatro de la Luna, premiado en el concurso de títeres sobre "El Quijote" del Ayuntamiento

A.S.R.
Segovia

La compañía madrileña Teatro de la Luna, con sede en la localidad de Alcalá de Henares, ha resultado ganadora del concurso de teatro de títeres sobre "El Quijote" organizado por el Ayuntamiento de Segovia dentro de su programa de actos para conmemorar el cuarto centenario de la publicación de la novela de Miguel de Cervantes.

Teatro de la Luna, que recibirá como premio la cantidad en metálico de 6.000 euros, así como la posibilidad de actuar en Titirimundi, presentó a concurso la obra "Pequeño teatro de don Quijote", recomendada a partir de siete años y protagonizada por títeres de madera tallados a mano, siluetas y sombras, manipulados en mesa.

En escena, actores, títeres y

PREMIO

Los ganadores obtendrán 6.000 euros en metálico y la oportunidad de presentar su montaje en Titirimundi

OBRA

La obra premiada, recomendada para niños a partir de siete años, combina títeres de madera, siluetas y sombras

PARTICIPACIÓN

En el concurso han participado doce compañías, que han presentado sus obras entre el 25 de abril y el 3 de mayo

elementos teatrales reconstruyen las andanzas de don Quijote de la Mancha y Sancho Panza; cómo don Quijote se hizo caballero, sus aventuras, batallas y escasas victorias, cómo eligió en Dulcinea la dama de quien enamorarse y cómo su tremenda pasión por los libros de caballerías le hizo convertir en realidad lo que eran sueños e imaginación de sus autores.

Con la participación de una docena de compañías, y tomando co-

mo principal escenario La Alhóndiga, el público ha tenido la oportunidad de seguir en los últimos días todas las actuaciones, al mismo tiempo que el jurado, integrado por los títeres Julio Michel y David Faraco y los críticos de teatro Manuel Sesma y Alfonso Arribas.

El programa de actuaciones comenzó el 25 de abril con la compañía El Molino de Viento, siguiendo el día 26, con Ángeles de Trapo; el miércoles 27, las com-

pañías Tanit Teatro y Bambalina Titelles; el jueves 28, Títeres Sol y Tierra; y el viernes 29, Galápagos Teatro Cálido. Las actuaciones de los grupos participantes se completaron con dos actuaciones el sábado 30, las de Teatro de la Luna y Teatro Los Claveles; y dos más el domingo 1 de mayo, a cargo de El Retablo y El Retablo de la Ventana; para concluir con Camaleón Teatro, el lunes 2; y La Rata Rita, que puso el punto final el martes 3.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1299 -
Apartamento
de 27 m2 con
cocina amueblada
con electrodomésticos,
exterior, amueblado con
armarios empotrados.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
¡¡OCASIÓN!! CRTA. VILLACASTÍN

PISO EN VENTA de 70 mts.,
2 amplios dormitorios, con cocina
independiente. Ascensor. Trastero.
Garaje y todo exterior. A estrenar.
EN TORNO A 175.000 EUROS.

¡NO TE LO PUEDES PERDER!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

Para 22 millones de
refugiados, esto es lo
más parecido a un hogar.

ASOCIACIÓN
**ESPAÑA
ACNUR**

El grupo de voluntarios
de la Asociación Española
de la Cruz Roja y el Comité
de Reducción de la Pobreza
de la Asociación Española
de la Cruz Roja.

CULTURA LA TERTULIA DE LOS MARTES PRESENTÓ LA ÚLTIMA NOVELA DE AVELINO HERNÁNDEZ, FALLECIDO EN JULIO DE 2003



Ignacio Sanz, Teresa Ordinas y Jesús Hedo, bajo una imagen proyectada de Avelino Hernández JUAN MARTÍN

Un encuentro póstumo con los amigos

Intervinieron Ignacio Sanz y Jesús Hedo, junto a la viuda del escritor

A.S.R.
Segovia

La Tertulia de los Martes ha desarrollado esta semana una sesión muy especial en la que se presentó la novela póstuma que dejó a su fallecimiento en julio de 2003 el escritor soriano Avelino Hernández, "Mientras cenan con nosotros los amigos"; fue un encuentro, también entre amigos, en el que intervinieron los segovianos Ignacio Sanz y Jesús Hedo y la viuda de Avelino Hernández, Teresa Ordinas.

Para Teresa Ordinas, esta novela, un conjunto de historias, con conexiones aunque también con entidad independiente, dirigidas a una amiga, Marta, "es en realidad una síntesis de su modo de vivir" y Marta una síntesis de todos los amigos con los que Avelino Hernández se reunió tantas veces, en torno a una mesa y un mantel, para compartir historias y vivencias durante horas.

La obra, prologada por Julio Llamazares, se abre con un cita de Epicuro que da testimonio del pensamiento de Hernández: "De los bienes que la Sabiduría procura para la felicidad de toda una vida entera, el mayor con mucho es la adquisición de la amistad". Junto a ella, una frase que Hernández recuperó de una obra suya anterior: "la obra de arte que verda-

PREMIO DELIBES

Con más de 40 títulos, Avelino Hernández consiguió el Premio Miguel Delibes de Narrativa por "La historia de San Kildán"

deramente vale la pena firmar, en última instancia, es la propia vida de cada uno".

Ignacio Sanz, en su condición de escritor, habló del estilo de "Mientras cenan con nosotros los amigos", apuntando que esta novela presenta "un estilo muy depurado, que denota que Avelino Hernández tuvo bastante tiempo para trabajar en ella, y que consigue una lengua luminosa, con absoluta naturalidad y en el que todo resulta muy fluido".

Por su parte Jesús Hedo se refirió, más que a los aspectos literarios, a la cara humana de un hombre que, con más de 40 títulos publicados, galardonado con el Premio Miguel Delibes de Narrativa Castellana en 1986, se preciaba sobre todo de poder compartir momentos con sus amigos, entre los que se contaban figuras del ámbito de la cultura como Julio Llamazares, Joaquín Díaz María Salgado o Cristina Cerezales.

Consigue las obras completas de Miguel de Cervantes *La catedral*

Todos los martes y jueves en tu quiosco, por sólo 1 euro más, consigue con El Adelantado de Segovia las obras completas de Miguel de Cervantes, máximo exponente de la Edad de Oro de la literatura española, reunidas en 20 tomos.

Por solo
1€
+ el periódico

TÍTULOS DE LA COLECCIÓN:

El Quijote (I) - El Quijote (II) - El Quijote (III) - El Quijote (IV) - La Galatea (I) - La Galatea (II) - La gitamilla / El amante liberal - Rinconete y Cortadillo / La española inglesa / El licenciado Vidriera - La fuerza de la sangre / El celoso extremeño / La ilustre fregona / Las dos doncellas - La señora Cornelia / El casamiento engañoso / El coloquio de los perros - Los trabajos de Persiles y Sigismunda (I) - Los trabajos de Persiles y Sigismunda (II) - El trato de Argel / La Numancia - El gallardo español / La casa de los celos - Los baños de Argel - El rufián dichoso - La gran sultana / El laberinto de amor - La entretenida / Pedro de Urdemalas - El juez de los divorcios / El rufián viudo / La elección de los alcaldes de Daganzo / La guarda cuidadosa / El vizcaino fingido / El retablo de las maravillas / La cueva de Salamanca / El viejo celoso - Viaje del parnaso / Poesías sueltas

Con el patrocinio de:



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA
Cultura y Juventud

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

COMUNICACIÓN

Alfredo Urdaci hablará en la Universidad SEK de la pluralidad informativa

EL ADELANTADO
Segovia

El periodista y escritor Alfredo Urdaci hablará hoy sobre la televisión pública y la pluralidad informativa, dentro del ciclo 'Libertades de información y derechos fundamentales en la sociedad democrática', que dirige el vicepresidente segundo del Senado, Juan José Lucas, y que se celebra en este mes de mayo en la Universidad SEK de Segovia. En la sesión inaugural del ciclo de conferencias intervino el fiscal jefe de la Sala del Tribunal Constitucional, Fernando Herrero-Tejedor, y ahora le toca el turno al ex director de Servicios Informativos de TVE, con la intervención en la Sala Capitular de la Universidad SEK, a las 12,30 horas.

Entre los profesionales que participarán en este ciclo de conferencias, se encuentran el presidente ejecutivo de la agencia Efe, Alex Grijelmo; el director de Ociocritico.com, Fernando Jaúregui; el director de la Cadena Copé en Castilla y León, Luis Jaramillo; la subdirectora de El Mundo, Victoria Prego; y la directora de Fax Press, Pilar Cernuda.

Alfredo Urdaci nació en Pamplona en 1959. Es licenciado en Periodismo por la Universidad de Navarra, donde obtuvo el Premio Fin de Carrera en el año 1983. Ha estudiado también Filosofía en la Universidad Complutense de Madrid. Comenzó a trabajar en Diario 16 y en 1985 se incorporó a RTVE. En RNE dirigió y presentó varios espacios informativos.



CARBONERO EL MAYOR LOS CONCEJALES APROBARON UNA MOCIÓN SOBRE EL CENTRO DE SALUD

El Pleno aprobó el pliego para la contratación de festejos taurinos

El presupuesto base de licitación es de 59.088 euros para la temporada 2005

MARÍA COCO
Carbonero el Mayor

El Pleno municipal de Carbonero el Mayor aprobó por unanimidad el pliego de condiciones para la contratación de los festejos taurinos que se celebrarán en la localidad, coincidiendo con las fiestas locales, los días 10, 11, 12 y 13 de septiembre y que contarán con un presupuesto base de licitación de 59.088 euros.

Así las cosas el día 10 de septiembre tendrá lugar un concurso de recortadores, con seis novillos mientras que el domingo, día 11, por la mañana está programado un encierro de reses bravas; por la tarde un festejo de rejones con seis toros para tres rejoneadores y para concluir la jornada, por la noche, un nuevo encierro de reses bravas.

El lunes día 12 el encierro de reses se celebrará por el campo y por la tarde tendrá lugar una corrida con seis toros para tres matadores. El día 13 se repetirá otro encierro por el campo, de nuevo con seis reses, y por la tarde, becerrada con cinco becerros, todos ellos lidiados por alumnos de la Escuela Taurina.

CENTRO DE SALUD

Durante la sesión plenaria también se aprobó una moción presentada por el grupo socialista en la que solicitaba a la gerencia de Atención Primaria, dependiente de la Consejería de Sanidad, mejoras en el Centro de Salud de Carbonero así como en el Centro



Imagen de archivo de los encierros celebrados el pasado año en la localidad

FERNANDO PEÑALOSA

de Guardias de Aguilafuente. Según explicó el alcalde, el socialista José Damián Gómez, la solicitud fue presentada con anterioridad [el 1 de octubre de 2003] y, recoge la moción, "no hemos recibido respuesta alguna de la Consejería y los problemas no solo no se han resuelto sino que cada vez se agudizan más".

Por ello, destacó, "todavía es necesario continuar trabajando". Entre otras cosas se pide la ampliación y mejoras en el Centro de Salud, la instalación de aire acondicionado, la dotación de una ambulancia medicalizada, un aumento en el número de médicos que realice guardias en las instalaciones sanitarias, una enferme-

ra más en el centro de Guardias de Aguilafuente y la mejora del material sanitario del Centro de Salud y de los consultorios médicos de la zona.

El alcalde consideró necesarias estas mejoras debido al crecimiento demográfico que ha experimentado la comarca tras el desarrollo industrial.

CARBONERO EL MAYOR

Alumnos del Vega del Pirón realizan una ruta por Cataluña

MEDIA LUNA
Carbonero el Mayor

Un grupo de 24 alumnos de 4º de la ESO del IES Vega del Pirón han estado una semana en Cataluña haciendo la ruta literaria "De la Renaixença al Modernismo", recorriendo dicha comunidad. Esto fue posible debido a la selección de un proyecto del programa "Rutas Literarias" del Ministerio de Educación, y este centro fue en representación de Castilla y León, y ha compartido la ruta con el centro canario de la localidad tinerfeña el Tanque.

El objetivo de la convocatoria era potenciar la lectura y el conocimiento de autores, obras, movimientos literarios y estéticos en las diferentes regiones. Los alumnos tuvieron que investigar y realizar lecturas sobre aspectos literarios y culturales sobre la ruta previamente a la realización de ésta.

Esta experiencia persigue analizada en el aula se plasma posteriormente en el conocimiento directo de la ruta. Los alumnos han seguido el hilo conductor de la biografía y la obra de diversos autores y artistas: Maragall, Gaudí, Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, Víctor Catalá, Narcís Oller, Àngel Guimerà, Casas, ... que les han llevado a diferentes lugares en Barcelona y otras localidades catalanas como Villa Joana, El Cau Ferrat en Sitges, Olot, La Fageda de n Jordà, Blanes, L'Escala.

CANTIMPALOS



LUCIO MARTÍN

Excursión a Madrid de la Asociación de Amas de Casa

La Asociación de Amas de Casa 'La Inmaculada' de Cantimpalos organizó un viaje a la capital madrileña para visitar el Retiro y 'El bosque de los ausentes'. Durante su estancia, una representación recorrió las instalaciones del Jardín Botánico para conocer los procesos de investi-

gación y el estudio de los vegetales que permite la conservación de las especies. Además, después de un paseo por las calles de la capital de España, la agrupación acudió al teatro Lope de Vega para presenciar la representación del musical 'Mamma Mía'.

El Tercer Mundo está desapareciendo.
Enhorabuena.

San Francisco 921412090
P1138 Palazuelos. En construcción en el centro. 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Zonas comunes.
Inmobiliaria

Venta y Alquiler de Maquinaria Reparación - Mantenimiento

Accesorios todas las marcas:



NISSAN FORKLIFT

CASE

INDUSTRIAS NUÑEZ

921 42 20 63
Ctra. San Rafael, 22
SEGOVIA

■ **PRADALES** EL DIRECTOR GENERAL DE TELECOMUNICACIONES GARANTIZA A MEDIO PLAZO UNA CALIDAD TOTAL EN LA IMAGEN

Abertis prepara un plan de mejora de la señal de TV

La Junta estudia si existe relación causa-efecto entre los aerogeneradores y la calidad deficiente en la recepción de televisión

M.G./J.H.
Segovia

El director general de Telecomunicaciones de la Junta de Castilla y León, Antonio Pérez Fernández, aseguró ayer en Segovia que en un breve plazo de tiempo la empresa responsable de la transmisión de señal televisiva, Abertis, presentará un plan de viabilidad para establecer una buena cobertura de televisión en los municipios que han denunciado una deficiente calidad en la imagen debido a los aerogeneradores del parque eólico de la Sierra de Pradales.

Antonio Pérez Fernández ex-

plicó que en estos momentos se están realizando estudios por parte de la unidad de telecomunicaciones del Estado y por parte de Abertis, para comprobar si efectivamente existe una relación causa-efecto entre los aerogeneradores y la calidad deficiente en la recepción de la señal de televisión. "La Junta quiere solucionar este problema junto a la empresa, y tras la presentación del plan de mejora, a medio plazo se ofrecerá una calidad total en la señal de televisión", añadió.

Respecto a posibles situaciones similares en otras zonas de Castilla y León por la misma cau-

sa, el director general negó tener conocimiento de que se hayan producido estos problemas junto a otros parques eólicos.

Los problemas comenzaron a sentirse el pasado mes de diciembre de 2004, con la colocación de los primeros aerogeneradores, y se perciben en todos los canales de televisión (TVE, Antena 3, Tele 5 y Sogetel).

Un informe de la Jefatura Provincial de Telecomunicaciones ha confirmado que el parque eólico impide ver correctamente la televisión a 8.200 segovianos de 27 localidades desde el pasado invierno.



Antonio Pérez, director general de Telecomunicaciones

JUAN MARTÍN

■ **EL ESPINAR RUBIO** DENUNCIA EL CAOS URBANÍSTICO

El PSOE puntúa con un cero el primer año de Gobierno de PP y ASÍ

JUANA HITA
El Espinar

El portavoz del Partido Socialista en el Ayuntamiento de El Espinar, David Rubio, ha calificado con un "cero total" la gestión del equipo de Gobierno del PP y ASÍ en su primer año dirigiendo el Consistorio espinariense. Rubio afirmó que el equipo de Gobierno no ha presentado en este periodo de tiempo ningún proyecto, "ni ha aportado ninguna idea, ni siquiera ha continuado con las iniciativas planteadas durante nuestro mandato, retransmíndolas incluso".

El alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo, afirmó a este diario que el pacto entre PP y ASÍ ha dado estabilidad al Ayuntamiento. A este respecto, David Rubio cree que esa estabilidad es "relativa". "Únicamente tienen la mayoría de siete concejales, porque empiezan a aparecer problemas de coordinación y disparidad en el equipo de Gobierno", añadió.

El exalcalde de El Espinar asegura que "la ineficacia del equipo de Gobierno es total", refiriéndose a todas las concejalías del Consistorio, especialmente a la de urbanismo, calificándola de "caos absoluto", y acusando a PP y ASÍ de permitir en la actualidad la realización de obras ilegales. "La situación económica —señaló— no saben ni sabemos, por falta de información, lo que hay. Han acordado modificaciones presupuestarias sin haberse aprobado el presupuesto. La cifras son inciertas y utilizan, por ejemplo, como remanentes, los beneficios de la fábrica de madera, cuando saben que ese dinero no se puede tocar. Además, el Ayuntamiento debe unos 600 millones de



David Rubio

EL ADELANTADO

euros a numerosos acreedores".

En cuanto al funcionamiento del Consistorio, David Rubio criticó que existen determinadas comisiones informativas que no se han convocado durante todo el año. "En otras ni abren la boca, al igual que en los plenos. Nos sentimos huérfanos totales, faltos de información, lo que conlleva falta de gestión en el municipio", apuntó.

Sobre la fábrica de maderas, cuya gestión es municipal, el portavoz socialista afirmó que se encuentra abandonada por el equipo de Gobierno, y denunció la falta de interés de los responsables municipales en el funcionamiento de esta fábrica, al no haber convocado ningún consejo de administración en todo el año.

El Adelantado presenta...
los Titiridedos!

AHORA, CON EL ADELANTADO CINCO DIVERTIDAS MARIONETAS

EL DOMINGO 8 DE MAYO, PRIMERA ENTREGA POR SÓLO 0,60 €, EL CONEJO BERMEJO. PRÓXIMAS ENTREGAS 1 €: LUNES 9 DE MAYO, LA VACA PACA. MARTES 10 DE MAYO, EL ELEFANTE SANCHEZ. MIÉRCOLES 11 DE MAYO, EL OSO ADOLFO. JUEVES 12 DE MAYO, EL POLLO FLORO.

Con el patrocinio de
Junta de Castilla y León

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

De lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 437 261 y en el 921 461 212. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 437 261.
RESERVAS SUSCRIPTORES: Hasta el 13 de Mayo en los teléfonos de información y en el e-mail: promociones@eladelantado.com

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Diario Oficial de titirimundi 2005



*estamos para
conquistar la distancia*

Vamos al futuro. ¿Subes?

902 24 02 02

www.renfe.es

renfe



*y hacer que la distancia
te conquiste*

■ **CANTALEJO** DICHO SERVICIO COMENZARÁ A FUNCIONAR DE FORMA INMEDIATA EN LA LOCALIDAD

El Ayuntamiento recogerá los enseres de los domicilios

Con ello se pretende prestar un nuevo servicio a los vecinos

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

El Ayuntamiento de la localidad briquera pone a disposición de los vecinos un nuevo servicio para favorecer la retirada de voluminosos (muebles, tresillos, sillones, colchones, frigoríficos...) y cualquier otro objeto que, por su gran tamaño, no puedan ser llevados por los vecinos que no dispongan de medios de transporte al punto limpio de la localidad, situado en la carretera de Fuenterebollo, a unos tres kilómetros del casco urbano.

Para poder prestar el servicio de forma adecuada, y con el fin de informar correctamente del mismo a los vecinos, el Ayuntamiento ha publicado un bando, firmado por el alcalde, José Antonio Sanz Martín, en el que se indica cómo se va a llevar a cabo la recogida, la cual será efectuada por los empleados del Ayuntamiento el primer jueves de cada mes y, si fuera festivo, el jueves siguiente.

Para poder recoger los objetos los vecinos deben informar al Ayuntamiento del lugar donde deben acudir los empleados municipales con, al menos, dos días de antelación. Asimismo, los vecinos deberán depositar los objetos a retirar en la calle, en el lugar indicado, el día de la recogida, antes de las diez de la mañana, hora en la que está previsto iniciar dicha recogida.

Los objetos retirados serán lle-



Instalaciones del punto limpio de la localidad

JOSÉ LUIS ACEBES

vados al punto limpio de la localidad, para que sean recogidos por las empresas responsables de ello y para su posterior tratamiento.

Siguiendo con las mejoras que se pretenden introducir en el funcionamiento del punto limpio, el Ayuntamiento ha solicitado una subvención, reflejada en los presupuestos municipales del pre-

sente año 2005, por un importe total de 18.264 euros, con el objeto de llevar a cabo la contratación de una persona encargada de la vigilancia del mismo. Esta persona se encargará además de que los vecinos depositen los materiales a reciclar de forma correcta, en los recipientes adecuados para cada uno de esos mate-

riales y no mezclando unos con otros, como sucede actualmente, lo cual impide que el punto limpio desempeñe las funciones para las que fue construido en su día, siendo ésta una de los principales inconvenientes con los que cuenta dicho punto de recogida de desechos en la actuali-

AGENDA DE CANTALEJO

FARMACIA DE GUARDIA:
M^ª Rosa Salcedo Madero

CONVOCATORIAS

Centro Cultural "José Rodao"
Sábado, 7 de mayo, a las 20 horas,
concierto de un Quinteto de Viento,
del programa "Jóvenes en Concierto"

Centro Cultural "José Rodao"
Domingo, 8 de mayo, a las 18 horas,
cine INFANTIL, ofrecido por la Ampa
del C.E.I.P. "Los Arenales"

TELÉFONOS DE INTERÉS SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 10 64 73

SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

EDUCACIÓN

COLEGIO DE E. INFANTIL Y PRIMARIA

"LOS ARENALES": 921 52 02 13

I.E.S. "HOCES DEL DURATÓN":

921 52 02 83 / 921 52 02 01

C. E. DE ADULTOS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. C. "JOSÉ RODAO": 921 52 11 99

ORGANISMOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

R. DE ANCIANOS: 921 52 20 51

MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

921 52 02 70

■ **CANTALEJO** EL DINERO RECAUDADO SE DESTINARÁ A FINANCIAR PARTE DEL VIAJE DE ESTUDIOS DE LOS ALUMNOS DEL INSTITUTO

La banda de música ofrece a los aficionados un nuevo concierto

J. L. A. C.
Cantalejo

La Banda de Música de la Asociación Cultural "Alborada Musical en Cantalejo" ofreció a todos los cantalejanos y a las gentes que pasaban este largo puente en la localidad briquera, un concierto, organizado con los alumnos de 4º de E.S.O. del Instituto de Educación Secundaria "Hoces del Duratón", con el fin de obtener unos ingresos para financiar en parte el viaje de estudios que los alumnos de dicho centro educativo llevarán a cabo en el mes de junio por tierras andaluzas.

La idea del concierto surgió de los propios alumnos del instituto y fue aceptada con gusto por el director de la banda de música, Miguel Ángel Pastor, así como por

los propios integrantes de la misma, planteándolo como una buena oportunidad de que la banda de música participara en las diferentes actividades culturales que se desarrollan en el municipio, siendo éste uno de sus fines como asociación cultural.

La Banda de Música ofreció a los asistentes, a lo largo de su actuación, diferentes temas de películas, que son los más destacados dentro de su repertorio, desde María de la película West Side Story hasta Batman, pasando por otros temas tan conocidos como Inspector Gadget o Titanic.

Como en todos los conciertos de la Banda de Música, en éste también se estrenó un tema nuevo, en esta ocasión American Patrol y al final, del mismo, tras los



Un momento de la actuación de la banda de música

JOSÉ LUIS ACEBES

aplausos del público asistente y su insistencia, interpretaron un tema que no estaba en el programa y que se convirtió en un segundo estreno, el pasodoble Amparito

Roca, un pasodoble de muy difícil ejecución y que es el primero de los que la banda incorpora a su repertorio habitual.

Como en ocasiones anteriores,

la banda rayó a gran altura, llevando a cabo una muy buena interpretación de las diferentes piezas musicales, con su director, Miguel Ángel Pastor a la cabeza.

■ **CUÉLLAR** EL SÁBADO Y EL LUNES FUERON LOS DÍAS QUE REGISTRARON MAYOR AFLUENCIA

El número de visitantes en el puente superó el millar

Madrid y Castilla y León, principales puntos de procedencia

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Más de mil personas visitaron la villa durante el pasado puente del 1 de mayo, según señalan los datos facilitados por la oficina municipal de Turismo de la villa.

Concretamente fueron 1004 los visitantes registrados, de los que 442, un 44 por ciento, procedían de la Comunidad de Madrid, y un 41 por ciento, 411, de las distintas provincias de Castilla y León. De este modo ambas comunidades autónomas se consolidan de nuevo, según señaló el concejal de Turismo, Eduardo Marcos, como las primeras en cuanto a procedencia de los visitantes a la villa.

El 15 por ciento restante procedían de otros puntos de la geografía española como el país Vasco (43), Cantabria (21), Asturias (17) o la Comunidad Valenciana (14).

El sábado 30 de abril fue el día de mayor afluencia de visitantes, 369, de los que la mayor parte procedían de Castilla y León (228), el lunes 2 de mayo fueron 364 los visitantes que en esta jornada procedían principalmente de Madrid (212), finalmente el domingo 1 de mayo se contabilizaron 271 visitantes.

Del total únicamente cuatro eran extranjeros: dos franceses y dos portugueses.

El Centro de Interpretación del Mudéjar y la visita teatralizada al Castillo continúan siendo los pro-



Numerosas personas se acercaron a las visitas teatralizadas del Castillo

GABRIEL GÓMEZ

ductos más visitados por los turistas.

CENAS MEDIEVALES

Como ya anunció el edil de Turismo este año no se variará el espectáculo teatralizado que a partir de esta temporada se renovará cada dos años. Sí se modificará, en

cambio, el espectáculo de las Cenas Medievales para cuya celebración ya se han establecido las fechas. Este año serán cinco las cenas los días: 30 de julio, 6, 12, 19 y 20 de agosto. Su promoción dio comienzo durante la Semana Santa y la feria y prosigue en la oficina de Turismo. Así los inte-

resados pueden obtener información sobre esta cita gastronómica y las reservas a través de los teléfonos 921 14 22 03 y 921 14 0014 y a través de la página web del Ayuntamiento: www.aytocuellar.es. En fechas próximas los restaurantes cuellaranos comenzarán a diseñar los menús.

■ **SANCHONUÑO** LAS OBRAS SE INICIARON EN 2002

El PSOE critica que las viviendas sociales no se finalizarán hasta 2006

GABRIEL GÓMEZ GALICIA
Sanchoño

Las 15 viviendas de promoción pública de Sanchoño no estarán finalizadas hasta el 19 de abril de 2006, según ha respondido el director general de Vivienda de la Junta de Castilla y León el pasado día 27 a una pregunta formulada el 16 de junio de 2004 por el procurador socialista en las Cortes, Ángel García Cantalejo.

El Grupo Parlamentario Socialista ha hecho llegar al director general su malestar en este sentido y le ha advertido de nuevos problemas que ya están surgiendo al haberse cambiado dos veces de subcontrata en pocos meses, lo que hace indicar, a juicio de García Cantalejo "que la construcción de las viviendas de promoción pública de Sanchoño sufrirán nuevos retrasos".

García Cantalejo considera que, incluso si todo va según lo previsto, "esta nueva fecha es un jarro de agua fría, pues hay que esperar otro año más siempre que se cumpla el contrato".

El procurador socialista ha lamentado en un comunicado los años de retraso de estas viviendas de promoción pública, especialmente "si se tiene en cuenta que deben servir para dotar de una vivienda a personas que, por su situación económica, no pueden acceder de otra manera a una vivienda digna".

La construcción de las viviendas comenzó en el año 2002, pero problemas económicos de la empresa adjudicataria llevó a la Junta de Castilla y León a iniciar el expediente de resolución del contrato a finales de 2003, que no concluyó hasta 11 meses después.

■ **CUÉLLAR** AGRADECE SU APOYO EN ESTOS 10 AÑOS

Octavio Cantalejo se despide de los vecinos a través de una carta

N.P.
Cuéllar

El ex alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, se despide de los vecinos a través de una carta que hará llegar desde hoy a todos los hogares a través de un buzono. En ella informa de su decisión de abandonar la alcaldía tras diez años, una decisión a la que señala haber llegado, "tras plantearme tanto mi futuro, como el de Cuéllar y la labor en el Ayuntamiento del grupo socialista".

"Es buen momento para que haya un relevo que continúe con el trabajo que hemos venido desarrollando durante estos diez años", afirma, subrayando "para mi han sido los años más laboriosos y más agradecidos de mi vida".

Cantalejo repasa en la carta algunos de los proyectos desarrollados a lo largo de sus años en la

alcaldía. Destaca la puesta en marcha del polígono de la Comunidad de Villa y Tierra en la antigua Alena, la reducción del paro y la creación de suelo industrial.

El ex alcalde lamenta no haber conseguido algunas cosas como lograr que los precios de las viviendas fueran accesibles para todos y se alegra de que hayan visto la luz dos cooperativas de 69 viviendas unifamiliares y que tras seis años de trabajo estén a punto de iniciarse las viviendas de alquiler en Niñas Huérfanas. Satisfecho de que durante sus mandatos el nombre de Cuéllar haya trascendido a otros puntos del país gracias a las actuaciones en turismo, nuevas energías, urbanismo y rehabilitación del patrimonio Cantalejo agradece a los cuellaranos su apoyo y le pide ahora para la alcaldesa y su equipo.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ F.J. Alcaraz
(C/ Resina hasta el 8 de mayo).

CONVOCATORIAS

Taller de formación para cuidadores y voluntarios de enfermos de alzheimer, días 29 y 30 de abril y 6 y 7 de mayo en el Centro de Día de Personas Mayores de Cuéllar a las 17.30 horas.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

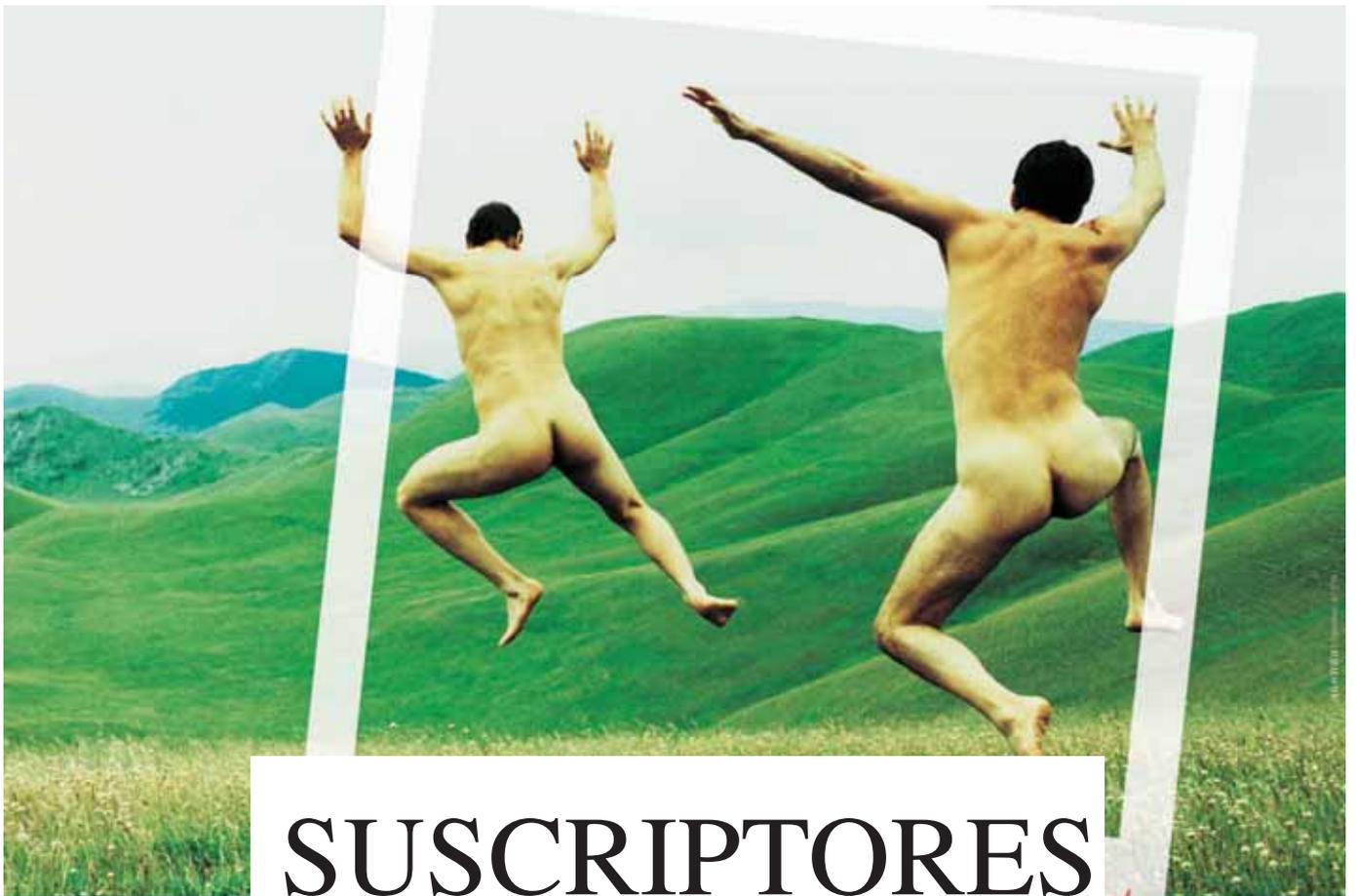
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^ª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520
Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN

www.aytocuellar.es



SUSCRIPTORES

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ADELANTA TUS VACACIONES. SI ERES SUSCRIPTOR Y NOS PRESENTAS A UN NUEVO SUSCRIPTOR*, EL ADELANTADO DE SEGOVIA OS REGALA A LOS DOS UN BONO DE HOTEL DE DOS NOCHES PARA DOS PERSONAS, EN HOTELES DE ESPAÑA, ANDORRA, FRANCIA Y PORTUGAL**. Y ADEMÁS OS OBSEQUIA CON UN TELÉFONO DIGITAL AIRIS T800 A CADA UNO.

(*) Se podrán acoger a esta promoción todas aquellas personas, entidades, empresas o domicilios que no hayan estado suscritos a El Adelantado con posterioridad al 1 de noviembre de 2004. Las nuevas suscripciones deberán estar activas por periodo mínimo de un año con el requisito de domiciliar el pago de la misma en una entidad financiera. No se efectuarán devoluciones por bajas anticipadas al periodo contratado.

(**) El bono de hotel es canjeable en una selección de hoteles de diferentes categorías según la guía que se facilitará. Es imprescindible realizar un consumo mínimo por persona y día en el hotel elegido. Consultar la información que se facilite.

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA EL 31 DE MAYO DE 2005.



i De lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 437 261 y en el 921 461 212. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 437 261
ALTAS DE SUSCRIPCIONES: Hasta el 31 de Mayo en los teléfonos de información y en el e-mail: distribucion@eladelantado.com

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

■ **SOCIEDAD** ALEJO SE REUNIÓ CON LOS NUEVE SUBDELEGADOS DE LAS PROVINCIAS DE LA COMUNIDAD CASTELLANA Y LEONESA

Resuelto el 60 por ciento de las peticiones de regularización

El delegado del Gobierno destaca las muestras de responsabilidad de los empresarios

EFE
Valladolid

Un total de 8.632 solicitudes se han presentado por el momento en el proceso de regularización de inmigrantes en Castilla y León, cantidad de la que se ha resuelto el sesenta por ciento, según informó ayer el delegado del Gobierno en la Comunidad, Miguel Alejo. El delegado calificó el proceso como "muy positivo cualitativamente", concretó que ya se han registrado unas 2.500 altas en la Seguridad Social dentro de la Comunidad, y subrayó las "muestras de responsabilidad" que están dando los empresarios, al presentar las solicitudes de forma "muy correcta".

Alejo explicó la situación del proceso de normalización de trabajadores extranjeros en rueda de prensa, tras la reunión de la Comisión de Asistencia, que se reúne mensualmente con la presencia de los subdelegados del Gobierno en las provincias de la Comunidad para abordar temas de su competencia.

El delegado del Gobierno precisó que, durante el desarrollo de este proceso, se ha detectado la presencia de muchos más inmigrantes y por tanto mayor actividad en unas provincias de la Comunidad con respecto a otras, lo que también representa desequilibrios de población. Por provincias, el mayor número de solici-



Miguel Alejo, durante la rueda de prensa que ofreció ayer

tudes presentadas se contabilizó en Burgos, con 2.344, seguida de Valladolid (1.571), Segovia (1.203), Ávila (879), León (749), Salamanca (745), Soria (629); Palencia (278), y Zamora (234).

Alejo efectuó también un balance del año de Gobierno central socialista con respecto a Castilla y León y enumeró la eficacia, eficiencia, transparencia, diálogo institucional y proximidad con los

DIÁLOGO

Alejo resalta la eficacia, transparencia, diálogo institucional y proximidad del Gobierno central con los ciudadanos

problemas de los ciudadanos como las líneas marcadas para la gestión. Puso como ejemplo de cercanía y esfuerzo de diálogo institucional una agenda "abierta al público" y citó, como dato anecdótico, el recorrido de más de 85.000 kilómetros, 175 desplazamientos a provincias, 32 entrevistas realizadas en medios de comunicación y 163 ruedas de prensa.

Repasó la situación de la seguridad en Castilla y León y recordó la convocatoria de 5.580 plazas en el Cuerpo Nacional de Policía y 3.575 en la Guardia Civil, que repercutirán en la Comunidad. "Hemos hechos un esfuerzo por cubrir todas las vacantes de la plantilla" en los Cuerpos de Seguridad, afirmó Alejo, quien comparó la cobertura de 226 vacantes de la Policía durante este año con respecto al anterior, cuando la cifra fue de 55, mientras que la cantidad en la Guardia Civil fue de 682 y en el ejercicio previo de unos 300.

RELACIONES BILATERALES

Trabajo por la Comunidad

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, defendió ayer que las discrepancias entre administraciones o partidos no enturbien la cuestión fundamental, que centró en el trabajo por la Comunidad castellano-leonesa. Alejo se refirió así al cruce de acusaciones entre el presidente del Gobierno regional y del PP en Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, en relación con la visita reciente a León del presidente de la Administración central, José Luis Rodríguez Zapatero. El delegado del Gobierno consideró que es necesario comprender que el Partido Socialista tiene que hacer oposición a la Junta y también puede y debe reclamar cosas al Gobierno de España, "cuantos más interlucos mejor". Citó en este sentido las discrepancias surgidas ante la visita de Rodríguez Zapatero a León, reiteró que lo importante es que "las discrepancias no enturbien lo fundamental, trabajar por los hombres y mujeres de Castilla y León", y aclaró que su función ni consiste en realizar oposición a la Junta ni en ejercer de portavoz del PSOE.

■ **ADMINISTRACIONES LOCALES** EL CONSEJERO DE PRESIDENCIA SE REUNIÓ CON LOS PRESIDENTES DE LAS CORPORACIONES PROVINCIALES

La Junta defenderá el papel de las diputaciones ante el Ministerio

EFE
Burgos

La Junta de Castilla y León defenderá la importancia de las diputaciones provinciales para vertebrar comunidades como Castilla y León ante "el papel secundario que pretende para estas instituciones el libro blanco de la reforma de las entidades locales elaborado por el Ministerio para las Administraciones Públicas". Así lo aseguró ayer el consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, quien explicó que "igual que otras comunidades tendrán otras peculiaridades, Castilla y León está formada por 2.248 pueblos, lo que supone la cuarta parte de los que hay en España, por lo que el papel de las diputaciones para acercar servicios a los ciudadanos y vertebrar el territorio es fundamental".

A juicio del consejero, lo que

propone el libro blanco es dejar a las diputaciones con un papel secundario y meramente instrumental, "cuando hay competencias que afectan a toda la provincia y tendrían que asumirlas". En este sentido, el presidente de la Diputación de Burgos, Vicente Orden Vígara, se mostró convencido que lo que propone el libro blanco para las diputaciones "no se llegará a realizar", dado que "obligaría a modificar la Constitución".

Fernández Mañueco acudió a Burgos para mantener una reunión con los presidentes de las nueve diputaciones de Castilla y León de cara a analizar el reparto de los Fondos de Cooperación Local para este año. El consejero afirmó que los poco más de 26 millones de euros que la Junta repartirá a las diputaciones, lo que supone un crecimiento del 70% respecto al año



Un momento de la reunión de Fernández Santiago con los presidentes de las diputaciones

1999, permitirán invertir en proyectos que sumarán más del doble.

La aportación de la Junta permitirá realizar 1.071 actuaciones que beneficiarán a pequeños y me-

dianos ayuntamientos de Castilla y León. Fernández Mañueco precisó que estas aportaciones forman parte del Plan de Cooperación Local, que engloba todas las aportaciones

del Gobierno regional a diputaciones y ayuntamientos de la Comunidad, que este año supondrán 352 millones de euros, tres veces más que en 1999.

■ **TELECOMUNICACIONES** EL INMUEBLE COMENZARÁ A CONSTRUIRSE EN EL PLAZO DE TRES MESES

El nuevo edificio de RTVE será operativo en el año 2007

Estará ubicado en una parcela cedida por el Ayuntamiento de Valladolid

EFE
Valladolid

El nuevo edificio del centro territorial de RTVE en Castilla y León comenzará a construirse en tres meses en una parcela de la Ciudad de la Comunicación de Valladolid, cedida por el Ayuntamiento, y estará operativo en el 2007, coincidiendo con el 25 aniversario de las instalaciones regionales.

La directora general de RTVE, Carmen Caffarel, y el alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, firmaron ayer en el Consistorio vallisoletano la escritura de cesión de la parcela en la Ciudad de la Comunicación donde se construirá el nuevo edificio, de cuatro plantas y un coste de 8,4 millones, que ya tiene licencia de obra. Caffarel expresó en rueda de prensa su satisfacción por la firma y por el "camino andado" desde que en 2001 se rubricara el primer convenio de cesión de los terrenos, antiguamente pertenecientes a la empresa automovilística Renault.

La directora general de RTVE explicó que aunque las actuales instalaciones del centro territorial, en un antiguo colegio de Laguna de Duero cedido por la Diputación de Valladolid en 1982, están en un entorno inmejorable "no cumplen con las condiciones que se merecen tanto los trabajadores" como la provincia y la Comunidad para que un servicio de estas características "rinda al máximo".



Momento de la firma entre la directora general de RTVE y el alcalde de Valladolid

Ante los retos del nuevo siglo y el apagón analógico que se avecina, Caffarel anunció que el nuevo centro tendrá "todos los adelantos tecnológicos para estar preparados ante el futuro" y dar cobertura tanto a la información institucional como a la realidad cultural, social y económica de Castilla y León, para que "sea co-

nocida aquí y en todo el mundo". La directora de RTVE se entrevistó previamente con el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en un encuentro que calificó de "muy cordial y agradable", y con resultados positivos, ya que comenzarán a trabajar para la firma en breve de un nuevo convenio con el Gobierno regional, después

del que el anterior venciera el pasado año. Caffarel sostuvo que este convenio, igual que el que se ha firmado con otras comunidades, "sean del signo que sean", es "bueno para ambas partes", ya que incentiva a los trabajadores y a la vez permite divulgar lo que ocurre en Castilla y León con una programación específica.

■ **SANIDAD** LAS INSTALACIONES FUERON INAUGURADAS POR EL PRESIDENTE DE LA JUNTA

El nuevo centro de salud de Toro dará servicio a más de 14.000 personas

EFE
Zamora

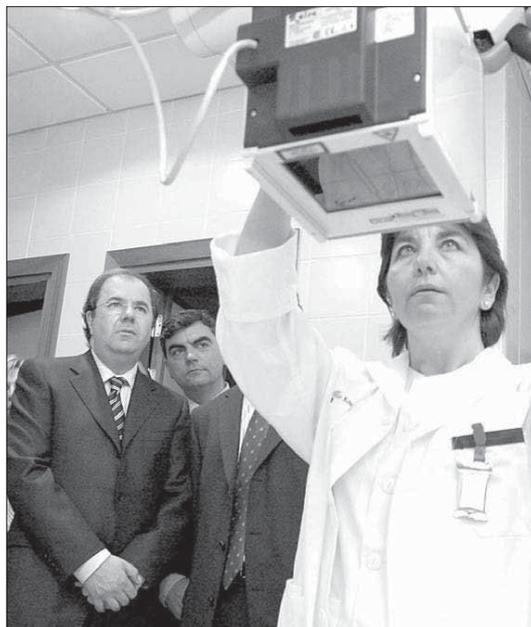
El presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, inauguró ayer el nuevo Centro de Salud de Toro que comenzó ya a funcionar el pasado 21 de marzo y que da cobertura asistencial a más de 14.000 personas de los 19 núcleos de población de la Zona Básica de Salud de Toro y su alfoz. Herrera visitó las instalaciones, que han sido financiadas íntegramente por la Junta con una inversión que asciende a 3,1 millones de euros entre obras y equipamiento, y señaló que "Zamora es un buen ejemplo del compromiso de la Junta, a lo largo de este ejercicio, con las importantes actuaciones comprometidas".

De momento este centro sanitario de Toro (Zamora) ha iniciado su actividad con las mismas espe-

cialidades médicas que tenía el anterior centro, aunque aún se está a la espera de hacer un estudio completo sobre las necesidades sanitarias de la zona. En este sentido Herrera avanzó que es muy probable que se cuente próximamente con la especialidad de Psiquiatría, cuya consulta se implantaría con un novedoso sistema de teleasistencia.

Este edificio, cuyas obras comenzaron a ejecutarse en la primavera de 2003, ocupa una superficie de 2.347 metros cuadrados, lo que supone un incremento del 123 por ciento sobre el centro anterior y está subdividido en tres plantas.

Según Herrera, este centro va a "repercutir de manera especial en la atención de los habitantes de la Zona Básica de Salud de Toro ya que tendrán una mejora importante en la asistencia sanitaria prestada".



Herrera observa la labor de una trabajadora del centro

BREVES

SUCESOS

Timo de 8.000 euros por el método Tocomocho

Una vecina de Palencia ha denunciado en la Comisaría de Policía haber sido objeto de un timo por el procedimiento del "tocomocho" a cargo de dos mujeres que lograron engañarla para que les entregara 8.000 euros por unos cupones de la ONCE supuestamente premiados y finalmente falsos. Las dos estafadoras abandonaron el lugar aparentando que habían olvidado sus documentaciones hasta que la víctima se percató que los cupones no estaban premiados.

FERROCARRIL

Convenio para que los escolares usen el tren

Un convenio suscrito ayer entre Renfe y la Asociación Cultural Cifaeas permitirá impulsar el uso del tren entre los escolares de Castilla y León, informaron fuentes de la compañía ferroviaria. El acuerdo fue renovado mediante la firma por parte del gerente de Renfe regionales en la Comunidad, Javier Gómez, y la presidenta de dicha asociación, Cristina Sancho.

GANADERÍA

Coag pide medidas para controlar la lengua azul

La Unión de Campesinos de Castilla y León-COAG reclamó ayer que se flexibilicen las medidas adoptadas para la protección de la enfermedad denominada "Lengua Azul", ya que de no ser así, podría afectar a los ganaderos de esta Comunidad que realizan la práctica de la trashumancia en regiones vecinas.

SUCESOS

Detenido un menor que conducía borracho

La Guardia Civil detuvo en el término municipal de Ávila a un menor que conducía un coche bajo influencia de bebidas alcohólicas, informó ayer el Instituto Armado. La detención del joven, de 17 años y vecino de la capital, se produjo el pasado lunes en el kilómetro 131.250 de la carretera N-403 (Toledo-Adanero), a su paso por el municipio de Ávila.

► POLÉMICA ENTRE LOS DIRIGENTES 'POPULARES' DE LA COMUNIDAD Y EL AYUNTAMIENTO DE MADRID



Alberto Ruiz-Gallardón aprovechó además su comparecencia de ayer para reforzar su compromiso con el Partido Popular y con su líder, Mariano Rajoy. / EFE

Gallardón ignora a Aguirre y seguirá «dialogando» con el Ejecutivo

El alcalde de la capital de España aseguró haberse sentido «triste» por las acusaciones de dejarse manipular por el Gobierno de Zapatero que hizo la presidenta autonómica

• El regidor dijo que «mantendrá las puertas abiertas al diálogo con la Administración central» porque aseguró que los ciudadanos no se pueden permitir «el lujo del desencuentro»

FAK PRESS / MADRID

Alberto Ruiz-Gallardón mantendrá las puertas abiertas al «diálogo» con la Administración central al considerar que «no nos podemos permitir el lujo del desencuentro» entre administraciones. Por ello, proseguirá con su política de diálogo con el Gobierno socialista de Zapatero. Retos inmediatos, como la candidatura olímpica de 2012, son algunos de los argumentos de peso

que el primer edil madrileño esgrimió para hacer oídos sordos a la presidenta regional, Esperanza Aguirre, quien se había mostrado convencida de que Ruiz-Gallardón «no se va a prestar en un futuro a ser instrumentalizado» en el «juego» de la división entre ambos.

En una rueda de prensa rodeada de expectación, el alcalde apostó por «no establecer ningún tipo de desencuentro entre administraciones» al creer en una «forma de hacer política» basada en «el compromiso con los ciudadanos».

Ruiz-Gallardón renovó su compromiso con el PP, formación desde la que dijo seguir trabajando para que «Mariano Rajoy sea presidente del Gobierno. Un triunfo que nos llevaría a un tiempo de diálogo, de moderación y de templanza, de

auténtico centro político, imprescindible para España».

El alcalde no solo se vio obligado a matizar el lenguaje verbal con Aguirre, también el visual que ambos protagonizaron en la recepción oficial del Día de la Comunidad de Madrid. Un acto en el que rechazó que se hubiera sentido «incómodo» pero sí «triste» al recordar su antiguo destino político en como presidente autonómico.

El popular negó «diferencias personales» con Aguirre pero advirtió que seguirá manteniendo cuantas reuniones con miembros del Gobierno sean necesarias «para acordar políticas que beneficien a los madrileños».

Hasta Mariano Rajoy tuvo que referirse ayer a esta cuestión. Un asunto que el presidente del PP

consideró tema «menor» al tiempo que «mostró máxima confianza en las dos personas» ante una «discriminación evidente» del Gobierno hacia comunidades del PP.

DE ACUERDO CON TODO. Por su parte, Esperanza Aguirre, se mostró de acuerdo ayer tarde con todo lo dicho por Ruiz-Gallardón.

Al ser preguntada por las palabras del regidor madrileño, afirmó que, «como no podía ser de otra manera, en la rueda de prensa del alcalde de esta mañana se ha puesto de manifiesto que no se va a prestar a la estrategia de división que lleva a cabo el Partido Socialista». «Y yo quiero decirles que estoy totalmente de acuerdo con todo lo que ha dicho», concluyó.

El PSOE insinúa que la presidenta de la Comunidad «juega» a desbancar a Rajoy

EFE / MADRID

El portavoz del Grupo Socialista en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, se preguntó ayer si la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, está convirtiendo la sede del gobierno autonómico en un «Génova bis» porque «tiene algo en la cabeza» y «está jugando a otra cosa». «Igual resulta que quiere hacer otra co-

sa de la que hace y está esperando a que quien lo está haciendo deje de hacerlo», comentó.

En una rueda de prensa en la Cámara Baja, Rubalcaba rehusó entrar en la polémica que han generado las críticas de Aguirre al alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, y se limitó a congratularse de que en los últimos días, el primer edil madrileño se haya con-

vertido en el blanco de la «pulsión atacante» de Aguirre, un lugar que hasta ahora ha ocupado «sistemáticamente» el presidente Rodríguez Zapatero.

En este sentido, denunció que la fiesta de la Comunidad de Madrid ha tenido este año una característica «singular» porque, «lejos de ser una fiesta institucional, Aguirre la ha convertido casi en un

mitin contra el PSOE y en especial contra el señor Zapatero».

A su juicio, un presidente autonómico «puede hacer críticas al Gobierno, pero de vez en cuando convendría que buscara acuerdos para mejorar la vida de los madrileños», para lo que podría haber aprovechado la presencia en la recepción del lunes de la vicepresidenta Fernández de la Vega.

► ELECCIONES GALLEGAS

Fraga admite que hay malestar en el partido por las candidaturas de los 'populares'

OTR-PRESS / S. DE COMPOSTELA

Las listas del PPDG siguen dando que hablar más allá de la renovación de Fraga como candidato a renovar la presidencia. El propio Fraga admitió ayer que hay malestar entre las bases del PP por la configuración final de las listas para los comicios del 19 de junio, aunque advirtió que «han sido aprobadas por quienes tenían que hacerlo». La mayoría de los consejeros están incluidos en las listas, hecho que Fraga niega esté relacionado con querer asegurarles un puesto en el Parlamento si el PP gallego pierde las elecciones.

Fraga restó importancia al hecho de que en los últimos días haya habido llamadas de dirigentes para que se les incluya en las listas, hecho que consideró «perfectamente comprensible» por cualquier persona, pese a ser una novedad este año. El partido ha renovado al 63,4% de los diputados que obtuvieron escaño en el año 2001 y ha incluido a nueve de los 14 consejeros del Ejecutivo gallego. En los comicios anteriores, sólo cuatro de ellos optaron a un escaño.

En opinión de Fraga «esto no es un reaseguro para ellos», pensarlo así, dijo, es una «pura estupidez».

► ESTADO DE LA NACIÓN

El Gobierno apuesta por reforzar el pacto antiterrorista

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno de Zapatero apuesta por la necesidad de mantener vigente el espíritu tanto del Ejecutivo como del PP en el seno del Pacto contra el Terrorismo. Así lo manifiesta con motivo del Debate sobre el estado de la Nación del 11 y el 12 de mayo.

Además, se decidió rebajar en diez las resoluciones que puede presentar cada grupo, por lo que serán 15.

El Debate arrancará el 11 con el discurso de Zapatero. La sesión se reanudará por la tarde, con los *cara a cara* con la oposición, empezando por el líder del PP, Mariano Rajoy, y continuado con CiU, ERC, PNV en IU. El 12 interpondrán Coalición Canaria, Grupo Mixto y cerrará el PSOE. Todo el 13 se dedicará a presentar las propuestas de resolución, que se votarán el día 17.

► SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO TRAS LAS ELECCIONES AUTONÓMICAS

El PP asegura que el presidente del Gobierno ultima contactos con el entorno de ETA

EFE / BILBAO

El secretario general del PP del País Vasco, Carmelo Barrio, aseguró ayer que el presidente del Gobierno está ultimando «algún tipo de contacto político con el mundo de ETA-Batasuna» y que «la foto de Otegi con Ibarretxe será superada pronto por la foto de Otegi con Zapatero».

Barrio, a través de un comunicado, acusó a Rodríguez Zapatero, de «fortalecer a ETA» mediante la «legalización premeditada» del PCTV.

«ETA -aseguró el dirigente popular- está celebrando hoy la dejación y la manga ancha de Zapatero, que le ha dado un respiro político, y le ha permitido presentarse nuevamente ante la sociedad vasca con una propuesta de mesa de partidos, que supone en sí misma un sarcasmo, por venir de quien viene, y que confirma la necesidad de fortalecer el Parlamento como única sede de debate y diálogo político».

Volvió a criticar las «dejacones gubernamentales en la actuación contra el PCTV «los contactos del PSE-EE con Batasuna» y el «mutismo» del secretario general del PSE-EE, Patxi López, elementos que, a juicio de Barrio, indican que Zapatero «última y ensaya algún tipo de contacto político suyo o de su Gobierno con el mundo de ETA-Batasuna».

«Zapatero -agregó- es responsable de radicalizar la vida política vasca haciendo imprescindibles los acuerdos hoy entre el PNV y Batasuna».

► FUNDACIÓN FAES

Aznar se opone a cualquier diálogo con «el enemigo» terrorista

F.PRESS / MADRID

José María Aznar mantiene invariable su concepto de política antiterrorista y, así, considera que «el terrorista, lejos de ser el otro con el que debemos negociar, es el enemigo a derrotar». El presidente de Faes, que presentó la última conferencia organizada por la Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales sobre la democracia y libertad, opinó que «el terror nos ha declarado la guerra y no podemos apartar la vista de la realidad».

En este contexto y respecto al terrorismo islamista y a las consecuencias de los atentados del 11-M, recordó que frente a «las tesis bien pensantes» que sostienen que «el odio mayúsculo no existe», lo cierto es que un odio incansable y glacial amenaza al mundo».

Peces-Barba tacha la cita de Otegi e Ibarretxe de «ofensa a las víctimas»

El delegado del Gobierno en Euskadi, Paulino Luesma, cree que el encuentro va contra la legalidad, y recalca que Ibarretxe ha actuado contra el marco legal «durante mucho tiempo»

• La Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) inició ayer una recogida de firmas para pedir al Gobierno que evite negociación alguna con la banda terrorista ETA.

AGENCIAS / MADRID

El Alto Comisionado de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo, Gregorio Peces-Barba, afirmó ayer que la reunión que el martes mantuvo el lehendakari en funciones, Juan José Ibarretxe, con los dirigentes de la ilegalizada Batasuna, Arnaldo Otegi y Pernando Barrena, en la sede del Gobierno vasco supone «una ofensa a las víctimas del terrorismo», al tiempo que manifestó que no le extraña que el colectivo de víctimas en Euskadi desconfíe de la atención que les pueda prestar el Ejecutivo de Vitoria.

«Desde mi especial responsabilidad, detecto la ofensa que supone esa reunión para las víctimas del terrorismo, la falta de respeto a su dignidad al reunirse el representante del Estado en el País Vasco, el lehendakari aunque sea en funciones, con una persona de un partido ilegalizado precisamente por su vinculación con ETA es una ofensa a las víctimas del terrorismo y la verdad es que no me extraña que las víctimas en el País Vasco tengan una enorme desconfianza en lo que pueda hacer por ellos la Administración del Gobierno vasco», señaló el Alto Comisionado.

Peces-Barba coincidió con la valoración de la reunión que realizó ayer el delegado del Gobierno en Euskadi, Paulino Luesma, quien aseguró que el encuentro va contra la legalidad, y recalcó que el lehendakari Ibarretxe ha actuado contra el marco legal «durante mucho tiempo».

«Creo que el delegado del Gobierno ha dicho algo que es obvio pero en fin que no descubre nada, que es contrario a la legalidad».



Gregorio Peces-Barba (d), durante su reunión con representantes de las asociaciones policiales. / EFE

El lehendakari viene actuando contra la legalidad durante mucho tiempo, el plan Ibarretxe es el ejemplo más palmario y este es otro dato en ese mismo sentido», aseveró.

El Alto Comisionado realizó estas declaraciones tras mantener

una reunión con el presidente de la Asociación Unificada de la Guardia Civil (AUGC), Fernando Carrillo, y dos agentes de la Benemérita miembros de esta asociación que son víctimas de un atentado que la banda terrorista ETA perpetró en Navarra.

Carrillo realizó una valoración muy positiva de la reunión con el Alto Comisionado, en la que la AUGC le planteó la necesidad de que los agentes del Instituto Armado víctimas de la violencia terrorista «sean tratados igual que el resto de víctimas».

Con Batasuna habló «de normalización»

El lehendakari en funciones, Juan José Ibarretxe, aseguró ayer en Bilbao que, en la reunión que mantuvo el martes con representantes de la ilegalizada Batasuna, habló «fundamentalmente» de «paz y de normalización política».

Ibarretxe afirmó que, tras hablar la semana pasada con los partidos representados en el Parlamento Vasco, y hacerlo ayer con Batasuna y mañana con el presidente Zapatero, tendrá «la foto completa» de la actual situación política vasca.

El lehendakari en funciones dijo estar «convencido» de que no habrá problemas de gobernabilidad y que habrá un ejecutivo vasco «en plazo». Ante alrededor de tres centenares de empresarios y representantes sociales, políticos e institucionales, Ibarretxe subrayó que existe «confianza» en que «vamos a seguir caminando como país» y, en este sentido, recalcó que «el objetivo más noble es la paz y la normalización política».

NO A NEGOCIAR CON ETA. La Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) inició ayer una recogida de firmas a favor de su manifiesto *Memoria, Dignidad y Justicia*, en el que pide al Gobierno que evite negociación alguna con la banda terrorista ETA. El manifiesto de la AVT incluye cinco puntos, en los que no se menciona explícitamente ni al Gobierno de Zapatero ni a la banda terrorista. «La libertad y la dignidad humana son innegociables. A las bandas terroristas se les combate y se termina con ellas mediante la aplicación de la ley», recoge el texto.

El lehendakari se reúne hoy con Zapatero para «abrir camino a un proceso de paz»

OTR-PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, intentará convencer hoy al lehendakari en funciones, Juan José Ibarretxe, de que el nuevo escenario político tras las elecciones vascas obliga a buscar un clima de entendimiento y diálogo que favorezca un proceso de paz, normalización política y convivencia en Euskadi. A juicio de Zapatero, es necesario olvidar el

Plan Ibarretxe y emprender una reforma estatutaria para dotar de más autogobierno a Euskadi, por consenso entre nacionalistas y no nacionalistas y sin vulnerar el marco constitucional, como el anterior.

Ibarretxe cree que el encuentro debe servir para «abrir camino a un proceso de paz». Busca, por tanto, lo mismo que el jefe del Ejecutivo español, pero con un matiz, el pro-

ceso debe culminar en un «pacto de convivencia» en el que «todas las fuerzas políticas sin exclusión debe de ser protagonistas y artífices», tal y como le manifestó Batasuna el martes.

El lehendakari consideró como «la mejor aportación» es celebrar la reunión «de manera pública, pero discreta». Así pues, el lehendakari no comparecerá ante los medios tras la entrevista y, de hecho,

ningún representante del Gobierno tiene previsto hacerlo.

El que sí pidió que se informe fue el presidente del PP, Mariano Rajoy, que instó además al presidente del Gobierno a comportarse como «un patriota» en su reunión con Ibarretxe, y a que le explique que no puede reunirse con dirigentes de organizaciones ilegalizadas, así como que no se pagará ningún precio político a ETA.

► MODELO DE ESTADO Y FINANCIACIÓN AUTONÓMICA



El 'conseller primer' de la Generalitat, Josep Bargalló (i), se reunió ayer con el primer ministro de Québec, Jean Charest. / EFE

Bargalló exige al Gobierno central una negociación bilateral «o que se vaya»

Rajoy cree que «no hay clima» para cambiar el modelo, pero que, en todo caso, debería ser con la unanimidad de las 17 autonomías

• Desde CiU se pide a Rodríguez Ibarra «que deje de insultar a Cataluña» y se asegura que sus declaraciones son impropias «de aquellos que reciben dinero que pagan otros».

AGENCIAS / QUEBEC-MADRID
El *conseller primer* de la Generalitat, Josep Bargalló, advirtió ayer desde la ciudad canadiense de Quebec que el Gobierno central «no puede negarse» a negociar la propuesta de reforma de la financiación autonómica que se plantea desde Cataluña y sostuvo que si el Ejecutivo de José Luis Rodríguez Zapatero «se niega a avanzar, lo primero que debería hacer es irse» y «que vengan otros y lo mejoren».

Bargalló sostuvo además que la vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, ni ningún otro miembro del Gobierno central «es nadie para decir qué quiso decir» Zapatero cuando se comprometió a aceptar el *Estatut* tal y como saliera de Cataluña y matizar ahora si la financiación iba incluida o no en su promesa. «La única persona que a la larga puede mantener o revocar ese compromiso es Zapatero», añadió Bargalló, recordando que fue una promesa «personal» del entonces candidato socialista a la presidencia del Gobierno central.

Bargalló sostuvo que «la voluntad mayoritaria» de las fuerzas políticas catalanas pasa porque el *Estatut* incluya la financiación y apuntó que la reforma estatutaria «sería inú-

til» si no se produce un cambio en el sistema financiero. «El *Estatut* no es una obra magna de teoría política», recordó y por ello «nadie con *seny* en Cataluña se plantearía tener una herramienta sin financiación».

RAJOY: ES UN 'CHISGARABÍS'.
Por su parte, el presidente del PP, Mariano Rajoy, afirmó ayer que el debate sobre la financiación «llega a ser taberna», acusó al presidente del Gobierno de «echar balones fuera» en este asunto y añadió que «quien cambia de criterio en temas esenciales un día sí y otro también es un *chisgarabís*».

Rajoy defendió que el modelo de financiación autonómica de 2001 sigue vigente y que «no hay clima» para modificar el modelo, pero matizó que si el presidente del Gobierno quiere cambiarlo debe presentar

una propuesta que sea debatida en el Consejo de Política Fiscal y Financiera y contar con la unanimidad de las Comunidades Autónomas. «Zapatero ha organizado el mayor lío que se ha producido en la España de las Autonomías», aseguró Rajoy, quien añadió que «ha renunciado a ejercer de presidente».

Mientras, el presidente de CiU, Artur Mas, reclamó al presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, «que deje de insultar a Cataluña» con declaraciones como las que hizo el martes, en las que tildó de «cretino» a «todo el pueblo de Cataluña», según dijo. Mas instó al PSOE a «intervenir para meter en vereda» a su presidente extremeño, al considerar «impropio de una persona con su cargo» expresiones «también impropias de aquellos que reciben dinero que pagan otros».

■ El PSOE pide evitar «dramatismos»

El portavoz del PSOE en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, consideró ayer una «contradicción» que la administración que recauda impuestos sea distinta a la que ofrece los servicios al ciudadano, y abogó por mayor autonomía financiera para las CCAA sin «dramatismos», porque «España no se rompe». Tras la Junta de Portavoces del Congreso, Rubalcaba subrayó que en el sistema financiero actual «se produce una cierta contradicción», dado que el Estado recauda los impuestos y después tiene que pasar parte a las autonomías para que éstas puedan gastarlo en los servicios transferidos. «Las comunidades son las que más gastan, pero no tienen el ingreso», indicó el portavoz socialista, algo que no ocurre «explícito con los ayuntamientos, que sí tienen capacidad recaudatoria».

Esta mayor autonomía de los entes locales tiene una desventaja, y es que a cada ayuntamiento «le toca decidir si sube o baja los impuestos», pero en todo caso se mostró partidario de que se aplique el mismo sistema a las comunidades y que se aumente su autonomía financiera, de manera que «cada vez ingresen más en función de sus gastos».

VISITA OFICIAL A EEUU

Bono asegura que España saldrá de Haití si no llega la ayuda humanitaria

EFE / NACIONES UNIDAS
España retirará antes de fin de año las tropas desplegadas en Haití, en misión conjunta de la ONU, si no llega la ayuda prometida por los países donantes, anunció ayer el ministro de Defensa español, José Bono, en la sede de Naciones Unidas.

Tras entrevistarse con el responsable de operaciones de paz de las Naciones Unidas, Jean Marie Guehenno, el ministro explicó que esa decisión responde a las dificultades financieras de la misión, donde sólo han llegado 300 millones de dólares de los 700 comprometidos por los países.

Explicó que «esto es una muestra de la insolidaridad y del egoísmo (de los países), porque Haití es uno de los países más pobres del planeta, de modo que nuestra presencia en Haití será replanteada, conjuntamente con

Marruecos, si los países que se han comprometido a hacer ayuda humanitaria no la hacen antes de que finalice 2005», explicó.

Tras recordar que el despliegue de las tropas españolas se realizó a finales del pasado año conjuntamente con tropas de Marruecos, el ministro de Defensa anunció que España, «por lealtad y cortesía», no tomará una decisión sin informarle al país vecino.

NO COMPRÓ LA 'FOTO'.
Además, Bono aseguró que no ha comprado «ninguna foto» para mostrar el éxito de su viaje por Estados Unidos, en referencia a la reunión mantenida el martes con el secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld. El ministro insistió en la absoluta satisfacción que tiene por los logros obtenidos con su visita al Pentágono.



Bono fue recibido en el buque escuela español Juan Sebastián Elcano. / EFE

HUNDIMIENTO EN EL CARMEL

Los expertos achacan el socavón a la falta de control por parte de Gisa

Las conclusiones del grupo de expertos que asesora a la comisión parlamentaria que investiga el accidente del Carmel incluyen entre las causas del hundimiento la falta del control de la empresa pública Gisa sobre las obras del túnel de maniobras y las deficiencias que contenía el Proyecto Modificado. Esto no quiere decir que el grupo de expertos culpe solo a Gisa o al Proyecto Modificado del derrumbe que obligó al desalojo de más de un millar de vecinos del Carmel, pero el documento los incluye entre el conjunto de causas que si bien por sí solas no hubieran provocado el accidente, se sumaron para que el conjunto de todas ellas acabase siendo determinante.

11-M La comisión decide hoy previsiblemente el calendario de su cierre

La comisión de investigación sobre el 11-M se reúne hoy y podría decidir el calendario de cierre de sus trabajos, con la idea de aprobar las conclusiones antes del verano. En principio, la reunión está convocada para examinar en sesión secreta la última documentación clasificada que ha recibido, de la que no se esperan grandes novedades. Ante el desacuerdo entre PP y PSOE sobre las comparecencias, el presidente, Paulino Rivero, propondrá llevar las conclusiones al Pleno el 30 de junio.

TRIBUNAL SUPERIOR VASCO

El Parlamento de Vitoria llevará al Supremo el rechazo del CGPJ a sus candidatos

El Parlamento vasco anunció ayer que recurrirá ante el Supremo el rechazo por parte del CGPJ de la terna de candidatos propuestos por la Cámara autonómica para cubrir la vacante en la Sala Civil y Penal del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (TSJPV), que en la actualidad resuelve el caso *Atutxa*.

BREVES

**VÍDEO DE PEDRO J. RAMÍREZ
Quitan el pasaporte a
Rodríguez Menéndez
y mandan a prisión a
otros tres acusados**

La Audiencia de Madrid ha ordenado al abogado José Emilio Rodríguez Menéndez y al ex gobernador civil de Guipúzcoa José Ramón Goñi Tirapu que entreguen sus pasaportes, mientras se resuelve la ejecución de sus penas de dos años de cárcel por difundir un vídeo de carácter sexual del director de El Mundo, Pedro J. Ramírez. La Audiencia desestima la petición de ambos de sustituir dichas penas por multas y confirma la decisión de ejecutarlas sin esperar a que se resuelvan las solicitudes de indulto. La Sala da siete días para que ingresen en prisión otros tres acusados: Exuperancia Rapú, la mujer que aparece en el vídeo; el intermediario de la operación Ángel Patón y la persona que grabó la cinta, José María González Sánchez-Cantalejo, todos ellos condenados a cuatro años.

**MADRID
Detenido un
dominicano por
apuñalar a un joven
en Villaverde**

La Policía detuvo anoche al presunto autor de las puñaladas que causaron la muerte a puñaladas del joven de 17 años, Manuel G.C., suceso ocurrido a raíz de una discusión intrascendente el pasado lunes en un parque en el barrio madrileño de Villaverde. Tras su detención, el joven dominicano confesó ya en dependencias policíacas ser el autor de los hechos.

**TRÁFICO
Durante el puente
murieron 41 personas
en las carreteras**

Las carreteras españolas se cobraron 41 vidas durante la operación especial de tráfico con motivo del puente de mayo. Entre las tres del medio día del viernes, 29 de abril, y las doce de la noche del martes día 3 de mayo se produjeron 39 accidentes mortales en los que, además, diecisiete personas resultaron heridas graves y veintinueve, de carácter leve.

**MADRID
Tres delincuentes
arrollan y matan en
su huida a un policía**

La Policía Nacional detuvo ayer a tres implicados en el atropello mortal de un agente de este cuerpo en el distrito madrileño de Villaverde, que falleció arrollado cuando los detenidos huían en un vehículo tras robar en un bar. El fallecido, Avelino Nogueira, de 51 años, destinado en Vigo pero que se encontraba en Madrid en comisión de servicios en Seguridad Ciudadana, iba a su trabajo cuando fue arrollado por los ladrones.

**Aparece otro
socavón en
el Metro de
Sevilla**

Las obras del Metro de Sevilla han registrado un segundo socavón por el uso erróneo de un sistema de impermeabilización con inyecciones de cemento, según explicaron ayer sus responsables, quienes aseguraron que no supone peligro para vecinos ni edificios. El socavón tiene forma cónica con tres metros de profundidad y cinco de diámetro, que ya han sido rellenados con hormigón, y está a veinte metros del más pequeño que apareció el 2 de abril. /FOTO: EFE

► JUICIO A LA CÉLULA ESPAÑOLA DE AL QAEDA

Un acusado declara que Garzón le presionó para culpar a Abu Dahdah

Abdulla Khayata Kattan, rectificó ayer sus acusaciones contra el supuesto jefe de la célula porque, dijo, el juez «se ponía contento» cuando mencionaba a Imad Eddin Barakat Yarkas

• Khayata también aseguró en su testimonio que Garzón le preguntó un mes antes del 11-M si conocía a Jamal Zougam, uno de los autores materiales de la masacre.

EUROPA PRESS / MADRID

El acusado en el juicio contra la supuesta célula española de Al Qaeda, Abdulla Khayata Kattan, *Abu Ibrahim*, aseguró en la sesión de ayer que el juez instructor de la causa, Baltasar Garzón, le coaccionó para que declarara en su juzgado (los días 4 y 5 de febrero de 2004) contra *Abu Dahdah* como sucesor de Mustafa Setmariam al frente de la citada célula. Aunque no pudo explicar por qué no había cambiado su declaración antes, dijo que en su día exageró la película porque veía al magistrado contento cuando men-

cionaba a *Abu Dahdah* y porque le habían dicho que si colaboraba, estaría en la calle.

Khayata, para quien el fiscal pide 9 años de prisión por pertenencia a banda terrorista, fue detenido en Jordania y puesto a disposición de las autoridades españolas el 3 de febrero de 2004. Ayer calificó aquella declaración de «injusta» porque no tenía «nada que ver con la realidad» y explicó que se limitó a «seguir» a Garzón y a responder lo que él quería.

Ante estas afirmaciones, el fiscal Pedro Rubira solicitó que se escuchara la declaración, lo que fue autorizado por el presidente del tribunal, Javier Gómez Bermúdez. En la

misma, afirmó que el principal acusado en este proceso, Imad Eddin Barakat Yarkas, *Abu Dahdah*, para quien el fiscal pide 62.512 años de cárcel, sucedió a Setmariam al frente de la célula española de Al Qaeda.

«Exageró la película» porque le prometieron la libertad si colaboraba

Según dijo entonces, Setmariam, actualmente huido de la justicia, era un radical que le llegó a amenazar de muerte y que «ordenaba a la gente» que colaborara con la causa y que acudiera a campos de entrenamiento y a países musulmanes en conflicto. Más tarde, su sitio lo ocupó *Abu Dahdah*, aunque nunca supo si éste llegó a mandar a alguien a hacer la *yihad*.

Khayata explicó que, según supo en la mezquita madrileña de Estre-

cho, la financiación de los supuestos viajes era mediante el robo de tarjetas de crédito y la falsificación de dólares. Añadió que Barakat «tenía mucho dinero» y que siempre le advirtió de que el Islam prohibía robar, a pesar de lo cual, *Abu Dahdah* le pidió que le ayudara.

RELACIÓN CON EL 11-M. También ayer se supo en el juicio que Garzón preguntó a Khayata Kattan algo más de un mes antes de los atentados del 11-M, si conocía a Jamal Zougam, uno de los presuntos autores materiales de la masacre. Khayata señaló entonces que no le conocía y afirmó que al único Jamal que conocía era un tal *Abu Ali* que vivía en Granada y que vendía género al acusado.

La pregunta del juez Garzón denota que Zougam ya era sospechoso de formar parte del entorno radical islamista de Madrid al menos un mes antes de la masacre.

Un anciano asesina con un punzón a su compañero de cuarto en un asilo de Sueca

AGENCIAS / SUECA (VALENCIA)

Un anciano de 76 años falleció ayer en el geriátrico Sagrado Corazón de la localidad valenciana de Sueca tras ser presuntamente agredido con un punzón por su compañero de habitación de 62 años, según informó la Guardia Civil. Los hechos ocurrieron sobre las 6.30 horas, y aunque aún se investigan las circunstancias del cri-

men, las primeras hipótesis apuntan a la posibilidad de que los ronquidos del fallecido sean la causa de la agresión.

Según fuentes policíacas, el ya detenido confesó el crimen a los agentes de la Benemérita que se desplazaron hasta el lugar de los hechos.

Fuentes del centro geriátrico, regentado por religiosas, aseguraron

que el supuesto agresor y el fallecido se llevaban bien aunque declinaron hacer más declaraciones al respecto.

Un amigo del asesinado aseguró que la víctima se encontraba «muy bien» en la residencia y afirmó que era un hombre «muy bueno, de lo mejor que había en el pueblo». El amigo, Pepe Marco, que explicó que

conocía a la víctima desde que era pequeño porque ambos pertenecían a la misma pandilla, indicó que se fue a un país sudamericano cuando tenía 25 años para trabajar como labrador y que allí se casó y tuvo dos hijas. Más tarde, aseguró su amigo de la infancia, «volvió a España porque quería estar en Sueca y fue a parar al asilo, donde estaba muy bien».



Vista aérea del pantano madrileño de Valmayor, que como el resto de los embalses españoles se encuentra a un nivel muy bajo debido a la sequía. / EFE

Narbona prevé restricciones de agua para la agricultura

El Ministerio de Medio Ambiente ofrecerá información «varias veces al mes» sobre la situación de las cuencas hidrográficas ante la extrema sequía que se registra este año

• La ministra pide a los ciudadanos un «uso responsable del agua siempre» y especialmente cuando las condiciones climatológicas son peores, como actualmente.

AGENCIAS / MADRID

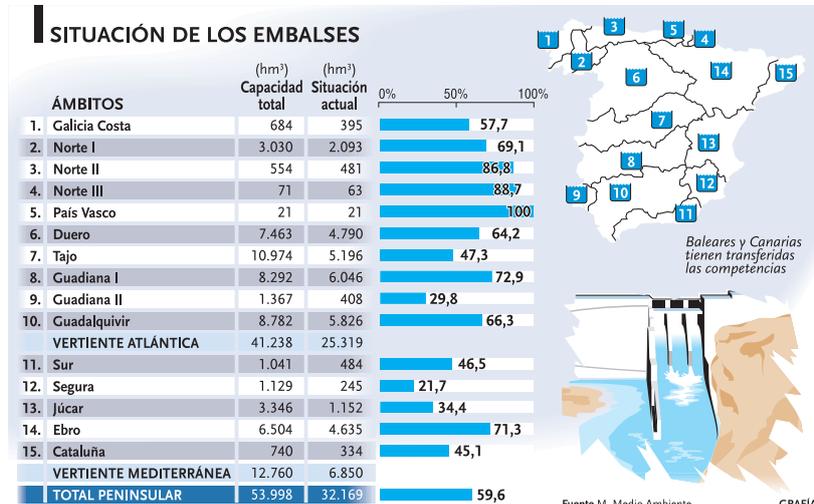
El Ministerio de Medio Ambiente ofrecerá «varias veces al mes» información, cuenca hidrográfica a cuenca hidrográfica, de las reservas de agua que quedan ante la situación de escasez de lluvias que sufre España desde el otoño pasado. La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, anunció ayer que habrá «mucho información y comunicación cuenca a cuenca».

Asimismo, se ofrecerá información sobre la situación de las Confederaciones Hidrográficas y las medidas que se van desarrollando. Además, Medio Ambiente trabajará junto con el Ministerio de Agricultura para poner en marcha actuaciones.

Narbona hizo también un llamamiento para que los ciudadanos hagan un «uso responsable del agua siempre» y especialmente cuando las condiciones climatológicas son peores.

La ministra explicó que «no se prevén restricciones para el consumo humano», pero si sigue sin llover «nos enfrentamos al próximo año hidrológico en condiciones más delicadas», lo que posiblemente conlleve restricciones en usos agrícolas.

La ministra señaló que el Ministerio de Medio Ambiente lleva meses trabajando para enfrentarse a las consecuencias de la falta de



precipitaciones «culminando los protocolos de actuación y recuperando las obras» utilizadas en la última sequía, así como con obras de emergencia, entre las que se encuentra el inicio de una segunda

desaladora en San Pedro del Pinatar (Murcia).

El secretario general de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura (MAPA), Fernando Moraleda, indicó que la Ofici-

na Permanente para Daños Climáticos ha evaluado ya algunos datos referentes a las heladas del invierno y ha constatado daños de masa arbórea en los olivares de Jaén, Granada y el campo de Montiel, así como los cereales.

Riesgos ante la extrema situación actual

El profesor de Geografía y Ordenación del Territorio de la Universidad de Sevilla Leandro del Moral advirtió ayer de que ya se han cumplido en Andalucía dos niveles de sequía, «la meteorológica y la agrícola» que, en el caso de que se prolongue la situación actual, con déficit de precipitaciones, y no se tomen las medidas adecuadas, puede afectar a un tercer nivel, ya que las reservas de los embalses, al 63,8 por ciento en la actualidad, sólo tiene recursos de abastecimiento para dos años.

Por ello, subrayó la necesidad de realizar llamadas a la prudencia y al uso racional del agua así como a la moderación en el riego. Igualmente, agregó la puesta en marcha en las confederaciones hidrográficas de los centros de intercambio de recursos, donde se prioricen y compensen los usos de agua, sin llegar a restringir el uso doméstico. E.PRESS

LOS PANTANOS BAJAN. El agua almacenada en los pantanos y embalses españoles ha descendido durante los últimos siete días un 0,1 por ciento, y su capacidad está al 59,6 por ciento, un dato negativo tras seis semanas consecutivas de paulatinos aumentos.

Según los datos facilitados ayer por el Ministerio de Medio Ambiente en una nota, la reserva es de 32.169 hectómetros cúbicos de agua embalsada, 69 hectómetros menos que hace una semana.

CAMBIO CLIMÁTICO

Las emisiones de gases se incrementan un 45,6 por ciento en 2004

EFE / MADRID

Las emisiones a la atmósfera de gases que provocan el efecto invernadero volvieron a crecer el pasado año y superan el 45,6 por ciento la cantidad de 1990, lo que sitúa a España como el país de la UE más alejado de los objetivos del Protocolo de Kioto de lucha contra el cambio climático.

Así se pone de manifiesto en un informe sobre las emisiones de dióxido de carbono en España en 2004, presentado por Joaquín Nieto, secretario de Medio Ambiente de Comisiones Obreras y representante de los sindicatos europeos en la Convención de Cambio Climático de la ONU, y por el director de la edición española de la revista World Watch, José Santamarta.

Nieto criticó la política «contradictoria» que a su juicio realiza el Gobierno, y aunque aplaudió el Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión que delimita las emisiones del sector energético e industrial, denunció la política «continuista e irresponsable» del Ministerio de Industria.

AÑO PERDIDO. Consideró que, al margen del citado Plan Nacional, el primer año de Gobierno del PSOE ha sido «un año perdido» en cuanto se refiere a la lucha contra el cambio climático, y pidió al presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, que tome la iniciativa.

Santamarta avanzó además que los primeros indicadores apuntan que el presente año va «francamente mal» y auguró que las emisiones se situarán al final de ejercicio por encima del 50 por ciento respecto al año 1990 (año de referencia del Protocolo de Kioto), cuando en esa fecha España, según el acuerdo internacional, no podrá sobrepasar sus emisiones en un 15 por ciento.

El Gobierno confía en que el Plan Nacional de Asignaciones (NA) sirva para que al final de esta década España sólo supere los niveles de 1990 en un 24 por ciento.

Para conseguir el objetivo del 15 por ciento, el Ejecutivo prevé reducir las emisiones en un 2 por ciento gracias a los sumideros (efecto de absorción del CO2 de los bosques), y acudir a los mecanismos de flexibilidad previstos en el Protocolo -entre ellos la compra de derechos de emisión a terceros países- para compensar el siete por ciento restante.

▶ SANIDAD

Sitúan la causa del autismo en un aumento de circuitos dentro del cerebro

EUROPA PRESS / MADRID

El catedrático de Psiquiatría del Departamento de Psiquiatría y Ciencias del Comportamiento de la Universidad de Louisville (EEUU), Manuel Fernández Casanova, situó ayer la causa del autismo en un trastorno de los circuitos dentro de la corteza del cerebro. En concreto, el cerebro de una persona con esta patología presenta un aumento del total de unidades de circuitos corticales, llamadas minicolumnas, y una disminución en su tamaño, señaló el experto, durante el IV simposium Internacional sobre Autismo. «Nuestra tesis es que estos circuitos corticales, que dan lugar a propiedades emergentes como juicio, intelecto, memoria u orientación están alterados en pacientes con autismo».

Por su parte, Margaret Bauman, catedrática asociada de Neurología en la Escuela de Medicina de Harvard, indicó que estos pacientes presentan un cerebro más grande de lo normal, debido al incremento de la materia blanca (mielina) frente a la materia gris. «Hasta ahora las observaciones del cerebro en pacientes con autismo han detectado anomalías en el sistema límbico y el cerebelo en su relación con la oliva inferior», destacó Bauman.

▶ TRAGEDIA DEL 11-S

Las embarazadas transmitieron a los bebés su estrés traumático

EUROPA PRESS / LONDRES

Un estudio ha revelado que las mujeres embarazadas que vivieron de cerca los atentados del 11 de septiembre de 2001 contra las Torres Gemelas en Nueva York, transmitieron los efectos a sus bebés, por lo que éstos podrían crecer siendo más vulnerables a padecer desórdenes psiquiátricos.

El estudio, efectuado en el año 2002, reveló que las madres embarazadas en dicho momento y sus hijos de un año de edad presentan bajos niveles de cortisol en su saliva. El cortisol es una hormona que se activa rápidamente en momentos de fuerte estrés.

Investigadores de Nueva York y Escocia han concluido en su estudio que la sensación de estrés vivida por las madres embarazadas fueron transmitidas al feto a través de la saliva durante el embarazo.

Salgado niega que se vayan a costear los métodos para dejar de fumar

La ministra asegura que su preocupación por el caso del Severo Ochoa «va creciendo»

• La responsable de Sanidad recordó que se repartieron 24 millones de euros en el último año entre las CCAA para tratamientos de desintoxicación para sanitarios y docentes.

EFE / MADRID

La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, se mostró convencida de que la ley antitabaco contará con un «amplísimo apoyo parlamentario» y afirmó que no es posible una financiación especial para ayudar a los fumadores a dejar el tabaco. El tratamiento, dijo la ministra, puede costearse con el dinero que los fumadores dejen de gastar en el tabaco.

Salgado expresó que su «preocupación» por el asunto del hospital Severo Ochoa de Leganés «va en aumento» y admitió que su departamento ha detectado «desconfianza» por parte de los pacientes hacia los profesionales a raíz de esta «crisis», que se prolonga ya casi dos meses.

Salgado recordó que en el último año se han distribuido 24 millones de euros entre las CCAA para financiar tratamientos de deshabituación entre funcionarios sanitarios y docentes. Pero en estos momentos, dijo, «no creo que sea posible ir más allá» porque la financiación de la Sanidad «tiene otras tensiones», derivadas del crecimiento de la población y de su envejecimiento y de la necesidad de dotar de mayor calidad a las infraestructuras sanitarias, entre otras.

El tratamiento de deshabituación tabáquica, defendió, puede financiarse con el dinero que los fumadores dejan de gastar en fumar, pues cada fumador gasta una

media entre 800 y 900 euros y «eso da para tres tratamientos».

También recordó que el 80% de los que tienen éxito en el abandono del tabaco han dejado de fumar por sus propios métodos.

ESPERANZADOR. La ministra calificó de esperanzador el hecho de que desde que se anunció la ley el pasado 12 noviembre, las ventas de cajetillas hayan disminuido un 4%, y se mostró confiada en que la presión social va a servir de mucho a la hora de que se cumpla esta norma que prohíbe, entre otros, fumar en los centros de trabajo.

No obstante, recordó, que el fumador que incumpla la normativa sufrirá una primera multa de 30 euros, y a partir de ahí y si las autoridades sancionadoras los estiman, la multa podría llegar a los 600 euros. Este incumplimiento de la norma también supondrá una penalización para la empresa, y las multas en este caso podrían ir de 600 euros para arriba.

En cuanto al control del cumplimiento de esta ley, Sanidad no prevé ninguna inspección especial porque confía en que la presión social será de mucha utilidad, ya que cuenta con un amplísimo apoyo por parte de la población, aunque indicó que si las CCAA desean organizar inspecciones sorpresa están en su derecho de hacerlo.

Salgado aseguró que la norma encontrará un «amplísimo» apoyo parlamentario, y en cuanto a la posible presión de los sindicatos para que se permita fumar en los centros de trabajo, afirmó que estos están muy comprometidos con salud laboral y esta es una parte muy importante de la salud laboral.

Creo, apuntó, que la tramitación será «relativamente pacífica»



La ministra de Sanidad cree en el respaldo mayoritario a la ley antitabaco. / EFE

y que encontrará grandes apoyos en el Parlamento.

HOSPITAL SEVERO OCHOA. Salgado mostró su preocupación creciente por la situación en el Severo Ochoa, ya que en esta «crisis» lejos de esperar el informe de la Fiscalía sobre las sedaciones a enfermos terminales, «han continuado apareciendo noticias sobre informes parciales del comité de expertos» nombrado por la Co-

munidad de Madrid. «Esto no contribuye a serenar la situación y demandamos prudencia hasta las conclusiones de la Fiscalía», dijo Salgado, quien agregó que al día siguiente de ese informe hay que «comenzar a pensar en cómo deben organizarse los cuidados paliativos».

Para ello, explicó, se tomará como base que «existe una conciencia amplia de la necesidad de que estos cuidados se extiendan».

Controlado el brote de tuberculosis que afecta a 28 niños de una guardería privada

EUROPA PRESS / BARCELONA

Un total de doce niños de entre 1 y 5 años han desarrollado la enfermedad de tuberculosis pulmonar en la guardería privada de Sant Cugat del Vallès (Barcelona), por lo que ya son 28 los que presentan esta afección, según informó ayer la Conselleria de Salud de la Generalitat, que dio por controlado el brote.

La infección por la bacteria 'Mycobacterium tuberculosis' se

detectó en 36 niños, de los cuales 28 han desarrollado la enfermedad y tres más están pendientes de las pruebas que se realizan en los laboratorios.

La Conselleria de Salud confirmó la semana pasada que 16 niños de este centro habían contraído la enfermedad y 19 estaban pendientes de exploraciones.

En total, se ha estudiado a un total de 122 niños y 19 profesores para comprobar si habían de-

sarrollado la enfermedad, después de que una maestra del centro contrajera dicha afección. La Generalitat tuvo conocimiento del caso el pasado 15 de abril.

La directora de Programas de Vigilancia de Salud Pública de la Conselleria, Àngela Domínguez, aseguró que «no se ha identificado ninguna exposición reciente de la maestra ante un foco de la bacteria de la tuberculosis». Ante esta situación, Salud Pública tra-

baja con la hipótesis de que la profesora «se infectó hace tiempo, pero que la bacteria de la tuberculosis hubiera quedado 'dormida' en el organismo y que hasta ahora no desarrollara la enfermedad», según Domínguez. Esta portavoz señaló que, por el momento, no se puede dar por cerrado el brote, aunque sí controlado, ya que «hay tres niños a los que no se les han podido hacer las pruebas para ver si han contraído la enfermedad».

DE MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 5 DE MAYO DE 2005 · NÚMERO 33



bagdad rap



**NO
BLOOD
FOR
OIL**

El Foro Social de Segovia programa este documental mañana en el Emperador Teodosio

'La banda de La Panera'
Una formación de gipsy-jazz

El reino de los cielos
Estreno de la semana

Segovia titiritera
Comienza el Festival

LA NOCHE

EL FOTOMATÓN



Kyber. 28/04/05

Fotografía de Marchanet

www.marchanet.com

Arriba, izquierda, Brisbane. Derecha, Gran Hook. 28/04/05
Abajo, Brisbane. 28/04/05

Fotografías de Marchanet

www.marchanet.com



Izquierda, Gran Hook. 28/04/05. Derecha, Fusion. 30/04/05

Fotografías cedidas por Marchanet

www.marchanet.com



Brisbane. 30/04/05

Inferior, Chelsea. 30/04/05

Fotografías cedidas por Marchanet

www.marchanet.com



Fue en el Gran Hook el pasado fin de semana cuando Iván Ferreiro, acompañado por su hermano Amaro y por el batería Karlos Arancegui, ofreció dos conciertos, iniciando la gira de su disco en solitario 'Canciones para el tiempo y la distancia'. Entrada aceptable, buena música y buenas letras. De Marcha estuvo en el del sábado, donde además de poder escuchar con un sonido más o menos regular la mayoría de las canciones del disco, también disfrutamos de un puñado de versiones de Los Piratas y otras de regalo, entre ellas dos temazos en inglés. El público entró en harina con dos grupos teloneros (el viernes hubo también uno). Prometemos dedicar más atención a estas formaciones en próximos números. Sospechamos que los conciertos de Segovia pasaron sin pena ni gloria para Iván Ferreiro, que ya prepara su puesta de largo en plazas más grandes: Pamplona, Valencia, Barcelona, Madrid... Lo suponemos porque en su blog — 'sumas y restas' — sólo hemos encontrado esta frase: "Al día siguiente salimos para segovia...". Quizá los puntos suspensivos se deben a un estornudo pues Iván parecía resfriado el sábado. Antes del concierto, él y Amaro contestaron muy amablemente a las preguntas de la prensa — un servidor y otro colega de la Cope —. Hablaron de la piratería: luchar contra ella con buenas canciones y buenos discos; del proceso creativo: "sabíamos las canciones que hacer en cada momento" y los condicionantes o la influencia de nacer en un momento determinado, en este caso en Galicia: "siempre expuestos a lo que pueda pasar". ■ G. AYUSO

de concierto



sigue la marcha
www.marchanet.com

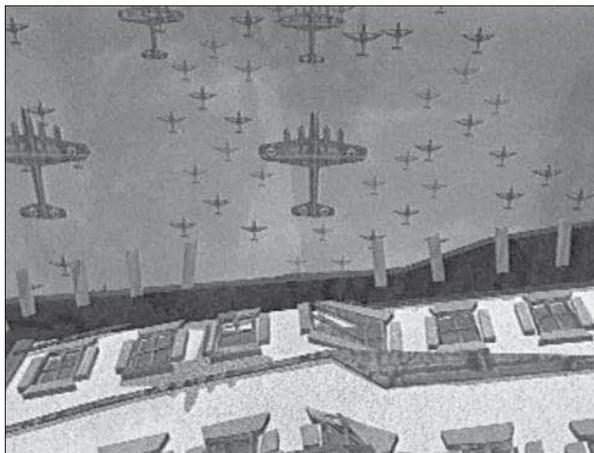
para anunciar: anuncia@marchanet.com

marchanet
enseñate!

LOS MÚSICOS

El RAP al servicio de la denuncia

Por *Bagdad rap* han pasado talentos musicales como el director de orquesta **Mikel Salas**, encargado de la producción de la banda sonora, **ARI**, la primera mujer del RAP español en pegar fuerte; **Frank T.**, un congoleño afinado en España y productor de hip-hop; **Selketah Kilektiboa**, rap en euskera caracterizados por sus letras de denuncia; **Zenit**, rap serio, según su propia definición; y **Kase O / Kamel**, miembro de Los Violadores del Verso, el grupo que más discos de hip-hop vende en España



Dos imágenes del documental premiado en Nueva York que se proyectará mañana en Segovia

'Bagdad rap' / Collage de imágenes sobre el Bagdad de antes y después de la contienda

A RITMO DE GUERRA

EL FORO SOCIAL DE SEGOVIA HA PROGRAMADO PARA MAÑANA LA PROYECCIÓN DE 'BAGDAD RAP', DEL CINEASTA NAVARRO ARTURO CISNEROS, QUE OBTUVO EL PREMIO AL MEJOR DOCUMENTAL EN EL FESTIVAL DE CINE DE NUEVA YORK

El Adelantado



DOCUMENTAL
'Bagdad rap'
España (2004)

Dirección:

Arturo Cisneros

Guión:

Santiago Alba Rico,

Mikel Larramendi,

Arturo Cisneros

Proyección:

Viernes 6 de mayo

a las 20 horas en

el salón de la

Residencia

Emperador

Teodosio de

Segovia

El 15 de marzo de 2003, cuando el mundo se levanta en manifestaciones para parar la guerra contra Iraq, un grupo de internacionalistas salen hacia Bagdad como medida de denuncia y para intentar parar la guerra. Arturo Cisneros, junto a un equipo de varias personas, se introduce en la brigada a Bagdad con el objeto de relatar y dejar testimonio gráfico de lo que va a ocurrir en los días siguientes.

Durante su estancia en Bagdad y Amman (Jordania), además de filmar el ambiente que se respira en las calles, se dedican a realizar entrevistas a un gran número de brigadistas. Preguntas personales acercándose

al lado humano de un grupo de personas muy heterogéneo, intentando descubrir las razones y las motivaciones de un viaje a un país en estado de pre-guerra.

Además, se realizan una serie de entrevistas a ciudadanos iraquíes, a madres, a profesores de colegio, a pintores, a niños, para tratar de reflejar los sentimientos de una población civil que está a punto de ser bombardeada por el ejército más poderoso del mundo.

El día que empieza la guerra Cisneros y algunos compañeros vuelven a Pamplona, pero tres permanecen allí hasta la 'caída' de Bagdad. Estos últimos, durante su estancia, se dedican a recoger datos a cerca de los bombardeos y las víctimas civiles. Le

ponen nombres y apellidos a la muerte.

Cisneros incluye sus testimonios y el material gráfico recabado en hospitales y casas destruidas a su documental. Estas entrevistas forman parte de un informe que se ha presentado en algunos tribunales internacionales para despejar la responsabilidad de la muerte de tantas víctimas civiles inocentes.

El guión se completa con información sobre armamento con uranio empobrecido, y también con un texto del guionista Santiago Alba Rico (La bola de Cristal). La guinda la ponen algunos de los músicos RAP más famosos del panorama español, a cada uno de los cuales se le asigna una secuencia del guión.

El resultado es media docena de canciones originales e inéditas, compuestas adhoc para el documental por Kase O, Frank-T, Zenit, Kamel, Arianna Puello (ARI) Selecta Kilektiboa, etc.

Borja Alexandre compone una secuencia onírica, una videoocreación con música original para el documental que, por otro lado, cuenta también con un banco de imágenes de archivo de la segunda guerra mundial cedidas por Guernika Gogoratz. Otras aportaciones son imágenes de las manifestaciones en EEUU y de ciudades como Nueva York, París y Barcelona.

La importancia del montaje, muy rápido, a ritmo de hip-hop, con bastante postproducción, es otro de sus elementos clave.

'El reino de los cielos' / Los montes segovianos, escenario del filme

EN EL 'REINO' DE VALSAÍN

El Adelantado



LA CLAVE

Algunas escenas de la película de estreno de la semana, 'El reino de los cielos', de Ridley Scott, fueron rodadas en los montes de Valsaín en enero de 2004.

Desde el 26 al 30 de enero, la productora Twenty Century Fox Home Entertainment movilizó a decenas de extras por esa fantástica zona de pinares para filmar escenas relacionadas con combates entre rivales, a pie y a caballo.

En una de ellas se rodó la lucha

Las dos empresas de exhibición cinematográfica de Segovia: Multicines Miró y Cinebox tienen previsto la proyección de 'El reino de los cielos', a partir de mañana viernes.

VER PÁGINA 4

en la que resulta herido Godfrey de Iberlin —personaje encarnado por Liam Neeson—.

Orlando Bloom, el protagonista de la película, fue sustituido por dos de sus dobles para el rodaje de arriesgadas escenas de caballos.

El director Ridley Scott mostró en su momento "plena satisfacción" por el rodaje de las escenas en Valsaín, ya que el tiempo fue favorable aunque con temperaturas por debajo de los cero grados, con hielo y nieve.

La lluvia de semanas anteriores hizo una pausa, lo que per-

mitió el rodaje en los plazos previstos por la productora y el director.

Después de Segovia, los actores y el resto del equipo se trasladaron a la vecina Ávila, donde también se rodaron algunas escenas en su Catedral.

Los curiosos pudieron vislumbrar levemente a algunos de los protagonistas, debido a las fuertes medidas de seguridad. Más visibles se hicieron algunos secundarios como el finlandés Jouko Ahola, un forzado de impresionante talla, el hombre más fuerte del mundo en 1997 y 1999.



Varios actores el 26 de enero de 2004 en Valsaín

CINE

LAS MÁS
TAQUILLERAS

Sin Vin Diesel como protagonista pero con todos los ingredientes de la primera cinta de la saga, *XXX 2: Estado de emergencia* repite éxito y se instala en lo más alto de la cartelera. *Sáhara*, *La intérprete* y *El gran golpe* le siguen de cerca, y *Un canguro súper duro* se mantiene por cuarta semana consecutiva. La española *Reinas*, que se estrenó hace cuatro semanas, sigue ganando espectadores y se sitúa entre las diez películas más vistas por el público.



1 'XXX 2: Estado de...'

Con Ice Cube y Willem Dafoe
FIN DE SEMANA: 829.145 EUROS
160.729 ESPECTADORES
ESTRENO EN 400 SALAS



2 'Sáhara'

Con Penélope Cruz y Matthew McConaughey
FIN DE SEMANA: 635.806 EUROS
121.514 ESPECTADORES EN 203 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 1.781.626 EUROS
348.334 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



Orlando Bloom encabeza la última trama de Ridley Scott, en la que Hollywood ha invertido más de 110 millones de dólares.

'El reino de los cielos' / Está dirigida por el veterano Ridley Scott

HERRERO Y CABALLERO

ENTRE LA SEGUNDA Y LA TERCERA CRUZADA, Balian DESCUBRE QUE SU DESTINO ES CONVERTIRSE EN CABALLERO. TRAS INSTALARSE EN TIERRA SANTA, DEFENDERÁ A JERUSALÉN DE FUERZAS IMPLACABLES Y LUCHARÁ POR CONQUISTAR A UNA PRINCESA EXÓTICA

Mónica Rodríguez



DRAMA
'El reino de los cielos'
EEUU, 2005.
Dirección:
Ridley Scott.
Reparto:
Orlando Bloom,
Eva Green, Liam
Neeson, Marton
Csokas, Brendan
Gleeson, Jeremy
Irons, Edward
Norton, David
Thewlis.
En Segovia:
Multicines Miró
Cinebox

Dió nuevos aires a la ciencia ficción con *Alien*, el octavo pasajero, y se sumergió en la Roma imperial en la premiada *Gladiator*. Pero aquel episodio no calmó la sed de filmes históricos del británico Ridley Scott, que a sus 67 años inmortalizará en la gran pantalla Las Cruzadas, el enfrentamiento religioso entre Oriente y Occidente que convulsionó el mundo durante doscientos años. El cineasta, autor de éxitos como *Blade Runner* o *Los impostores*, viaja cinematográficamente al siglo XII en *El reino de los cielos*, una superproducción épica en la que Hollywood ha invertido más de 110 millones de dólares. Encabezada por Orlando Bloom (*El señor de los anillos*, *Troya*, *Piratas del Caribe*), Liam Neeson (*La guerra de las galaxias*, *La lista de Schindler*) y Jeremy Irons (*La casa de los espíritus*) y Eva Green, entre otros, la

cinta transcurre entre la segunda y tercera cruzadas (siglo XI), en un momento de débil paz en el que las tres religiones monoteístas convivían en Jerusalén.

El episodio histórico ha sido adaptado para el séptimo arte por William Monaham, que también firmará los guiones de la cuarta entrega de *Parque Jurásico* y de la nueva trama de Martin Scorsese, *The departed*. Para *El reino de los cielos*, Monaham ha recurrido a relatos traducidos de personas que presenciaron los hechos. El objetivo no era otro que ser fiel a una época en la que el rey cristiano Balduino IV y el líder musulmán Saladino lograron establecer un armisticio sin precedentes que evitó las luchas religiosas. Pese a esta fidelidad, el propio Scott reconoció en la presentación del filme en Madrid que se permitió ciertas "licencias dramáticas" a la hora de contar la historia. La mayoría de estas licencias se refieren al protagonista, Balian of Ibelin (Bloom),

un personaje que existió pero del que han trascendido pocos datos.

En *El reino de los cielos*, Balian aparece como un joven herrero que ha perdido su fe y a su familia y que descubre que su destino es convertirse en caballero. En esta aventura tendrá mucho que ver Godfrey of Ibelin, un caballero que marcha a Francia a buscar a su hijo ilegítimo, Balian, y que le muestra el verdadero significado de la caballería y lo lleva hasta Ciudad Santa. A su muerte, Balian toma el testigo de su padre, se esfuerza por proteger a los habitantes de Jerusalén de fuerzas implacables y se enamora de una princesa.

Gran conocedor de España y Marruecos, donde rodó *1492 La conquista del paraíso* y *Gladiator*, respectivamente, Ridley Scott ha vuelto a apostar por escenarios de estos dos países para *El reino de los cielos*. Mientras España le sirve para recrear la Francia del siglo XII, el cineasta da vida en Marruecos a la Tierra Santa. ■

EN CASA
CON
EDUARDO

COMEDIA

'Conversaciones con mamá'

Director:
Santiago Carlos Oves.
Intérpretes:
China Zorrilla, Eduardo Blanco,
Ulises Dumont, Silvina Bosco.
Duración:
90 minutos.
En Segovia: Multicines Miró

S. Amadoz

Si no existiera Ricardo Darín, Eduardo Blanco sería el actor argentino preferido de los españoles. Y, aun así, hay dudas sobre los dos primeros puestos en ese escalafón. Intérprete hecho en el teatro y la televisión, ha encandilado al público con sólo tres películas: *El mismo amor, la misma lluvia*, *El hijo de la novia* y *Luna de Avellaneda*.

Las tres, por otra parte, rodadas junto con Darín; y las tres, además, dirigidas por Juan José Campanella: la triada responsable de que el



Blanco y China Zorrilla

cine argentino más actual sea uno de los favoritos de los espectadores, por encima, probablemente, de las habilidades de cineastas como Marcelo Piñeyro y Adolfo Aristarain.

Conversaciones con mamá ahonda en la misma línea de cinematografía intimista, contenida, en la que Blanco adopta el papel de hombre bueno y cercano, de amigo fiel, simpático y un tanto destartado. ■

AMOR
REÑIDO

DIGNA CONTINUADO
HA TENIDO QUE PELE
HACERNOS OLVIDAR
SEGUIR EL MERECIDO

Pati García

Es una trabajadora incapaz, predestinada desde su nacimiento (Madrid, 1959) a convertirse en una profesional que ha de sonreírle más de lo debido a una fiesca que en su memoria guarda ya traía grabada la ingratitude, y eso ha debido ayudar a portar papeles pequeños y demostrarle la grande que es. Se desparramaba desde niño en el hogar.

Hija del gran José Luis, de los queridos Antonio y María prima de Emma, el que reñido amor entre Adriana empezó a los 20 años, con los de relleno en alguno de los títulos tan *Ozores* de la época nostálgica después, aunque dados siempre (*Los energéticos*, *liguero mágico*, *Cristóbal de oficio descubridor*, *Es por casarse a los sesenta...*). Saura la aupó a *Los zancos* para darle el primer impulso a su carrera, pero en los siguientes Adriana se apartó de pantallas hasta mitad de venta, en los que recuperó energías gracias a José Luis (*Niño nadie*, 1994), Joaquín (¿*De qué se ríen las m* 1996) y, sobre todo, Antonio, que le proporcionó el

ad



ughy
AS
OS
NAS



3 **'La intérprete'**
Con Nicole Kidman y Sean Penn
FIN DE SEMANA: 627.335 EUROS
116.893 ESPECTADORES EN 193 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 3.756.469 EUROS
723.640 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



4 **'El gran golpe'**
Con Pierce Brosnan y Salma Hayek
FIN DE SEMANA: 588.335 EUROS
113.257 ESPECTADORES EN 295 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 1.756.071 EUROS
342.719 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



5 **'La maldición'**
Con Christina Ricci y S. Elizabeth
FIN DE SEMANA: 397.714 EUROS
77.941 ESPECTADORES EN 336 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 1.395.378 EUROS
279.071 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



6 **'Un canguro súper duro'**
Con Vin Diesel y Lauren Graham
FIN DE SEMANA: 351.137 EUROS
69.200 ESPECTADORES EN 295 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 3.773.643 EUROS
755.775 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS

RES DOS

RA DE UNA ESTIRPE DE ARTISTAS,
EAR CONTRA SU APELLIDO PARA
SUS ORÍGENES CÓMICOS Y CON-
O RECONOCIMIENTO DE HOY

Goya de su carrera—mejor actriz de reparto— con *La hora de los valientes* (1998).

Sus numerosas candidaturas posteriores como protagonista (*Cuando vuelvas a mi lado*, de Gracia Querejeta, *Plenilunio*, de Imanol Uribe, y *La vida de nadie*, de Eduard Cortés), además de otros grandes trabajos en títulos como *En la ciudad sin límites*, *La suerte dormida*, *Héctor*, o el *Manolito Gafotas* de la televisión y el cine, la han hecho perder ese aire de incertidumbre perpetua que parecía esconder siempre tras su expresión grave, entre la ironía y el escepticismo.

En los últimos tiempos Adriana Ozores sonríe mucho, con una sonrisa enorme que se ha convertido en el rasgo más significativo de su rostro. Aun así sigue siendo una mujer de fondo reservado, que mantiene separados el nombre y el apellido para llevar una vida sencilla y lo más anónima posible, pero que recibe una adhesión unánime como grandísima constructora de personajes y se gradúa con nota tanto en comedia como en drama. La paciencia y la tenacidad han sido sus armas más útiles, y en estos dulces cuarenta y tantos que ahora vive, en ese idilio tardío pero intenso que mantiene con nuestro mejor cine, las riñas han desaparecido y ahora todas las lunas, que diría Sabina, son lunas de miel. ■



Adriana Ozores

LA CARTELERIA EN SEGOVIA

CINEBOX

SALA 1

Un canguro superduro
Todos los públicos

Million Dollar Baby

SALA 2

Robots
Todos los públicos
Reinas

No recomendada a menores de 13 años

SALA 3

XXX2: Estados de emergencia

No recomendada a menores de 13 años

SALA 4

La Intérprete

No recomendada a menores de 13 años

SALA 5

El reino de los cielos

No recomendada a menores de 13 años

SALA 6

La maldición

No recomendada a menores de 13 años

SALA 7

El gran golpe

No recomendada a menores de 13 años

SALA 8

Heroína

No recomendada a menores de 13 años

MULTICINES MIRÓ

Robots
Sahara
El Hundimiento
Conversaciones con mamá
El reino de los cielos

NOTA. Del 9 de mayo al 14, inclusive, Títrimumdi en Sala Zuloaga

PROGRAMACIÓN A PARTIR DEL 28 DE ABRIL
INFORMACIÓN DE HORARIOS EN LA PÁGINA DE
CINE DE EL ADELANTADO Y SALAS EXHIBIDORAS

C-CLUB STUDIO

La casa de los babys
(USA-México) 2003

13 de mayo. Segovia

Sesiones de 18,00, 20,30 y 23,00 h.

Sólo socios

DISCOS
MÚSICA

MÁS DIRECTO

Horizonte
inicia el 'Ciclo
de Primavera'

Mañana viernes, a las 20,15 horas, el patio del restaurante La Floresta acogerá un concierto de inauguración del XX Ciclo de Primavera de la asociación Horizonte Cultural. El concierto 'Canciones de hoy y de siempre que refrescan el corazón' estará a cargo del músico y poeta Juan Hedo que estará acompañado por el guitarrista Jesús Parra.

Manolo García
visita de nuevo
Segovia

Desde el pasado sábado ya se pueden obtener las entradas (en varios puntos de la capital) para el concierto de Manolo García que se realizará en la Ciudad Deportiva el próximo 24 de junio.

Concurso de
Karaoke en el
pub Aris

El disco pub Aris, del barrio de San Lorenzo, organiza el X Concurso Provincial de Karaoke, que se celebrará el próximo 26 de junio. Los interesados pueden inscribirse hasta el 12 de mayo en el local segoviano.

CALIFICACIÓN

UN FLUPE
★★★★★
GÁSTATE LOS EUROS
★★★★★
TIENE SU PUNTO
★★★★
ÉCHALE UNA OREJA
★★★
QUITA, QUITA
★



CAT POWER
Speaking for Trees
EVERLASTING

FOLK
CALIFICACIÓN ★★★

►Sola ante el peligro y armada con su guitarra acústica se presenta en esta entrega la cantautora Chan Marshall, también conocida como Cat Power. Una forma de expresión bastante peculiar a juzgar por la filmación incluida en este doble compacto, donde podemos ver a Chan haciendo versiones de clásicos como Dylan o Duke Ellington mientras intercala composiciones propias. L.K.



50 FOOT WAVE
Golden Ocean
EVERLASTING

ROCK
CALIFICACIÓN ★★★

►La buena de Kristin Hersh lleva galopando más de dos décadas en las diferentes ligas del pop independiente norteamericano. Aunque podría parecer que el paso de los años debería apagar su sed de rock, la ex Throwing Muses sigue empeñada en demostrar que no pesan los años, sino los kilos. Ojo a las andanadas rockeras de este disco, voz desgarrada incluida. Incubustible. L.K.



KAISER CHIEFS
Employment
UNIVERSAL

POP INDEPENDIENTE
CALIFICACIÓN ★★★

►El enésimo grupo novel aupado a lo más alto de la escena indie británica gracias a una excelente labor de promoción llega al continente para lograr el cetro del pop que el año pasado tenía Franz Ferdinand y que este año se lo disputan con Bloc Party. Bastante menos oscuros que el combo de Kele Okereke, Kaiser Chiefs te harán pasar un buen rato, pero tampoco te volverán loco. L.K.

DIRECTO / La cita es mañana viernes, a las 22,30 horas
EL GRUPO 'PARIS SWING' SERA
'LA BANDA DE LA PANERA'

EL BAR LA PANERA ACOGERÁ LA NOCHE DEL VIERNES, UN CONCIERTO DE GIPSY JAZZ OFRECIDO POR LA BANDA QUE LLEVARÁ SU NOMBRE, TAMBIÉN CONOCIDA COMO 'PARIS SWING'

Admiradores del quinteto 'Le hot club de France' (considerados como los primeros jazzistas de Europa), los integrantes de 'La Banda de la Panera' ('Paris Swing') se unen en un escenario para ofrecer, concierto tras concierto, todo su conocimiento que no es poco del estilo conocido como "manouche".

Jesús Parra (guitarra), Geert Dipenhorst (guita-

rra), Ezequiel Regidor — Kelo— (contrabajo); y Carlos Gonzalvo (violín) crearon la formación musical Paris Swing durante el pasado año en torno a un estilo de jazz "menos americano y más europeo", el jazz de los manouches o de los gitanos de Francia y Centroeuropa.

Un estilo iniciado por el célebre guitarrista francés Django Reinhardt, mezcla del vals mussete, las músi-

cas cingaras del este de Europa y el swing americano. Todo esto es lo que Django utilizaba en su música en los locales de París de los años 40.

La Banda de la Panera la componen músicos llegados de formaciones de otros estilos musicales como rock, soul, folk o tangos. Entre sus próximos proyectos se encuentra el de grabar el que será su primer CD. ■ L. C. MARTÍN

OTROS
GRAN HOOK
VIERNES 6 MAYO
22,30 horas
'Cown & Kitchen'
(pop-rock)
CASA DE LOS PICOS
SABADO 7. 22,30 h.
'La Troupé de la
Merced' (Titirimundi)
NAVA DE LA
ASUNCIÓN
SABADO 7 MAYO-
21,00 horas
Concierto de 'La
Fuga', en Estudio 54



VIC CHESNUTT
GHETTO BELLS
NEW WEST/DOCK

FOLK-ROCK
CALIFICACIÓN ★★★★★

►Un disco que desmontaría al más curtido. El regreso del señor Chesnutt llega con una vestimenta académica fruto de las colaboraciones de Bill Frisell y Van Dyke Parks. Once canciones que trascienden la etiqueta rootsy y que logran que el pionero del americana alcance un estatus de regenerador de una etiqueta que ya cotiza a la baja en el mercado del hype. Una dolorosa delicia. E.R.C.



IVÁN FERREIRO
**Canciones para el
tiempo y la distancia**

WARNER MUSIC
ROCK DE AUTOR
CALIFICACIÓN ★★★★★

►La de este treintañero vigués es una mente bien amueblada para eso que llamamos pop. Lo demostró década y media al frente de Los Piratas, combo de nervio y riesgo. Y lo anuncia al mundo en un disco artesanal donde forma feliz sociedad con su hermano Amaro para sacarle punta eléctrica a jugosas reflexiones sobre la vida y el espacio, hasta la política. Interesante. Q.P.V.



THE FUTUREHEADS
The Futureheads

WARNER
ROCK
CALIFICACIÓN ★★★

►Tras un periodo dedicado a tantear el terreno, The Futureheads deciden recoger el crédito que les ha ofrecido la publicación de sus primeros singles con un trabajo homónimo apto para los fans de la nueva revuelta nuevaolera. Una nueva lectura de los mejores logros obtenidos por The Jam, The Clash y XTC que, pese a la sensación de *déjà vu* que genera, engatasa por lo básico del mensaje. E.R.C.



WAA.
Spanish Bizarro Vol. 2.

BELMONDO RECORDS
RECOPIULATORIO
CALIFICACIÓN ★★

►Más que un buen rato, 25 buenos ratos de diversión con muy poca vergüenza la que recopila Belmondo Records en esta entrega para guateques sin decoro. Piezas impagables como el himno del PSOE, el *Bellotero pop* de Fernando Esteso, varios anuncios de diferentes marcas (Michelin, Ducados, los chicles Cheiw...), para desatascar al dj tras el cristal en un momento de bajón. L.K.

DATOS

DRAMA

'Heroína'**Director:**
Gerardo Herrero.**Intérpretes:**
Adriana Ozores,
Javier Pereira,
María Bouzas,
Carlos Blanco,
Mercedes Castro,
César Cambeiro.**Duración:**

100 minutos.

En Segovia:

Cinebox

Adriana Ozores y Javier Pereira, en *Heroína*.

DETALLES

Banda sonora

La música de *Heroína* está interpretada por la Orquesta Sinfónica de Galicia. La banda sonora incluye las canciones *Se dejaba llevar por tí*, de Antonio Vega; *Bailaré sobre tu tumba*, de Siniestro Total; y *Agárrate a mí*, *María*, de Los Secretos.

EL DOLOR COMO ESTÍMULO

HUNDIDA Y AVERGONZADA, CON UN HIJO ADICTO A LA HEROÍNA, CARMEN AVENDAÑO DECIDIÓ LUCHAR CONTRA EL PODER DEL NARCOTRÁFICO. UNA HISTORIA REAL QUE UNIÓ A GERARDO HERRERO Y ADRIANA OZORES

S. Amadoz

Como tantas cosas, todo empezó gracias a la casualidad. Un día de 2002, el director y productor Gerardo Herrero leyó una entrevista en la que una mujer hablaba "de su lucha para desenmascarar a los narcotraficantes. También hablaba de sus alegrías personales, de sus tristezas, de sus objetivos".

Aquella mujer era Carmen Avendaño, una gallega que a finales de los años ochenta fundó la asociación Érguete, estandarte contra el poder de las mafias de la droga. Herrero traslada esta historia a la ficción y narra en *Heroína* una peripecia vital desgarradora. Pero "quien quiera ver un retrato de la época y de las luchas contra el narcotráfico se equivoca", sostiene el cineasta, porque la película no se queda en la superficie de un grave problema social, sino que entra de lleno en las carnes de una familia destrozada.

Adriana Ozores es Pilar, una mujer que pasa de una existencia normal a tener que asumir que uno de sus hijos es adicto a la heroína. Tras superar la culpa y la vergüenza, después de ver su hogar destrozado y a su hijo convertido en delincuente, Pilar decide enfrentarse a la realidad y pelear contra ella. ■



El director Gerardo Herrero (en la imagen de la izquierda, junto a Adriana Ozores durante el rodaje de la película) vuelve a trabajar con la guionista Ángeles González Sinde después de *Las razones de mis amigos* (2000) y *El misterio Galíndez* (2003). La escritora se entrevistó en varias ocasiones con Carmen Avendaño, de cuyas intensas vivencias se sirvió después para recrear en el guión una historia no real, pero sí inspirada siempre en sucesos ocurridos.





segovia titiritera

Telón / Segovia, escenario de Titirimundi

PERO ¿QUIÉN QUIERE FLORES?

Gonzalo Ayuso

El viernes empieza Titirimundi, el Festival Internacional de Teatro de Títeres que convierte a Segovia, su teatro, sus calles, sus plazas, sus patios, sus barrios, sus bares... en un escenario donde la magia de marionetas y actores hace de mayo el mes de los títeres. Siendo así ¿Quién quiere flores?

* **Para no perderse.** El director de Titirimundi, Julio Michel, dice que todos los espectáculos de las 38 compañías procedentes de 15 países, tienen su encanto y merecen la pena. Pero como es difícil abarcarlo todo, aunque hay abonos muy interesantes, él mismo da alguna pista: los norteamericanos Bread and Puppet, teatro comprometido; los alemanes Erfreuliches Teatro de Erfurt, de gran belleza y poesía; Peter Ketturkat, los objetos cotidianos como títeres; la originalidad y simplicidad de la francesa Bárbara Melois etc.

* **El estreno.** Desde Perú llega este año la compañía La santa rodilla —en la fotografía uno de sus personajes—, para

→ ALGUNOS DATOS

Las fechas

Del 6 al 15 de mayo

Las entradas

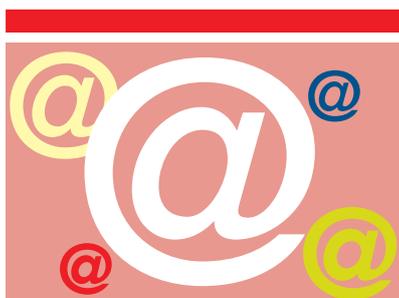
Hay muchos espectáculos gratuitos. Para los que no lo son, pueden adquirirse en la taquilla del Teatro Juan Bravo y en TELE ENTRADA/CAIXA CATALUÑA hasta las 21,00 horas. Después de esa hora, en los lugares de las representaciones

Más información

www.titirimundi.com

estrenar en Segovia 'Manologías', su primer espectáculo en el que los tres actores del grupo representan situaciones e historias que tratan temas universales, como la libertad, la muerte, el amor, el espíritu las papas fritas...

* **En los bares.** Una iniciativa del Festival es ir a buscar a ese público recalitrante a lugares de ocio como los bares. Tahona de San Lorenzo, Excálibur, Menorá y Santana han sido los elegidos en esta XIX edición. ■



demarcha@eladelantado.com

→ Mándanos un correo electrónico

Tus fiestas, el grupo que has montado con los amigotes, la maqueta que has grabado, el concierto que vas a dar, la música que vas a pinchar, el corto que has rodado... ¿A qué esperas? Nos lo cuentas y nosotros se lo contamos a los demás

más cosas

La IX Noche de la Publicidad

→ En la Sala Cabaret, a partir de las 23,00 horas

La undécima promoción de la Facultad de Publicidad y Relaciones Públicas del Colegio Universitario de Segovia se despide de su etapa universitaria con "mucha ilusión, humor y una pizca de ironía" como ellos mismos escriben en su cartel anunciador. Desde el pasado martes, el Palacio de Mansilla (sede de la Universidad de Valladolid) ha sido escenario de multitud de ponencias, proyecciones audiovisuales, debates y exposiciones, entre otras cosas. Y después de darse un "hartón" de cultura, dimes y diretes... llegó la gran noche de la despedida y con ella la fiesta de la Publicidad. Una fiesta con solera y buena fama, que año tras año congrega a multitud de jóvenes publicistas, aficionados, curiosos y por supuesto arrimados. Una noche en la que, en la sala Cabaret, se proyectará una selección de los mejores anuncios publicitarios y un grupo de actores amenizarán la jornada con actuaciones teatrales.

IX noche de publicidad cocktail





Un cartel de Sanfermines para cantar. La imagen anunciadora de los Sanfermines 2005 será un cartel del guipuzcoano Gorka Aizpurúa (en la imagen centro) «que se puede y se debe cantar», al jugar tipográficamente con la letra de una de las canciones que identifica a estas fiestas (Uno de enero, dos de febrero...) y que configura una imagen «elemental y que agrupa todos los valores» de los Sanfermines. /FOTO: EFE

Dos juzgados conceden la adopción a las parejas de dos madres lesbianas

Los autos argumentan que el Estado tiene el deber de proteger la realidad de todos los modos de convivencia que expresa la sociedad

• Uno de los tribunales valora positivamente un documento aportado en el que se establece que «ya son una familia, siendo el sistema familiar seguro, estable y apto».

EFE / BILBAO

Los juzgados de Primera Instancia número 2 de Gernika y número 5 de Bilbao dictaron sendos autos por los que reconocen la adopción de los hijos menores de dos parejas de lesbianas por parte de la madre no biológica porque el Estado tiene el deber de proteger la realidad de «todos» los modos de convivencia que expresa la sociedad.

Según informó ayer en una nota el Servicio Vasco de Atención a Lesbianas, Gays y Transexuales (Aldarte), las citadas decisiones judiciales se dictaron los pasados 21 (Gernika) y 22 de febrero (Bilbao) y permitirán que los menores adoptados «sean inscritos en el registro con los apellidos de sus dos madres».

Según señalaron ambas entidades, en los autos se argumenta que «el Estado tiene el deber de proteger la realidad efectiva de los modos de convivencia -de todos- que en la sociedad se expresa, para compatibilizar el ordenamiento jurídico con el principio de igualdad jurídica y prohibición de discriminación garantizados en el artículo 14 de la Constitución».

También se arguye que la protección a la familia que recoge la Carta Magna «no hace referencia a un modelo de familia determinado (artículo 39)» y se expone que «en el modelo constitucional de familia entra, sin duda, cualquier unidad familiar con permanencia y solidez, no solamente un único modelo».

INTERÉS DEL MENOR. Según informaron Berdindu y Aldarte, los autos también recogen que «el artículo 8 de la Ley de Parejas de Hecho

Realidad social

El Servicio vasco de Atención a Lesbianas, Gays y Transexuales destacó que los citados autos «refuerzan el reconocimiento de estas familias, que son una realidad social y que, como tal, merecen ser protegidas» y que «como familias que son y en aras de los principios de igualdad y no discriminación, están consiguiendo una protección legal que no hace sino proteger a la persona menor, cuyo interés es el elemento fundamental en la adopción».

Por último, animaron a las parejas homosexuales que estén en situaciones similares a «iniciar procesos de adopción si así lo desean llevando a la práctica el artículo 8 de la Ley de Parejas de Hecho del País Vasco».

del País Vasco ampara el derecho a adoptar a parejas legalmente constituidas por personas del mismo sexo».

Asimismo, se recuerda que «el principio rector» de la adopción es «el superior interés del menor» y se citan como criterios para valorar este interés «la personalidad, salud y situación económica de la madre, su vida familiar y aptitud para educar a la persona adoptada, así como las circunstancias personales de ésta (bienestar físico, emocional y material)».

Además, «se valora positivamente» en uno de los autos «un documento aportado de parte en que se establece que son ya una familia, disponiendo en su estructura familiar de los elementos constitutivos básicos de una familia, siendo el sistema familiar seguro, estable y completamente apto».

Por ello, se determina que «la relación entre la adoptante y la persona adoptada es la propia de la relación paterno o materno-filial, en base a ello, la adopción solicitada responde al superior interés de la persona menor, por lo que acuerda constituirse legalmente».

El Servicio vasco de Atención a Lesbianas, Gays y Transexuales y Centro de Atención a Gays y Lesbianas mostraron su satisfacción por los dos autos y señalaron que éstos «suponen una constatación de que los menores crecen y se desarrollan perfectamente y en igualdad de condiciones en familias homosexuales».

BREVES

INTERNET

Alertan de la peligrosidad del virus 'Sober.O'

■ El Centro de Alerta Tempra sobre Virus y Seguridad Informática (CAT) de Red.es, dependiente del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, lanza una alerta de nivel 4, la segunda más elevada, referida a *Sober.O*, gusano que se propaga mediante el envío masivo de mensajes a direcciones capturadas de ficheros ubicados en el ordenador infectado. El gusano utiliza su propio motor SMTP, lo que hace independiente su funcionamiento del cliente de correo instalado en el equipo. Una 'ventaja' para poder detectarlo es que el mensaje está escrito en inglés o en alemán, y el gusano llega como fichero anexo en un archivo comprimido de extensión .zip con un tamaño de 53 kb.

REINO UNIDO

Detenida una mujer sospechosa de la muerte de tres bebés

■ La policía británica interrogó ayer a una pensionista de 64 años por su posible relación con el hallazgo de los cuerpos de tres bebés, uno de los cuales fue encontrado oculto en una maleta, informó la cadena BBC. El cadáver de un bebé, muerto al parecer hace años, fue encontrado el 20 de marzo dentro de una maleta en un ático de una casa de Merthyr Tydfil (sur de Gales) y restos de lo que podrían ser los cuerpos de otros dos recién nacidos fueron localizados el martes en la vivienda de esa mujer.

RELIGIÓN

Benedicto XVI no presidirá las beatificaciones

■ Benedicto XVI no presidirá la ceremonia de beatificaciones del próximo 14 de mayo en el Vaticano, retomando una tradición interrumpida en 1971, cuando Pablo VI decidió officiar estas ceremonias, al igual que su sucesor Juan Pablo II. Además, Benedicto XVI se traslada hoy a Castel Gandolfo, donde tomará posesión de la residencia de verano de los papas.

ITALIA

El Supremo prohíbe utilizar métodos humillantes para educar

■ El Tribunal Supremo italiano estableció ayer que es ilícito que los progenitores utilicen métodos humillantes o denigrantes para educar a sus hijos, así como cualquier otra forma de violencia psíquica que pueda dañar su salud mental. Esta decisión se produjo a raíz de una denuncia en Turín contra un hombre acusado de haber utilizado medios correctivos violentos con supuestos objetivos educativos.

► CORAZÓN

Una ex azafata togolesa afirma ser la madre del hijo de Alberto II de Mónaco

EFE / MÓNACO

Nicole Coste, una ex azafata togolesa de Air France, afirma ser la madre del hijo de Alberto II de Mónaco, un bebé de 20 meses que desea que reconozca oficialmente para que el niño conozca sus raíces y crezca libre de secretos.

En una entrevista con el semanario francés *Paris-Match*, ilustrada con fotos de Alberto II con el niño en brazos en diferentes etapas de su crecimiento, Coste, de 33 años, asegura que el príncipe firmó ante un notario el acta de reconocimiento de paternidad cuando Alexandre tenía cuatro meses.

El 15 de diciembre de 2003, Alberto de Mónaco «firmó el acta de reconocimiento. Lo hizo por respeto a mí, dando como consignado que no fuese transmitido al ayuntamiento hasta la muerte de su padre», según la mujer, que tiene dos hijos de su anterior relación.

Nicole Coste, que conoció a Alberto en un vuelo París-Niza, intentó después obtener una copia de ese documento, pero el notario, según ella, siempre se la ha negado.

Rainiero nunca conoció a este supuesto nieto, pero ella y el niño visitaron su capilla ardiente, tras entrar por «una puerta lateral».

Coste asegura que «ni un sólo segundo ha pensado que sea un heredero potencial» al principado de Mónaco.

► 'PRESTIGE'

Las cigalas desaparecen de la Costa de la Muerte

AGENCIAS / MADRID

Las cigalas han desaparecido de la Costa de la Muerte y aunque no se sabe a ciencia cierta la causa no se descarta que tenga relación con el *Prestige*, según responsables de Pesca y Medio Ambiente.

Así lo indicaron el director del Centro Oceanográfico de Vigo, Alberto González-Garcés; el jefe de área de Acciones de Conservación del ministerio de Medio Ambiente, Borja Heredia; y el representante del Instituto de Investigación pesquera del País Vasco, Adolfo Uriarte tras comparecer ante la Subcomisión sobre las consecuencias del *Prestige*.

Antes de ellos, compareció el director general de Costas, José Fernández, que indicó que, tras aplicar el tratamiento de «remediación», los planes de vigilancia para controlar el fuel depositado en el fondo que llega a la costa a causa de temporales son «suficientes».



Un inédito Barceló. Miquel Barceló ha pintado en el último año y medio una serie de obras caracterizadas por la homogeneidad en el uso del blanco y negro que desde hoy se mostrarán en San Sebastián junto a acuarelas africanas de vivos colores, en un juego de contrastes fiel a su iconografía. Todas ellas son obras inéditas que ofrecen la oportunidad de ver en una misma sala, el corpus de uno de sus ciclos creativos. / FOTO: EFE

Una serie de obras del Museo del Prado recorrerá las pinacotecas españolas

Las exposiciones itinerantes comenzarán en Galicia el próximo mes de enero y tendrán una duración no superior al año para evitar daños

• El presidente del Patronato del Museo del Prado, Rodrigo Uría, solicitó a la ministra de Cultura que no convierta al Museo en un «terreno» para la «batalla política».

EUROPA PRESS / MADRID
La ministra de Cultura, Carmen Calvo, presidió la firma del convenio entre el Museo del Prado y la Fundación Caixa Galicia para comenzar el programa *El Prado itinerante* que pretende llevar parte de las obras de la pinacoteca nacional por todo el territorio español. Galicia será el punto de partida de esta rotación regular de exposiciones que comenzará en enero del

2006. Tras la firma del acuerdo, el presidente del Patronato del Museo del Prado, Rodrigo Uría se mostró «encantado» de participar en este «embolao político» que conseguirá que el Prado llegue a los museos regionales, nacionales y provinciales de toda España.

Por su parte, Carmen Calvo señaló que gracias a este programa las obras de este museo estarán al servicio de todas las Comunidades Autónomas. «Queremos movilizar los recursos del Prado que son importantes y rentabilizarlos saliendo de Madrid», apuntó.

Incluido en el Plan de Actuación 2005-2008 del Museo entre los diez programas prioritarios contemplados en el mismo, el *Prado itinerante* consiste en un programa de ex-

posiciones temporales, estructuradas exclusivamente con los fondos del Museo, que tiene como objetivo dar a conocer las colecciones de la pinacoteca nacional en las distintas Comunidades Autónomas. En total, se espera que cada exposición en itinerancia dure como máximo un año para evitar posibles daños en las colecciones prestadas, según explicó hoy el Subdirector de Conservación, José Luis Díez.

POLÉMICA. El presidente del Patronato del Museo del Prado, Rodrigo Uría, pidió a la ministra de Cultura que no convierta al Museo en un «terreno» para la «batalla política». «El Prado necesita el consenso y el apoyo de la ministra como el respirar», declaró.

Guillermo Solana, nuevo conservador jefe del Thyssen

EFE / MADRID
El patronato del museo Thyssen nombró a Guillermo Solana, historiador crítico de arte y profesor de Estética de la Universidad Autónoma de Madrid, nuevo conservador jefe de la colección, en sustitución de Tomás Llorens, que deja el cargo por propia decisión después de catorce años y pasa a ser patrono.

El nombramiento se produjo en una reunión extraordinaria del patronato, que presidió la ministra de Cultura, Carmen Calvo, y que, aunque se habría previsto que fuera corta, duró cerca de tres horas. Según señaló después a los periodistas la propia ministra, en la reunión el consenso en torno al candidato fue total, por lo que ni siquiera se hizo necesario votar.

La ministra indicó asimismo que lo extendido del debate -que hizo que ella excusara su asistencia a un acto en la Biblioteca Nacional- se debió a que incluyó otras cuestiones como las modificaciones que se quieren imprimir a esta nueva etapa del museo, el presupuesto del mismo y sus próximos préstamos, discutidos «cuadro a cuadro».

MÚSICA

Aute repasa su trayectoria musical y vital en 'Auterretratos. Vol. 2'

EUROPA PRESS / MADRID

Hace tan solo una año Luis Eduardo Aute publicaba un disco recopilatorio con sus canciones más conocidas. Ahora, ha pedido consejo a su corazón y recupera y perfecciona algunos de sus temas «más marginados» en *Auterretratos Vol.2* (Sony/BMG), que incluye 32 de sus canciones más queridas y ocultas. El polifacético artista presentó ayer en un mini concierto en Madrid este álbum, interpretando junto a sus músicos una selección de este doble CD, que incluye «todos los Autes posibles», desde ritmos más románticos a otros que rozan la electrónica y su género favorito: El blues.

Después de haber presentado hace tres días en Barcelona en directo este *Auterretratos Vol.2*, Aute interpretó en el Ateneo de Madrid siete de las canciones que se incluyen en este

nuevo trabajo discográfico. El directo se abrió con *Rojo sobre negro*, al que siguieron *Ascensor*, *Un ramo de viento* y *Cuéntame una tontería*, donde se deja ver el Aute más rockero. La balada *Todo es mentira*, *Cuando duermes* e *Imán de mujer* completaron la presentación de este CD.

En este disco, Aute presenta versiones nuevas de sus canciones «más marginadas». «El disco tiene un 70 por ciento de canciones de los últimos años, que cuando grabé me dejaron la espinilla de volver a grabar porque no me acababan de convencer», explicó hoy el autor de más de 20 discos y más de 330 canciones. Son las canciones que más le gustan, como las que darán fruto a un tercer y un cuarto recopilatorio, dos trabajos que verán la luz después de un disco de nuevas canciones.



El cantautor recordó algunos de sus grandes éxitos de antaño. / EFE

DANZA

El musical 'Dirty dancing' rescata la exitosa película

El musical *Dirty dancing*, basado en la película homónima protagonizada por Patrick Swayze y Jennifer Grey, llegó ayer a Barcelona en un espectáculo itinerante en el que participan diecisiete intérpretes, entre bailarines y cantantes. Hasta el domingo estará en la cartelera del Teatro Novedades de la capital catalana este montaje, con música escrita entre 1950 y 1980 y artistas seleccionados en una audición en la que participaron un centenar de personas. El director de la productora Elite, Eliseo Peris, presentó ayer en Barcelona el musical, que recoge 25 piezas, en concreto todas las canciones de la banda sonora de la película en español, más otras de la misma época y los bailes «más sensuales y excitantes» del filme.

CINE
Cannes promocionará fil-

mes condenados a no salir de sus países de origen

■ Producciones cinematográficas procedentes de México, Perú, Marruecos, Sudáfrica, Austria, Sri Lanka y Filipinas estarán presentes en la nueva sección del Festival de Cannes denominada *Cines en todos sus estados*, dedicada a filmes que se desconocen más allá de sus fronteras, informó la organización. La exhibición de estos filmes comenzará el 14 de mayo, un día después de la inauguración del Festival de Cannes, y concluirá el día 20.

LIBROS

'Espíritus rebeldes' repasa el 'heavy metal' español ■ *Espíritus rebeldes* es el título del libro que publica la Fundación Autor y en el que Fernando Galicia Poblet repasa la evolución del *heavy metal* en España durante las últimas décadas. Desde hace ya algunos años, el joven musicólogo Fernando Galicia Poblet viene estudiando el fenómeno del *heavy metal* en España. Su pasión por este género, considerado como un movimiento marginal, es muy grande.

► POSGUERRA EN IRAQ



Una mujer iraquí grita al ver cómo evacúan a las víctimas del atentado suicida perpetrado ayer en el Kurdistán iraquí. / SASA KRALJ (AP)

Al menos 60 muertos en un ataque suicida perpetrado en el Kurdistán

El grupo Ansar al Sunna reivindica el atentado en Erbil, que causó un centenar de heridos, en represalia por lo que entiende como una alianza entre los kurdos y los militares de EEUU

• En Bagdad, otro atentado, éste con coche bomba, segó a última hora de ayer la vida de al menos nueve soldados iraquíes en un puesto de control del Ejército nacional.

EFE / BAGDAD

Al menos sesenta personas murieron y cerca de cien resultaron heridas por la explosión ayer de un «hombre bomba» en Erbil, la capital del Kurdistán iraquí, en el atentado más mortífero en esta zona del norte de Iraq desde hace más de un año.

El atentado tuvo lugar hacia las 10,00 hora local cuando un suicida hizo estallar la carga explosiva que tenía adosada al cuerpo en medio de un elevado número de aspirantes a policía que hacían cola en un centro de reclutamiento en Erbil, a unos 350 kilómetros al norte de Bagdad.

«Un hombre que llevaba explosivos se inmoló en medio de muchas personas que hacían fila frente a una dependencia del Ministerio de Interior», explicaron fuentes del Partido Democrático del Kurdistán (PDK), que dirige Masud al Barzani.

Otras fuentes kurdas explicaron que el centro de reclutamiento es una dependencia de dicho partido, uno de los principales grupos de la coalición kurda que obtuvo 75 de los 275 escaños del

Parlamento iraquí en las elecciones del pasado 30 de enero.

Según testigos presenciales, las fuerzas de seguridad acordonaron el área donde tuvo lugar el atentado, mientras que numerosas ambulancias acudían al lugar para atender a los heridos, que fueron trasladados a varios hospitales de la zona. «Estamos haciendo todo lo posible para salvar la vida a numerosos heridos que están graves», dijeron fuentes sanitarias.

El grupo militante iraquí Ansar al Sunna reivindicó su responsabilidad en el atentado suicida.

El grupo hizo la reivindicación en una declaración colgada en su página web en la que explica que el atentado era una venganza por lo que entiende como una alianza

entre los kurdos iraquíes y las fuerzas militares estadounidenses. Asimismo, agrega que la acción fue perpetrada por un kamikaze a bordo de un coche bomba.

EN BAGDAD. Al menos nueve soldados iraquíes murieron y 16 resultaron heridos en otro ataque, éste con coche bomba en un puesto de control del Ejército iraquí en Bagdad.

El atentado ocurrió hacia las 21,00 horas, en el barrio sureño de Dora, señaló el portavoz policial Musa Abdul Karim. Entre los heridos hay 10 civiles, agregó. Por su parte, el Ejército estadounidense afirmó que 15 soldados iraquíes murieron en el incidente y seis resultaron heridos.

Japón retirará sus tropas de Iraq en el mes de diciembre

AGENCIAS / TOKIO

Japón retirará sus tropas desplegadas en el sur de Iraq en diciembre, cuando la misión humanitaria del contingente en la zona concluya, según confirmaron ayer fuentes oficiales. Tokio piensa trasladar esta decisión a otros países que participan desde septiembre en las misiones de pacificación de Iraq. En este sentido,

piensan desplazar su contribución a la ayuda financiera.

Varios aliados de EEUU-entre ellos Ucrania y Países Bajos- han comenzado a retirar sus tropas. Polonia también ha anunciado que retirará sus efectivos a finales de año a menos que el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas renueve el mandato.

Por su parte, el Gobierno

«Están vivos»

El ministro de Exteriores rumano, Mihai Razvan, confirmó ayer en la sede de la ONU en Nueva York que los tres periodistas rumanos secuestrados en Iraq se encuentran con vida. Se trata de la primera información ofrecida sobre los secuestrados desde que el pasado 27 de abril insurgentes iraquíes aparecieron en un video afirmando que los tres periodistas serían asesinados si Rumania no retiraba sus 800 soldados de Iraq. «Todo lo que sabemos seguro es que están vivos y eso es prácticamente todo lo que puedo decir», informó Ungureanu.



EN EL MUNDO

1 BURUNDI

Cuatro condenados a muerte por el asesinato de un miembro de la OMS ■ Cuatro antiguos mandos policiales de Burundi han sido condenados a muerte por el asesinato en 2001 del representante de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en el país. De un total de trece encausados, otros tres fueron sentenciados a cadena perpetua, dos a 20 años de prisión y cuatro a 2 años de cárcel. El cadáver de Kassy Manlan fue hallado en noviembre de 2001 a orillas del lago Tanganyika.

2 ESTADOS UNIDOS

Bush obtendrá una partida extraordinaria para Iraq y Afganistán ■ El presidente de EEUU, George W. Bush, obtendrá una partida extraordinaria de 75.900 millones de dólares para financiar las operaciones en Iraq y Afganistán, a pesar de que la oposición a la guerra está en su nivel más alto en las encuestas. Un acuerdo entre la Cámara de Representantes y el Senado de Estados Unidos dará a Bush 1.000 millones de dólares más de lo que pidió, como parte de una partida extraordinaria de gastos que totaliza 82.000 millones.

3 CHILE

Querrela contra Pinochet por inhumación ilegal de cadáveres ■ Familiares de víctimas de la dictadura chilena se quejaron ayer contra Augusto Pinochet y otros ocho militares por la remoción de cadáveres de ejecutados políticos. La querrela, por los delitos de inhumación ilegal, exhumación ilegal, obstrucción a la justicia y asociación ilícita, fue presentada por un abogado en representación de las familias de Bernardo Cayo y Luis Alfonso Moreno.

4 SUDÁN

Mueren asesinados dos miembros de la Media Luna Roja ■ Dos miembros de la Media Luna Roja sudanesa murieron el pasado domingo por los disparos de individuos no identificados en Kassala. Los dos fallecieron al ser atacados cuando circulaban en una ambulancia transportando a un paciente que ha desaparecido y que podría haber sido secuestrado. Las víctimas fueron identificadas como Faki Mohammed Tour y Hassan Mohammed Ali.

► IRLANDA DEL NORTE

Un presunto miembro del IRA auténtico será procesado por el ataque de Omagh

EFE / BELFAST

El norirlandés Sean Gerard Hoey, supuesto miembro del IRA Auténtico, será procesado por el asesinato de 29 personas en el atentado de Omagh de 1998, entre ellas dos españoles, casi siete años después del brutal ataque terrorista.

Hasta la fecha nadie ha sido procesado por la autoría de ese atentado, perpetrado el 15 de agosto de 1998 por el IRA Auténtico en el centro de esa ciudad norirlandesa y considerado como el más sangriento de los treinta años de violencia en el Ulster.

Los cargos de asesinato serán presentados a finales de este mes contra el supuesto terrorista, un electricista de 35 años detenido desde septiembre de 2003 y al que la policía considera posible autor de la bomba colocada en Omagh por la facción disidente del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Hoey estaba acusado ya de quince cargos de terrorismo por otros atentados, posesión de explosivos y de pertenecer al IRA Auténtico, pero ninguna de esas acusaciones está relacionada con el ataque de Omagh.

Entre las víctimas mortales de ese ataque estaban el niño Fernando Blasco Baselga, de 12 años, y la monitora Rocío Abad Ramos, de 29, ambos pertenecientes a un grupo de españoles que realizaba un curso de verano en Irlanda.

► SUIZA

Detenido un ex ministro ruso por apropiación ilícita de fondos

AGENCIAS / BERNA

El ex ministro ruso de Energía Atómica Yevgueni Adamov se encuentra detenido en Suiza a la espera de ser extraditado a EEUU para ser juzgado por el delito de apropiación ilícita de fondos.

Adamov fue detenido el lunes en Berna en base a una orden de búsqueda y captura internacional lanzada por las autoridades judiciales del estado de Pensilvania (EEUU) que le acusa de delitos contra el patrimonio.

Al ser interrogado ayer por las autoridades judiciales helvéticas, Adamov se opuso a ser extraditado. Ahora corresponde a las autoridades de EEUU presentar una demanda formal de extradición, conforme al plazo legal de 40 días prorrogables.

► ELECCIONES EN GRAN BRETAÑA

Tony Blair aspira a lograr un tercer mandato para el partido laborista

Las últimas encuestas dan una ventaja al primer ministro de entre 5 y 9 puntos sobre el Howard, sin embargo no puede confiarse porque la guerra en Iraq podría pasarle factura

• Para los conservadores, los comicios son una oportunidad de terminar con la abstención política, mientras los liberales demócratas esperan romper con el bipartidismo inglés.

FAX PRESS / MADRID

Los británicos tienen hoy una nueva cita con las urnas, aunque para algunos sectores los comicios se han convertido más en una consulta popular sobre la última legislatura del primer ministro laborista, Tony Blair, que podría recibir un buen tirón de orejas incluso aunque ganara por mayoría absoluta. El principal asunto por el que se juzgará al líder británico no será su gestión interna, sino la exterior, concretamente Iraq y su decisión de intervenir directamente en el conflicto, que le ha pasado factura.

Hasta ahora, Blair ha demostrado ser un todo un superviviente, pero lo cierto es que la guerra de Iraq ha sido la causa por la que ha vivido sus horas más bajas como político. La opinión pública se mostró en contra desde el principio, y este rechazo fue aumentando al mismo ritmo que crecían las bajas entre los soldados británicos desplazados allí.

Las encuestas indican que la popularidad de Blair, que llegó a superar el 70 por ciento en sus mejores tiempos, se sitúa ahora en sus niveles más bajos, aunque sigue contando con la mayoría de la población a su favor, al menos en comparación con sus rivales electorales. Los laboristas desilusionados y los más de dos millones de musulmanes británicos se encuentran entre los que podrían propinarle un voto de castigo al primer ministro.

Los otros dos candidatos que podrían verse beneficiados por este desencanto del electorado son el conservador Michael Howard y el liberal demócrata Charles Kennedy. Para los conservadores los comicios son una oportunidad de terminar con la abstención política que mantienen desde las victorias de Blair de 1997 y 2001. De hecho, Howard, necesita reducir la mayoría parlamentaria laborista para sobrevivir en su puesto. Por su parte los liberales demócratas esperan romper con el bipartidismo británico.

CREDIBILIDAD. Blair, además de reivindicar su credibilidad, se juega la oportunidad de obtener una tercera victoria consecutiva, lo que supondría un record absoluto para un líder laborista desde que en 1900 el partido obtuvo por primera vez un escaño parlamentario.

Al contrario de lo que suele ocurrir habitualmente, la buena



El primer ministro británico, Tony Blair (l.), conversa con el ministro de Economía, Gordon Brown. / EFE (POOL)

marcha de Gran Bretaña en economía ha desplazado este clásico tema de campaña en favor de otros «asuntos estrechos», como la inmigración, la Seguridad pública y la salud, aspectos que arrastran problemas de fondo desde hace años, y sobre los que cada partido propone medidas diferentes. Y por encima de todos, planea el fantasma de la guerra.

Pero a pesar de que Iraq y el alineamiento con las tesis de Estados Unidos - más concretamente con las de George Bush -, han hecho mella en la imagen de Blair, las últimas encuestas dan una ventaja a los laboristas de entre 5 y 9 puntos sobre los conservadores - la última, otorga un 41 por ciento de votos a los laboristas. El apoyo a los

liberales demócratas se mantiene más o menos constante: entre un 20 y 22 por ciento del electorado.

FACTORES DE RIESGO. Sin embargo, Blair no puede confiarse. Aunque Howard es considerado como un político poco carismático y Kennedy aún no se percibe como una opción sólida, hay varios factores, entre ellos la abstención, que pueden aguarle la victoria. En primer lugar, el electorado británico ha dado más de una sorpresa en la historia reciente. En 1945 eligió un gobierno laborista a pesar de que el líder de los conservadores - Winston Churchill - era uno de los grandes héroes de la segunda guerra mundial. En 1992 las encuestas predijeron hasta último momento

una victoria del laborismo: los conservadores obtuvieron una resonante victoria.

En segundo lugar, hay que considerar el peculiar sistema electoral británico, porque no hay representación parlamentaria proporcional a los votos obtenidos por cada partido. Los británicos eligen diputados por mayoría simple para los 646 distritos electorales del Reino Unido - divididos entre Inglaterra, Gales, Escocia e Irlanda del Norte. En cada distrito el candidato que gana más votos obtiene el escaño. Así, un partido puede formar gobierno a pesar de no ganar las elecciones, o bien puede tener una mayoría absoluta, aunque no llegue ni 50% de los votos.

LOS PRINCIPALES CANDIDATOS

Un líder en sus horas más bajas



El primer ministro británico, Tony Blair, nació en Edimburgo (Escocia) el 6 de mayo de 1953. Durante esta última legislatura su buena imagen se ha visto dañada por la guerra en Iraq, ya que una gran parte de los ciudadanos e incluso de su propio partido se mostró contraria a la autorización de la acción militar. A pesar de ello, Blair considera que su decisión fue la «correcta».

Endurecerá las políticas de asilo



El candidato conservador, Michael Howard, nació en el año 1941 en Gales. Fue elegido parlamentario por la circunscripción de Folkestone y Hythe en 1983. En 1990 fue ministro de Empleo. En noviembre de 2003 fue elegido líder del partido conservador. Sus políticas se basan en una mayor dureza en la lucha contra el crimen y el endurecimiento de las políticas de inmigración y asilo.

Un opositor a la guerra de Iraq



El liberaldemócrata Charles Kennedy, nació en Inverness (Escocia) en 1959. Fue uno de los políticos que obtuvo una victoria más inesperada en las elecciones de 1983, convirtiéndose en parlamentario a los 23 años. Desde entonces ha sido miembro de la Cámara de los Comunes y se convirtió en líder de los liberales demócratas en 1999. Ha destacado por su oposición a la guerra en Iraq.

Detenido en Pakistán un lugarteniente de Ben Laden y líder de Al Qaeda

Abul Faraj Al Libi es considerado el número tres de la organización y su arresto podría llevar a la localización del jefe de la red terrorista

• El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, expresó su satisfacción por la captura de un «peligroso enemigo» que representaba una «amenaza directa» para el país.

AGENCIAS / ISLAMABAD

Abul Faraj Al Libi, uno de los lugartenientes de Osama ben Laden, el líder de la red terrorista Al Qaeda, fue detenido en Waziristan, cerca de la frontera de Pakistán y Afganistán, según la cadena de televisión Al Yazira.

El ministro de interior de Pakistán, Artab Sherpao, confirmó el arresto de Al Libi en un lugar próximo a la frontera con Afganistán.

Al Libi fue detenido hace unos días junto a otras cinco personas por tropas paquistaníes que vestían de civil en un área rural muy próxima a la frontera.

Abul Faraj Al Libi es considerado por los medios árabes como uno de los principales líderes de la red de Al Qaeda y uno de los más cercanos lugartenientes de Ben Laden, el terrorista más buscado por EEUU y otros países, entre los que está su país de origen, Arabia Saudí, que le retiró la nacionalidad en la década de 1990.

Al Libi es el «número tres» de la red terrorista en la actualidad, tras el arresto o muerte de diversos responsables de la organización.

La detención de Abul Faraj Al Libi podría suponer un paso decisivo para la captura de Osama Ben Laden. El ministro de Información paquistaní, Sheikh Rashid Ahmed, afirmó ayer sentirse muy satisfecho por esta detención y calificó la operación de «gran éxito».

Se espera que la información obtenida de los supuestos miembros de Al Qaeda facilite pistas a las autoridades de Islamabad sobre el paradero de Osama ben Laden, uno de los terroristas más buscados del mundo, al que Estados Unidos considera culpable de

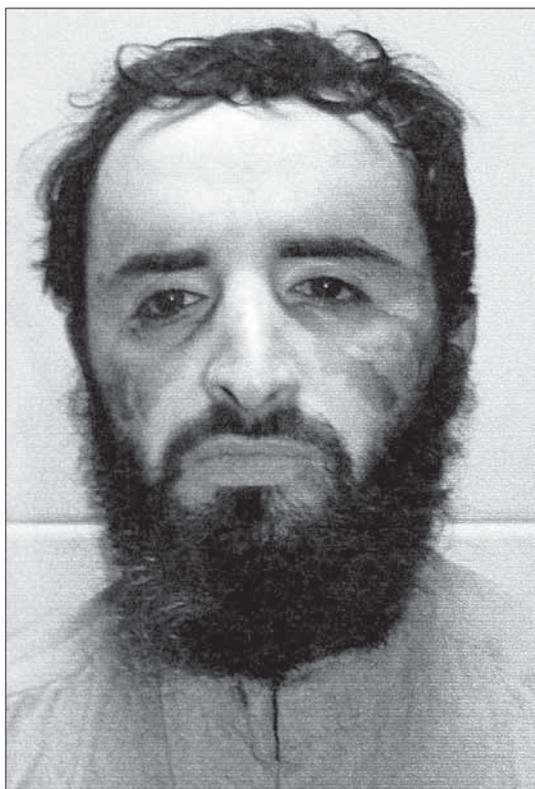


Imagen del histórico líder de Al Qaeda, Abul Faraj Al Libi. / EFE

los atentados contra Washington y Nueva York en septiembre de 2001 y por el que ofrece una recompensa de 25 millones de dólares.

Las autoridades de Islamabad acusan a Al Libi de haber planeado y dirigido los dos atentados contra el presidente del país, el general Pervéz Musharraf, el 14 y el 25 de diciembre de 2003.

El presidente de Estados Unidos,

George W. Bush, expresó ayer su satisfacción por la captura de un «peligroso enemigo», Abul Faraj Al Libi. Bush aseguró que Al Libi representaba una «amenaza directa para Estados Unidos».

«Felicitó a las autoridades paquistaníes por hacer uso de datos de inteligencia fiables para lograr que esta persona vaya a comparecer ante la Justicia», afirmó.

Un enfrentamiento armado se cobra 21 vidas en Afganistán

EFE / KABUL

Al menos 21 personas murieron y otras 12 resultaron heridas, varios de ellos soldados de EEUU, cuando un grupo de insurgentes atacó ayer a las tropas conjuntas afganas y estadounidenses en el sureste de Afganistán.

Según un comunicado difundido por las tropas estadounidenses, la mayoría de los muertos son supuestos insurgentes talibanes,

además de un policía afgano. Además, el enfrentamiento ocurrido el pasado martes en el distrito de Daychopan, en la provincia suroccidental de Zabol, a 350 kilómetros al suroeste de Kabul, causó heridas en seis soldados estadounidenses y cinco afganos.

El incidente se inició cuando un civil afgano denunció a la Policía que 25 hombres le habían atacado y llevó hasta el lugar en el que su-

puestamente ocurrieron los hechos a una patrulla conjunta de la Policía y militares estadounidenses y afganos. Cuando llegaron allí, un grupo de insurgentes comenzó a disparar contra los militares.

Según la nota, «seis insurgentes fueron detenidos. El líder del poblado también fue arrestado después de que varios de sus habitantes le denunciaran como un miembro del grupo talibán».

■ PANORAMA

ORIENTE PRÓXIMO

Israel no saldrá de más ciudades mientras la ANP no desarme a las milicias

EFE / JERUSALÉN

El ministro israelí de Defensa, Shaul Mofaz, informó ayer al gabinete reducido de asuntos de seguridad que por el momento el Ejército no se retirará de ninguna otra ciudad cisjordana, debido a que la ANP no ha cumplido con su compromiso de desarmar a las milicias palestinas.

«Mofaz informó al gabinete de seguridad de que la ciudad cisjordana de Kalkilia no será transferida por el momento a los palestinos», dijeron fuentes del Gobierno israelí tras una reunión celebrada en Jerusalén.

Kalkilia es la tercera de las cinco ciudades de Cisjordania de las que Israel se comprometió a retirarse en la cumbre de la ciudad egipcia de Sharm el Sheij cuando el primer ministro israelí, Ariel Sharon, y el presidente palestino, Abu Mazen, declararon una tregua.

En la práctica, la decisión de Mofaz, a la que no se opuso Sharon, significa la paralización de la retirada israelí, aunque fuentes consultadas dijeron que no hubo «votación» ni «decisión oficial» al respecto.

El ministro de Defensa sostuvo que mientras la ANP no cumpla sus compromisos de retirar las armas a varias decenas de milicianos de las dos ciudades de las que el Ejército ya se ha retirado (Jerico y Tulkarem), Israel no debe avanzar en el proceso.

La lista de milicianos que el Ejército considera altamente peligrosos fue transferida al Gobierno de la ANP en el momento de la retirada de esas ciudades.

Los representantes del Ejército israelí se opusieron a la postura de Mofaz y se mostraron a favor de seguir adelante con el repliegue militar.



Un niño israelí espera al lado de un colono judío armado. / A.S. (AP)

POLONIA

Belka dimitirá si el Parlamento no se disuelve hoy

El primer ministro polaco, Marek Belka, reiteró ayer que presentará su dimisión si el Sejm (cámara baja del Parlamento) no aprueba hoy su disolución. Belka anunció el pasado marzo su intención de dimitir el 5 de mayo para concentrarse plenamente en la tarea de crear el Partido Democrático, una nueva agrupación centro-liberal. La declaración del primer ministro significa que no tendrá en cuenta las peticiones del presidente de la República, Aleksander Kwasniewski, para que no dimita ni su anuncio de que no aceptará la dimisión, si se produce, hasta después de la cumbre del Consejo de Europa que se celebrará en Varsovia el 16 y 17 de mayo con la participación de cuarenta jefes de Estado y de gobierno.

LIBANO

Solicitan una amnistía

general para presos políticos ■ Miles de libaneses se manifestaron ayer en Beirut para pedir al Gobierno una amnistía general a la que pueda acogerse Samir Yaya, líder de la milicia cristiana del país durante la guerra civil. Los manifestantes pidieron al Gobierno que decrete una amnistía general para los detenidos políticos encarcelados por crímenes cometidos durante la guerra civil (1975-1990), en la que hubo más de 100.000 muertos.

ITALIA

El Supremo cierra el caso del primer gran atentado en el país ■ La absolución de los acusados por la matanza en un banco de Milán en 1969 ha cerrado el caso que dio origen a los denominados años del plomo, pero revive la pesadilla de un período en el que la violencia y el terrorismo eran nota común en Italia. El Supremo italiano confirmó el martes la absolución de los tres encausados por el atentado de Piazza Fontana, que hace 36 años causó 17 muertos y está considerada la primera gran acción terrorista en el país.

CICLISMO VUELTA A CASTILLA Y LEÓN FEMENINA



La primera etapa de la Vuelta Ciclista a Castilla y León comenzó junto al Acueducto de Segovia / JUAN MARTÍN



Momento de la llegada de Arndt a Sepúlveda / FELIX NIELFA

La campeona del mundo venció en Sepúlveda

La alemana Judith Arndt hizo valer su fortaleza para ganar en la villa

G.H. / SEGOVIA

La campeona del mundo, Judith Arndt (Nunberger), se proclamó ayer vencedora de la primera etapa de la Vuelta a Castilla y León Femenina, disputada entre Segovia y Sepúlveda, de 99,8 kilómetros de longitud.

La etapa comenzó a los pies del Acueducto, con la presencia de numerosos espectadores y de varios representantes de la clase política segoviana, entre los que estaban el director general de Deportes de la Junta, Jesús María Sanz; el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes; el diputado provincial Miguel Ángel de Vicente y el delegado territorial de la Junta, Luciano Mucio.

Tras varias intentativas a lo largo del recorrido de la etapa, la escapada buena se gestó en la última ascensión, al puerto de Villaseca, de tercera categoría, sobre el kilómetro 85, cuando saltaron del grupo principal cuatro corredoras realmente peligrosas como la mencionada Arndt, Noemi Cantele (Bigla), Anna Zugno (Safi Pasta Zara) y Sara Carrigan (Van Bemmelen), la campeona olímpica. Y aunque en la ascensión se cortó este grupo en dos dúos e incluso Cantele se quedó en cabeza en solitario, las cuatro se reagruparon en la parte final.

Lo que no se esperaba es que una fortísima Marta Vilajosana (Selección Española) saltara desde atrás, a falta de diez kilómetros, cuando el pelotón transitaba a al-

La corredora española Marta Vilajosana entró en la meta en cuarto lugar, únicamente a seis segundos de la ganadora de la etapa

Rosa Bravo (Paper Gift - Rótulos Castilla) subió al podio al ser la primera ciclista de la región en la clasificación general

go más de un minuto y diera caza al cuarteto.

La subida final a Sepúlveda, de algo menos de un kilómetro, sirvió para demostrar la fortaleza de la campeona del mundo, Judith Arndt, que aventajó en dos segundos a Cantele, en 5 a Carrigan y en 6 a Vilajosana. El pelotón entró finalmente a 40 segundos. De esta forma, primer liderado para Arndt, que también subió al podio para recibir los maillots de combinada y regularidad. La montaña era para la alemana Theresa Senff (Van Bemmelen), mientras que Rosa Bravo (Paper Gift - Rótulos Castilla) subía al podio como mejor corredora regional.

CLASIFICACIONES	
INDIVIDUAL	
1.- Arndt, Judith (GER)	2:51:29
2.- Cantele, Noemi (ITA)	a 2"
3.- Carrigan, Sara (AUS)	a 05"
4.- Vilajosana, Marta (ESP)	a 6"
5.- Zugno, Anna (ITA)	a 10"
6.- Wood, Oenone (AUS)	a 40"
7.- Graus, Andrea (AUT)	a 40"
8.- Valen, Anita (NOR)	a 40"
9.- Brändli, Nicole (SUI)	a 40"
10.- Kiesanowski, Joanne (NZL)	a 40"

REGULARIDAD	
1.- Arndt, Judith (GER)	25 puntos
2.- Cantele, Noemi (ITA)	20 puntos
3.- Carrigan, Sara (AUS)	16 puntos
4.- Vilajosana, Marta (ESP)	14 puntos
5.- Zugno, Anna (ITA)	12 puntos
6.- Wood, Oenone (AUS)	10 puntos
7.- Graus, Andrea (AUT)	9 puntos
8.- Valen, Anita (NOR)	8 puntos
9.- Brändli, Nicole (SUI)	7 puntos
10.- Kiesanowski, Joanne (NZL)	6 puntos

MONTAÑA DE LA ETAPA	
ALTO DE VILLASECA	
1.- Tamatini, Luisa (ITA)	3 puntos
2.- Gunderzo, Tatiana (ITA)	2 puntos
3.- Corneo, Sigrid (ITA)	1 punto

ALTO DEL VILLAR	
1.- Senff, Theresa (GER)	3 puntos
2.- Brändli, Nicole (SUI)	2 puntos
3.- Gunderzo, Tatiana (ITA)	1 punto

ALTO DE VILLASECA	
1.- Arndt, Judith (GER)	3 puntos
2.- Cantele, Noemi (ITA)	2 puntos
3.- Zugno, Anna (ITA)	1 punto

EQUIPOS	
1.- Nürnberger Versicherung (GER)	
2.- Team Bigla (SUI)	
3.- Van Bemmelen-AA Drink (NED)	
4.- Selección Española	
5.- Safi- Pasta Zara Manhattan (ITA)	



Las autoridades presentes, cortando la cinta / JUAN MARTÍN

litud	Itinerario	Parcial	Total	Faltan	36	38	40
PROVINCIA DE SEGOVIA							
1014	SEPÚLVEDA. Por SG-232	0,0	0,0	96,0	16:00	16:00	16:00
	Cruce. Se sigue recto dirección Boceguillas	6,0	6,0	90,0	16:10	16:09	16:09
957	BOCEGUILLAS	4,1	10,3	85,7	16:17	16:16	16:15
	Giro izquierda dirección Grajera	0,3	10,4	85,6	16:17	16:16	16:15
	Giro derecha dirección Grajera por SG-P-9112	1,0	11,4	84,6	16:19	16:18	16:17
	Giro derecha dirección Ayllón por SG-V-9111	3,6	15,0	81,0	16:25	16:23	16:22
1001	SEQUERA DE FRENO. Paso estrecho	5,3	20,3	75,7	16:33	16:32	16:30
1039	FRENO DE CANTESPINO	3,9	24,2	71,8	16:40	16:38	16:36
	Cruce. Giro izquierda dirección Ayllón	0,5	24,7	71,3	16:41	16:39	16:37
1023	CORRAL DE AYLÓN	4,2	28,9	67,1	16:48	16:45	16:43
	Cruce N-110 dirección Ayllón	4,1	33,0	63,0	16:55	16:52	16:49
1019	AYLLÓN	3,2	36,2	59,8	17:00	16:57	16:54
	Cruce. Giro izqda dir. El Burgo de Osma por N-110	0,8	37,0	59,0	17:01	16:58	16:55
	PROVINCIA DE SORIA	6,8	43,8	52,2	17:13	17:09	17:05
	Cruce. Giro derecha dir. Piquera de San Esteban	9,0	52,8	43,2	17:28	17:23	17:19
907	PIQUERA DE SAN ESTEBAN	0,4	53,2	42,8	17:28	17:24	17:19
	Cruce. Giro derecha dirección Torremocha	0,3	53,5	42,5	17:29	17:24	17:20
	Cruce. Giro izquierda dirección Morcuera	3,4	56,9	39,1	17:34	17:29	17:25
975	Comienza subida	1,9	58,8	37,2	17:38	17:32	17:28
1065	MORCUERA. Paso estrecho	1,3	60,1	35,9	17:40	17:34	17:30
1080	ALTO DE MORCUERA. P. M. 3ª CATEGORÍA	0,1	60,2	35,8	17:40	17:35	17:30
	Cruce. Giro izquierda dirección Quintanas Rubias	0,8	61,0	35,0	17:41	17:36	17:31
	QUINTANAS RUBIAS DE ABAJO. Paso estrecho	4,6	65,6	30,4	17:49	17:43	17:38
1003	Cruce. Giro izquierda dirección Inés	0,2	65,8	30,2	17:49	17:43	17:38
	INÉS	6,3	72,1	23,9	18:00	17:53	17:48
910	OLMILLOS	5,0	77,1	18,9	18:08	18:01	17:55
891	Cruce. Giro derecha dirección San Esteban de Gormaz	0,2	77,3	18,7	18:08	18:02	17:55
	SAN ESTEBAN DE GORMAZ	5,6	82,9	13,1	18:18	18:10	18:04
879	Puente Río Duero	1,0	83,9	12,1	18:19	18:12	18:05
	Cruce. Giro derecha dir. El Burgo por Avda. Valladolid	0,3	84,2	11,8	18:20	18:12	18:06
	Cruce N-122 dirección El Burgo de Osma	3,2	87,4	8,6	18:25	18:18	18:11
	Salida autovía 218 al Burgo de Osma	4,6	92,0	4,0	18:33	18:25	18:18
	Rotonda. Se sigue dirección El Burgo de Osma	0,3	92,3	3,7	18:33	18:25	18:18
	EL BURGO DE OSMA	2,7	95,0	1,0	18:38	18:30	18:22
895	Giro derecha por la Calle Santos Israela	0,6	95,6	0,4	18:39	18:30	18:23
	Giro izquierda por Santos Israela (junto polideportivo)	0,2	95,8	0,2	18:39	18:31	18:23
	Calle Santos Israela (junto polideportivo). META	0,2	96,0	0,0	18:40	18:31	18:24

Itinerario de la etapa, en la que se incluye el horario de paso del pelotón/ E.A.

FÚTBOL TERCERA DIVISION

Valle asegura que Segovia merece "tener un equipo en Segunda B"

Defiende que el choque ante la Leonesa es el más difícil de los que restan a la Segoviana

G.HERRERO / SEGOVIA

José Ignacio Valle Álvarez, conocido deportivamente como "Valle", lleva muchos años jugando al fútbol en Segovia. Después de un fugaz paso por la Gimnástica, recaló en el Nava Molduras (dos temporadas) y luego en el Cuéllar (otras dos). Ahora, después de un lustro en la Segoviana, sabe que su carrera futbolística acabará aquí ("lo tengo clarísimo", dice), pero antes quiere ver al equipo en Segunda B. "Deberíamos de haber ascendido hace 2 ó 3 años, pero no pudo ser. Creo que somos de los mejores equipos de Castilla y León, y Segovia se merece tener un equipo en esa categoría (2ª B)", señala este centrocampista nacido en Valladolid pero que ya se considera un segoviano más.

"Desde mi punto de vista, el Ponferrada y nosotros somos los dos conjuntos más fuertes de este grupo. Si somos capaces de ganar la próxima jornada (a la Leonesa B) el resto de los partidos será más sencillo", afirma Valle, considerado por muchos aficionados como el *cerebro* del equipo, algo que él niega tajantemente. "Cada uno intenta hacer su labor lo mejor posible... Si el equipo va bien, es culpa de todos", sentencia.

Valle ve actualmente a la Gimnástica Segoviana "muy fuerte" y "muy mentalizada". "Tuviémos un bache a final del año pasado y lo superamos", recuerda. Ahora, el conjunto ha encadenado seis victorias seguidas y "si superamos a la Leonesa, llegaremos a las diez, algo que no está al alcance de muchos equipos". A su juicio, el equipo ha cambiado mentalmente en los últimos meses. No se le caen anillos cuando dice que el pasado domingo, ante el Numancia B, "hicimos una segunda parte horrorosa". Sin embargo, saca una lectura positiva de ese hecho: "Hemos aprendido a sufrir. Hace poco tiempo, un partido así lo habríamos perdido".

Lo que tiene claro es que no quiere hablar de los play off. "El año pasado me llevé un golpe durísimo, y hasta que no termine la temporada y estemos clasificados, no diré nada", afirma. "En 2004, fuimos campeones y la gente decía que subíamos. Luego, a las primeras de cambio, el golpe. Es mejor quedar cuartos y que nadie de un duro por nosotros", concluye Valle.



Valle, intentando sortear a dos oponentes en un partido de la Gimnástica Segoviana / J.MARTÍN

El club repartirá 18.000 euros en su primer torneo de mus

G.HERRERO / B

La Gimnástica Segoviana repartirá unos 18.000 euros en su primer torneo de mus, un evento que fue presentado ayer por el presidente de la entidad, José Soriano. El mencionado torneo comenzará el próximo 16 de mayo y acabará el día 21. El precio de inscripción es de 120 euros por persona.

Soriano indicó que este campeonato de mus es uno de los proyectos que tenía la entidad planeados para este año, y cuya finalidad es "crear una imagen fuerte de club y, de paso, recaudar algo de dinero". El presidente mostró su confianza de que en el torneo participen 100 parejas. La Gimnástica Segoviana contará, para la organización del campeonato, con la prestigiosa revista Órdago.

La pareja que logre el primer premio se llevará una bolsa de 5.000 euros. La que termine en segunda posición, 2.000, y la que acabe en el tercer puesto, 1.500 euros. Estas tres parejas se clasificarán para el Campeonato de España de Mus, que anualmente se celebra en la Costa del Sol.

La organización del campeonato ha previsto también un grupo B, que también dará derecho a premios. En concreto, los campeones de este grupo lograrán 1.000 euros, mientras que los segundos se llevarán 600 euros y los terceros, 300. El vicepresidente de la Gimnástica, Roberto de la Fuente, subrayó en el acto de presentación del campeonato que los inscritos tendrán derecho a un cóctel de bienvenida y a una cena de gala. Igualmente, y gracias a

la colaboración de diversas empresas, "casi todos los participantes acabarán llevándose algún regalo", insistió De la Fuente.

DEPORTE En otro orden, y hablando de la trayectoria del primer equipo, Soriano aseguró que la directiva "está contenta". Además, mostró su esperanza en que la Gimnástica Segoviana "acabe en primer o el segundo puesto". Finalmente, el presidente deseó que el equipo que el club tiene en categoría Nacional Juvenil "logre mantenerse", al tiempo que se congratuló porque el conjunto de categoría infantil haya logrado el campeonato. "En cualquier caso, nuestro objetivo con respecto a los equipos de fútbol base es que los niños se diviertan. No buscamos campeonatos", concluyó.

TENIS DE MESA

ATM Caja Segovia ganó al Abula por 1-4

El ATM Caja Segovia "B" se impuso en la última jornada de liga al Abula TM de Ávila por el marcador de 1-4, en un partido disputado el pasado sábado en el polideportivo San Antonio de Ávila. A pesar de que los dos equipos no se jugaban nada, resultó un partido muy disputado por la rivalidad existente entre las dos ciudades vecinas. Los segovianos se impusieron claramente en los dos primeros puntos, una circunstancia que influyó positivamente en el transcurso del encuentro, ya que el ATM Caja Segovia jugó después sin presión. La nota más destacada del encuentro fue el debut de Luis Mesa en la Tercera División. El pequeño de la saga de los Mesa ganó su punto de forma contundente (0-3) y, a pesar de ser un jugador todavía de categoría benjamín, mostró una soltura poco habitual en jugadores de su edad. Con esta victoria, el conjunto B de Caja Segovia concluye la temporada en cuarta posición.

ATLETISMO

Asenjo, campeón con su equipo, el F.C. Barcelona

El atleta Fernando Asenjo colaboró el pasado fin de semana para que su equipo, el F.C. Barcelona, se proclamara Campeón de España de Clubs de División de Honor, en una prueba que se celebró en la ciudad de Vitoria. Asenjo corrió los 3.000 metros lisos, prueba que terminó adjudicándose, lo que supuso una importante cantidad de puntos para su equipo, que acabó ya de líder la primera jornada, con 90 puntos de ventaja sobre el Avia Escort y el UPV.

RUGBY

Un árbitro segoviano en la División de Honor

El presidente del RAC - Lobos, Eneko Gañán, ejerció el pasado domingo como juez de lateral en el partido de División de Honor que enfrentó a la Gimnástica Segoviana y a El Salvador de Valladolid, siendo la primera vez que un segoviano ejerce tal función en el arbitraje del rugby.

PROMOCIÓN

Sorteamos **10 entradas** para presenciar en directo el encuentro entre la

Gim. Segoviana

C. Cristo Atlético

Si quieres asistir al encuentro que se celebrará el **13 de mayo**, envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO ENTRADAS SEGO**

Coste del mensaje 0,30 € (+ IVA). Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos **10 entradas**. El sorteo se celebrará el **13 de mayo** a partir de las **12 horas**. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. Una entrada por persona

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

segoviaInmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

The image displays two screenshots of the website 'segoviaInmobiliaria.com' in a Microsoft Internet Explorer browser window. The top screenshot shows the homepage with a search bar, navigation menu, and a banner for 'Servicio integral de seguros de Caja Segovia'. The bottom screenshot shows the search results page with filters for location, price, and type of property, and a list of listings including 'PISO ALQUILER' and 'PISO VENTA'.



OTROS PRODUCTOS DE DIGITAL CENTURY

- ▶ www.eladelantado.com
- ▶ www.infoSegovia.com

BALONMANO SEGUNDA DIVISIÓN MASCULINA

El Nava acaba la Liga con una merecida victoria fuera de casa

Los segovianos se quedan en séptimo lugar tras realizar una atípica temporada

34	BURGOS
36	NAVA

PABELLÓN MUNICIPAL CARLOS SERNA de Burgos
UNIVERSIDAD DE BURGOS: Ignacio Raúl, Diego, David(7), Delgado(2), Víctor, Enrique(3), Marcos(4), Carlos, Hurtado, Ángel(5), Ignacio Jesús(4) y Jonatan(9).
NAVA CAJA SEGOVIA: Angel, Dávid (5), Ismael(10), Sergio(1), Carlitos (8), Merino(1) y Vitoles(1). **ÁRBITROS** Rodrigo Blanco y Víctor Celis de Burgos. Sancionaron al Universidad de Burgos con 2 amonestaciones y nueve exclusiones. El jugador Enrique vió la roja por acumulación. Por su parte el Nava encajó una amonestación y dos exclusiones.

INCIDENCIAS 50 espectadores
PARCIALES 2-4, 6-5, 8-8, 11-10, 13-13 y 16-16. Primer tiempo. 17-20, 22-23, 25-24, 28-29, 32-32 y 34-36.

AMARUARRI/NAVA ASUNCIÓN
Último partido de Liga y buen resultado el conseguido por el conjunto navero en su visita al Universidad de Burgos. Partido emocionante y muy ajustado en el marcador, aunque los naveros marcaron su dominio del partido y lo ganaron por su mayor eficacia al contraataque y sistema defensivo.

El viaje de la Nava se produjo con tan sólo siete jugadores en alineación, ya que el resto de la plantilla no pudo figurar por motivos de lesiones y ausencias. Incluso los habituales técnicos naveros Santi y Tinín tampoco pudieron

estar presentes y fueron sustituidos por el técnico suplente Pelayo Campillo "Pela", quien mantuvo una actuación táctica muy acertada al ir cambiando el esquema según se presentaba cada momento del partido. Su mejor acierto, retomar el 5-1 defensivo tras probar con un 4-2 inicial. Ganó en capacidad ofensiva y neutralizó el ataque local que encabezaron el central Jonathan y el lateral izquierdo David.

Además ello le permitió salir con rapidez y ventaja al contraataque.

Una tarea que desempeñó con magistral veteranía el extremo Piqui. En la parte del juego de posición destacó Ismael al promover mucho juego y estar efectivo en los lanzamientos en la línea de los seis metros. El resto del equipo peleó y a pesar de encontrarse en inferioridad numérica con respecto a su adversario, hizo un buen partido.

Los burgaleses lucharon por la victoria y mantuvieron su mejor actuación durante los primeros treinta minutos.

TEMPORADA ATÍPICA La temporada realizada por el club navero ha resultado un tanto irregular con muchos altibajos entre las diferentes jornadas disputadas. Aún así se ha situado en la séptima posición de la tabla de entre los ca-



El equipo navero ofreció un buen partido ante el Universidad de Burgos /A. MARUGÁN

Al partido no pudieron asistir los técnicos habituales, Santi y Tinín, y ocupó su lugar Pelayo Campillo, que cumplió bien la función

torce equipos que componían este grupo de Segunda División.

Para el técnico navero Agustín Campillo la temporada ha resultado un tanto "atípica porque ni hemos realizado mala actuación, ni tampoco buena, deberíamos haber quedado más arriba, pero las bajas y la falta de motivación de los últimos encuentros nos han condicionado esta liga que ha resultado muy larga". Argumentaba

La temporada del equipo puede calificarse como irregular, pues el conjunto ha sufrido numerosos altibajos en los últimos meses

Campillo tras añadir que se empezó bien al ganar la primera confrontación entre los dos clubes que hoy han quedado clasificados en segundo y tercer lugar y sin embargo se perdieron partidos no complicados ante el Inzamac de Zamora y el Aula Cultural de Valladolid, que "nunca se debieron perder y nos llevaron a la desmotivación total porque perdimos toda posibilidad de seguir jugán-

donos algo en la Liga".

CONTINUIDAD Para el técnico del equipo de Nava de la Asunción también ha influido la poca continuidad de los jugadores a los entrenamientos, así como las bajas por lesiones padecidas durante muchas jornadas, como el caso de Enrique Maroto, que descompensaron el equipo sobre todo en defensa.

Campillo resaltaba especialmente el trabajo y la dedicación de "Santi", pero entendía que algo se debería cambiar y ello debería pasar por buscar nuevos técnicos. Medida que intentarán corregir fomentando la formación de monitores de balonmano durante el próximo verano, de cara a la próxima temporada.

DUATLON CAMPEONATO REGIONAL

El ADAL - Caja Segovia, campeón regional por equipos

EL ADELANTADO / SEGOVIA
El ADAL - Caja Segovia se ha proclamado campeón de Castilla y León por equipos en una prueba que se celebró el pasado sábado 31 de abril en la localidad de Peñafiel. Este resultado se logró gracias a los puestos conseguidos por Javier García Velasco (cuarto en la prueba), Fernando Álvarez Alameda (5º), Francisco Sánchez Davía (8º) y Miguel Iván Rodríguez Bermúdez (12). Además, tres duatletas de ADAL - Caja Segovia lograron ganar en sus respectivas categorías. Ellos fueron Javier García Velasco, en categoría sub-23; Daniel Gutiérrez Arranz (junior) y Héctor Useros Marugán (cadete).

ESCUELA CASINO Pero los duatletas de ADAL - Caja Segovia no fueron los únicos segovianos que destacaron en el campeonato de

Castilla y León, ya que otros duatletas de la Escuela Casino regresaron a Segovia con medallas. Así, en la categoría cadete masculino, Gustavo de Andrés realizó una magnífica carrera, liderando la prueba al inicio del último segmento gracias a su parcial sobre la bicicleta. Sin embargo, acabó cediendo ante el empuje de uno de los tres mejores triatletas de España en esa categoría, y finalmente obtuvo un merecido subcampeonato de Castilla y León. Su compañero Rodrigo del Real le acompañó en el podio, al obtener la tercera posición.

En junior femenino, Berta de Andrés volvió a subirse al podio, proclamándose subcampeona de Castilla y León y séptima absoluta del campeonato.

Finalmente, en la categoría absoluta femenina, Laura Sacristán se alzó con la tercera posición del

campeonato regional, realizando una buena carrera.

Estos excelentes resultados demuestran, una vez más, que Segovia es una de las plazas más importantes del duatlón en Castilla y León.

TRIATLÓN En otro orden, dos deportistas de triatlón de la Escuela Casino comenzaron el pasado fin de semana su temporada, obteniendo notables resultados. Así, Javier Pinto acudió al Campeonato de España Universitario, en representación de la Universidad de Valladolid, y demostró que en la actualidad es el mejor triatleta de esa Universidad. Por otra parte, Ruth Varona disputó el XVI Triatlón Internacional Villa de Fuente Álamo, competición en la que se dieron cita más de 60 triatletas. Varona acabó en el puesto número 21.

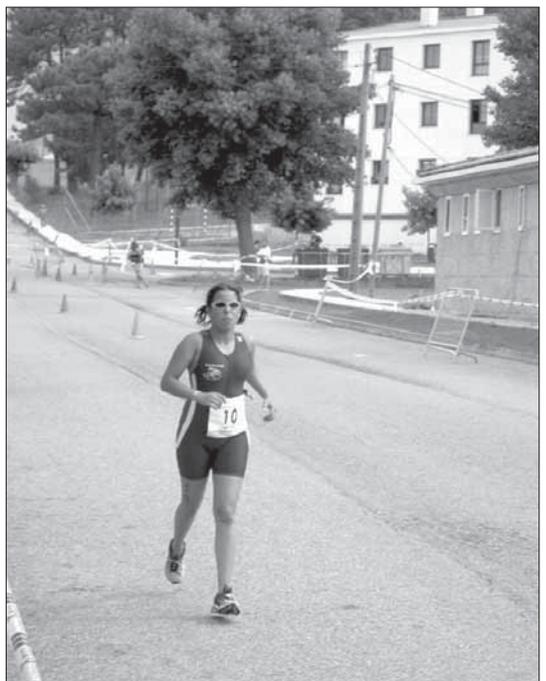


Imagen de una de las duatletas de Casino, durante la prueba/ EL ADELANTADO

FÚTBOL

Un gol de Ambrosini pone al Milan en la final de la Liga de Campeones

El equipo italiano, que se medirá al Liverpool, fue muy inferior a un PSV que mereció pasar

PSV	MILAN
3	1

PSV Eindhoven: Gomes; Lucius, Alex, Bouma (Robert, min. 70), Lee; Vogel, Van Bommel, Cocu, Park; Farfán y Venegoor of Hesselink.
MILAN: Dida; Cafú, Nesta, Stam, Maldini (Kaladze, min. 46); Seedorf (Tomasson, min. 70), Pirlo, Ambrosini, Gattuso, Kaka; y Shevchenko.

ÁRBITRO
Terje Hauge (Noruega).

GOLES
10, m. 9: Park, 20, m. 65: Cocu, 21, m. 90: Ambrosini, 31, m. 91: Cocu.

EFE / EINDHOVEN (HOLANDA)
El PSV Eindhoven cayó de forma cruel en Europa ante un Milan al que le acompañó la fortuna en una eliminatoria que no mereció nunca ganar y que dejó al club holandés fuera de la final de la Liga de Campeones que se jugará en Estambul el próximo día 25.

El PSV borró del mapa al Milan. Con el talento de Van Bommel, con la experiencia de Cocu y con la puesta en escena de dos coreanos, Lee, un lateral de ensueño, y de Park, un todo terreno repleto de carácter. Nada sirvió. Ambrosini apareció en el último minuto para destruir el guión del PSV.

El primer tiempo del PSV resultó soberbio. Salió con un ritmo frenético. Avasalló al Milan, que se vio desbordado. Cuenta el PSV con un equipo en formación, formado por futbolistas en progresión, con hambre de gloria. Bajo el mando de Van Bommel, el PSV vive con la alegría en el juego que contagia el coreano Park.

El 2-0 de la ida era factible de remontar. Park trabajó en dos direcciones. Lo hizo todo bien. Batió a Dida y aburrió a Pirlo, que nunca estuvo cómodo en la organización del Milan.

El PSV leyó muy bien el partido en este tramo. Es más, a los 27 minutos Venegoor of Hesselink mandó de cabeza un balón al larguero de Dida. El equipo de Hiddink iba a por todas. Porque es el PSV un colectivo que además de abrir bien el juego a los costados, con los pases fluidos de Van Bommel y Cocu, va de cine por arriba.

En las faltas que lanzó el PSV desde las bandas, aparecían con suficiencia Alex y Bouma por arriba. Los dos dieron mucha guerra a Nesta, Stam y Maldini. Un disparo de Lucius al filo del descanso, que paró Dida, salvó al Milan de la quema.

PRIMER GOL. Los dos coreanos se convirtieron en protagonistas. Lo de Lee, el lateral izquierdo, fue impresionante. Ofreció un curso de buen fútbol. Enfrente estuvo a Cafú. El brasileño nunca pudo con él. Tuvo Lee fuerzas para subir la banda con suficiencia, puso un balón de oro al corazón del área, que envió Cocu a la red. Era el 2-0, eliminatoria igualada. Y el PSV que merecía estar en la final.

Cocu firmó otro partido excepcional. A sus 34 años, Cocu ya apa-



El jugador del Milan Kaka corre con el balón ante la presión de Bouma. / EFE

reció en los cuartos de final contra el Lyon. El PSV dio una lección de buen fútbol, con un estilo bien diferente al que se ve en Europa en los últimos tiempos.

Nada de apelar al contragolpe. El club holandés devolvió el buen gusto por el fútbol. Con Vogel y Farfán, que exhibió un derroche descomunal, el PSV demostró un alto grado de concentración, necesario siempre que se quiera ganar a un club como el Milan.

Sin embargo, la suerte esquivó al PSV. Se alió una vez más con un club italiano. El Milan, cuando estaba contra las cuerdas, se encontró con un gol de Ambrosini. Ni Pirlo ni Kaka ni Shevchenko aparecieron. El Milan fue un fantasma. En pleno respiro del Milan, llegó un último arreo de Cocu. No era suficiente. El Milan se clasificó para su décima final de Copa de Europa.

Mourinho renueva hasta 2010

El entrenador del Chelsea, el portugués José Mourinho, acordó ayer renovar su contrato con este club de Londres durante los próximos cinco años, por una cantidad todavía no confirmada. El pasado verano, Mourinho firmó con el Chelsea un contrato inicial de tres años, pero ahora se quedará con los «Blues» al menos hasta 2010. El sábado, el Chelsea se proclamó campeón de la Liga inglesa y el martes fue eliminado por el Liverpool en las semifinales de la Liga de Campeones. «Estoy encantado con la firma de este nuevo contrato. Mi corazón está con el Chelsea y con el fantástico grupo de jugadores que tengo», aseguró Mourinho. El portugués, de 42 años, declaró que no puede imaginarse «ningún otro club en el que sería más feliz». Por su parte, la entidad propiedad del ruso multimillonario Roman Abramovich calificó esa decisión de «muy buenas noticias». «Tanto el club como José (Mourinho) compartimos una visión a largo plazo para el futuro», declaró el director ejecutivo del Chelsea, Peter Kenyon.



COPA DE LA UEFA

El Sporting, a rentabilizar ante el Alkmaar el 2-1 de la ida

EFE / ALKMAAR (HOLANDA)
El Sporting de Lisboa intentará acabar hoy con la condición de invicto del Alkmaar en su estadio y rentabilizar el 2-1 de la ida para confirmar su presencia en la final de la Copa de la UEFA, el próximo 18 de mayo en su propio estadio José Alvalade.

Holandeses y portugueses encaran el choque después de lograr sendas victorias en sus últimos compromisos de liga y con las bajas de sus últimos goleadores: Buskermolen y Lindbergh en el cuadro local y el chileno Pinilla en las filas visitantes.

El AZ Alkmaar, inmerso en la lucha por los puestos de la próxima liga de Campeones, logró el pasado fin de semana su primera victoria en los seis últimos partidos al derrotar al Groningen en la liga holandesa, en la que es tercero, a tres jornadas de la conclusión.

ALINEACIONES PROBABLES

AZ Alkmaar: Timmer; Jaliens, Landzaat, Ramzi, De Cler, Van Galen, Pérez, Vlaar; Nelisse, Wisse y Huysegems.

Sporting de Lisboa: Ricardo; Miguel García, Beto, Polga, Rui Jorge, Custodio, Rochemback, Sá Pinto, João Moutinho, Douala y Liedson.

Árbitro, estadio y hora: Claus Bo Larssen (DIN). Alkmaarderhout. 21.00 horas.

CSKA y Parma deciden la eliminatoria en Moscú

EFE / MOSCÚ (RUSIA)
El CSKA de Moscú, tras empatar a cero en la ida de la semifinal de la UEFA con el Parma, intentará hoy aprovechar su condición de local para superar al equipo parmesano, cuyo once inicial es impredecible ya que todas sus estrellas estarán de inicio en el banquillo.

El club anfitrión, que ha tenido toda una semana para preparar el encuentro, tratará de exhibir un juego más agresivo y confirmar su condición de favorito, a pesar de que el Parma no pierde un partido en competición europea desde el 25 de noviembre, cuando cayó ante el Standard de Lieja.

ALINEACIONES PROBABLES

CSKA Moscú: Akinfiev; Ignashévich, V. Berezutski, A. Berezutski; Odiah, Rahimic, Aldonin, Zhirkov; Carvalho, Olic y Vágner Love.

Parma: Frey; Cardone, Bovo, Bonera, Camara; Bolaño, Morfeo, Bresciano, Simplicio; Pisanu y Furlan.

Árbitro, estadio y hora: Allen Hamer (LUX). Lokomotiv. 20.45 horas.

FÚTBOL

Beckham supera sus problemas en el pie y podrá jugar ante el Racing

El jugador inglés se entrenó ayer ya con normalidad a las órdenes de Vanderlei Luxemburgo

EFE / MADRID

David Beckham, centrocampista del Real Madrid, se ejercitó con el resto de sus compañeros en la parte final de la sesión de ayer y, salvo una recaída de última hora, no debería tener problemas para enfrentarse al Racing de Santander el próximo sábado en el estadio Santiago Bernabéu.

El futbolista inglés parece haber dejado atrás sus problemas en el pie derecho, que le molestaron en el último encuentro de Liga en Anoeta contra la Real Sociedad, y estuvo disparando a puerta al final del entrenamiento junto a sus compañeros.

Anteriormente, Beckham corrió junto a Luis Figo y José María Gutiérrez «Guti». El primero, baja en el último partido disputado en San Sebastián ante la Real Sociedad, sigue recuperándose con vistas al sábado mientras que Guti es otro que tampoco debe tener problemas para llegar sin apuros al encuentro contra el conjunto cántabro.

Vanderlei Luxemburgo, técnico del conjunto madridista, preparó ayer una intensa sesión en la que el apartado físico fue la nota predominante durante la primera media hora.

Mientras, Michel Salgado, sancionado en el último encuentro de Liga, también continúa desarrollando su especial puesta a punto para poder disputar el partido contra el Racing de Santander, después de arrastrar durante varias semanas problemas en su rodilla derecha.

ROTURA FIBRILAR. La nota negativa del entrenamiento se produjo en la sesión del conjunto filial, en la que Alberto Jurado, que estuvo en el banquillo de Anoeta con el primer equipo, se lesionó y tuvo que ser llevado por dos compañeros



Luxemburgo conversa con Helguera en un descanso del entrenamiento. / EFE

hasta el vestuario para que le observaran los servicios médicos del club.

Jurado, que sufrió una rotura fibrilar en los isquiosurales de la pierna derecha, estará de baja unas cuatro semanas, por lo que peligra su presencia en el Mundial sub'20 que se disputará el próximo mes de junio.

El joven jugador es, junto a Juanfrán Torres, Roberto Soldado y De la Red, el futbolista blanco con más posibilidades de estar en la fase mundialista, puesto que es un fijo en las convocatorias del seleccionador Iñaki Sáez.

Celades se fía de la Real

Albert Celades, centrocampista del Real Madrid, dejó claro ayer que confía en la profesionalidad de los futbolistas de la Real Sociedad, que en la última jornada de Liga juegan contra el Barcelona, y aseguró que él nunca ha salido a un campo para perder. El martes, su compañero Roberto Carlos afirmó que en esa última jornada creía que el Barcelona iba a ganar seguro al conjunto donostiarrá, declaraciones que levantaron mucha polémica. «Hay gente que apoya al Barcelona, otros al Real Madrid pero nunca me planteado salir al campo y no querer ganar. Puedes beneficiar a uno o a otro, pero te olvidas de todo. No estoy de acuerdo con Roberto Carlos. Confío en la honestidad de los jugadores de la Real Sociedad y en su profesionalidad», declaró tras el entrenamiento de ayer. «Seguro que hay opiniones para todo. En la plantilla de la Real Sociedad habrá jugadores con más simpatía para el Barcelona y otros para el Real Madrid, pero no se dejarán marcar un gol y no la harán peor. Por mi cabeza no pasan estas cosas», añadió.

Xavi afirma que el Barcelona no tiene en cuenta la presión del Real Madrid

El capitán azulgrana reconoció que les gusta que su máximo rival esté pendiente de ellos

EFE / BARCELONA

El barcelonista Xavi Hernández, uno de los tres capitanes del Barcelona, respondió ayer a las dudas planteadas ayer por el madridista Roberto Carlos respecto del final de Liga del Barça en Anoeta, y aseguró que le habían sorprendido pero que no le preocupan.

«Me da igual lo que diga Roberto Carlos y cualquier futbolista que no sea de la plantilla del Barcelona. Ellos están pendientes de nosotros y eso es fantástico, me gusta», señaló el jugador del Barça.

Con esta aseveración, Xavi respondió al defensa del Madrid,

quien ayer sostuvo que si la Liga se debía decidir en el último partido, el Barcelona ganaría en el campo de la Real, después de que el sábado pasado, tras el segundo gol de Ronaldo, un sector del graderío animase con cánticos al Barça.

Xavi, el único jugador del Barça que ha levantado una Liga con la camiseta azulgrana, reconoció que el club desea mejorar sus condiciones contractuales, pero que aún no ha llegado a un acuerdo.

También se refirió a una multimillonaria oferta que el diario 'Marca' publicó hace días, y que supuestamente le ha presentado

el Chelsea, a la que el jugador aseguró que tuvo conocimiento a través del medio informativo.

«Me halaga este tipo de noticias, pero no sé nada. Con el Barcelona estamos llegando a un acuerdo, porque el club tiene la intención de renovarme. Me siento en casa y solo pienso en quedarme aquí», respondió.

Del partido contra el Valencia el próximo domingo, Xavi reconoció que existe «mucho rivalidad» y recordó que en Mestalla «nos tiempan muchas ganas».

«Nos mediremos contra un equipo que se está jugando mu-

cho. Pero el equipo está tranquilo y podemos ir a ganar», garantizó.

ALTA MÉDICA. El brasileño Jose Gomes Moraes, 'Edmilson', recibió ya el alta y podría estar entre los convocados para el partido del domingo contra el Valencia.

Edmilson, que recaló en el Barcelona procedente del Olympique de Lyon, sufrió una gravísima lesión durante el partido Barcelona-Numancia el 3 de octubre que le dejó tirado en el suelo con múltiples roturas en la rodilla derecha y que le ha mantenido en el dique seco durante todos estos meses.

BREVES

ATLÉTICO DE MADRID

Torres se entrena a parte a causa de una tendinitis

■ Fernando Torres, delantero del Atlético de Madrid, se ejercitó ayer al margen del grupo por una tendinitis rotuliana bilateral, en una sesión en la que Sergi también entrenó a menor intensidad para continuar con la recuperación de su lesión. El delantero saltó al césped a la media hora del inicio de la sesión para trabajar junto al preparador físico, con el que realizó carrera continua y movimientos con el balón, por lo que está pendiente de su evolución en los próximos días para ver si estará en condiciones de disputar el partido del domingo ante el Deportivo.

BETIS

Intento de fichaje del malaguista Miguel Ángel

■ El Betis gestiona la contratación del centrocampista Miguel Ángel Lozano, que tiene contrato con el Málaga hasta junio de 2006 y al que el club sevillano le ofrecería otro de cinco temporadas, según han informado fuentes cercanas a la negociación. El jugador se incorporaría al Betis a la conclusión de la presente temporada si el club verdiblanco y el Málaga llegan a un acuerdo para su traspaso, en el que podría intervenir el pase al equipo malagueño del bético Antonio Álvarez, «Itto», actualmente cedido en el Espanyol.

DEPORTIVO

Manuel Pablo admite las críticas

■ Manuel Pablo García, centrocampista del Deportivo, aseguró ayer que la culpa de mala temporada del conjunto blanquiazul es «totalmente» de los jugadores, y no del técnico Javier Irureta, que asumió el martes su cuota de responsabilidad en la decepcionante campaña de los gallegos. «La culpa es nuestra. El entrenador intenta buscar soluciones, pero nosotros no hemos dado la talla. Tenemos más parte de culpa nosotros, que somos los que jugamos, que el técnico», comentó el lateral canario.

ESPANYOL

Lotina pide respeto para los árbitros

■ Miguel Ángel Lotina, entrenador del Espanyol, lamentó que algunos equipos 'calienten' los partidos refiriéndose al árbitro que los dirigirá, al tiempo que se negó a valorar la designación de Esquinas Torres para el choque ante el Numancia, ya que el año pasado crispó los nervios del técnico en la última jornada de Liga. «Creo que todos los árbitros están capacitados. A veces tienen una mala tarde, pero trabajan con honestidad», apuntó Lotina.

AUTOMOVILISMO

La FIA pide la exclusión de BAR-Honda del Mundial

Alega que el monoplaza de Button rodó por debajo del peso mínimo

EFE / PARÍS (FRANCIA)

La representación de la Federación Internacional del Automóvil (FIA) solicitó a la Corte de Apelación del mismo organismo la exclusión de la escudería BAR-Honda del Campeonato del Mundo de Fórmula Uno, así como una multa de un millón de euros.

Una vez expuestos todos los cargos contra la escudería BAR-Honda, sospechosa de haber rodado con el coche del piloto británico Jenson Button por debajo del límite de peso mínimo autorizado de 600 kilos en el Gran Premio de San Marino, disputado en el circuito de Imola, además de su exclusión del Mundial, solicitó también una multa mínima de un millón de euros.

El coche de Jenson Button, que se clasificó tercero el 24 de abril, fue controlado por los comisarios deportivos del Gran Premio cinco kilos por debajo de los 600, una vez que mandaron a los mecánicos sacar toda la gasolina del coche y encontrar un segundo depósito, dentro del principal, pero tras seis horas fue declarado legal.

La FIA apeló contra la decisión de los jueces y ayer hizo su petición de sanción en la vista, en la que los representantes de la escudería BAR-Honda defienden ahora su posición.

Pierre de Coninck, secretario general de la FIA, aseguró ayer que «hay graves acusaciones y éstas no se han presentado sin estar apo-

yadas en algo fundamentado, serio y real».

A juicio de De Coninck, el equipo BAR-Honda debería ser excluido del Mundial y multado con un millón de euros «porque ha infringido las reglas».

DOS DEPÓSITOS. La acusación se centra en la supuesta existencia de dos depósitos de fibra de carbono. La delegación de BAR Honda, encabezada por David Pannick, está intentando demostrar que el co-

En el caso de que BAR fuera excluido del Campeonato, la parrilla se quedaría con 18 coches el resto de la temporada

che de Jenson Button en Imola no corrió intencionadamente con un peso por debajo del mínimo autorizado.

La FIA siempre se ha mostrado inflexible con este tipo de maniobras. En 1995, los entonces defensores del título mundial de rallies, Toyota, fueron excluidos del Campeonato del Mundo por utilizar un turbo ilegal.

En el caso de que finalmente BAR-Honda fuera excluido del Campeonato, la parrilla del Mun-

dial se quedaría con solo 18 coches para lo que queda de temporada.

La decisión de la Corte de Apelación se hará pública hoy.

REPARICIÓN. El colombiano Juan Pablo Montoya volverá a pilotar este fin de semana en el Gran Premio de España, tras las pruebas médicas a las que se sometió en Madrid, después de no haber podido competir en Bahrein y San Marino, por la lesión que se produjo en el hombro.

El español Pedro de la Rosa será mañana el piloto de pruebas de McLaren-Mercedes, después de haber sustituido a Montoya en Bahrein, en donde finalizó en quinta posición.

Juan Pablo Montoya declaró, tras confirmar que volverá a pilotar este fin de semana, que «había sido frustrante haber tenido que estar de espectador durante las dos últimas carreras».

El colombiano reconoce que «la pista de Barcelona es muy exigente porque tiene muchas curvas rápidas, pero he seguido un exhaustivo programa de rehabilitación y la musculatura de mi hombro está a punto».

Montoya se lesionó el pasado 27 de marzo en Madrid cuando jugaba al tenis, y sufrió la fractura de la escápula del hombro izquierdo. En el Gran Premio de Bahrein fue sustituido por Pedro de la Rosa y en San Marino, hace dos semanas por el austriaco Alex Wurz.



Alonso presentó un videojuego con su nombre inspirado en sus carreras. / EFE

Alonso no quiere trampas

El piloto español Fernando Alonso calificó ayer de «tramosos» a las escuderías Ferrari y BAR-Honda por entrenar más horas de las acordadas en el primer caso y por utilizar un monoplaza por debajo del peso mínimo autorizado en el segundo. «Hay dos equipos que hacen trampas: uno es BAR-Honda y el otro es Ferrari. El primero, en Imola, y el segundo que por entrenarse más del acuerdo firmado» denunció el asturiano. Fernando Alonso explicó que entre el Gran Premio de Bahrein y la cita mundialista italiana «todos los equipos se entrenaron seis días, mientras que Ferrari entrenó veinte». «Puede hacer lo que quieran, pero todos, con excepción de Ferrari, acordamos reducir costes para salvar la Fórmula Uno. Se intentan buscar medidas, porque en los próximos años veremos la GP-2, porque la F-1 no existirá», manifestó.

BALONCESTO EUROLIGA

El Tau busca la gloria continental en Moscú

El equipo vitoriano se mide en semifinales al máximo favorito al triunfo y anfitrión, el CSKA

EFE / MOSCÚ (RUSIA)

El CSKA Moscú afronta este fin de semana la última etapa de una brillante temporada que le señala como candidato número uno al título en la Final entre Cuatro de la Euroliga, un objetivo al que también aspiran el Maccabi Tel Aviv israelí, defensor del título, el Panathinaikos griego y el Tau Vitoria.

La Final entre Cuatro del Olympiyski Arena de Moscú es la gran oportunidad del CSKA para reencontrarse con su mítico pasado. Además, los resultados de las dos últimas fases finales alientan la sensación de que los rusos volverán a ser campeones. El Maccabi ganó el título el año pasado en Tel Aviv, su ciudad. Hace dos, el Barcelona conquistó su única Euroliga en el Sant Jordi, también en casa. Parece, por tanto, que éste es el turno del conjunto moscovita.

El Panathinaikos abre mañana el fuego en las semifinales contra el Maccabi. El segundo partido de la jornada enfrenta al CSKA con el Tau Vitoria. Es el tercer enfrentamiento entre rusos y vitorianos en la presente temporada. Los anteriores, en la primera fase, acabaron con marcadores favorables al equipo moscovita.

PEOR ADVERSARIO. Las diferencias de esos encuentros exigen una porción de crédito para el Tau, líder de la ACB. El Tau cree en sí mismo. Le ha correspondido el peor adversario, pero Ivanovic ha convertido la plantilla en un equipo capaz de todo.

El único equipo en la final que nunca ha ganado el título es el Tau. Un triunfo le consagraría entre los mejores, pero para lograrlo tendrá que eliminar al gran favorito.



Dusko Ivanovic, entrenador del Tau Cerámica. / EFE

TENIS

Andy Roddick sufre para derrotar a Albert Costa

EFE / ROMA (ITALIA)

Los estadounidenses Andy Roddick y André Agassi y el argentino Gastón Gaudio se clasificaron para la tercera ronda del Masters Series de Roma, tras pasar con buena nota una reválida ante jugadores que se expresan mejor sobre la tierra batida, en una jornada en la que siguió el notable tono español.

Roddick, que venció a Albert Costa por 6-4 y 7-5, tuvo que darlo mejor de sí, pues se encontró con un rival concentrado, que le envió bolas profundas y cercanas a las líneas y con un saque angulado y con efecto que le complicó mucho las cosas.

La «Armada española» siguió brillando en las pistas del Foro Itálico. David Ferrer, Fernando Verdasco y Alberto Martín ya están en tercera ronda.

El BCE mantiene los tipos y Trichet descarta una reducción inmediata

El presidente de esta institución económica sostiene en Berlín que la inflación está contenida aunque advierte de que los datos macroeconómicos todavía muestran riesgos

• El Banco Central Europeo opta por mantenerse a la expectativa, como esperaban los mercados financieros, ante la falta de señales sobre la aceleración del crecimiento.

EUROPA PRESS/ MADRID
El presidente del Banco Central Europeo (BCE), Jean Claude Trichet, descartó hoy una reducción de los tipos de interés para estimular el lento crecimiento de la economía europea y consideró que, en la situación actual, en la que se mantienen las condiciones de crecimiento a medio plazo, conviene mantener una actitud de «expectativa». Trichet hizo estas declaraciones en una rueda de prensa poco después de que el BCE anunciara que mantendrá una vez más los tipos básicos de interés en la eurozona en el 2%, tal y como esperaban los mercados financieros, ante la falta de señales claras sobre una aceleración del crecimiento económico.

«Estamos en un momento de esperar para ver», aseguró Trichet, que evocó la necesidad de mantener la «expectativa» y estar «vigilantes» ante lo que pudiera suceder en los próximos meses. «Seamos claros, no estamos preparados para un recorte de tipos, en absoluto», insistió. De hecho, «algunos de los riesgos que amenazan al crecimiento identificados con anterioridad, sobre todo los relacionados con el persistente alto precio del petróleo, parecen haberse materializado en los últimos meses», explicó Trichet para defender la necesidad de mantener la prudencia.

La última modificación llevada a cabo por el instituto monetario tuvo lugar en junio de 2003, y supuso un recorte de medio punto sobre el precio del dinero. En esta ocasión, tampoco se esperaban sorpresas con respecto a los tipos,



El presidente del BCE, Jean Claude Trichet, (centro, abajo) presidió la reunión que el organismo celebró en Berlín. / EFE

ya que no se han producido cambios sustanciales con respecto al mes de abril que pudieran motivar un cambio de actitud.

EEUU decidió el martes subir sus tipos de interés, frente a un

contexto distinto en la eurozona, donde la presión se produce en sentido contrario. En este sentido, Trichet abogó por mantener la expectativa y consideró que, a pesar de que la inflación está con-

tenida, los últimos datos macroeconómicos no alejan el riesgo de un alza de los precios.

Junto a los tipos de interés, los 18 miembros del consejo decidieron hoy en Berlín -siguiendo la tradición de celebrar dos encuentros al año fuera de Frankfurt- mantener también la facilidad marginal de crédito, por la que presta dinero a las entidades, en el 3%, así como la facilidad de depósito, por la que remunera el dinero, en el 1%.

Con la decisión de mantener los tipos de interés, se confirman así las previsiones de los análisis de que el BCE no se dejaría influir por la decisión de la Reserva Federal (FED) estadounidense de volver a subir el martes su tipo director en un cuarto de punto, hasta el 3%, la que ha sido la octava subida desde junio del año 2004.

Las subidas a corto plazo se reducen

El presidente del Instituto de Crédito Oficial (ICO), Aurelio Martínez, señaló ayer que el diferencial de tipos entre EEUU y la eurozona podría animar al BCE a aplicar una subida, pero expresó sus dudas de que esta subida vaya a tener lugar a corto plazo y apostó más bien por una subida en el segundo semestre. En cambio, el servicio de estudios del BBVA considera que la subida comenzará a principios del próximo año y cree que elevará los tipos desde el 2% actual hasta el 3,25% para finales de 2006, según indica en su último informe de coyuntura económica.

La entidad subrayó que, a comienzos de 2006, la autoridad monetaria europea retomará el discurso sobre el peligro del exceso de liquidez y la inflación, lo que le llevará a adoptar un ciclo de subidas de tipos. En concreto, estima que el Banco Central Europeo comenzará con una subida de 50 puntos básicos, hasta el 2,50%, y continuará con incrementos graduales, hasta alcanzar el tipo oficial del 3,25% a finales de 2006. E.P.

La OCDE espera que la economía recupere dinamismo en la segunda mitad de año

EFE/ PARÍS

La economía mundial, que se ha ralentizado por el encarecimiento de la energía y las variaciones cambiarias, debería recuperar dinamismo en la segunda mitad del año y ser más equilibrada entre países, según el análisis realizado por los ministros de Economía y Finanzas de la OCDE.

Estas previsiones de recuperación están sometidas a una serie de riesgos, sobre todo la evolución de los

precios del petróleo y la persistencia de los desequilibrios financieros de carácter interno y externo, señalaron al término de su encuentro anual en París los ministros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

Aludieron, en el comunicado final, sobre todo a desequilibrios vinculados a los déficit presupuestarios y comerciales de algunos países,

alertaron de que no se pueden excluir «fases de turbulencias», y subrayaron que «perseverar en las reformas estructurales contribuirá a atenuar eventuales perturbaciones».

En ese sentido, afirmaron que es «fundamental» llegar a una situación «viable» de las finanzas públicas en los países del conocido como 'club de los países desarrollados' dadas las presiones crecientes que va a pro-

vocar el envejecimiento de la población.

Los ministros repitieron la consigna retórica de que para luchar contra los precios elevados y volátiles de la energía hace falta una acción de los productores y consumidores sobre la oferta y la demanda, pero insistieron en la necesidad de crear un clima favorable a las inversiones en el sector.

DIÁLOGO SOCIAL

CCOO advierte al Gobierno de que no habrá acuerdo si reduce los costes laborales

OTR/PRESS/ MADRID

En una circular interna de Comisiones Obreras, sus secretarios de Empleo y Acción Sindical, Lola Licerias e Ignacio Fernández Toxo, advierten que si el Gobierno persiste en su intención de reducir los costes laborales, incluida la indemnización por despido, no será posible un acuerdo en la reforma laboral que negocien empresarios y sindicatos con el Ejecutivo.

Sin embargo, el ministro de Trabajo, Jesús Caldera, mostró ayer su optimismo ante estas negociaciones, asegurando que sería ilógico que Gobierno y agentes sociales no fueran capaces de llegar a un acuerdo que mejore el caudal de empleo y su estabilidad porque hay que garantizar que la economía española siga creando empleo al ritmo actual.

La circular de CC OO está fechada el jueves pasado, tras la reunión a puerta cerrada que mantuvieron sindicatos, Gobierno y patronal, y en la que presentaron el documento de propuestas conjunto que han elaborado ambas centrales. Según Licerias y Toxo, el Ejecutivo centró su intervención en aquella reunión, «casi en exclusiva», en la reducción los costes laborales, incluidas las indemnizaciones por despido.

FINANZAS

La deuda de las familias logra un récord y se acerca al 75% del PIB

EFE/ MADRID

La deuda financiera de las familias españolas (préstamos, créditos y otras cuentas pendientes de pago) alcanzó al término de 2004 un máximo histórico con 595.183 millones, lo que representa el 74,5% del Producto Interior Bruto (PIB) español.

Según los últimos datos del Banco de España, las deudas de las familias crecieron en el año 2004 a un ritmo del 17,5 por ciento, lo que en términos absolutos supuso un aumento de unos 90.000 millones. Frente al importante incremento de las deudas de las familias, el importe de sus activos financieros (acciones, fondos, depósitos, seguros, dinero en efectivo, etc.), por el contrario, creció a un ritmo significativamente inferior, el 9,2%.

BOLSA DE MADRID

MAXIMO
989,71

MINIMO
983,82

DIFERENCIAS

DIARIA
2,41
(0,24)

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MBITEL
10.334,76	11.002,11	4.882,50	4.264,35	3.987,63	31.355,00
04-05-05	04-05-05	04-05-05	04-05-05	04-05-05	04-05-05

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	21,1	-	5.426	21,10	20,71	22,10	17,00
Aldeasa	36,11	-	564	36,11	36,11	36,57	30,30
Altadis	33,62	0,96	11.498.945	33,80	33,10	34,18	31,19
Barón de Ley	39,5	2,6	10.929	39,50	37,84	41,00	36,02
Bodegas Riojanas	8,6	-2,05	2.703	8,98	8,51	9,59	8,60
Camproff	13,57	-0,22	8.499	13,65	13,51	14,14	11,64
Cortefiel	14,97	3,24	283.492	14,99	14,50	14,97	11,25
CINE	12,85	4,98	1.900	12,85	12,25	13,00	10,32
Dogli Int. Fabrics S.A.	4,83	2,77	142.749	4,84	4,71	5,33	4,08
Ebro Puleva SA	13,36	1,06	335.805	13,36	13,09	13,95	10,51
Faes Fama	15,68	0,06	18.417	15,69	15,61	15,89	13,76
Inditex	23,56	1,03	1.445.370	23,72	23,14	23,75	20,97
Naira	6,05	4,49	38.888	6,06	5,79	6,37	5,08
Natracéutica S.A.	1,14	15,15	5.807.455	1,14	0,99	1,14	0,77
Paternina	6,37	1,11	2.000	6,44	6,37	6,60	6,07
Pescanova	17,85	-0,94	55.301	18,50	17,85	18,98	15,65
Serv. Point Solut.	0,41	2,5	5.648.925	0,42	0,39	0,63	0,33
Prim, S.A.	18,42	-0,32	2.870	18,47	18,42	20,89	17,00
Puleva Biotech	2,58	-0,39	11.070	2,58	2,57	2,90	2,56
S.O. Cuéllara	43,14	-	46.515	43,19	43,00	43,26	32,86
T. Algodonera	3,23	-	0,00	-	0,00	3,58	3,15
Vidrala	16	2,63	2.017	16,00	15,85	17,48	15,04
Viscofán	7,38	-0,81	64.478	7,50	7,36	8,65	7,37
Zeltia	6,54	-0,61	471.530	6,64	6,48	7,09	5,22

Revulsivo

La providencial subida de Wall Street y la rebaja de la cotización del petróleo "Brent" permitieron hoy a la bolsa española sumar la quinta jornada consecutiva de ganancias y acabar con un alza del 0,3 por ciento. La escasa incidencia que tuvo en el mercado neoyorquino la subida de los tipos de interés en Estados Unidos ayer -aumentaron un cuarto de punto, hasta el 3 por ciento- propició el comienzo al alza de la bolsa. Al poco rato de la apertura la bolsa apostaba por la recogida de beneficios, ya que en las cuatro jornadas precedentes había subido el 2 por ciento y los inversores aprovecharon para compensar algunos gastos efectuados en los días festivos pasados. Así, el mercado se alejaba del nivel de 9.200 puntos con una caída del 0,7 por ciento, en lo que también influía el repunte del precio del petróleo, que se aproximaba a 51 dólares por barril por la mañana. La decisión del Banco Central Europeo (BCE) de mantener los tipos de interés en el 2 por ciento no sorprendió al mercado ni a la cotización del euro, que se mantuvo la mayor parte del día por encima de 1,29 dólares. El revulsivo final lo administraron Wall Street, el millonario Kirk Kerkorian y su intención de aumentar su participación en General Motors del 4 al 9 por ciento, y la bajada del precio del petróleo por el aumento de las reservas en los Estados Unidos.

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
Europistas	5,31	-1,3	20.914	5,42	5,30	5,54	5,14
Fadesa Inmobiliaria	17,35	-0,4	317.649	17,45	17,28	18,29	14,71
Funespaña	6,77	3,04	63.148	6,78	6,45	8,39	6,57
Iberia	2,45	0,41	6.634.913	2,46	2,42	2,76	2,39
Inbesós	8,5	-4,49	7.496	8,85	8,50	13,00	4,52
Indo Internac.	6,27	-5	2.400	6,27	6,27	7,19	5,81
G. Inmocaral S.A.	2,32	-1,69	34.658	2,37	2,32	2,56	2,18
Logista	38,9	0,78	69.408	38,99	38,50	44,00	38,17
Metrovacesa	42,75	0,14	253.678	42,99	42,50	43,29	35,15
NH Hoteles	9,45	-0,32	624.447	9,54	9,38	10,93	9,38
Prosegur	17,15	-0,29	40.006	17,30	17,08	17,40	14,00
Sacyr-Valle	13,54	0,82	939.033	13,56	13,41	14,11	11,99
Sol Meliá	8,31	-2,58	620.279	8,58	8,25	9,16	7,28
Sotogrande	12,1	0,83	8.920	12,10	12,00	12,25	10,50
Telepizza	1,59	0,63	1.280.280	1,62	1,57	1,94	1,53
Testa Inmuebles	17,83	4,27	1.512	17,83	17,74	18,00	15,70
Transp. Azkar	6,61	1,07	9.710	6,69	6,54	6,97	6,18
Utas	1,23	-0,81	514.360	1,26	1,21	1,39	0,67
Urbis	11,96	0,76	2.195.186	12,08	11,86	12,61	10,71

Servicios Financieros

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios Financieros							
Alba	29,57	-1,47	88.184	30,29	29,55	32,79	25,85
Andalucía	72	-	577	72,50	72,00	74,75	69,05
Galicia	20,6	-	620	20,60	20,60	21,29	20,01
Popular	49,09	0,1	4.077.855	49,30	48,82	53,25	47,61
Banc Sabadell	19,7	0,2	1.708.404	19,75	19,45	20,00	17,12
Valencia	21,71	0,51	41.679	21,80	21,55	25,64	21,18
Banesto	11,61	0,96	343.439	11,61	11,41	12,31	10,70
Bankinter	38,68	0,1	109.275	38,90	38,17	41,97	37,10
BBVA	12,26	0,08	23.106.612	12,32	12,18	13,38	11,95
Castilla	16,72	-	750	16,72	16,72	17,50	16,60
C. Occidente	50,75	-2,4	4.823	51,95	50,75	55,10	45,00
Corp. Mapfre	11,6	-0,43	2.311.925	11,68	11,50	12,32	10,70
Cto. Balear	20,42	-1,59	600	20,42	20,42	21,50	18,00
Dinamia	15,07	-1,44	7.619	15,46	15,03	15,90	15,07
Grat. Inversión	1,5	0,67	10.000	1,50	1,50	1,54	1,44
Guipuzcoano	17,34	0,52	17.747	17,38	17,00	34,50	16,45
GuipuzcoanoA	16,2	-	0,00	-	0,00	37,68	16,20
Pastor	27,85	0,36	21.479	27,98	27,75	28,91	24,26
Santander	9,28	0,65	266.274.228	9,28	9,15	9,95	9,00
Tecnocom	6,35	-0,31	62.389	6,40	6,30	7,14	6,02
Unipapel	16,93	-0,41	1.441	17,19	16,91	17,97	16,93
Vasconia	12,35	-	0,25	12,35	12,30	12,70	12,00

Bienes de Inversión e Intermedios

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Aceinox	11,71	-0,43	4.066.559	11,79	11,53	13,73	11,30
Arcelor S.A.	16,03	2,43	1.792.137	16,03	15,75	19,44	15,45
OIE Automotive	12,25	-1,84	5.190	12,45	12,25	13,00	11,45
Azkoyn	6,65	0,91	24.816	6,66	6,55	7,54	6,27
C. Portland	51,4	-1,15	1.049	52,00	51,35	52,90	47,79
CAF	80,5	-	0,50	80,55	80,50	97,50	61,75
Duro Felguera	9,94	1,84	67.804	10,39	9,65	9,94	7,88
EADS	22,23	-0,04	4.740	22,42	22,15	24,48	21,03
Ence	22,09	-0,27	26.493	22,15	21,90	26,00	21,67
Eros	1,04	-2,8	11.590.944	1,08	1,03	1,07	0,58
E.del Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84
Europac	3,91	0,26	127.840	3,95	3,82	4,34	3,63
Gamasa	10,09	-0,2	708.470	10,17	10,06	11,05	9,99
Global Steel	4,37	-	6.254	4,37	4,37	4,40	2,23
Iberpapel	16,96	0,77	543	17,15	16,82	17,62	15,35
Ingotes	4,95	2,48	940	4,95	4,95	5,29	4,80
Mecalux	9,48	0,53	5.757	9,50	9,31	10,59	7,70
Miquel y Costas	34,21	-1,7	11.288	35,00	34,20	40,70	34,21
Nicolás Correa	5,01	-0,2	15.289	5,01	5,00	6,00	2,68
Reno de Medici	0,77	-	107.906	0,77	0,76	0,84	0,75
Seda Bama	2,49	-1,58	188.535	2,52	2,49	2,65	2,23
Sriace	1,1	2,8	1.140.140	1,12	1,06	1,20	0,77
Talasa	1,33	-1,48	1.203.284	1,36	1,31	1,63	1,25
Tubacex	2,8	2,56	2.305.397	2,82	2,71	2,80	1,91
Tubos Reunidos	9,5	4,74	37.865	9,50	9,10	9,50	7,15
Tudor	7,9	-	0,50	7,90	7,90	8,87	7,39
Uralita	4,03	-1,71	537.873	4,15	4,02	4,49	3,65
Volkswagen	31,93	-	498	33,00	31,93	38,35	31,75
Zardoya Ots	21,26	-1,02	84.335	21,51	21,26	21,48	18,90

Comun. y Serv. Información

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3 TV	16,15	1,38	606.115	16,39	16,00	16,36	13,56
Amper	5,04	2,65	182.962	5,05	4,94	5,52	4,03
Avanzit	1,38	0,73	1.726.813	1,41	1,37	1,97	1,35
Indra	13,51	0,15	574.493	13,52	13,41	14,15	12,17
Jaztel	1,21	-	36.487.302	1,25	1,19	1,58	0,74
Prisa	15,3	1,39	421.620	15,30	15,04	16,27	14,36
Recolcolts	7,2	-	16.823	7,20	7,20	7,22	7,10
Sogecable	29	-0,68	582.701	29,32	28,93	33,34	28,00
Tele 5	18,66	1,97	5.622.010	18,69	18,37	18,88	15,37
Telefónica	13,32	0,15	18.591.157	13,35	13,21	14,56	13,02
Telefónica Móviles	9,09	-0,22	1.107.713	9,14	8,97	10,14	8,81
Terra	3,36	-0,59	224.967	3,39	3,34	3,57	2,89

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
04/05/2005	0,30%	27,40	9195,70
03/05/2005	-	-	9168,30
02/05/2005	-	-	9119,90
29/04/2005	-	-	9001,60
28/04/2005	-	-	8985,40

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Títulos							
TPI Pag Amar	6,91	-0,58	4.879.877	6,98	6,85	7,32	6,58</

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACION					
AC Acciones	RV	17,29	-2,99	5,55	281.549,840
AC Dinerplus	D	8,18	0,04	0,81	1.736.443,026
AC Divisa		6,92	-2,15	1,51	25.402,181
ACLargo FT	RF	11,57	0,77	1,12	184.587,285
Ahorrofondo	MRV	42,76	-2,08	2,62	404.766,034
Ahorrofondo 20	MRF	7,29	-0,98	1,25	103.468,230
Caja Segovia Rentla	RFC	10,53	0,65	0,65	4.214,145
BANCO ATLANTICO					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533,740
Atlantico Euroaccion	RV	4,28	0,00	1,28	10.175,235
Atlantico Plus	GRV	9,58	0,01	0,60	68.508,056
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531,208
Dineratlantico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934,397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661,247
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	209,26	1,53	4,66	343.491,903
Eurovalor Dinero	D	1592,66	0,01	0,51	1.170.825,619
Eurovalor Global Asegurado	GRV	83,49	0,01	0,79	105.613,398
Eurovalor Interdiferidos	GRV	76,54	-0,01	1,95	157.433,649
Eurovalor Mixto 15	MRF	75,33	0,22	0,98	63.699,860
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,74	0,56	2,04	293.923,055
Eurovalor Renta Fija	RF	6,25	0,02	0,46	273.935,404
Eurovalor RF Conto	RFC	78,68	0,02	0,55	221.446,187
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,36	0,15	0,94	52.330,641
Eurovalor Tesoreria	D	816,93	0,01	0,45	498.731,733
BANCO SABADELL					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,93	0,01	1,17	57.608,438
Solbank Bonos Euro	RF	9,35	-0,01	1,63	11.521,900
Solbank Dinero	D	8,26	0,00	0,50	19.257,019
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,13	38.779,094
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	25,92	0,76	-0,88	66.233,466
BK Dinero	D	1227,58	0,01	0,51	143.924,862
BK Dinero 97	D	714,16	0,01	0,52	80.330,857
BK Fondo Bonos	RF	904,57	0,02	3,62	279.716,397
BK Mixto Europa 20	MRF	69,54	0,11	0,80	41.183,603
Cuenta Fiscal III	RFC	1000,19	-0,15	-0,82	19.756,276
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	18,82	1,43	3,90	424.694,461
BBVA Bolsa Europa	RV	65,71	0,32	4,28	535.310,374
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,38	0,69	2,48	152.918,389
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1470,75	0,01	0,50	127.368,761
BBVA Bono 2006 A	GRF	850,40	0,02	1,09	247.502,464
BBVA Bonos Internacional	RF	12,80	0,11	2,12	92.389,586
BBVA Deuda FT	RF	159,34	0,05	1,31	205.619,810
BBVA Dinero	D	1919,39	0,01	0,47	1.068.178,760
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.778,594
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,49	0,00	0,10	6.466,542
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,33	0,00	0,28	1.166.106,342
BETA MEESEPIERSON					
Beta Acciones	RV	128,56	1,61	4,49	20.056,746
Beta Dinero	D	1496,33	0,01	0,50	29.523,205
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971,238
Beta Renta	RF	17,62	0,07	0,71	21.814,983
Global Assets Fund	MRV	6,62	0,44	3,01	4.895,948
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,12	0,00	1,03	81.401,346
BNP Global 50-50	MRV	11,31	0,00	1,85	132.574,740
CAJA ESPAÑA					
Fondoespana 2002	GRV	94,31	0,00	1,17	51.917,872
Fondoespana Bolsa	RV	88,27	0,00	3,43	46.984,736
Fondoespana FT	RFC	77,00	0,00	1,19	107.655,983
Fondoespana Futuro	RF	82,08	0,00	1,15	46.072,107
Fondoespana Global	MRF	75,74	0,00	0,73	89.022,680
Fondoespana Int VI	GRV	71,19	0,00	0,18	36.997,482
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	366,64	0,00	4,29	19.790,739
Fondueiro Dinero	D	1025,32	0,00	0,55	239.278,929
Fondueiro Garantizado	GRV	395,30	0,00	2,22	31.841,332
Fondueiro Plus	MRV	470,09	0,00	3,24	21.623,877
Invebonos	MRF	11,66	0,00	1,75	51.467,381
CITIGROUP					
Citicasht Fund	D	996,51	0,00	0,69	134.069,001
Citidiner	D	747,26	0,00	0,62	113.985,288
Citifondo Premium	RFC	1082,03	0,00	0,27	15.488,260
Citifondo RV	RV	27,81	0,00	3,44	52.213,976
Citimoney	D	1297,31	0,00	0,41	61.252,116
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418,056
DB Diner	D	1189,09	0,00	0,49	502.481,721
DB Invest	RFC	12,18	0,00	0,48	65.899,131
DB Mixta	MRV	18,59	0,00	0,82	116.488,324

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143,643
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,68	0,00	2,49	17.142,985
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,49	0,00	2,49	7.168,161
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,99	0,00	0,43	245.125,786
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,45	0,00	0,79	70.562,579
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,84	0,00	0,20	109.175,409
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,40	48.762,203
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,74	0,00	0,70	76.913,910
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,29	0,00	0,43	14.450,676
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,68	0,00	0,69	1.573.551,951
Foncaixa Bolsa 5	RV	22,51	0,00	2,15	660.377,763
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,34	-	2,82	30.014,476
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,59	0,00	1,48	252.736,335
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,60	0,00	1,48	314.143,772
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	24,01	0,00	0,76	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	17,32	0,00	-1,18	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1418,54	0,00	3,35	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,36	0,00	1,22	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,66	0,00	-0,11	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,25	0,00	1,80	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,68	0,00	0,77	275.121,938
MS Euro Selección	RV	8,02	0,00	-0,05	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,90	0,00	0,65	28.118,199
MS Fva	MRF	17,04	0,00	0,26	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,44	0,00	0,57	620.214,193
MS Fondo 25	D	888,43	0,00	0,46	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,34	0,00	0,05	-
MS Fondos Conservador	MF	9,99	0,00	0,58	-
MS Fondos Moderado	MF	9,05	0,00	0,48	-
MS Latinoamérica	RV	5,56	0,00	3,58	52.501,983
MS Multigestión Agresivo	RV	15,63	0,00	0,88	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,21	0,00	0,75	-
MS Multigestión Moderado	RF	13,33	0,00	0,86	-
MS Multigestión RV	RV	5,80	0,00	-0,04	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,75	0,00	2,79	301.421,166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,69	0,00	0,78	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	17,00	0,00	5,72	22.318,684,100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	14,13	0,00	3,52	32.030.298,300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,59	0,00	1,93	21.062.940,700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	10,79	0,00	-1,64	8.113.004,800
MSS European Value Eq A	RV	25,37	0,00	3,21	50.996.008,200
MSS Global Bond A	RF	21,94	0,00	3,34	24.875.839,600
MSS Global Brands A	RV	33,38	0,00	9,44	44.500.247,600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	21,01	0,00	1,69	111.567,617,000
MSS Global Value Eq A	RV	29,00	0,00	2,18	89.358.974,300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,42	0,00	0,47	29.297.325,200
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	619,54	0,00	0,64	116.163,324
Banesto Dinero	RFC	15,47	0,00	0,23	802.843,672
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,43	0,00	2,78	60.711,963
BCH 2004	GRF	93,47	0,00	0,65	15.007,914
BCH 5 A	GRF	95,73	0,00	0,22	10.952,178
BCH Acciones	RV	11,88	0,00	3,47	258.232,687
BCH Bonos Fondosoro	RF	768,72	0,00	1,29	118.024,018
BCH Fondimo 1	D	1805,82	0,00	0,43	512.297,745
BCH Fondimo 2	D	1186,70	0,00	0,44	305.482,209
BCH Int. Acciones	RV	90,93	0,00	0,46	55.197,997
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,00	0,06	351.311,877
BCH Internet	RV	26,27	0,00	-9,72	69.090,325
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892,707
BSN Banif Dinero	D	1834,78	0,00	0,51	536.391,363
BSN Banif Europa RF	RFC	19,14	0,00	1,21	46.854,207
BSN Banif SILLA	RV	12,46	0,00	6,55	49.601,580
BSN Banif Tesoreria FT	D	1126,65	0,00	0,41	55.430,452
Dineractivo	D	1455,89	0,00	0,42	563.287,072
Extradinero Banesto	D	851,23	0,00	0,43	2.011.567,251
Fonbanesto II	RF	12,65	0,00	1,04	283.840,083
Fonventure	RV	16,78	0,00	0,38	32.337,764
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1243,31	0,00	1,41	70.374,770
Sant. Acciones	RV	2,24	0,00	1,41	410.880,475
Sant. Ahorro	RFC	15,16	0,00	0,05	74.804,848
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1221,08	0,00	0,74	345.434,626
Sant. Dinero FT.	D	1269,01	0,00	0,40	2.768.946,852
Sant. Euroslax Garant.	GRV	923,65	0,00	1,40	67.145,845
Sant. Futuro	RF	20,64	0,00	1,18	642.299,345
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525,688
Sant. Indice	RV	13,36	0,00	3,69	118.390,773
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,94	0,00	2,20	58.398,015
Sant. Tesoreria	D	1589,79	0,00	0,47	3.766.875,713
SCH Acc. España 1 Plus	RV	16,30	0,00	4,77	234.261,621
SCH Grandes Valores	RV	59,86	0,00	3,65	27.429,154
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,75	0,00	1,05	213.185,871



Los ministros de Fomento de Portugal, Mario Lino, y España, Magdalena Álvarez, ayer, en rueda de prensa en Lisboa./EFE

La línea de Alta Velocidad entre Madrid y Lisboa podrá trasladar mercancías

España y Portugal se comprometen a cumplir este recorrido en tres horas • Los pasajeros no sufrirán retrasos durante este trayecto

• Los titulares de Fomento de ambos países se comprometen en la capital portuguesa a cumplir los acuerdos asumidos en la Cumbre Ibérica de Figueira de Foz en 2003.

E.PRESS/ LISBOA

La ministra española de Fomento, Magdalena Álvarez, y su homólogo portugués, Mario Lino, acordaron ayer en Lisboa que cada país decida a su libre arbitrio si por la línea de Alta Velocidad que unirá Madrid y Lisboa pueden trasladarse mercancías, siempre que ello no afecte al tiempo de viaje de los pasajeros, estimado en un máximo de tres horas. Ambos ministros acordaron que, además de mantener el compromiso de alcanzar un tiempo de recorrido del orden de

las 2 horas 45 minutos, la línea será «nueva, de Alta Velocidad, con ancho europeo, de doble vía, e incluirá la posibilidad de ser de tráfico mixto, que cada país decidirá si la adopta o no».

Álvarez afirmó que la decisión del Gobierno español de que el tramo español de ese trayecto sea de tráfico mixto (pasajeros y mercancías) no afecta al tiempo del recorrido para pasajeros. «El transporte de mercancías no es de alta velocidad; solo se aprovecharán esas infraestructuras, pero no afecta en nada al tiempo de viaje de los pasajeros», subrayó.

Por su parte, el ministro portugués insistió en que «cada país a su conveniencia decidirá si también utiliza las líneas para el transporte de mercancías, pero en ningún caso podrá afectar al tiempo de viaje de los pasajeros establecido en un máximo de 3 horas».

Los titulares de Fomento de España y Portugal confirmaron ayer en una declaración conjunta que ambos gobiernos cumplirán los acuerdos y plazos establecidos sobre la Alta Velocidad en la Cumbre Ibérica de Figueira da Foz, en noviembre de 2003, entre los anteriores gobiernos de España y Portugal.

A la salida de la reunión, Álvarez explicó que la preocupación de los portugueses sobre un posible cambio de posición española no tenía razón de ser y que le transmitió al ministro luso que el gobierno de Madrid «confía y mantiene el cumplimiento de los compromisos de la Cumbre de Figueira, con especial atención al trazado entre Lisboa y Madrid». Dichos acuerdos contemplan que el trazado Vigo-Oporto esté concluido en 2009, el Lisboa-Madrid en 2010, el Aveiro-Salamanca en 2015 y el Faro-Huelva en 2018.

Los consumidores se sienten pesimistas frente al futuro

OTR/PRESS/ MADRID

Los consumidores se muestran pesimistas ante los próximos seis meses. Así se desprende del Indicador de Confianza del Consumidor del Instituto de Crédito Oficial, que cayó en abril en 1,4 puntos respecto a marzo, debido principalmente a que las expectativas de los consumidores para los próximos seis meses empeoraron, con un descenso de 2,8 puntos.

Estos datos anticipan una ralentización en el ritmo de incremento del consumo privado, aunque seguirá en tasas altas. El presidente del ICO, Aurelio Martínez, aseguró al presentar la encuesta que su resultado contrasta con la realidad. El ICC-ICO, elaborado a partir de una encuesta entre 1.000 consumidores en todo el ámbito geográfico español, registró por segundo mes consecutivo un resulta-

do inferior al umbral de los 100 puntos, por debajo del cual se considera que la percepción del consumidor es negativa, situándose en 87,3 puntos.

Según el ICO, esto «podría anticipar unas menores tasas de crecimiento del consumo, aunque manteniéndose en niveles altos». Martínez subrayó que la caída en la confianza se debió al deterioro del indicador de expectativas.

CLAVES DEL DÍA

► COMERCIO

OMC: EEUU y la UE «desdramatizan» sobre los obstáculos de la negociación agrícola. Estados Unidos y la Unión Europea (UE) desdramatizaron ayer los escasos y lentos avances hechos para resolver los problemas técnicos de las negociaciones agrícolas de la OMC, y dejaron ver cierto optimismo ante la posibilidad de acabar el día con algunos progresos. «Me siento optimista ante la posibilidad de lograr algunos avances incluso hoy mismo», dijo el Representante Especial de Comercio de EEUU, Robert Portman, quien insistió en que el problema técnico sobre la mesa «es muy difícil y no es algo banal». EEUU, la UE, Australia, Brasil e India, las llamadas «cinco partes interesadas» (FIPs, en inglés) llevan ya tres días de reuniones intentado resolver esa divergencia técnica de la negociación agrícola.

► EMPRESAS

AIRBUS: El A 380 efectúa su segundo vuelo de pruebas durante más de cinco horas. El avión gigante A380 de Airbus, el mayor aparato de pasajeros del mundo, aterrizó ayer en el aeropuerto de Toulouse-Bagnac (suroeste de Francia), tras haber efectuado su segundo vuelo de pruebas, que duró cinco horas y media. El A380 despegó por primera vez hace una semana, en lo que supuso el inicio de una serie de vuelos de prueba antes de su entrada en servicio, prevista por el fabricante europeo para el segundo semestre del año próximo. Frente al espectáculo organizado por Airbus para el vuelo inaugural del A380, presenciado por miles de personas y retransmitido en directo por televisión, la segunda prueba se hizo de forma discreta. El aterrizaje, que se produjo a las 20.09 locales (18.09 GMT), fue presenciado por un centenar de personas en unas condiciones meteorológicas malas, con cielo nublado y lluvia, en contraste con el buen tiempo que hizo en el bautismo del gigante de los aires hace una semana.

REPSOL YPF: El grupo petrolero invertirá 13 millones en la planta química de Dynasol en Cantabria. Repsol YPF invertirá 13 millones de euros en la planta química de Dynasol en la localidad cántabra de Gajano, donde la compañía está instalando ya un nuevo tren de secado y prevé construir próximamente un reactor para hidrogenación que permitirán duplicar la actual capacidad productiva de las instalaciones. Las inversiones serán subvencionadas en un 10% por el Ejecutivo cántabro a través de fon-



Antonio Brufau (I) conversa con Miguel Ángel Revilla en Santander./EFE

dos europeos. Así lo explicaron ayer el presidente de Repsol YPF, Antonio Brufau, y el jefe del Ejecutivo cántabro, Miguel Ángel Revilla, después de visitar la planta de Gajano y reunirse posteriormente en la sede del Gobierno regional. Brufau auguró que la inversión en la planta generará «más trabajo y más negocio». Explicó que se traducirá «básicamente» en la creación de riqueza ya que, si bien creará puestos de trabajo, no serán muchos.

► UNIÓN EUROPEA

FONDOS DE COHESIÓN: España busca el consenso de los países 'amigos' para la negociación. El secretario de Estado para Asuntos Europeos, Alberto Navarro, dijo ayer que España luchará para mantener la unidad entre los países que forman el grupo denominado 'Amigos de la cohesión' para tener una posición de fuerza en la negociación del marco presupuestario de la UE para el periodo 2007-2013. Navarro realizó esta declaración en la capital lusa, donde mantuvo una reunión con sus homólogos de dicho grupo, formado por 17 países comunitarios que reclaman el mantenimiento de la propuesta de la Comisión Europea de unos recursos del 1,14% de la Renta Nacional Bruta de la UE para garantizar las ayudas. «No se puede hacer una Europa con menos recursos», afirmó Navarro, que insistió en que el propósito de la reunión era cohesionar a los países con menos recursos frente a los contribuyentes netos, que defienden que el presupuesto comunitario se reduzca al 1% de la RNB para el periodo 2007-2013. Navarro dijo que el objetivo de España, país promotor, es mantener un nivel adecuado de recursos y avanzar en esta cita para «evitar las peleas entre los miembros de este grupo».



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA - VALLADOLID					CUELLAR - VALLADOLID					
LUNES A VIERNES										
6,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	9,55; 11,55	12,55					
12,00; 13,00	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55					
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55					
SÁBADOS LABORABLES										
6,45	09,00	11,00	7,45; 9,55	11,55	13,55					
13,00; 15,00	17,00	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55					
DOMINGOS Y FESTIVOS										
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55					
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55					
VALLADOLID - SEGOVIA					CUÉLLAR - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES										
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50					
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	13,50	15,50	17,50					
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50					
SÁBADOS LABORABLES										
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50					
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50					
DOMINGOS Y FESTIVOS										
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50					
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50					

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:30; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante período lectivo).	
AREVALO: 16:30 horas.	
AYLLÓN: 12:30 y 16:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVAJUNCO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTE TUDENA: 13:30 y 18:30 horas.	
HOTUELOS: 13:30 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
MARUGÁN: 13:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:40; 8:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 19:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:00; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	
SEPUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:55 horas.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
VALSAIN: 7:40; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 18:15; 20:45 horas.	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

HORARIO DE TRENES

TREN	R2	SEGOVIA					MADRID									
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.	
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52		
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52	
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50	
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50	
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50	
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50	
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50	
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50	
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49	

TREN	R2	MADRID					SEGOVIA									
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA	
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13	
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05	
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04	
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03	
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,38	16,36	-	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03	
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13	

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación.

(Viene de la pág. anterior)

SE NECESITA CAMARERO/A
Experiencia
HOTEL CÉNTRICO DE SEGOVIA
921 43 75 55

SE NECESITA limpiadora para hotel. Teléfono 921470135.
PEONES PARA taller precisa empresa de montajes industriales. Llamar 699009878.

NO LO DEJES pasa! Empleo público. Más de 68.000 plazas libres. Desde Certificado Escolar. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

1.200 EUROS MENSUALES. Auxiliar Administrativo. Requisito Graduado Escolar. Inminentes ingresos. Infórmate 900315315. Llamada Gratuita.

NO BUSQUES MÁS. Requisito: Certificado Escolar. Trabaja de funcionario como Personal Subalterno. Preparación garantizada. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

VACANTES SERVICIOS de Salud. Auxi. Enfermería y enfermeros/as. Prepárate 900150191. Llamada gratuita.

TRABAJA COMO profesor autoescuela. 1.500 Euros mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consiguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

SUELDOS DE 1.000 euros/mes y puestos fijos. Policía Local. Oferta constante plazas. Prepárate ya. 900150191. Llamada gratuita.

TRABAJA EN AEROPUERTOS. 1.156 puestos libres AENA. Preparación garantizada. Infórmate. 900315315. Llamada gratuita.

JUNTA PRECISA cubrir 105 auxiliares administrativos, 4 asistentes sociales, ayudantes bibliotecas, técnicos laboratorio. Información gratuita. 902540606.

AGENTES Medioambientales. 15 puestos libres para Junta. Últimas plazas. Información gratuita. 902540606.

CONDUCTORES PUESTOS libres para Segovia y Junta. Información gratuita. 902540606.

GUARDERIAS PUBLICAS precisan cubrir cuidadoras infantiles, educadores. Información gratuita. 902540606.

AYUDANTES COCINA, limpiadoras, camareros. Puestos libres, colegios, residencias, juntas. Infórmate. 902540606.

MINUSVALIDOS FISICOS. Plazas libres; conserjes, porterías, recepcionistas, jardineros en organismos públicos. Información gratuita. 902540606.

MAESTROS 942 plazas libres. Castilla y León. Matrícula abierta. Últimas plazas. Información gratuita. 902540606.

SE NECESITAN gerocultores para residencia geriátrica. Interesados llamar 921561945.

SE NECESITA pastor de ovejas con experiencia. Teléfono 975372367.

SE NECESITA cocinero/a. Buen sueldo. Teléfono 921445472.

SE OFRECE chico con furgoneta. 921462201 636578490.

CONCESIONARIO OFICIAL de camiones por aumento de plantilla selecciona personal para recambios. Se valorará experiencia. 921421108.

SE NECESITA jefe de obra con conocimientos de mediciones, certificaciones y control de costos de obra. Teléfono 921437537.

SE NECESITA conductor con carnet B o BTP, para servicios asistencia. Gruas Bermejo. Se valorará conocimientos de mecánica. 699449579.

SE NECESITA conductor con carnet C o E, para camiones grua en obra. Gruas Bermejo. Se valorará experiencia. 699449579.

SE NECESITA mujer para limpieza de cocina. Vehículo propio. Restaurante en Tizneros. 619971844 921401193.

SE NECESITA auxiliar administrativo. Mandar Curriculum Vitae y foto a Ctra. Valladolid, 14 40196 La Lastrilla (Segovia).

TRABAJO DESDE casa. Ensenbrar publicidad, etc. Información Bealmar2002@hotmail.com Teléfono 660811408.

SE BUSCA MONTADOR de carpintería y aprendiz. 921422695.

SE NECESITA camarero y ayudante de camarero para barra. Teléfono 921433649.

SE NECESITA ayudante de cocina. Teléfono 921433649.

SE NECESITA persona autónoma con vehículo propio. Teléfono 608703841.

SE NECESITA conductor carnet clase B. Interesados llamar 921444149 605287530.

SE NECESITA camarero para barra y terraza. Información Restaurante La Castellana.

Se necesita cocinero/a con experiencia de 19 a 23,30 horas para Hotel/Restaurante en Segovia capital Tel. 921 46 04 75

11 VARIOS
SOL
INMOBILIARIA
www.solxclusivas.com

12 VEHICULOS
TRACTOR INTERNACIONAL pequeño con pala y remolque basculante Toda prueba. Teléfono 921566253.

13 VENTAS

VENTA PISO Nueva Segovia. Se alquila piso zona centro. 680842600.

VENDO CASA en ruinas. Vegetación Segovia. 382 m². Teléfono 921460963 (llamar de lunes a viernes de 10 a 14 horas)

VENDO CASA unifamiliar casco antiguo Segovia. Plaza San Esteban teléfono 921460963 llamar de lunes a viernes 10 a 14 horas)

VENDO PISO, tres dormitorios, baño y aseo, ascensor, garaje y trastero. Amueblado, a estrenar. Carretera de Villacastin. No agencias. Teléfono 616095428 y 678692498.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión

AUDI A3 1,9 TDI QUATTRO 130 CV MOD 03 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 22.800 €



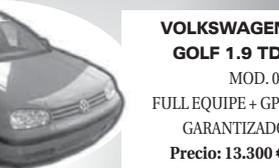
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI GENERATION 115 CV 6 VEL GARANTIZADO Precio: 16.500 €



BMW 320 D MOD.00 FULL EQUIPE+ EXTRAS GARANTIZADO Precio: 18.500 €



VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI MOD.02 FULL EQUIPE + GPS GARANTIZADO Precio: 13.300 €



PEUGEOT 605 2.5 TD MOD 97 Precio: 7.200 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI 130 CV. MOD.01 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 16.900 €



OTRAS OFERTAS:

MERCEDES E300 TD	18.000 €
FORD SIERRA 2.0 G.L.	900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 525 D	23.900 €
VW PASSAT 1.9 TDI 90 CV	11.500 €
AUDI AA 1.9 TDI	10.800 €
MERCEDES C 220 CDI	24.800 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 3P SPECIAL	15.300 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	8.900 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

11 NUEVAS INSTALACIONES II POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segoviamobiliaria.com

PISOS
CHALETES
LOCALES
SOLARES
OFICINAS
FINCAS
NAVES
PROMOCIONES

segoviamobiliaria.com

Gescasa asesores inmobiliarios

EL SOTILLO
Chalet individual. 180 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Parcela 600 m2. Muy interesante. Ref. 1.361.

ORTIGOSA DEL MONTE
Chalet individual. 232 m2. 4 dormitorios. 3 baños. Garaje para 2 vehículos. Buenas calidades. Excelentes vistas. Precio interesante. Ref. 1.424.

SAN JIDEFONSO
Piso de 3 dormitorios reformado. 1 baño. Buenas vistas. Ref. 1.479.

SAN LORENZO
Piso de 2 dormitorios. Garaje. Trastero. Ascensor. Cafecación central. Oportunidad. Ref. 1.680.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

Aranguren c/Muerte y vida, 10

ARANGUREN

PISOS ALQUILER

TORREBALLEROS ático de 1 dormitorio un baño calef. Individual maravillosas vistas totalmente amueblado CONSULTENOS.

SAN LORENZO cuatro dormitorios dos baños calef. Central amueblado VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL duplex de dos dormitorios dos baños calef. Individual totalmente amueblado muy soleado VEN A VERLO.

CASCO ANTIGUO dos dormitorios un baño calef. Individual amueblado VEN A VERLO

TORREBALLEROS un dormitorio calef. Individual totalmente amueblado plaza de garaje CONSULTENOS.

C/LARGA tres dormitorios un baño y aseo calef. Individual amueblado VEN A VERLO

TORREBALLEROS chalet de cuatro dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada VEN A VERLO

LA LASTRILLA tres dormitorios calef. individual trastero y parking amueblado VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

Triángulo Inmobiliaria

ALQUILERES

- | | |
|--|--|
| P1383 - Céntrico, amueblado, 4 dormitorios armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada con electrd, fenedero... | P1420 - ALQUILER. JUDERIA VIEJA- Piso céntrico, muy económico, 2 dormitorios, armarios empotrados y cocina amueblada. |
| P1368 - Alquiler de vivienda en los castillos. 3 dormitorios, baño, amueblado, buen estado, jardines comunitarios. | P1366 - Alquiler. MUY ECONOMICO. 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos. Situado en urbanización. |
| P1383 - Piso céntrico amueblado, 4 dormitorios armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, fenedero... | P1419 - DESAMPARADOS- Piso céntrico, muy económico, 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos. |
| P1411 - SAN CRISTÓBAL: Piso con garaje, 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos. | P1269 - ZONA CENTRO. ALQUILER. Amplio y luminoso en inmejorable situación, 3 dormitorios, baño y aseo, todo el piso amueblado. |
| P1268 - PRÓXIMO A FERNÁNDEZ LADREDA: ALQUILER. Piso amplio de 115m2 en alquiler de 4 dormitorios, baño completo y aseo, totalmente | P1260 - San José. ALQUILER. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño, amueblado y exterior. Calefacción de gas propano. Ideal estudiantes. |
| P1238 - JUNTO AL ACUEDUCTO: Alquiler de un extraordinario apartamento de un dormitorio todo amueblado con cocina americana y muy luminoso. | P1234 - LA LASTRILLA: Piso en alquiler de dos dormitorios con baño completo, totalmente amueblado. Tiene ascensor, garaje y trastero. |
| P1232 - CENTRO. Piso en alquiler de 90 metros y 3 dormitorios amueblado con todo a estrenar, ven y te informaremos con todo detalle. | P1226 - SAN LORENZO. Amplio piso de 5 dormitorios, salón, gran cocina, 2 baños y aseo. Amueblado y exterior. |
| P1219 - SAN LORENZO. 2 baños, 3 dormitorios, cocina amueblada armarios empotrados, domésticos, armarios empotrados, garaje... | P1216 - CENTRO: Piso en venta de tres dormitorios con baño completo y cocina amueblada con electrodomésticos. |
| P1386 - Zona centro: Piso de 2 dormitorios, salón con cocina americana, baño y ascensor. Exterior. | P1180 - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior. |
| P1173 - ZONA CENTRO: Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Exterior. | P1171 - CENTRO: Piso en alquiler todo amueblado y con tres dormitorios mas salón con comedor, baño y aseo el piso es exterior,garaje y trastero. |
| P1400 - JOSÉ ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos. | P1396 - San Lorenzo: Piso exterior de 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños garaje y zonas comunes. Exterior. |
| P1135 - ALQUILER. Parque Robledo: Piso de 3 dormitorios, cocina, salón y baño todo él exterior y reformado. | P1129 - ALQUILER. Calle Coronel Rexach: 125 m2 de piso, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños. Exterior y amueblado. |
| P1399 - CENTRO. Duplex a estrenar,3 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada con horno y vitrocerámica, 2 terrazas... | P1123 - ALQUILER. NUEVA SEGOVIA. Impecable, 1 dormitorio doble y 3 simples, 2 baños, amueblado, ascensor y garaje. |
| P1122 - JOSÉ ZORRILLA. Alquiler, centro, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero. No lo dude venga a visitarlo. Exterior. PREGUNTANOS. | P1115 - ALQUILER. Crtra de Villacastín: Piso seminuevo de 3 dormitorios, salón, cocina. Baño, aseo. Amueblado. Calef. gas natural. Buen precio. |
| P1110 - Calandria: LUJO. Precioso oficio de 114 m2, 2 dormitorios, baño, amueblado y todo exterior. Vistas a 2 calles. Impecable. | P1399 - CENTRO. Duplex a estrenar,3 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada con horno y vitrocerámica, 2 terrazas... |
| P1084 - Piso en alquiler, dos dormitorios, calefacción individual, todo amueblado, muy luminoso, situado en la Granja de San Ildefonso. | P1072 - ALQUILER. ZONA RENFE: Piso en alquiler de tres dormitorios, amueblado todo el y dos baños, tiene garaje y ascensor. |
| P1071 - TORRECABALLEROS: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un baño completo y totalmente amueblado, con chimenea. | P1046 - Reformado. EL SALVADOR: Dos dormitorios y dos cuartos de baño. En una zona estupenda y tranquila del centro. |
| P1050 - ALQUILER. Zona centro: Estupendo piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y ascensor. Calefacción central. Reforma a estrenar. | P1048 - ALQUILER. Junto a la sek, 3 dormitorios, salón, cocina y baño, exterior, muy luminoso. Buen precio. |
| P1046 - ALQUILER. EL CARMEN: Amplio piso de 137 m2 , 4 dormitorios, dos baños todo él amueblado y reformado con ascensor, calif. Suelo radiante. | P1400 - JOSÉ ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos. |
| P1018 - CALLE REAL. Estupendo duplex en alquiler de lujo con tres dormitorios, tres baños y totalmente amueblado con aire acondicionado. | P1005 - ALQUILER. Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo garaje y trastero. A estrenar. |

921 41 2090

www.trianguloinmobiliaria.com

SMWITAN

FINANZAS E INMUEBLES

ALQUILER SEGOVIA

PISO
C/ LOS COCHES
2 dormitorios,
cocina equipada,
amueblado,
amplia terraza
REF: SG0050A

LOCAL COMERCIAL
ZONA STO. TOMAS
180 M2. INSTALADO
Opción a compra
REF:SG0008V



Tel.921 438 067
Fax.921 441 888

VENTA COSTA

OROPESA DEL MAR CASTELLON

2ª LINEA DE PLAYA
2 dormitorios
salon con terraza.
Piscinas comunes
con jardin
REF: OR800V

ISLA CRISTINA HUELVA

2 dormit. Amueblado
salon con terraza,
garaje y trastero
Primera linea de playa.
REF: IC600V

TORREVIEJA

Apartamentos de
2 dormitorios,cocina
equipada,garajes,
trasteros y piscina
desde 102.832€

Sargento Provisional 20-1ºD
40.005 SEGOVIA

www.solexclusivas.com

SOL

INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

PROMOCIONES DE SOL

EN SEGOVIA

55 PISOS Y APARTAMENTOS

en SOL

cocinas amuebladas

GRAN URBANIZACIÓN CON PISCINA

135.500 € / 22.545.000 pts
INCLUIDO GARAJE Y TRASTERO

PLZ/MAYOR LA LASTRILLA

pisos y apartamentos SIGLO XXI

COCINAS AMUEBLADAS
HIDROMASAJE
MÁRMOL,
TARIMA
GARAJE
TRASTERO

APARTAMENTOS BERNUY

1 Y 2 DORMITORIOS

ENTREGA OCTUBRE-06
GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR
GRANDES TERRAZAS

¡mire qué precio!

83.000 €
13.810.000 pts

APARTAMENTOS LA HIGUERA



ALICIA VELASCO
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO!**

DISPONIBLE



**TORRECABALLEROS
PISO A ESTRENAR
1 DORM., 65,38 M2
JARDIN PRIVADO
DE 140,25 M2.
BUENAS CALIDADES**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
ALICIA VELASCO
SU MEJOR DECISIÓN.**

921 41 30 09
Escultor Marinas 12
www.remax.es



INMOBILIARIA

MANSINO

Símbolo de eficacia

ALQUILER LOCALES

921 44 30 31

<p>LOCAL Comercial junto a FERNANDEZ LADREDA 100m² Acondicionado ¡SOLO 1.200.-euros! 8172</p>	<p>LOCAL de 400m² P.I. HONTORIA Fachada 50m² ¡SE ACONDICIONA SIN DIVISIONES! 8198</p>
<p>LOCAL en la calle MARQUES DEL ARCO Superficie 126m² Acondicionado ¡INFORMESE! 8015</p>	<p>LOCAL de 90m² NUEVA SEGOVIA Salida de Humos Buena Situación INFORMESE 8254</p>
<p>LOCAL junto PLAZA SAN ESTEBAN 35m² Acondicionado RENTA: 300.-€ 8283</p>	<p>LOCAL en C/ LARGA 50m² ¡IDEAL OFICINA! 8315</p>

VENTA LOCALES

<p>LOCAL en VIA ROMA 65m² Acondicionado ¡IDEAL INVERSOR! 8019</p>	<p>LOCAL Diáfano 197m² CTRA. VILLACASTIN INFORMESE 8084</p>
<p>RESTAURANTE Totalmente Instalado en CANICOSA 2 Plantas Jardin-Terraza 735m² ¡INFORMACION PERSONAL! 8133</p>	<p>LOCAL junto ACUEDUCTO 175m² en Planta ¡ACONDICIONADO COMO BAR! 8228</p>
<p>LOCAL Diáfano en NUEVA SEGOVIA Exterior a Dos Calles Preparado con Salida de Humos Precio Interesante 90m². INFORMESE 8255</p>	<p>¡OCASION! Local de 30m² en JOSE ZORRILLA ¡SOLO 90.000.-€! 8271</p>

GRAN OPORTUNIDAD ALQUILA LOCAL VIA ROMA

- * 110m²
- * Acondicionado
- * Posibilidad de Distribuir

¡GRAN ESCAPARATE!

Profesionales a su servicio



Disponemos de gran variedad de PISOS en SAN CRISTOBAL. Diferentes características y precios ¡¡INFORMESE!!

Finca urbana en Navalmanzano 1.700 m² Información personal

Piso El Palo, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Cuarto Trastero. Magnífico estado. Pk819

Zona Regimiento, 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Muy luminosa. Buen estado. Consulte precio Pk818

**VALVERDE
4 CHALETS
PAREADOS Y
1 CHALET
INDIVIDUAL**



- ◆ Nueva Construcción de viviendas unifamiliares
- ◆ Estilo rústico
- ◆ 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y aseo. Garaje
- ◆ Amplias parcelas
- ◆ Muy buenas calidades.

Le esperamos en nuestra oficina en:
**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PROMOCIONES:

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN A 10 km DE SEGOVIA: MATA DE QUINTANAR. ADOSADOS CON INMEJORABLES CALIDADES. ¡ABIERTA LISTA DE ESPERA!

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN EN TRECASAS: PRECIOSOS PAREADOS EN ESTILO RÚSTICO. GARAJE PARA DOS COCHES, BODEGA PARCELAS A PARTIR DE 350 M². ¡ABIERTA LISTA DE ESPERA!

ESPIRDO: FANTÁSTICA PROMOCIÓN. APARTAMENTOS CON PISCINA COMUNITARIA. ¡VEN A VERNOS Y TE LO CONTAMOS!

SEGOVIA: PROMOCIÓN DE 84 VIVENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS. GARAJE, TRASTERO, ZONAS COMUNES CON PISCINA. ¡ÚLTIMAS UNIDADES A LA VENTA!

TRECASAS: 3 VIVIENDAS UNIFAMILIARES. 4 DORMITORIOS, BAÑERA DE HIDROMASAJE. SALÓN CON CHIMENEA, PARCELA PRIVADA

LA HIGUERA: APARTAMENTOS CON ASCENSOR. VIDEOPORTERO. BUEN PRECIO ¡OPORTUNIDAD!

PISO EN SEGOVIA: JOSÉ ZORRILLA. 135 M² AMPLIO SALÓN. 4 DORMITORIOS, PRINCIPAL CON BAÑO. 2 TERRAZAS, ASCENSOR.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS
¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!**

**PROMOCIÓN
ABADES
CHALETOS ADOSADOS
2 DORMIT. + ÁTICO
PLANOS EN OFICINA
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN
BERNUY
PISOS DE 1 Y 2
DORMITORIOS
GARAJE Y
TRASTERO
VISÍTANOS**



921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

CHALETS VENTA
LA LASTRILLA

PRÓXIMA PROMOCIÓN
CHALETS ADOSADOS
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS

BAJO CUBIERTA HABLO
TERRAZA SOLARIUM
BODEGA -
GARAJE 2 PLAZAS
JARDÍN INDIVIDUAL

CHALETS EN VENTA
LA LASTRILLA

7 UNICOS CHALETS INDIV
230 M CONTRUIDOS
EN PARCELAS DESDE 350 M
4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS,
TERRAZA, PORCHE, BDEGA
GARAJE 2 COCHES
EXCELENTE SITUACIÓN

PISOS EN VENTA
PALAZUELOS

PROMOCIONES DE VIVIENDAS
Y APARTAMENTOS
1, 2 Y 3 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDÍN INDV
ZONAS COMUNES CON PISCINA

CHALETS EN VENTA
PALAZUELOS

PROMOCIÓN CHALETS
PAREADOS E INDIVIDUALES
4 DORMIT
(1 EN PLANTA BAJA)

BAJO CUBIERTA HABLO
TERRAZA SOLARIUM
AMPLIA PARCELA INDV

PISO EN VENTA
CTRA VILLACASTIN

PISO A ESTRENAR
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
CALEF INDIV GAS NATURAL
ASCENSOR - GARAJE
TRASTERO - TARIMA FLOT

PISO EN VENTA
SAN LORENZO

PISO A ESTRENAR
2 DORMITORIOS
BAÑO Y ASEO
TARIMA FLT.
CALEF. INDIVIDUAL
3 ARMARIOS EMPT.
ASCENSOR, GARAJE,
TRASTERO

CHALET EN VENTA
SAN CRISTOBAL

ADOSADOS
DESDE 219.000 Euros
3 DORMITORIOS,
2 BAÑOS Y ASEO
BUENA MEMORIA DE CALIDADES
PARCELAS INDIV DESDE 70 M2
ZONAS COMUNES CON PISCINA
BAJO CUBIERTA OPCIONAL

Atico

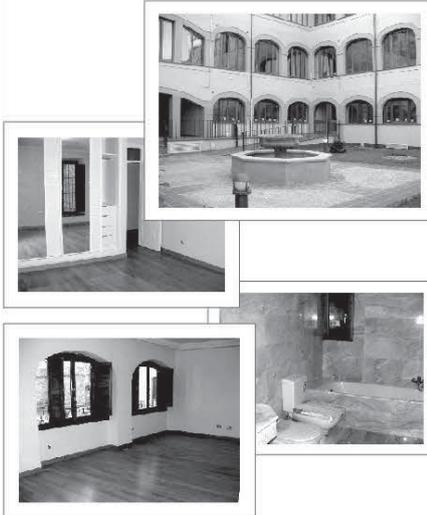
El Sotillo Chalés adosados



ÚLTIMO "EN ESQUINA"

233 m2 de parcela
4 dormitorios, 2 baños y aseo
Excelente bajo cubierta
Escalera de mármol
Muy buena situación

3 ÚNICOS PISOS PL. SEBASTIÁN

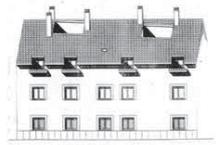


¡¡ A ESTRENAR !!
3 PISOS MUY ESPECIALES
DE 2 y 3 DORMITORIOS
AMPLIOS Y LUMINOSOS
(exclusiva de Ático)

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

NUEVA PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS EN HONTANARES DE ERESMA



1 Y 2
DORMITORIOS

DESDE
74.000€
12.312.564 Pts

NUEVA PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS EN LA HIGERA



CON
GARAJE
Y
TRASTERO

DESDE
92.000 euros

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

¡¡ATENCIÓN!!
PISO EN VENTA
EN LA LASTRILLA
1 dormitorio.
Casi 50 m²
Parquet
Cocina amueblada
Exterior
Seminuevo
¡¡PREGÚNTANOS!!

¡¡OPORTUNIDAD!!
OTERO DE
HERREROS
CHALÉ PAREADO
3 dormitorios
2 baños y aseo
Garaje, trastero
A estrenar
Excelente precio
Entrega inmediata
¡¡LLAMANOS!!

El 10
De Su
GESTIÓN

MAGNÍFICOS
CHALETS EN
TRECASAS
Vigas de madera
Pórtico rústico
Parcelas de 400 mts.
Excelentes calidades
Planos en la Oficina
¡VEN A VERNOS!!

FINCA
URBANIZABLE
en LA LOSA
INTERESANTE PRECIO
18.000 mts.
LOCAL EN ALQUILER
EN NUEVA SEGOVIA
acondicionado
290 euros
¡¡CONSÚLTANOS!!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

BAR EN TRASPASO,
La Granja,
acondicionado para
restaurante de comida
rápida, en
funcionamiento,
completamente
equipado.

LOCAL ALQUILER,
La Granja, junto a la
plaza, 120 m², para
cualquier actividad.

PISO VENTA:
La Lastrilla, 80 m²,
2 dormitorios, cocina
amueblada, garaje y
piscina.

FINCA VENTA,
en Sotosalbos,
rústica de 10.900 m²,
con refugio, vallada,
acceso desde la
carretera, muchos
árboles y pequeño
arroyo.

Complejo Residencial
"ROBLEDO",
piso alquiler
3 dormitorios,
NUEVO.

CASA VENTA,
gran casa señorial,
en la estación de
Otero, para rehabilitar,
con jardín.

PISO EN VENTA:
La Granja, 3
dormitorios, baño y
aseo, con garaje,
piscina y tenis, muy
buen estado.

NAVE ALQUILER:
La Granja, 500 m², en
el pol. Industrial,
acondicionado.

RAMIREZT

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Eneka Moreno analiza a Ridley Scott

Con motivo del estreno de *El reino del cielo*, la última película de Ridley Scott, *La cabina* repasa la filmografía de este realizador británico. Además, como cada semana, Eneka Moreno avanza los largometrajes que ofrecerá, sin cortes de publicidad, Canal 4 el fin de semana. La cita, a las 21,00 horas.



Lorena Berdún presenta este espacio.

'Dos rombos' estudia el sexo en Japón

La presentadora del programa *Dos rombos*, Lorena Berdún, habla esta noche de las técnicas sexuales orientales, a partir de las 23,30 horas. El programa dará claves para alargar al máximo la relación sexual y ofrecerá datos de cómo se vive la sexualidad en Japón a través del reportero Josep Tomas.

Conductores ebrios, en 'Al filo de la ley'

Este jueves, La Primera de TVE emite, a las 22,00 horas, un nuevo capítulo de la serie *Al filo de la ley* titulado *Hermanos de Sangre*. Pablo, el hermano de Elena, atropella a un hombre después de salir de fiesta. Elena le obliga a entregarse y en el bufete se comprometen a ayudarla en su defensa.

La tele-realidad, en 'La aventura del saber'

El programa de La 2 *La aventura del saber*, a partir de las 10,00 horas, analizará la tele-realidad como género emergente de las televisiones en los años 90. Además, en *Algo más de fútbol*, de la serie *Liebres*, analizará la relación de este deporte con la historia, con la geometría, y con la literatura.

Belinda Washington, hoy en el magacín 'La tarde es tuya'

La presentadora de televisión comentará todas las curiosidades relacionadas con su nuevo libro, 'El placer de lo pequeño. Diario de una madre', un canto a la maternidad con ironía

• El escritor vallisoletano Gustavo Martín Garzo y un repaso a fondo de la actualidad más rosa son parte de la oferta de este espacio que emite Canal 4 a las 16,00 horas.

SPC

El programa diario de Canal 4 cuenta esta tarde con la presencia de Belinda Washington. La presentadora de televisión comenta a partir de las 16,00 horas todas las curiosidades sobre el nuevo libro que ha publicado *El placer de lo pequeño. Diario de una madre*. Además, visita el plató de *La tarde es tuya* el escritor vallisoletano Gustavo Martín Garzo. El programa cuenta, como es habitual, con su sección dedicada al corazón.

La actriz y presentadora de televisión Belinda Washington acaba de publicar *El placer de lo pequeño. Diario de una madre*, un manual sobre la experiencia cotidiana de la maternidad. Se trata del diario íntimo de una madre de hoy. Ternura, ironía y sentido del humor en un relato que nos conduce a sentimientos sinceros y reflexiones serenas. Un libro que nos descubre que también hay que guardar un hueco de nuestro tiempo para respirar. El libro es, también, una invitación a disfrutar del presente y de las cosas sencillas.

Belinda Washington alcanzó la fama en España a raíz de su papel como presentadora (al lado del singular Chapis) del programa del corazón *¡Qué me dices!*, que poco tiene que ver con los que se ofrecen en la actualidad, pues el buen humor y la mofa sobre el famoso y el famosillo de turno no quebrantaba el buen gusto.

El escritor y psicólogo vallisoletano Gustavo Martín Garzo también visita hoy jueves el plató de *La tarde es tuya* para hablar de *Dulcinea* y *el caballero dormido*, su último libro. Tras una primera etapa como psicólogo, Martín Garzo se volcó con la literatura. Su debut fue, junto con los poetas Miguel Suárez y Carlos Ortega, en la revista literaria *Un ángel más*, publicación que codirigía. Entre sus obras destacan: *El amigo de las mujeres*, Premio Emilio Hurtado, *El lenguaje de las fuentes*, Premio Nacional de Narrativa, *Marea oculta*, Premio Miguel Delibes, *La princesa manca*, *Las historias de Marta y Fernando*, Premio Nadal. También ha escrito obras infantiles y juveniles. Entre ellas destaca *Tres cuentos de hadas*, Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil.

En el apartado dedicado al corazón de nuevo no faltan las intervenciones de José Librero, Almudena Pérez y Asunción Baraja. Los reportajes de calle corren a cargo de Dévora Fernández. Todo esto y mucho más, hoy a las 16,00 horas en Canal 4.



Belinda Washington alcanzó la fama con el espacio rosa '¡Qué me dices!'. / EFE

► LA 2

'Off cinema' emite el último film de Claude Sautet, 'Nelly y el Sr. Arnaud'

EFE / MADRID

El 22 de julio del año 2000 falleció en París, a los setenta y seis años de edad, el director de cine francés Claude Sautet, después de haber rodado su última película, *Nelly y el Sr. Arnaud*, que esta noche ofrece el programa de La 2, *Off cinema*.

La película, al igual que la anterior, *Un corazón en invierno*, fue considerada como de las mejores realizadas por este veterano director, y con ella consiguió 11 candidaturas a los Cesar -los Oscar del cine francés- y recibió la correspondiente al Mejor Director.

En estas dos películas contó con la participación de Emmanuelle Béart, que aquí encarna a Nelly, una secretaria que entabla una relación con su jefe, el señor Arnaud.

Arnaud es un juez y hombre de negocios, de 70 años, que contrata a una joven en crisis con su pareja para dictarle sus memorias. Ambos se enamoran, pero serán conscientes de que sus vidas no se encontraron a tiempo.

Un relato crepuscular que entusiasmó a la crítica que la calificó en su día de «conmovedora hasta extremos perturbadores», «emotiva y real» y «obra maestra», entre otros calificativos.

Michel Serrault, Jean-Hughes Anglade, Claire Nadeau, François Brion y Michel Laroque, entre otros, completan el reparto de la película.



LO MÁS DESTACADO
TRATADO EN PROFUNDIDAD

ACTUALIDAD C4

HOY A LAS 22:45 H. CON PATRICIA MARTÍN EN DIRECTO
CON LOS PERSONAJES MÁS DESTACADOS DEL MOMENTO

... Y A LAS 21:30 H. MÁS MADERA CON REMI SANZ

LATE SHOW



'Buena Fuente' se atreve con la mascota de Fernando Alonso

Buena Fuente regresa hoy con nuevas sorpresas. Al showman se le ha ocurrido para hoy invitar a la mascota de Fernando Alonso, el cerdo Borja, que sale con el piloto en uno de sus anuncios. Ya veremos como sale la entrevista. Además, para dar un aire algo más cultural al late show, veremos la actuación de la cantaoira Maite Martín.
ANTENA 3 00,40 HORAS

CINE, EN CANAL 4



'Los aprendices' en Castilla y León

Canal 4 ofrece este filme del director francés Pierre Salvadori en la que se refleja las aventuras de dos amigos que terminan dándose cuenta que el dinero no puede comprar la felicidad.
CANAL 4. 00,05 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS 07:00 TELEDIARIO MATINAL La actualidad informativa de primera hora del día presentada por Igor Gómez, Susana Roza y Salvador Martín Mateos en los deportes. 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Programa de actualidad dirigido y presentado por Pepa Bueno. 10:00 SABER VIVIR Espacio dedicado a la salud 11:05 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester Incluye: -Avance informativo Presentado por Ana Blanco	07:00 THAT'S ENGLISH 07:30 LOS LUNNIS 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO Programa concebido como una herramienta para conseguir trabajo y conocer el mercado laboral 10:00 T.V. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER 11:00 LABOTICA DE LA ABUELA 11:15 ESPAÑA ES 12:30 CANCIONES DE EUROVISIÓN 13:00 LOS LUNNIS 15:15 SABER Y GANAR 15:45 GRANDES DOCUMENTALES <i>Mounstrous gigantes</i> 16:55 EL ESCARBAJO VERDE 17:30 LOS LUNNIS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio con las noticias más relevantes de la mañana. 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio de análisis político en el que se entrevista a un personaje de actualidad y se realiza una tertulia donde se comenta la actualidad informativa más relevante. Conducido por Montserrat Domínguez. 10:00 EN BUENAS MANOS 10:45 CADA DÍA Magazine de variedades presentado por María Teresa Campos. Incluye secciones de salud, moda, sucesos, crónica social y la tertulia informativa.	07:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL: Como cada mañana, la más actualizada información económica nacional e internacional a través de Bloomberg televisión. 11:30 MÁS MADERA. 13:00 AVANCE INFORMATIVO: Antonio Renedo trae las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la mañana. Incluye la información meteorológica. 13:05 CARISSIMA: 14:00 SUPER AGENTE 86 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 CAMPOS CASTILLA Y LEÓN: 15:15 ACTUALIDAD CASTILLA Y LEÓN: 16:00 LA TARDE ES TUYA 18:00 INFIERNO EN EL PARAÍSO:	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Presentado por Ana Rodríguez y José Luis Fuentesilla. 09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio de tertulia informativa presentado por Vicente Vallés. Ofrece una entrevista y se da un repaso a los periódicos tanto del ámbito nacional como internacional. 10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA Magazine presentado por Ana Rosa Quintana. Incluye: -Karlitos Arguñano en tu cocina Espacio de recetas fáciles y sabrosas presentado por el famoso cocinero Karlitos Arguñano

Necesitamos tu Sangre **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Espacio de noticias con la actualidad de la jornada que presta especial atención a la actualidad local y regional. 14:30 CORAZÓN DE PRIMAVERA Espacio dedicado a repasar la actualidad del corazón. Presentado por Anne Igariburu. 15:00 TELEDIARIO-1 Informativo que recoge las noticias más destacadas del día. Presentado por Ana Blanco. Incluye un resumen de la actualidad deportiva, presentado por María Escario. 15:55 EL TIEMPO Espacio de previsión meteorológica 16:00 AMOR REAL Telenovela 18:25 TOROS Feria del Caballo de Jerez Toros de la ganadería 'Núñez del Cubillo' para los diestros Jesulín de Ubrique, Javier Conde y Miguel A.	19:15 PADRES EN APUROS 19:30 PEQUEÑOS UNIVERSOS - EL UNIVERSO ESCONDIDO 20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN 20:30 LA HABITACIÓN DE LAS PESADILLAS 21:00 VIVIR CON MR. COOPER 21:30 MIRADAS 2 21:55 SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL 21:58 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:40 EL TIEMPO 22:45 OFF CINEMA <i>Nelly y el Sr. Arnaud.</i> Francia. 1995. 103 minutos. Dirección: Claude Sautet. Intérpretes: Emmanuelle Béart, Michel Serrault, Jean-Hugues Anglade. 00:45 DÍAS DE CINE 01:45 CONCIERTOS DE RADIO-3 02:15 CULTURA CON Ñ 02:45 INGENIO NATURAL 03:15 NIKKI 03:45 TELEDEPORTE 05:15 EURONEWS	14:00 LOS SIMPSON Se emiten dos nuevos episodios de la serie de animación creada por Matt Groening. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias presentado por Roberto Arce y José Antonio Luque con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 15:45 LA BUENA ONDA DE LA TARDE Magazine de variedades presentado por Alicia Senovilla 18:00 NÚMEROS LOCOS Concurso vespertino presentado por Carlos Sobera 19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Programa de testimonios en el que los invitados y los telespectadores, vía telefónica, comparten sus experiencias en los mismos temas. Presentado por	18:50 AL SALIR DE CLASE 19:15 KAOS: Programa de zapping donde se pueden ver los momentos más espectaculares de las diferentes cadenas de Televisión. 19:55 ACTUALIDAD LOCAL. Toda la información local más importante del día. Presentado por Araceli Rodríguez. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 LA CABINA: Programa cinematográfico dirigido y presentado por Enke Moreno en el que esta semana presenta la película <i>El Reino de los Cielos</i> y repasa la biografía de su realizador Ridley Scott. 21:30 MÁS MADERA. Programa magazine, con entrevistas, concursos y colaboraciones. 23:00 ACTUALIDAD C4 LOCAL. 23:30 ACTUALIDAD LOCAL. 00:05 CINE: LOS APRENDICES 01:40 CÓDIGO ROJO 02:40 MTV MÚSICA: Disfruta de la mejor música a nivel nacional e internacional.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con envíos especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 LA CASA DE TU VIDA Resumen de todo lo acontecido en el curso de telerrealidad. Presentado por Óscar Martínez 17:00 A TU LADO Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de sus habituales colaboradores. 19:35 ¡ALLÁ TÚ!
---	--	--	---	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:00 GENTE Magazine presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina 21:00 TELEDIARIO 2 Informativo presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez en la actualidad deportiva 21:55 EL TIEMPO 22:00 AL FILO DE LA LEY Serie protagonizada por Paul Loustau, Leonardo Sbaraglia y Natalia Verbeke, entre otros 23:30 DOS ROMBOS Programa de contenido sexual presentado por Lorena Berdún 01:30 TELEDIARIO 3 Presentado por Antonio Parreño 02:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA Serie protagonizada por David Hasselhoff y Shawn Weatherly, entre otros 03:30 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 09:10 CINE: "LA NOCHE DE LOS GIGANTES" 11:00 POPULAR TV NOTICIAS 12:00 REGINA CAELI 12:05 SANTA MISA 13:00 ARGUMENTOS 14:00 POPULAR TV NOTICIAS DOCUMENTALES 14:30 OCTAVA DIES 15:00 CINE: "HABITACIÓN PARA TRES" 15:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 CHARLOT 20:00 POPULAR TV NOTICIAS 20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 20:40 PETER GUNN 21:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:05 CINE: "LA MALQUERIDA 2/2" 22:30 JAZZ NO SABE LEER 22:58 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:05 NUUESTRO ASOMBROSO MUNDO 00:00 POPULAR TV NOTICIAS 00:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 00:35 TE PUEDE PASAR A TI 01:05 COVERDALE'S CORNER	Patricia Gaztañaga. 20:15 PASAPALABRA Presentado por Silvia Jato 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas. 21:45 SIN RASTRO Triple capítulo de la serie protagonizada por la unidad policial de desaparecidos 00:40 BUENAFUENTE Andreu Buena Fuente presenta el late show que incluye entrevistas, reportajes, humor y música en directo 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 03:00 TELEVENTA	TELESEGOVIA 9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 9:30 FIESTA BRAVA 10:00 PLAZA MAYOR 11:00 TELENOVELA "PRIVILEGIO DE AMAR" 12:00 TELESERIE "EL ALMA HERIDA" 12:55 CARTELERA 13:00 A MESA Y MANTEL 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:00 FIESTA BRAVA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE. AL TERCER AÑO RESUCITADO 17:30 LA HORA ANIMADA 18:30 TELESERIE "COMPAÑEROS" 19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:15 ESTUDIO 9 21:50 QUE NO FALTE NADIE 22:15 PLAZA MAYOR 23:30 EL PERSONAJE 00:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 03:00 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	Presentado por Jesús Vázquez 20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. Además, incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 21:15 PECADO ORIGINAL 22:00 LA CASA DE TU VIDA Concurso presentado por Jordi González 00:30 CRÓNICAS MARCIANAS Late show presentado por Javier Sardá, acompañado por sus habituales colaboradores 02:20 INFORMATIVOS TELECINCO 02:45 TUNINGMANÍA 03:15 INFOCOMERCIALES Espacio promocional 05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA
---	---	---	--	---

SERIE



La cadena de pago estrena las dos últimas temporadas de 'Friends'

Los chicos de *Friends* vuelven a la pantalla de Canal +. La cadena emite en abierto apartir de hoy las dos últimas temporadas de esta prestigiosa serie de televisión. En total serán 43 capítulos con todas las aventuras de nuestra pandilla preferida. El regreso de Rachel, Mónica, Phoebe, Ross y Chandler ha sido muy esperado.

CANAL +, 15,00 HORAS

ENTREVISTA



José Blanco con 'La mirada crítica'

El programa de tertulia y opinión de *Informativos Tele 5* presentado y dirigido por Vicente Vallés, contará con la presencia de José Blanco, jefe de organización del PSOE.

TELE 5, 09,10 HORAS

LAS PELÍCULAS DE HOY

CANAL +

07:05 **TRANSWORLD SPORT**
 07:55 **LO + PLUS**
 Repetición Del magazine de entrevistas presentado por Ana García Sñeriz y Manu Carreño

08:45 **NOTICIAS CNN +**
 09:00 **COLECCIÓN C +**
Terciopelo azul. EEUU. 1986. Dirección: David Lynch. Intérpretes: Isabella Rossellini, Kyle MacLachlan, Dennis Hopper, Laura Dern, Hope Lange, Dean Stockwell, George Dikerson.

10:56 **CINE**
El agente de la condicional. Reino Unido. 2002. Dirección: John Duigan. Intérpretes: Steve Coogan, Lena Headey, Om Puri.

12:30 **CARA A CARA**

TELEMADRID

07:00 **TELENOTICIAS**
 Espacio informativo

07:55 **CYBERCLUB**
 Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye las series de animación:
 -Doraemon
 -Cátdog

09:00 **EL CÍRCULO A PRIMER HORA**
 Invitado: Mariano Rajoy

09:30 **BUENOS DÍAS, MADRID**
 11:15 **VIVE LA VIDA**
 Magazine presentado por Cristina Tárrega. Incluye:
 12:35 -¿QUÉ COMEMOS HOY?

La mejor del día
 LA 2 22:45
NELLY Y EL SR. ARNAUD
 ★★★
 Título original: "Nelly et Monsieur Arnaud". Francia/Alemania. 1995. Dirección: Claude Sautet. Intérpretes: Emmanuelle Béart, Michel Serrault, Jean Hugues Anglade. 106 m.ss

Emmanuelle Béart, en primer término, protagonista de la película de La 2.

Un amor pausado

Nelly, una parisina de 25 años, trabaja donde puede para mantener su casa y a un marido en paro. Un día, su amiga le presenta al señor Arnaud, un hombre maduro que, fascinado por Nelly, se ofrece a pagarle todas sus deudas. Ella dice que no, pero más tarde se arrepiente y decide realizar un trabajo para el señor Arnaud: transcribir el libro de memorias que éste piensa publicar. Una preciosa historia de amor platónico en la que volvieron a colaborar la actriz Emmanuelle Béart y el realizador Claude Sautet.

Valentín es un niño de nueve años que vive con su abuela en Buenos Aires durante los primeros años sesenta. Su madre desapareció cuando él tenía tres años y su padre es un bala perdida incapaz de asumir responsabilidades. Su vida transcurre monótona y con dos obsesiones: convertirse en astronauta y que su padre lo lleve junto a su madre.

Canal + 22:00
NOVIEMBRE
 ★

España. 2003. Dirección: Acheró Mañas. Intérpretes: Óscar Jaenada, Ingrid Rubio, Paloma Lorena, Juan Díaz, Juan Margallo. 93 m.

Empujado por su espíritu idealista, Alfredo decide crear un arte más libre, hecho con el corazón, capaz de hacer que la gente se sienta viva. Su concepto del teatro empieza más allá del escenario; se traslada a pie de calle, cara a cara con el público. Allí, en una plaza cualquiera, en un parque o en la avenida más comercial de la ciudad, Alfredo y su grupo Noviembre comienzan la función: diablos que provocan a los transeúntes, actuaciones de denuncia social, acciones llevadas al extremo de poner en alerta a las fuerzas del orden público.

Canal + 02:05
TRUCE CAMPANADAS
 ★

España. 2002. Dirección: Xavier Villaverde. Intérpretes: Juan Diego Botto, Marta Etura, Luis Tosar, Elvira Minquero, Rosa Álvarez, Laura Mañá. 103 m.

Jacobo, un joven escultor, vuelve a Santiago de Compostela, su ciudad natal, después de 20 años de ausencia. La razón de su regreso es la delicada salud de su madre, hospitalizada en un psiquiátrico. Allí se encuentra con personas casi olvidadas, que le ayudarán a esfrentarse a unos hechos de los que lleva media vida huyendo.

Canal + 16:30
EL CAZADOR DE SUEÑOS
 ★
 Título original: "Dreamcatcher". EEUU. 2003. Dirección: Lawrence Kasdan. Intérpretes: Morgan Freeman, Thomas Jane, Jason Lee, Damian Lewis, Timothy Olyphant. 128 m.

Hace veinte años Jonesy, Henry, Pete y Beaver no eran más que unos niños de una pequeña localidad de Maine, con el valor suficiente para reaccionar de manera heroica ante la crueldad infantil. Al salvar a un extraño muchacho llamado Duddits, se hicieron, de forma imprevista, con un quinto amigo, aunque aún más imprevistos fueron los extraños poderes que él les transmitió, uniéndolos más allá de una simple amistad. Ciencia ficción, fantasía y terror se dan cita en una historia que toma su título de un amuleto que los nativos americanos empleaban para cazar las pesadillas y eliminarlas. Por encima de los efectos especiales, se centra en el aspecto humano de los personajes para ganar en intensidad.

Canal + 18:39
EL SUEÑO DE VALENTÍN
 ★
 España. 2002. Dirección: Alejandro Agresti. Intérpretes: Carmen Maura, Rodrigo Noya, Julieta Cardinali, Jean Pierre Noher. 86 m.



Fragmento del cartel promocional del filme dirigido por Acheró Mañas.

tu centro comercial de Segovia
 Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:00 **LA HORA WIKI**
 13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**
 14:00 **MÁS DEPORTE**
 14:50 **NOTICIAS CNN +**
 15:00 **TELESERIE**
Friends
Nadie propone matrimonio

15:30 **LO + PLUS**
 16:30 **CINE**
El cazador de sueños. EEUU. 2003. Dirección: Lawrence Kasdan. Intérpretes: Morgan Freeman, Thomas Jane, Jason Lee, Damian Lewis.

18:39 **CINE**
El sueño de Valentín

20:00 **ZAP, ZAP, ZAPIN**
 20:30 **LA HORA WIKI**
 21:00 **CONTRARRELOJ**
 21:30 **NOTICIAS CNN +**
 21:50 **LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL**
 22:00 **CINE ESPAÑOL EN CANAL +**
Noviembre

23:42 **CÓDIGO CINE**
 00:13 **LA NOCHE DE DOCUMENTA**
Galileo: Y sin embargo se mueve
 02:05 **CINE: Trece campanadas**

13:15 **ALTO Y CLARO**
 14:00 **TELENOTICIAS**
 Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten.

15:00 **EL TIEMPO**
 15:05 **DEPORTES**
 Espacio deportivo

15:30 **CIFRAS Y LETRAS**
 Concurso presentado por Paco Lodeiro.

16:00 **GRAN VÍA DE MADRID**
 Magazine vespertino de actualidad presentado por Marta Robles.

18:00 **MADRID DIRECTO**
 Programa informativo de reportajes y conexiones en directo presentado por Inmaculada Galván.

19:30 **METRO A METRO**
 20:30 **TELENOTICIAS**
 21:25 **CAPITAL**
 Serie

22:00 **EL DEBATE DE TELEMADRID**
El estado de la Nación
 00:00 **DIARIO DE LA NOCHE**

GMS 921 41 32 32 GMS
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

03:48 **CINE**
Slam. España. 2002. Dirección: Miguel Martí. Intérpretes: Iván Hermás, Tomás Fonzi

05:17 **CINE**
La luz prodigiosa

01:00 **DE MADRID A EUROPA**
 01:35 **CINE: UNA DE ACCIÓN**
En las manos de Dios
 03:10 **DOCUMENTAL**
El retorno de los exorcistas
 04:10 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

TORRECABALLEROS Parcela urbana. 690m². Todos los servicios. Buena situación. Ref. 6293.

EL SOTILLO últimos adosados, 4 dormitorios. Garaje. Jardín desde 168 m². Buena situación. Ref. 5971

JUNTO CLARET promoción pisos, 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 66 m². Ascensor. Ref. 6168.

OTERO DE HERREROS Chalet individual. 3 dorm. y 2 baños. Amueblado. Jardín 600m². Piscina, bodega y lavadero. Ref. 6285 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

ugarte® www.ugarte-inmobiliaria.com



A la izquierda el segoviano Claudio Pascual, junto a Nacho Cano, durante el casting de actores para el popular musical

EL ADELANTADO

LA ÚLTIMA
 CARMEN TOMÁS

Alto y claro

RODRIGO RATO, DIRECTOR GENERAL del FMI, no ha querido dramatizar, pero tampoco se ha dejado nada en el tintero. Como suele decirse se puede decir más alto, pero no más claro. Dice Rato que la economía mundial se está debilitando y que, si no se hace nada para corregir los desajustes que existen, la cosa puede ponerse peor, aumentar los riesgos. La lección es sabida por todos los gobiernos, los europeos y el norteamericano. El petróleo está muy caro, hay unos déficits excesivos, poco ahorro y un fuerte desempleo estructural. Las recetas para combatirlos también son conocidas. Lo que hay es poca voluntad política de hacerlo.

En España, por ejemplo, que hace ya varios meses que las alarmas se han encendido por el comercio exterior, la balanza corriente no se ve como preocupación excesiva. Parece, sí, que ha habido una reunión entre Economía y las empresas del Club de Exportadores, a petición de éstos, para empezar a ver el problema. Las empresas ya lo han dicho, las ventas se han resentido y lo van a seguir haciendo si no se toman algunas medidas, entre ellas, la rebaja del Impuesto de Sociedades o las cotizaciones sociales y apoyos y ayudas de todo tipo para hacer frente a la competencia en mejores condiciones. ¿Se lo van a tomar en serio? No lo sabemos. Pero la falta de iniciativas y la negativa de los sindicatos a negociar cualquier cosa que tenga que ver con una reforma en profundidad del mercado laboral, por ejemplo, están ahí y habrá que ver la capacidad de diálogo y talento que le pone a esto Rodríguez Zapatero.

Si las cosas siguen por el mal camino, y ya somos el segundo país del mundo después de Estados Unidos en déficit de la balanza corriente, acabará afectando al crecimiento y después al empleo y al consumo y vendrán los problemas de impagos de deudas. En fin, que las alarmas se han encendido, las causas se conocen y sólo hay que aplicar las recetas. Si no se hace nada, lo peor está por venir.

Un musical para todos

MARÍA COCO H.
 Segovia

Niños, jóvenes, adultos y ancianos... Nadie quiere perderse el musical 'Hoy no me puedo levantar', dirigido por el polifacético Nacho Cano y que recoge algunas de las canciones que, en la década de los ochenta, marcaron a toda una generación. Al menos esas eran las previsiones iniciales aunque, a la vista de la aceptación del espectáculo, la música del mítico grupo marcó a los padres y también a los hijos de aquellos jóvenes... Es decir, a todo un país que ahora quiere recordar esta época y asistir a la puesta en escena del musical.

Para el público general la historia comenzó el 13 de septiembre de 2004 aunque realmente la gestación de este ambicioso proyecto, que recorrerá algunos paí-

El segoviano Claudio Pascual trabaja como director adjunto del musical 'Hoy no me puedo levantar'

ses de latinoamérica, se inició mucho antes. Más de 1.500 jóvenes esperaron largas colas para presentarse a un casting que tenía 'sabor segoviano'. El responsable y la persona que dirigía este primer trámite era el actor Claudio Pascual [actualmente director adjunto del musical], natural de la capital, y que ha participado en numerosos proyectos musicales y televisivos.

Según destacó, su experiencia en el musical está siendo "indescritible". Lo dijo así haciendo referencia a las miles de personas que diariamente acuden al popular

Teatro Rialto, ciudadanos anónimos que lloran, cantan y ríen al son de una música y de unas canciones que algunos consideraban que había caído en el olvido, por no estar incluidas en las listas de ventas, pero que están en los corazones de los ciudadanos como destaca el propio Nacho Cano en la página web del musical.

Por su parte, Claudio Pascual alabó el poder trabajar junto a Cano del que destacó la cercanía con cada uno de los actores y de las personas que hacen realidad el espectáculo. "Proyecta tranquilidad y hace más sencillas las cosas",

dijo y explicó que, cada día, continúan los ensayos y los perfeccionamientos.

Previsiblemente cuando Nacho Cano ponga en marcha este proyecto en los países de América del Sur será este segoviano el que tome las riendas de un espectáculo que, confesó, "me sigue haciendo llorar porque es un musical que cada día está más vivo".

Pascual inició su trayectoria profesional en los medios de comunicación de la capital aunque fue con Jesús Hermida, en el programa 'Por la mañana', donde se dio a conocer a nivel nacional. También ha trabajado en series como 'Ana y los siete', 'Hospital Central' o, por ejemplo 'El comisario'. Entre otras cosas ha presentado varios programas y dirige el coro de la Unión de Actores de Madrid.

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 19

Ya lo decíamos ayer, las cosas no son lo que parecen

¿Cómo puede convertirse el alquiler en un negocio rentable? Como este 3. ¿Cómo puede convertirse el alquiler en un negocio rentable? Como este 3.

¿Cómo puede convertirse el alquiler en un negocio rentable? Como este 3.

¿Cómo puede convertirse el alquiler en un negocio rentable? Como este 3.

LA HUERTA LA MONTAÑA LA MISS EL COCHINILLO

A veces hay que darle la vuelta

921 412090

Las cosas siempre muy claras

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovianinmobiliaria.com

Pisos
 Chalets
 Locales
 Solares
 Oficinas
 Fincas
 Naves
 Promociones

DC Digital Century S.L.

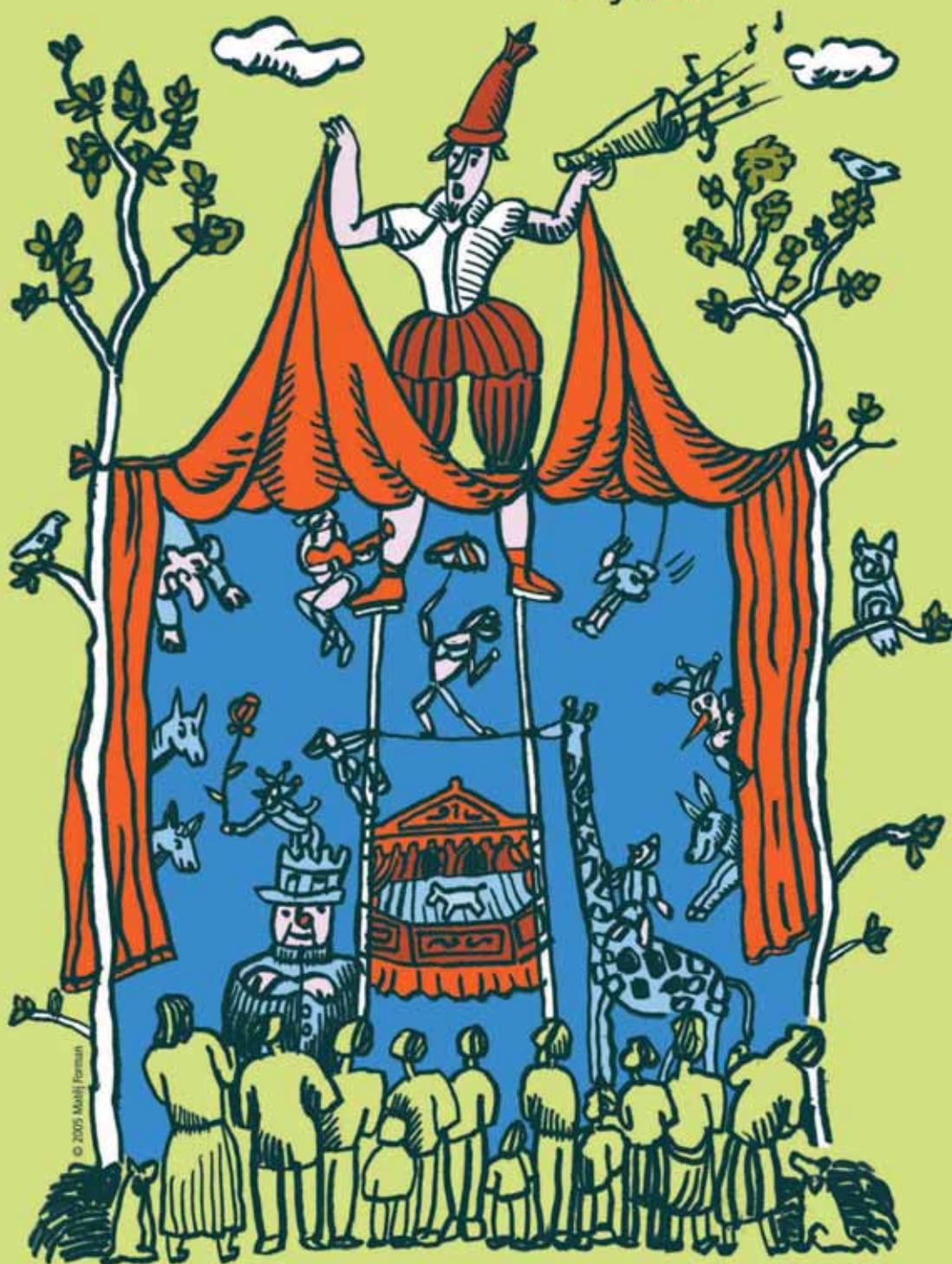
EL ADELANTADO

Jueves 5 de mayo de 2005

DE SEGOVIA

La Porra

Mayo 05



titirimundi

ESPECIAL

La historia de Titirimundi a través de sus carteles



1985. Existimos



1986. El Festival aún no tenía nombre



1987. El año malo (para algunos, el mejor)



1990. Titirimundi tras dos años de ausencia



1991. Teatro



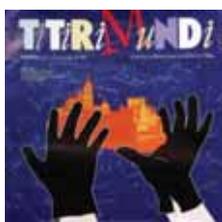
1992. Otras culturas



1993. El acueducto, siempre



1994. Oficio



1995. Manipulación



1996. Nace el anagrama



1997. En colores



1998. Este año no hubo carte. Este es el folleto



1999. La importancia de los dedos



2000. Anunciamos a gritos la página web



2001. Fantasía



2002. La imagen de Hugo e Inés



2003. Cuestión de equilibrio



2004. Pasen y vean

Es tu tierra y tu gente. Segovia es una provincia que mira hacia un nuevo futuro.

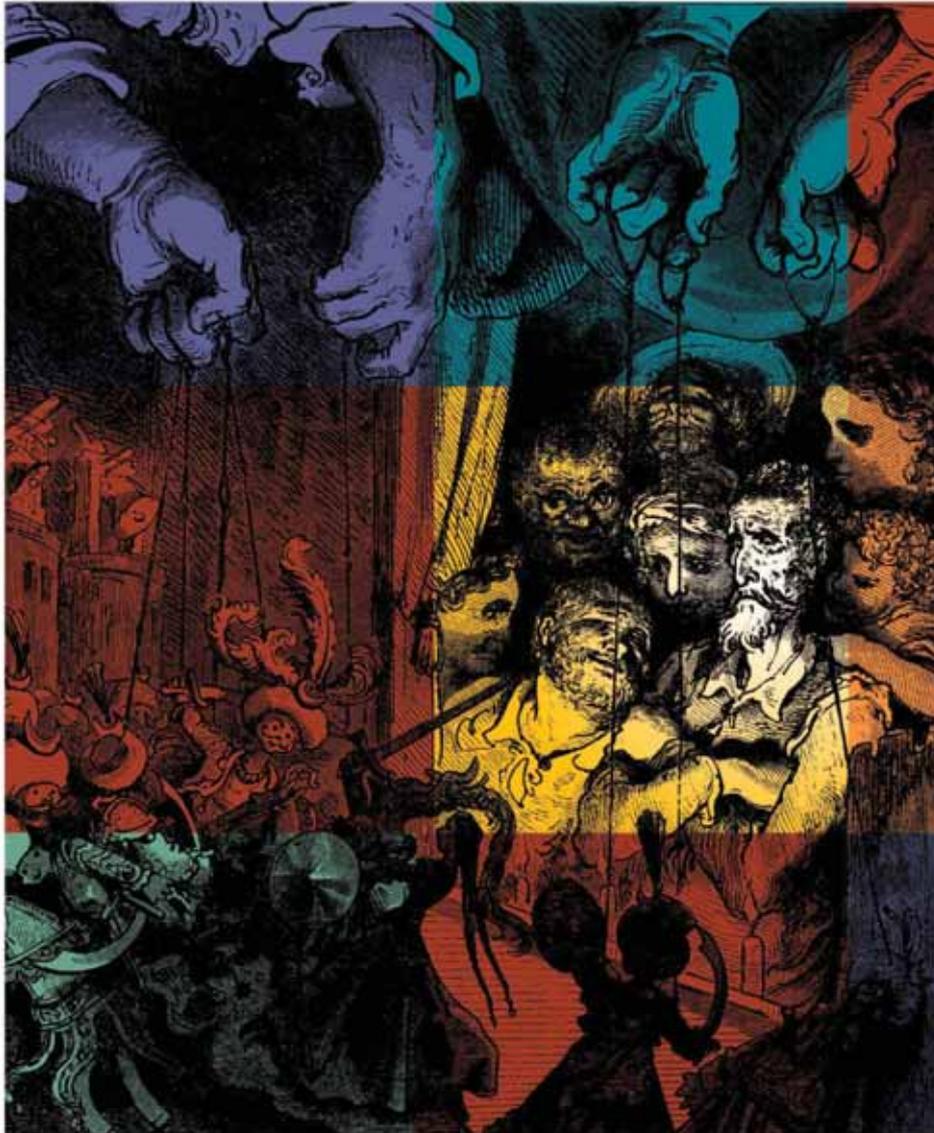
Un futuro que desde la Diputación de Segovia trabajamos hoy, atendiendo a vuestras gentes, cuidando nuestros paisajes, apostando por la cultura y la juventud, con más y mejores vías de comunicación... Contigo, Segovia tiene futuro.

Es tu provincia.

Es Segovia

Es tu provincia

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA



Segovia
XIX Festival Internacional
de Teatro de Títeres
del 6 al 15 de mayo 2005

titirimundi

Julio Michel

Director del Festival Internacional
de Teatro de Títeres de Segovia

El nombre Titirimundi

Queridos amigos y colegas:

El año 1990 en el Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia, pensando que ese título tan largo resultaba algo rimbombante y pelín pretencioso, decidimos apodararlo con algún sobrenombre que lo identificase de manera más personal. Espontáneamente nos salió **Titirimundi**, vocábulo muy sugerente y sonoro, que al parecer procede de la palabra **Tutilimundi**, antigua atracción de feria que mostraba imágenes del mundo en un cajón. También nos pudo salir otro nombre y hubiésemos estado igualmente contentos con el.

Lo que nunca pudimos ni imaginar es el éxito contagioso de esa palabra mágica y los múltiples derivados que a su raíz se han asociado. Sinceramente reconozco que de haberlo sabido no lo hubiese bautizado así ni ebrio.

Lo que nació como nombre original para identificar un lugar y un festival, se pierde hoy entre la banalizada reiteración. Muchos nuevos festivales se bautizan con el prefijo titiri y, consecuentemente, hasta los más enterados se arman el taco; no saben si en Segovia se celebra el Titirimundi o si es el Titirilandia (palabra que, por cierto, sugiere landias de otras latitudes éticas y estéticas) o a saber que otro titiri.

¡Que saturación!

¡Menuda inflación!

La confusión está servida y en Segovia estamos ya pensando en cambiarle el nombre al festival para que, como era nuestro propósito inicial, nos identifiquen con un nombre propio, más 'personalizado' (perdón por esta horrible palabreja).

Colaborador de Titirimundi

Cervecería Medieval

Excálibur

Plaza Cirso de Molma, 6
40006 Segovia (Nueva Segovia)
Teléfono 921 44 30 83
Móvil: 609 48 06 34

Diego Stirman

Por segunda vez voy a tener el enorme *gustazo* de participar y compartir con los otros *adultos-niños-jugueteros* que somos los marionetistas, la semana de Titirimundi de Segovia.

Y el placer es doble porque en mi caso particular es la historia de un encuentro que me gustaría contarles.

Hace 25 años, por razones ajenas a mi deseo que algunos suelen llamar *casualidad* pero que tenía mas los colores de una fuga, me encontraba en Ponferrada, capital del Bierzo, los pimientos y el botillo, ejerciendo una de mis anteriores profesiones que los bien hablados llaman *matasanos*.

Para matar el tedio y la rutina de la gira por los bares, un grupo de amigos me invitó al teatro Bergidum donde presentaban un espectáculo de títeres acompañado



ciones para Mirar inspirado en un musical de María Elena Walsh, recuerdo infantil de mi Buenos Aires querido. El tiempo pasó, el viento siguió corriendo entre las arcadas del acueducto y las aguas de la Seine bajo el Pont Neuf de Paris.

Hace dos años, en el último festival de Charleville Mezieres, acodado en el mostrador de un bar,

"Así es Julio, por eso aprovecho esta tribuna que se me ofrece para hacerte públicamente culpable (ien parte!) de que hoy pase mi vida viajando de pueblo en pueblo..."

por un cantante de la región

Tres momentos de esa tarde me quedaron grabados en la memoria. La interpretación del *Sueño del enamorado* y *la muerte* por Amancio Prada acompañándose de una antigua viela mientras los títeres coreografiaban la historia; el desespero de los titiriteros al final de la representación para recuperar unos pájaros aterrizados que habían dejado volar en el momento mas dramático de la obra y, por último, todo el trabajo de desmontaje y carga del camión al que asistí semi-hipnotizado. El portazo de la furgoneta y la partida hacia la próxima ciudad me hicieron volver a la realidad.

Contagiado seguramente por ese extraño virus, ante la sorpresa atónita de mis pacientes, cerré definitivamente mi consulta y a los pocos meses, salía a la calle con mi primer espectáculo de títeres, *Can-*

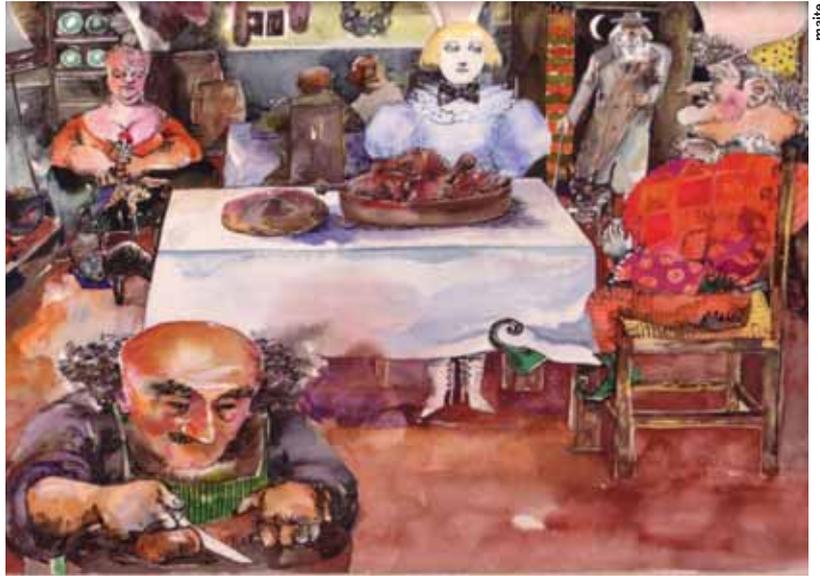
mi amigo y compatriota Horacio Peralta me dice:

— Ven, te voy a presentar al organizador de un buen festival en España...

No recuerdo si fue después del segundo o tercer vaso de Bordeaux, que le empecé a contar la historia de mis comienzos en el mundo de los títeres

— ¡Pero si era yo con *Libélula!*
Así es Julio, por eso aprovecho esta tribuna que se me ofrece para hacerte públicamente culpable (ien parte!) de que hoy pase mi vida viajando de pueblo en pueblo con mi furgoneta destartalada (bueno, no está tan destartalada, pero suena poético...) haciendo gozar a niños y adultos agitando muñequitos con las manos, revolviendo cáscaras de banana y zambulléndome en las barrosas aguas de improvisados pantanos vietnamitas!

Dibujo de La Estrella Teatro



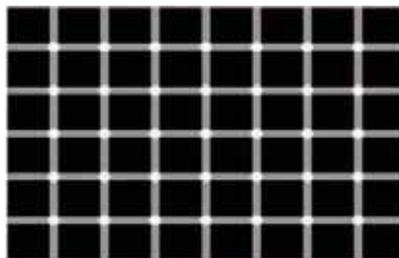
Cabeza de Dragón

Una propuesta de:

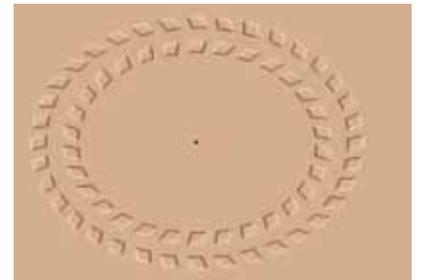
El circo de las Pulgas



Alfredo Panzani



Le test consiste à compter les points noirs
El test consiste en contar los puntos negros



Fixez le point central et approchez/reculez-vous de l'écran
Mirar el punto central, acercarse y alejarse

La magia de los títeres inunda Segovia



AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA

ENTREVISTA

Julio Michel

Director y fundador de Titirimundi

“Hemos captado el interés de todo tipo de público”

Julio Michel pensó en un festival de títeres para Segovia hace casi veinte años. 1985 fue el arranque de Titirimundi con unas pocas compañías. En la edición de este año hay 38 de 15 países, que durante diez días ofrecerán cientos de representaciones. Por algo, el Festival se ha convertido en un referente mundial y en todo un ‘fenómeno social’

GONZALO AYUSO

Ya desde 1985 el festival cayó simpático: “El público lo vio con curiosidad, con simpatía y en estos 19 años se ha convertido en un fenómeno social; un acontecimiento cultural importante desde el punto de vista artístico pero con una trascendencia económica (en el turismo en la hostelería, etc) que yo ni me paro a atender porque me queda lejos, pero sí es una consecuencia que se deriva del éxito del Festival— afirma Michel—. Sobre todo me quedo con el balance artístico muy positivo y la difusión del teatro de títeres con criterios de calidad y de interés. Hemos acertado al lograr captar muchísimo público”, añade.

La ciudad

La ciudad de Segovia es un elemento importante del festival: “es hermosa, acogedora, de un tamaño humano, una capital pequeña con el valor añadido que va configurando el festival”. Una ciudad que se abre a visitantes y a los propios ciudadanos creando corrientes de simpatía con las compañías de títeres.

Encuentro casi familiar

Titirimundi tiene un encanto único para las propias compañías que participan en el festival. “Dicen que es el mejor festival del mundo. En parte porque supone un encuentro, una forma de confrontar su trabajo, no por competitividad o rivalidad, sino como enriquecimiento e intercambio de experiencias. Una cita muy estimulante

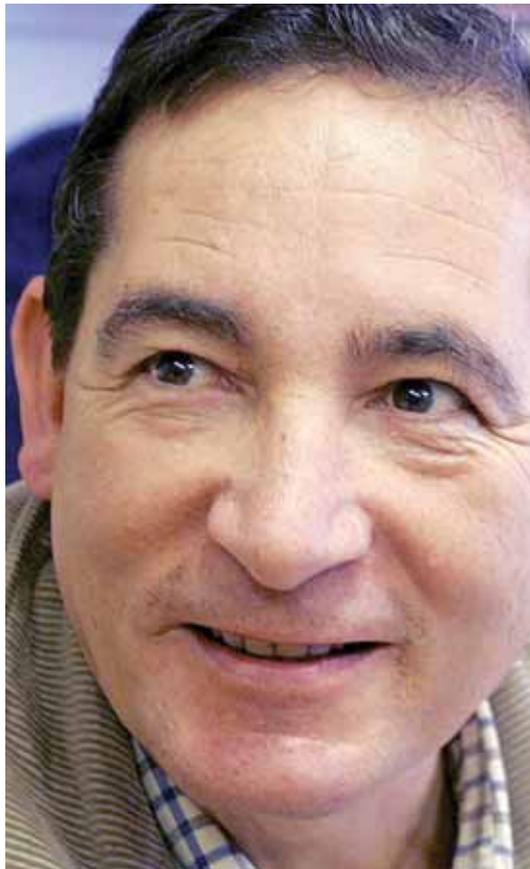
desde un punto de vista artístico”.

El público

“Se trata de un festival abierto a todos los públicos. Desde el más exigente—intelectuales, estudiantes, expertos en arte, etc— a niños, abuelos... gente llana en definitiva. Todos pueden coincidir en un momento determinado en un espectáculo, porque los títeres son universales, tienen valores universales y un lenguaje también universal”.

Medios y apoyos

“Hemos llegado a un cierto techo que yo venía persiguiendo desde hace muchos años, cuando me quejaba de que hacía un festival sin nada y lo sacaba adelante con mucho esfuerzo”. El día que Silvia Clemente, consejera de Cultura y Turismo de Castilla y León, se mostró dispuesta a dotar al Festival de financiación para contar con un presupuesto digno Julio Michel se llevó “una de las mayores alegrías” de los 19 años de Titirimundi. También lo apoyan, de forma más discreta, el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación, Fundación Juan de Borbón, Fundación Siglo de Castilla y León y otras entidades públicas y privadas. Entre estas últimas Michel destaca a Viñedos Nieva y este año a R&D. En cuanto a la hostelería, afirma que los espectáculos de Titirimundi en bares o cafeterías son resultado de un esfuerzo del propio Festival para dar respuesta a ese tipo de público que vincula su tiempo de ocio a esos lugares. Sin embargo, Michel consi-



FOTOGRAFÍA DE FERNANDO PERVALOSA

dera que la hostelería segoviana “ha aportado muy poco a Titirimundi” y “no ha reconocido lo que significa no sólo en por los diez días de actividades sino por la promoción que de la ciudad se hace en televisión, radio, prensa, etc.

Romanticismo

Dice Julio Michel que queda

parte de ese romanticismo de los titiriteros antiguos que recorrían los pueblos como nómadas “porque su forma de vida hoy sigue estando muy ligada y condicionada por lo que es el teatro de títeres”. Luego, entre las compañías las hay más o menos itinerantes, más o menos profesionalizadas.

Un consejo

El director de Titirimundi, Julio Michel, advierte a los segovianos que siempre que puedan disfruten de los espectáculos del Festival entre semana, ya que viernes, sábado y domingo la afluencia de público es muy alta. Asimismo, recomienda prestar atención a la calificación de las actuaciones, para evitar que en los destinados a adultos puedan ‘colarse’ niños que en ese caso no disfrutarán de los mismos.

Un proyecto

La sede actual de Titirimundi se ha quedado pequeña. Para el futuro, Julio Michel confía en conseguir un espacio definitivo y amplio. El proyecto más ambicioso pasa por un lugar que sea además un foco de formación y creación. Instalaciones que cuenten con un pequeño teatro donde ofrecer representaciones a lo largo de todo el año y también la posibilidad de crear espectáculos audiovisuales destinados, por ejemplo, a televisión.

Una opinión

Durante la entrevista apareció en la sede del Festival Hugo Suárez, de la novísima compañía peruana La santa rodilla. Hugo es también la mitad del prestigioso dúo Hugo e Inés, que ha recorrido todo el mundo con espectáculos de gran éxito y belleza. La opinión de Hugo sobre Titirimundi es la siguiente: “He estado en 170 festivales diferentes y personalmente siempre he considerado que el de Segovia es el mejor de todos”. Y añade “no me imagino el festival sin Julio y no me explico cómo puede organizar todo esto, siempre me ha sorprendido”.

LUDOS
LA TRUNCOLORUM

Los fines de semana tus copas en un gran ambiente

MENÚS DIARIOS
La auténtica comida casera

C/ José Zorrilla, 26 Segovia Telf. 921 44 44 69

Maracaibo
CASA SILVANO

- La esencia de la cocina segoviana
- Bodega con más de 400 referencias
- Cocina castellano-leonesa elaborada

Ezequiel González, 25 · 921 46 15 45 · Segovia
www.restaurantemaracaibo.com



AKKAAR TEATRO DE MARIONETAS (India)

Días 9, 10, 11 y 13. 19,30 horas
Días 14 y 15. 17,30 y 19,30 horas
Universidad SEK
TODOS LOS PÚBLICOS

Compañía domiciliada en Shadipur Depot, Delhi (India) Puran Bhatt es un titiritero tradicional y maestro en la manipulación y fabricación de marionetas. Con algunos refuerzos externos procedentes del mundo de la música y de la danza, el núcleo de la compañía que nos visita está formado por artistas de las compañías de marionetas Aakaar Puppet Theater y Pitara Putili.

SAWAAGAT. Significa bienvenida. En la antigüedad, cuando el rey visitaba su reino el pueblo celebraba una bienvenida en su honor. Con el tiempo esta celebración se ha convertido en un festejo popular y los teatro de Kathputli (marionetas de hilos) la recrean con vibrantes ritmos musicales

ALEX BARTI (Dinamarca)

Sábado 7. 18 horas
Domingo 8. 17,30 horas
Plaza de San Martín

Sábado 7. 19,30 horas
Domingo 8. 19,30 horas
Días 10, 11, 12, 14 y 15. 18,00 y 19,15 horas
TODOS LOS PÚBLICOS

Alex y Barti forman una pareja artística inseparable. La vida brota de las habilidosas manos de Alex y el público asiste fascinado al maravilloso y conmovedor prodigio de la 'creación'. Barti, el títere, está vivo. Su carácter, emociones y cambios de humor se reflejan asombrosamente en su rostro de trapo. La historia es la de Barti, famoso músico e intérprete de piano y de guitarra, que riñe y pelea mientras se prepara para un concierto con su ayudante Alex.

BARBARA MÉLOIS (Francia)

Viernes 13 y sábado 14. 23,00 horas
Domingo 15. 19 horas
Iglesia de San Nicolás
TODOS LOS PÚBLICOS

'Petite histoire a l'eau de rose' o 'La vida en rosa' Después de utilizar en otros espectáculos los rollos de papel adhesivo, el papel de aluminio, o el papel de celofán, Barbara Mélois se interesa ahora por el más humilde de todos: el papel higiénico.



BATCHATA (Bélgica)

Días 7 y 8. 13,00 horas y 20,00 horas.
Días 9 y 10. 18,00 horas y 20,30 horas.
Plaza de San Martín

Jueves 12. 18,00 horas y 19,30 horas.

Jardinillos de San Roque TODOS LOS PÚBLICOS

Teatro burlesco de pantomima. 'Ángel'. Dos comediantes que interpretan alternativamente el papel de títere y titiritero, crean un jocosos personaje de 80 cm. de altura.

BREAD AND PUPPET (EE.UU.)

El mundo en llamas:
Días 14 y 15. 20,30 horas
Teatro Juan Bravo

Parábolas:
Días 10, 12 y 13. 17,30 horas y 19,30 horas
Sábado 15. 12,30 horas.
Plaza de la Merced
TODOS LOS PÚBLICOS



El Teatro Bread and Puppet (Pan y muñecos) fue fundado en Nueva York en 1963 por el escultor y coreógrafo de origen alemán Peter Schumann. En sus espectáculos busca el compromiso y aborda temas sociales, políticos, medioambientales, así como los conflictos de relación.

El mundo en llamas. Un equipo de la emergencia nacional de payasos satiriza nuestras reacciones ante una situación de emergencia

Parábolas. Teatro de calle con escenas cortas que incluyen burlescas parábolas políticas que satirizan el modo de vida actual.

CARRUSEL D'ANDREA (Francia)

Del 30 de abril al 23 de mayo
Plaza del Azoquejo

CARRUSEL CATIMINI (Francia)

Del 30 de abril al 16 de mayo
Avenida Fernández Ladreda

CIRC PÁNIC (España)

Jueves 12 y viernes 13. 19,30 horas
Sábado 14 y domingo 15. 18,30 horas
Plaza Mayor
TODOS LOS PÚBLICOS

Alexa y Jordi se encontraron en 1988 en el Circo Crac, ella funámbula y él electricista. La compañía actual es una fusión mediterránea de dos culturas hermanas, Marsella y Barcelona. Apuestan por espectáculos frescos y directos, así como innovadores, al tiempo que buscan la complicidad del público. **Servicios a domicilio.** El encuentro de un turista que viaja en rulote con un fontanero que se desplaza en vespa. Circ Pánic utiliza técnicas circenses para resolver tareas cotidianas en una tierna y divertida parodia de las relaciones conyugales.

EL CIRCO DE LAS PULGAS (Bélgica)

Días 7, 8, 10, 11, 13, 14 y 15. De 17,00 a 19,30 horas. Cada media hora
Palacio de Aspiroz (Fomento)
TODOS LOS PÚBLICOS

Bajo la más grande de las pequeñas carpas del mundo, Alfredo Panzani, un antiguo domador de fieras, ha cambiado sus leones y sus elefantes por una exhibición de pulgas sabias. Las hay juglares, acróbatas, comedoras de fuego y hasta equilibristas, siempre elegantes. La culminación es un asombroso número, único en el mundo: Zaza, la pulga voladora que, arriesgando su vida, es propulsada al espacio por un cañón miniatura.

CIRCUS SKUNK (EE.UU. - México)

Días 7 y 8. 17,30 horas y 18,30 horas.
Plaza de la Merced

Día 13. 18,30 y 19,30 horas
Días 14 y 15. 17,30 horas
Jardín de San Juan de los Caballeros

TODOS LOS PÚBLICOS

El mexicano David Skunk es un hombre orquesta, juglar, mimo, charlatán y payaso que propone ejercitar el músculo de la risa con su espectáculo callejero 'El pequeño gran circo'.

38 com de 15



CIRQUATION LOCALE (Bélgica)

Días 6, 7 y 8. 19,30 horas
Plaza Mayor

Día 9. 19,00 horas
La Albuera
TODOS LOS PÚBLICOS

El circo de la Boyband. Tres artistas de circo presentan en la calle un espectáculo acrobático que mezcla malabarismo, acrobacia y teatro, con la participación del público. Cóctel de teatro cómico y circo.

DIEGO STIRMAN (Francia)

Domingo 8. 23,00 horas
La Tahona de San Lorenzo

Lunes 9. 23,00 horas
Cervecería Medieval Excalibur
Establecimiento recomendado por El Adelantado

Jueves 12. 20,00 horas
San Martín
TODOS LOS PÚBLICOS

La Caja de Pandora. El profesor Stirman, etno-marionetólogo, mago, charlatán, plusmarquista de inmersión en apnea y otras fantasías, invita a un viaje sin fronteras que comienza en la tragedia griega y termina en las turbias aguas de una plantación vietnamita.

EL ESPEJO NEGRO (España)

Días 12 y 13. 18,00 horas
Días 14 y 15. 18,00 y 21,00 horas.
Plaza de San Martín
TODOS LOS PÚBLICOS

Esta compañía malagueña, revolucionó a finales de los ochenta el Teatro de Títeres con sus espectáculos ofrecidos en festivales de toda Europa y América. Está considerada como una de las mejores compañías españolas de su género. Destaca por su teatro arriesgado, sin concesiones, donde el humor y la crueldad se entretienen en la trama del realismo absurdo.

La cabra. Una 'troupe' de marionetistas gitanos irrumpen en medio de la calle entre palmas y música de raza, pidiendo con desparpajo a la gente. Las marionetas ponen a prueba la paciencia y la imaginación del clan familiar.



ERFREULICHES THEATER ERFURT (Alemania)

Días 6 y 7. 20,30 horas
Día 8. 19,00 horas.
Teatro Juan Bravo
TODOS LOS PÚBLICOS

La reina de los colores. Representación de una pequeña comedia musical. La escenografía está diseñada, animada, filmada y proyectada en directo sobre una pantalla. Diseñadora y pianista reproducen los caprichos de una pequeña reina que todavía no sabe vivir con los colores.

Compañías de países

FERNAN CARDAMA (España - Argentina)

Miércoles 11. 23,00 horas
Iglesia de San Nicolás
TODOS LOS PÚBLICOS

La vuelta al mundo en 80 días. El clásico de la literatura infantil en 43 minutos y 55 segundos. Passepartout, el mayordomo del señor Fogg, cuenta para ello con una colección de juguetes antiguos.

GRANTEATRINO (Italia)

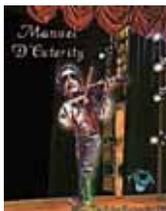
Días 7, 8, 9, 12, 13 y 15. 18,30 horas
Torreón de Lozoya
TODOS LOS PÚBLICOS

Pulchinelina Paladín. Espectáculo basado en 'Los paladines de Francia', de Emanuele Luzzati.

HUBER MARIONETAS (EE.UU.)

Jueves 12 y viernes 13. 20,30 horas
Teatro Juan Bravo
TODOS LOS PÚBLICOS

Suspended animation. El marionetista Phillippe Huber indaga en su laboratorio teatral el exacto control de cada articulación, de cada movimiento y de cada uno de los gestos de sus marionetas. Cada una de sus hermosas tallas de madera, minuciosamente elaboradas y vestidas, parecen respirar y sentir. Huber tiene fama de ser el mejor marionetista de Estados Unidos y viene a Titirimumundi con una selección antológica de los mejores números creados en los últimos 25 años. En ellos hay parodias del 'glamorous' mundo de las estrellas, recreación de personajes alegóricos, etc.



KAMANTE TEATRO (España)

Jueves 12. 17,00 horas
Hospital General de Segovia
PARA NIÑOS DE 4 A 9 AÑOS

La caja amarilla. Juega-cuentos, con una relación directa con el público para incentivar la lectura y el uso del lenguaje de objetos en los niños como forma de expresión. A través de cuatro historias realizadas con tratamientos plásticos distintos (papiroflexia, títeres, objetos...), se inicia un recorrido irónico y divertido.

LA CANELA (España)

Martes 10. 20,30 horas
Teatro Juan Bravo
TODOS LOS PÚBLICOS

Mil grullas. Basado en un cuento de Elsa Isabel Borneman y dirigido por Claudio Hochman, es la historia de amor entre un niño y una niña en Hiroshima durante la Segunda Guerra Mundial, antes y después del lanzamiento de la primera bomba atómica. Sombra y luz, cuerpo y espacio para explicar un cuento con la magia y la fragilidad de un farolillo japonés.

LA CHANA (España)

Entre Diluvios
Días 7, 8 y 13. 19,30 y 21,00 horas
Día 9. 18,30 y 20,00 horas
Días 10, 11 y 15. 21,00 horas
Palacio de Quintanar
PARA ADULTOS

Paisanaje charro
Días 7 y 8. 13,15 horas
Plaza Mayor

Día 14. 19,30 horas
Plaza de la Merced

Día 15. 19,00 horas
Escaleras de la Biblioteca
TODOS LOS PÚBLICOS

Entre Diluvios. Un espectáculo para adultos en el que se muestran distintos pasajes, fundamentalmente del Génesis, analizando conflictos fundamentales del hombre como su relación con el espacio y el tiempo. Imágenes creadas con objetos.

Paisanaje charro. Espectáculo enmarcado en la tradición de Cantares de Ciegos. Un ciego, acompañado por su sobrino y su mujer, uno al tamboril y la otra al rabel, va relatando los defectos de los hilarantes personajes de las comarcas salmantinas, aunque en el fondo son personajes universales.



LA ESTRELLA TEATRO (España)

Sábado 7 y domingo 8. 19,00 horas
Jardín de San Roque

Miércoles 11. 18,00 horas
San Martín

Viernes 13. 18,30 horas
Iglesia de Santa Eulalia

Sábado 14 y domingo 15. 13,00 horas
Plaza Mayor
TODOS LOS PÚBLICOS

Circo Malvarrosa. Recreación poética de los circos familiares que recorrían Europa hace cien años. Enanitos, fieros luchadores, entrañables payasos, magos, forzudos, bailarines tropicales y animales acróbatas. Doce personajes de tamaño natural que son interpretados por un solo actor, Gabriel Fariza. Con música de Jorge Pi.

LA PÍCARA LOCUELA (España)

El faldón de la locura
Sábado 7. 13,00 horas
Travesía del Patín

Juego de Polichinelas
Sábado 7. 18,00 horas
Domingo 8. 13 horas
Travesía del Patín
TODOS LOS PÚBLICOS

La pícaro locuela es la única heroína popular castellana simbolizada por un títere. Personaje de carácter recio, pícaro y saeroso, utiliza el lenguaje de la cachiporra de un modo diferente al héroe masculino, con la sutileza de las féminas. La novedad en El faldón de la locura es la representación al estilo BULULÚ, o comedia solista. El teatro en este caso lo constituye la propia titiritería que al elevar su faldón, éste adopta la forma de una copa invertida, en cuyo interior juegan los muñecos.



LA SANTA RODILLA (Perú)

Días 6 y 7. 23,00 horas. Día 8. 21,00 horas
San Nicolás

TODOS LOS PÚBLICOS

Hugo Suárez, forma parte de esta novísima compañía limeña (2004), junto a Renato Curci, Roberto White y Ana Santacruz. La Santa Rodilla indaga en las posibilidades expresivas del cuerpo y de sus diferentes partes, interesándose en la creación de historias cortas y sin palabras, mediante el lenguaje cómico y poético.

Manologías. Historias que tratan temas universales, como la libertad, la muerte, el amor, el espíritu y las papas fritas.

LA TARTANA TEATRO (España)

Miércoles 11. 20,30 horas
Teatro Juan Bravo
TODOS LOS PÚBLICOS

Los títeres de la Tartana nos brindan la oportunidad de descubrir una obra diferente y valiosa de Maurice Ravel, uno de los compositores más importantes de la historia de la música del siglo XX. El niño y los sortilegios. Las travesuras de un niño destapan la magia oculta en el interior de todas las cosas. Una revisión de un género como la ópera, Muy apropiado para niños.

LEJO (Holanda)

Días 7, 9, 12 y 13. 19,00 y 21,00 horas
Día 14. 18,30, 20,00 y 21,30.
Días 8 y 15. 17,00, 18,30 y 20,00 horas.
La Alhóndiga

TODOS LOS PÚBLICOS

Usando solamente sus manos y dos ojos de madera Lejo crea un estilo personal de teatro de animación.

Manos arriba. Es un divertimento. Un espectáculo de variedades sin palabras. Una sucesión de pequeñas anécdotas y situaciones cómicas, protagonizadas por diversos personajes y animales.

LOS DUENDES TEATRO DE TÍTERES (España)

Sábado 14. 17,30 horas.
La Alhóndiga

PARA NIÑOS DE 4 A 7 AÑOS

Los Duendes es una compañía experimentada en teatro para niños que juega con la ternura y el fino humor.

Caperucita no, gracias. Versión libre del cuento de Caperucita. A Susanita le ha encargado su hermano el cuidado de su mascota, un patito. A la hora de dormir llega también la de algunos miedos, tema central de la historia.

MARÍA PARRATO (España)

Lunes 9. 20,30 horas
San Nicolás

TODOS LOS PÚBLICOS, A PARTIR DE 7 AÑOS

No te asuste mi nombre. Adaptación de un cuento popular, con citas de Espronceda, Lorca, Eduardo Galeano y Heráclito de Éfeso. En una noche una mujer hermosa muestra que la muerte es necesaria para que continúe la vida y hace ver la hermosura de que los ciclos culminen.

MARIONETAS DE GUANGDONG (China)

Días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15. 19,15 horas.
San Juan de los Caballeros

TODOS LOS PÚBLICOS

Creada en 1956, esta compañía china ha creado en los últimos 40 años un repertorio de más de 300 espectáculos que incluye mitos y leyendas de la China tradicional y obras de carácter más moderno, así como cuentos tradicionales infantiles. Las marionetas, fabricadas por la propia compañía, son de formas delicadas y de expresión muy viva, con un amplio registro de formas y estilos. La habilidad manipuladora de los marionetistas asombra por su calidad interpretativa y por la perfecta caracterización de cada personaje.



PETER KETTURKAT (Alemania)

Viernes 6. 19,00 horas
Tabanera

Días 7 y 8. 18,00 horas
Días 9, 12, 13, 14 y 15. 19,00 horas
Patio de la Diputación Provincial

PARA NIÑOS A PARTIR DE 4 AÑOS

38 compañías de 15 países

El trabajo de investigación teatral de Peter Ketturkat trata de desarrollar un teatro que exprese la poesía de los objetos, indagando en la virtualidad lírica de utensilios familiares, en busca de una poética de lo funcional. Peter también imparte seminarios y cursos en escuelas de Arte Dramático de Francia, Marruecos, Alemania y EEUU de todo el mundo.

The crazy kitchen crew. El equipo de la cocina loca. El loco universo del sacacorchos, el puré de patatas, la escoba mecánica y la cuchara sopera, que cobran vida. Objetos convertidos en criaturas fantásticas para hacer frente a las personas grandes y ruidosas.

ROD BURNETT (Reino Unido)

Sábado 7. 19,00 horas
Nueva Segovia

Domingo 8. 19,00 horas
Palazuelos

Jueves 12. 21,00 horas
Sábado 14. 20,00 horas
Palacio de Quintanar

Viernes 13. 19,00 horas
Escaleras de la Biblioteca

Domingo 15. 17,30 horas
Escaleras de la Alhóndiga

TODOS LOS PÚBLICOS

Punch y Judy. Con su sonrisa irónica y burlesca, mister Punch encarna el deseo de libertad absoluta, sin otros límites que los de su soberana voluntad. Nada ni nadie le detiene y quien lo intente se verá con su temible porra. Punch nos coloca ante el espejo en el que se reflejan muchos de nuestros actos y es precisamente en esa caricatura, en esa ridícula parodia de los hombres, donde radica el eterno éxito de este antiguo espectáculo

SALVATORE GATTO (Italia)

Días 7, 8 y 14 y 15. 13,00 horas
Días 11 y 13. 19,00 horas
Casa museo de Antonio Machado

TODOS LOS PÚBLICOS

Pulchinelina, 500 años de vida. Este antiguo espectáculo tradicional de títeres napolitanos se representa, al menos, desde el siglo XV. Pulchinelina protagoniza, junto a sus compañeros de reparto, una interpretación satírica de la vida cotidiana, parodiando las tumultuosas y conflictivas pasiones humanas.

SOFIE KROG TEATRO (Dinamarca)

Día 7. 23,30 horas.
Casa de los Picos

Días 9, 10, 11 y 12
22,30 horas
Bar Menorá

PARA ADULTOS

Diva. Detrás de las pesadas cortinas de un teatro decrepito, de viejas y chirriantes tablas, un cabaret se engalana para escuchar cantar a la Diva más bella... El teatro se abre a nuevas dimensiones, con siete escenarios rotatorios, siete protagonistas y veintidós cuadros de escena, donde todo sube, baja, cierra, se mueve y abre en un nuevo y fascinante universo.

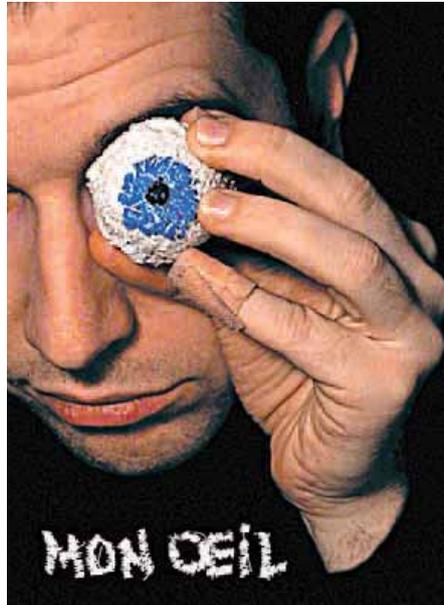
TEATRO DE LA TOUPINE (Francia)

Sábado 7. 12,30 y 19,00 horas
Domingo 8. 12,30 y 17,45 horas
Lunes 9 y viernes 13. 19,00 horas
Sábado 14. 12,30 y 19,00 horas
Domingo 15. 13,00 y 18,00 horas
De San Millán a la Plaza Mayor

TODOS LOS PÚBLICOS. Espectáculo itinerante

La vaca. Pasacalles musical y festivo. Una gigantesca vaca se

pasea por las calles de la ciudad. Es simpática y pacífica. Abriendo camino, un pícaro conejo, un sátiro, un gallo y el enanito del jardín. Tres músicos zancudos tocan acordeón, violín, guitarra, percusiones, flauta, bajo, campanas, pitos, bote de yogur y cuerno.



TEATRO AÏE, AÏE, AÏE (Francia)

Días 8, 14 y 15. 12,00, 13,00, 17,00, 18,00 y 19,00 horas
Días 9 y 13. 17,00, 18,00, 19,00 y 20,00 horas
Sala de Horizonte Cultural
PARA ADULTOS (Espectáculo sin palabras)

Mon Oeil es un híbrido entre la marioneta y el teatro de objetos, que se desarrolla en el 'cajón de sastre' de un sastre de baja costura, donde el títere y los objetos son tratados con el cuidado de un condimento culinario. Una intervención quirúrgica sobre cuerpos esponjosos y una manipulación de la retina 'del ojo' (mon oeil). Espectáculo de pequeño formato, para veinticinco personas.

TEATRO GIOCO VITA (Italia)

Días 14 y 15. 18,30 horas
Centro Cultural San José
PARA NIÑOS DESDE 3 AÑOS

El teatro Gioco Vita es la compañía especializada en teatro de sombras más importante del mundo. Creada en 1971 ha conseguido un reconocimiento internacional que le ha valido colaboraciones con teatros y organismos líricos como la Fenice de Venecia, Covent Garden de Londres, Scala de Milán, las Arenas de Verona, Ater, Ert, o la Ópera de Roma.

Circoluna es un espectáculo de sombras y luz con un lenguaje irónico y ligero basado en el placer de la sorpresa, del encantamiento y de lo maravilloso. Los personajes transportan a los niños al mundo mágico del circo.

TEATRO PLUS (Bulgaria)

Día 6. 19,00 horas
San José.

Día 7. 19,00 horas
La Fuentecilla

Día 8. 19,00 horas
Santa Eulalia

Días 9, 10 y 11. 12,00 horas
San Martín

Día 12. 19,00 horas

San Lorenzo
TODOS LOS PÚBLICOS

Esta compañía ha ganado varios premios en festivales internacionales de teatro de títeres. Los miembros de la compañía, Olga y Aleksandar Churchich son actores profesionales. En los últimos tres años han trabajado en España.

Teatro Karabás. Don Karabás, el propietario del teatro de títeres, el hombre que dio a Pinocho las cinco monedas de oro, el doctor de las ciencias titiriteras. Nadie más que él conoce el alma vulnerable de los títeres. Pero a veces el teatro es algo más de lo que parece.

TITIRITEROS DE BINEFAR (España)

Sábado 14. 12,45 horas
Dragoncio

Jueves 12. 12,00 horas
Domingo 15. 12,45 horas
Cómicos de la legua

Viernes 13. 12,30 horas
La fábula de la raposa

Todos ellos en la Plaza de San Martín

TODOS LOS PÚBLICOS

Dragoncio. Versión muy especial de la historia de la Princesa y el Dragón, con caballero incluido. Gracia y frescura junto a la fuerza de la música tradicional interpretada en vivo con singulares instrumentos

Cómicos de la legua. Dos gitanos trashumantes, cómicos de fortuna, van y vienen de pueblo en pueblo con su guitarra y su teatrillo.

La fábula de la raposa. Una historia de amistad.



VITA MARCIKA (República Checa)

Días 10 y 11. 19,15 horas
Bajaja

Día 13. 19,15 horas. Días 14 y 15. 12,30 y 19,15 horas
Blancanieves

Representaciones en el Palacio de Andrés Laguna

TODOS LOS PÚBLICOS

Blancanieves. Sobre un carro teatral, dos actores-farsantes representan el popular cuento de 'Blancanieves y los siete enanitos', con la ayuda de sencillas marionetas, subrayando el relato con canciones y música, que invitan a la participación del público. A lo largo de la representación, el versátil carrromato, que sirve de retablo y decorado, se transforma en una alcoba real, en un bosque profundo y oscuro y finalmente, en una cabaña con siete camas pequeñas, una mesita y un banco para los siete enanitos. Estilo desenfadado y abierto a la improvisación, la ironía y el excelente humor de Vita. En definitiva, teatro alternativo y popular.



Fantasías mecánicas de Diego D. Girardi



Antes de caminar ya andaba desmontando lámparas y relojes. Diego D. Girardi, autor de la exposición que se mostrará la próxima semana en la Casa de los Picos, es autodidacta. No pasó por ninguna escuela artística, se formó jugando en la fábrica de su padre des-tripando todo tipo de aparatos hasta conseguir que su obsesión llegara a ser su hobby y posteriormente su profesión.

SUSANA AINZIBURU

Fantasías mecánicas es el resultado de años de investigación. Su magia parte del primer tornillo que ensambla las primeras piezas. Todo es tan real, tan semejante a un servivo, que cables y alambres se transforman en músculos, tornillos en articulaciones, aluminio y otros metales en piernas, manos, dedos, etc."

La muestra que vamos a poder ver en Segovia consta de 10 piezas articuladas que el público podrá accionar para observar la expresión del movimiento que las piezas sugieren. Se trata por tanto de una exposición interactiva, los visitantes podrán manipular los mecanismos desnudos que habitualmente se esconden en los muñecos. "He buscado una estética que resalte la funcionalidad. Para ello he utilizado aluminio, acero, bronce, hojalata, cables, todo lo que sirve para la mecánica perfecta. Esta es mi pasión". Ninguna de las piezas expuestas lleva título. "No puedo ponerles nombres—cuenta Diego— porque apenas son el origen de futuros seres, muñecos que aún desconozco".

Además de las esculturas, **Fantasías Mecánicas** ofrece también un conjunto de láminas dibujadas por el autor en las que éste propone posibles muñecos, como dinosaurios, personas o seres futu-

ristas en los que encaja sus desarrollados mecanismos.

Diego D. Girardi nació en Argentina y se trasladó a España en el 2002 a consecuencia de la crisis económica que vivía su país. No le ha ido mal en estos tres años "Me dedico a la construcción de marionetas en la empresa Román y Cía, también imparto cursos de mecánica para titiriteros con UNIMA en Bustarviejo". Todo ello le ha permitido adquirir su casa en Argentina en la que ya le aguarda



un taller prácticamente equipado al que piensa volver a finales de año con su pareja que siempre le ha ayudado en lo que en un principio sólo era una obsesión. "En estos tres años en España he medido muchas horas investigando, experimentando. Al principio vivía en una casa compartida y trabajaba sentado en mi cama con unas tijeras. En la exposición podréis ver una pieza que recuerda a un mosquito en la que he trabajado en estas condiciones durante meses buscando tan sólo la perfecta armonía en el movimiento de sus alas".

En su trabajo los encargos mas habituales son movimientos faciales: ojos, cejas, bocas. El es el responsable de la expresión de muchas mascotas para publicidad, además de muñecos tan reconocidos como los lunnis. El fin de semana pasado el teatro Juan Bravo programaba La reina de las Nieves, la puesta en escena de una selección de cuentos de Andersen; también es Diego D. Girardi responsable de la mecánica de estos muñecos. Si están interesados en conocer otros trabajos de este autor pueden consultar las páginas www.pensamientos.miarroba.com y www.artedida.miarroba.com La primera muestra una exposición de cuadros íntimos que realizó hace un año y que sigue exponiendo en Madrid. La segunda recoge el tra-

bajo más actual, incluye videos de la construcción de algunas piezas que estarán en la Casa de los Picos durante el festival.

TITIRIMUNDI "Pienso que exponer en este contexto de titiriteros puede ser muy interesante, especialmente la estética que presento como contraste a las múltiples artesanías empleadas por los artistas participantes. La tecnología de la mecánica más pura, el brillo de los metales sin vestir. Encontrarse de golpe con la oportunidad de ver directamente la mecánica oculta de los distintos personajes puede ser interesante para los profesionales y para el público".

El sueño de Girardi es traer en un futuro a Titirimundi un espectáculo de mecánica. "Pretendo diseñarlo ya en mi país y conseguir presentarlo con tranquilidad", señala.

De momento sigue ingeniando recursos para crear el movimiento. Su trabajo en continuo contacto con el audiovisual le permite acceder a muchos trucos informáticos y tecnológicos que de momento desestima "No me interesa dotar a estos seres con la máxima tecnología, quiero quedarme en este punto de fantasías mecánicas que me permite viajar a otras épocas donde los inventos tenían otra gracia".



Pizza
Dumbo



C/Infantes, 10
Teléfono 921 47 06 75
La Granja (Segovia)



Tortelini
Ravioli
Tallatele
Rissotos
y más...

**LORENZO
HERRERO
MORENO**

Segundo
Clasificado
en Giro
Pizza España

Siempre la mejor calidad en pizza y ahora prueba nuestros auténticos platos de pasta

Jaime Santos / La Chana

sodoma

NO es fácil llegar a Sodoma. Para llegar a Sodoma, se parte de un valle de jaras caluroso en extremo. Las hojitas pegajosas de la jara se adhieren al cuerpo, y las que no se adhieren impregnan brazos y cabellos de su melosa baba. Al sudor del viajero se va uniendo esta melaza durante todo el recorrido. El roce con las zarzas va plagando de arañazos los codos y la cara. No es fácil llegar a Sodoma. A mitad del valle, una poza de agua prístina nos indica que hay que desviarse. Pero, antes, paramos a refrescarnos. Al hundir nuestra cabeza en el agua, sentimos cómo la sal hace hervir nuestras heridas y hemos de huir aterrados de aque-

lla gracia de la naturaleza. Para llegar a Sodoma, el camino que nos saca del valle es sinuoso y fresco. Serpentea hacia lo alto muy suavemente. El aire acaricia nuestra piel, cierra nuestras heridas y limpia la melaza de la jara. Ahora, paramos a descansar, en una cómoda piedra, junto a una fuente, y así, parados, gozando del descanso, de pronto vemos al camino que reptar bajo nuestros pies alzándonos hasta la cima de un pico tremendamente elevado. Para llegar a Sodoma hay que seguir el curso del agua que la fuente que tenemos frente a nosotros va dejando caer por aquel precipicio frondoso.

No es fácil lanzarse. No es difícil lanzarse. Sólo es inevitable. En la caída, eterna, los dos ángeles que custodian al viajero mordisquean imperceptiblemente sus muñecas, mesan sus cabellos y hurgan entre los dedos de sus pies para cosquillearle. El viajero se entrega a sus guardianes dejándose mecer entre sus alas y entre divertidos y gustosos juegos, el camino del abismo llega a su fin. El viajero es depositado sobre un lecho de ortigas. Al sentir el primer escozor, despierta de su letargo para contemplar los huesos de sus muñecas y su cabeza calva. Para llegar a Sodoma el viajero ha de

perseguir a sus ángeles torturadores, a pesar de que los dedos de sus pies están rotos, inermes. Las ortigas obligan a caminar al viajero, y el odio hacia los ángeles le impulsa como un misil. Para llegar a Sodoma, sólo basta haber caminado largo rato hacia atrás. Cuando el viajero llega a Sodoma y recorre entre tumbos sus calles, sus avenidas y sus plazas, el viaje acaba de comenzar. Sodoma es la que es aunque el viajero niegue haber estado en ella. Sodoma es la que es. Para salir de Sodoma ... para salir de Sodoma ...

Creación de Teatro Plus



dibujo de olga churchich

Dibujo de El Espejo Negro



ángel calvente

La Frasca
1994

Cervecería
Bocadillería
Dermat de Grifo
Plaza de la Rábida, 6 (Segovia) Telf. 46 40 38

Judería
bar restaurante

Menú Sefardí

C/Judería, 5. Telf. 921 46 12 34

Próximamente

RESTAURANTE - MESÓN

Casa Vicente

Hotel - Residencia

Las Sirenas

SITUADO EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

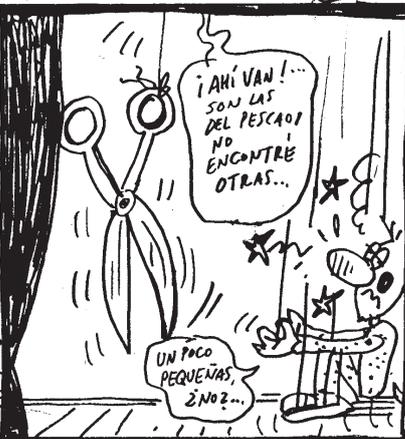
C/ Juan Bravo, n.º 30
40001 SEGOVIA
Teléf. 921 46 26 63 (3 líneas)
Fax: 921 46 26 57
E-mail: hotelsirenas@terra.es
Web: www.hotelsirenas.com

Los componentes de la familia Otones, instalada en Segovia desde los años 40, siempre han estado considerados como grandes profesionales de la restauración segoviana.

Actualmente, "El Mesón de los Gascones" regentado por sus hijos, sigue la línea familiar y ofrece a quien los visita sus especialidades clásicas y una novedosa cocina moderna y de alta imaginación

Avda. Padre Claret, 16
Telf. 921 42 10 95 - 921 42 43 96 — 40002 SEGOVIA

♡ ♡ AMOR Y TITIRIMUNDI ♡ ♡



ES EQUILIBRIO

turismocastillayleon.com

CASTILLA Y LEÓN
ES VIDA

 Junta de
Castilla y León
902 20 30 30